



“ABANICO CHINESCO”, por ORTIZ ECHAGÜE



# "Germinase"

## Cuando el pecho de una madre

ya resulta insuficiente para nutrir a su hijo, debe procurársele a éste un alimento natural sano, fresco e higiénico, que sea rico en fosfatos de cereales y hierro orgánico y que sea de tan fácil asimilación como la misma leche materna.

## "Germinase"

(El alimento de los hijos de médicos)

reune estas condiciones porque está preparada a base de CEREALES y MALTA únicamente, y contiene por lo tanto todos los elementos nutritivos que necesita el organismo del niño, para su completo y favorable desarrollo.

ES EL ALIMENTO CON QUE USTED DEBE NUTRIR A SUS HIJITOS

SE VENDE EN TODAS PARTES



La placidez del satisfecho

## ANILLOS: de la más alta calidad, exquisita elegancia y perfecto acabado son los que ofrecemos en este aviso. Sus precios, como de costumbre, son los más módicos

Estas alhajas se envían franco de porte al interior.

8—De oro 18 ks y platino, 1 brillante y diamantes. \$ 138.-	24—De oro 18 ks y platino, 2 brillantes y diamantes. \$ 165.-	5—De oro 18 ks y platino, 2 brillantes y diamantes. \$ 230.-	6—De oro 18 ks y platino, 1 brillante y diamantes. \$ 140.-	4—De oro 18 ks y platino brillante, diamantes y zafiros. \$ 145.-	7—De oro 18 ks y platino, 2 brillantes y diamantes. \$ 260.-	20—De oro 18 y platino con 1 brillante y diamantes. \$ 155.-	1—De oro 18 ks y platino, con 3 brillantes, a pesos. \$ 110.-
17—De oro 18 ks y platino, brillantes y rubíes, a pesos. \$ 300.-	22—De oro 18 ks y platino, diamantes y círculo zaf. calibré. \$ 195.-	23—De oro 18 ks y platino, 2 brillantes y diamantes. \$ 75.-	15—De oro 18 ks y platino con 5 brillantes, a pesos. \$ 230.-	9—De oro 18 ks y platino, brillantes, zafiros grande y chico, calibré, a pesos. \$ 360.-	12—De oro 18 ks y platino, con 5 brillantes, a pesos. \$ 150.-	10—De oro 18 ks y platino, zafiro y 19 brillantes, pesos. \$ 455.-	3—De oro 18 ks y platino, 2 brillantes y diamantes. \$ 190.-
19—De oro 18 ks y platino, 1 brillante y diamantes. \$ 130.-	21—De oro 18 ks y platino, 2 brillantes, 1 perla y diamant. \$ 175.-	16—De oro 18 ks y platino, brillantes y zafiros calibré. \$ 390.-	13—De oro 18 ks y platino con 40 brillantes, a pesos. \$ 950.-	18—De oro 18 ks y platino, 1 brillante y diamantes. \$ 95.-	25—De oro 18 ks y platino, 1 brillante y diamantes. \$ 120.-	11—De oro 18 ks y platino, con 3 brillantes, a pesos. \$ 90.-	2—De oro 18 ks y platino, 1 brillante y diamantes. \$ 200.-
14—Cintillo todo de platino, con 5 brillantes, a pesos. \$ 260.-							

CARLOS PELLEGRINI  
539 CORRIENTES B<sup>o</sup> AIRES

EL TRUST JOYERO  
RELOJERO  
FABRICANTES

LONDRES PARIS  
ROSARIO STA FE



PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR		EN EL EXTERIOR	
Año . . . . .	\$ 9.— m/n.	Año . . . . .	\$ 11.— m/n.	Año . . . . .	\$ oro 8.—
Semestre . . . . .	5.— "	Semestre . . . . .	6.— "	Semestre . . . . .	4.—
Trimestre . . . . .	2.50 "	Trimestre . . . . .	3.— "	Trimestre . . . . .	2.—
Núm. suelto . . . . .	0.20 "	Núm. suelto . . . . .	0.25 "		
" atrasado . . . . .	0.40 "	" atrasado . . . . .	0.50 "		

El importe de las suscripciones puede ser remitido a esta administración en giros postales, cheques, órdenes contra casas de comercio establecidas en ésta o estampillas de correo, bajo sobre certificado.

ANUNCIOS EN EL EXTERIOR.— Se aceptan anuncios de cualquier Agencia o Casa de publicidad de buena reputación.— No se acuerdan representaciones exclusivas. La Administración atiende todo pedido de ejemplares y tarifas.

AGENTES PARA LA VENTA EN EL EXTERIOR:

Para evitar interrupciones en la recepción, conviene remitir la renovación de las suscripciones sin demora. || CHILE } Alfredo Sánchez A. Santa Mónica 2169 || URUGUAY—A. Adami, Pza. Independ. 824, Montevideo || BOLIVIA } y Portal Edwards 2752.— Casilla 3536 || PARAGUAY—R. D. Recalde, Av. Colón 185, Asunción.

AÑO XVI

Buenos Aires, 24 de Octubre de 1919.

NÚMERO 524

## NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

### La mujer argentina y las profesiones liberales.

El porvenir y la independencia de la mujer es un problema al que no se le ha prestado todavía, entre nosotros, la debida atención. Las propagandas feministas tienden más a conquististas de orden político que de independencia económica; y precisamente, en la vida moderna se hace cada día más imperiosa para la mujer la necesidad de independizarse, de bastarse a sí misma, por medio de la profesión y el trabajo digno y lucrativo.

Más de una vez nos hemos preguntado qué perspectivas ofrece este problema para la mujer argentina, y hemos sacado conclusiones poco satisfactorias, al considerar los escasos y mal distribuidos elementos de preparación que el estado le brinda para su habilitación profesional en la noble lucha por la vida.

Este es el caso. Si la mujer aspira, como es lógico, a libertarse de la esclavitud de trabajos subalternos, mal retribuidos y peor considerados, que ofrecen, como es sabido, serios inconvenientes en virtud de la insuficiencia de leyes que amparen el trabajo honesto, deberá preferir naturalmente la adopción de profesiones liberales que le proporcionan una posición social más cómoda, respetada y suficiente. Anora bien; ¿qué instituciones legales, qué establecimientos tiene el estado que capaciten a la mujer para el ejercicio de una profesión diplomada?

Bajo este punto de vista, el problema se presenta con caracteres ingratos en esta capital donde millares y millares de señoritas desean y aspiran a seguir una carrera con que poder ser útiles a sí mismas y a la sociedad. Para tales efectos, por un número tal vez excesivo de escuelas normales, se cuenta tan sólo con un Liceo de señoritas, desproporcionado completamente absurda e inconveniente que explica el fenómeno singular de que la generalidad de las niñas no pueda tener hoy otras aspiraciones que la de alcanzar la carrera del magisterio por la insalvable dificultad que se le opone para seguir otro rumbo.

Mientras las numerosas escuelas normales de la capital federal elaboran anualmente sendos aluviones de maestras acumulando un excedente abrumador que reduce o anula los recursos de la noble profesión, la limitada capacidad de admisión de un solo Liceo de señoritas, se opone a la aspiración de muchas niñas que estimarían más práctico y conveniente adoptar otra carrera.

Más grave y absurda aparece esta desproporción si se considera que es precisamente el Liceo donde se abre más amplio campo al porvenir de la mujer, capacitándola para orientarse hacia más diversas y lucrativas profesiones.

No habría verdadera conveniencia en la creación, al menos, de un nuevo establecimiento de este carácter, para dar cabida a las muchas señoritas que anhelarían aprovechar el valor oficial

de sus cursos para emprender carreras de porvenir para las que hasta ahora encuentran impedimentos? Sería hasta de buen sentido patriótico, prodigar estos elementos que franquean a la mujer nuevos caminos hacia un porvenir digno y más seguro.

Fuera tal vez una solución conveniente, transformar alguna de las escuelas normales existentes en Liceo, capacitándolas para las nuevas funciones con los mismos elementos profesionales y directivos a fin de que la transformación no irrogase perjuicios a nadie, y sí sólo los beneficios a que tienen derecho las muchas hijas de familia que no hallan cabida en el único establecimiento habilitado para otorgar los diplomas del Bachillerato.

Las autoridades competentes deberían cuidarse de este asunto trascendental a nuestro juicio, y sobre el que volveremos con nuevo acopio de observaciones, ya que se trata de algo que afecta

muy seriamente a los intereses de la estudiosa y culta juventud femenina.

### Agitación universitaria

Desde hace un año los estudiantes han entrado en la vida de agitación gremial. Se conocían las agitaciones religiosas, las agitaciones obreras, las agitaciones militaristas. No las agitaciones universitarias, en nuestro país. Tienen éstas todas las dificultades, se les oponen todos los obstáculos a que tropiecen, que eran de esperarse siendo ello el principio de un nuevo cuerpo social, que adquiere conciencia de sí mismo y ceba a andar. Ya los estudiantes, dentro de la sociedad universitaria, forman un gremio, con ideas e intereses propios. Han creado una suerte de lucha de clases universitarias. Parece absurdo esto. Pero es la verdad que en las Universidades, al burocratizarse los oficios, se han creado castas, dentro del profesorado, de la dirección, en los reglamentos. Contra el sistema fósil de las prácticas universitarias luchan los estudiantes. Es una lucha de liberación y enaltecimiento de la condición de estudiante. Así como la lucha proletaria lo es también de liberación y enaltecimiento de la condición de trabajador. Este es el principio fundamental que justifica la lucha. Es uno de los muchos fenómenos de liberalización que se van dando en nuestro país como por efecto contradictorio de las experiencias del conservatismo.

### El Congreso de la Cooperación

La semana pasada quedó inaugurado el Congreso de la Cooperación. Concurrieron al mismo delegados de toda la república. Pocos congresos por sus finalidades más simpáticos que éste. La cooperación es una de las grandes instituciones modernas y su incremento en el viejo mundo, a partir del esfuerzo imponente de los humildes "pioneros de la Rochdale", ha sido extraordinario. Inglaterra, Alemania, Rusia, cuentan con millones y millones de cooperadores.

Entre nosotros la cooperación está en pañales, desgraciadamente, y este congreso habrá hecho obra útil si suscita el interés de la población, incitándola a agruparse en cooperativas de consumo y de producción. En el campo las cooperativas agrícolas deben llenar una misión primordial. La cooperación, substituyendo al intermediario, eliminando todo propósito de lucro, necesariamente contribuye a disminuir el costo de la vida.

Por eso mismo el congreso debe dictar una ley favoreciendo la cooperación libre.

Además la cooperación es de un valor educativo muy grande por las prácticas que fomenta y por el principio en que se funda. Ella está destinada a substituir el régimen de la concurrencia anárquica y destructiva por el régimen del esfuerzo concertado y consciente de los hombres.

(Continúa en la siguiente página.)

## Causa justificada



—Esa es la señora de X que ha entablado juicio de divorcio contra su esposo.  
—¿Por qué motivo?  
—Porque dice que la ha abandonado. Se ha hecho socio de un club de golf.



Notas y comentarios de actualidad (Continuación de la página anterior)

Conferencias para damas

Se juzgará por las muchas conferencias y la calidad de los asuntos de ellas, que se dan en esta ciudad; y no habría sino creer que sea caudalosa la cultura porteña. Filósofos, profetas, literatos y poetas, son tópicos regulares de esas discusiones. Rostand, Amado Nervo, Mme. Blarotsky, Plotino y Eusapia Palatino, son traídos y llevados en medio de un brillante círculo de adjetivos: sublime, puro, quitaescudado, divino, ultratelúrico, entelquistico, o cosa así. Hay de lo que vale y de lo que no vale en los motivos de las disertaciones; pero se destaca relevadamente el hecho de esa necesidad de saber que parece acosar a la gente bonaerense e impulsarla a las salas en que se hace tal oratoria. ¿Qué hay en el fondo de esa sed? ¿Un laudable afán de conocimiento? No, no le hay. Son, todas, conferencias para damas. Damas llenas de aburrimiento, apesadumadas por el ocio, neurasténicas en fuerza del cansancio social de no hacer nada en la práctica de la vida mundana... Y piden, exigen conferencias. De asuntos con apariencias incipientes; el desarrollo, frívolo. Amado Nervo, católico. Platón, plotinizado y trinitario. Santo Tomás, abstracto en doctrina pura. Rostand, resonante con todos sus cascabeles. Nunca será el motivo un hombre de ciencia; nunca tampoco se avendrán a un serio debate acerca del conocimiento. Conferencias agradables, esto basta. De pasatiempo. Como un comer bombones; como un "flirtar"; como un imaginarse deliquios que entrañen los desvíos del traicionero ocio... ¡Oh, las damas sabias! ¡Oh, las conferencias agradables!

La huelga de los estudiantes de derecho

La reforma universitaria, en sus líneas generales, es un adelanto apreciable. Las viejas camarillas, que se habían apoderado de la universidad y la gobernaban a su gusto y paladar, han desaparecido... A los nuevos consejos directivos fueron, por lo general, los profesores mejor conceptuados, los más capaces...

Pero es un dicho muy nuestro, muy criollo, aquel que reza "hecha la ley, hecha la trampa". Ya en ciertas facultades se trata de violar el nuevo estatuto de la universidad para dar paso a nuevas camarillas, no menos funestas que las antiguas.

Esta es la interpretación legítima de lo acontecido en la facultad de derecho. Sus alumnos son, por su procedencia social y por su idiosincrasia y convicciones, los menos inclinados a los temperamentos extremos, como el de la huelga. Los estudiantes de derecho son el elemento conservador en el mundo estudiantil. Esto lo saben muy bien todos los estudiantes. De manera que deben ser muy hondas y muy irritantes las causas que los han llevado a declarar la huelga. Por otra parte, esas causas están a la vista.

El decano de esa facultad, que llegó al cargo contando con el apoyo de los estudiantes, ha perdido con su actitud la simpatía de éstos. Si para el éxito de la reforma

universitaria es menester su renuncia, como la piden a gritos los mismos que le exaltaron al alto cargo, no debe vacilar en producir el digno gesto de renunciación salvadora. Sálvese, antes que nada, la reforma. Esperemos, por otra parte, que con el nuevo estatuto se haga imposible el retorno de las camarillas, aunque más no sea por el contralor desinteresado y activo de los alumnos.

La campaña

Entre el sinnúmero de síntomas que revelan la centralización política y administrativa, comercial e industrial, universitaria y cultural, que se advierte en nuestro país, hay uno en el lenguaje corriente que indica a las claras, de modo simple, ese pernicioso sistema de unitarismo desmedido.

En efecto: nosotros habitualmente, decimos "la ciudad" y "la campaña". No decimos la capital y tal o cual provincia; no. A lo sumo diferenciamos algún estado del litoral: Buenos Aires, Santa Fe, Entre Ríos... Además es común referirse a las zonas de la República sin individualizar sus unidades constitutivas: la región nortea, la central, la andina, etc.

Las causas que hacen que así nos expresemos son múltiples. Constituyen un excelente tema de meditación; y para puntualizarlas habría que escribir un voluminoso tomo de sociología criolla... que no tenemos el cruel designio de redactar ahora.

De mañana y de noche

Sale el ciudadano, de mañana, a las nueve, a las diez, camino de su oficina, o a paseo. Rueda por las calles céntricas y suburbanas el basurero. Toma los cajones de los desperdicios caseros, los vuelca en el carro, cuyas tapas bien abiertas dejan mezclarse al aire matinal las pestilencias del pudridero. El ciudadano, o la ciudadana, habrá de respirar ese aire mefítico. Cuando no le ensucie la ropa el roñoso cajón bruscamente alzado por el basurero en sus narices, pasado por debajo de éstas, y que lanza una nube de polvo, basura volatilizada, sobre el ciudadano, al ser volcado en el carro. Así en todas las calles de la ciudad. El intendente sin saberlo; pero el ciudadano ensuciándose los pulmones y las ropas.

Ahora, de noche. Las calles están frecuentadas intensamente de diez a once. Es la hora en que los empleados municipales arman una manguera de agua. Lavan las calles. Derraman un chorro largo y ancho contra las veredas, contra las puertas. Salpican a los transeuntes. No queda uno sin mojar. Se forman baches de agua y fango en las mal adoquinadas calles. Pasan los vehículos. Salta el agua fangosa. Salpica la ropa, el blanco cuello. Molestias de la ciudad, de noche, a la hora en que más se frecuentan las calles, de diez a once; son víctimas todos los transeuntes. El intendente sin enterarse; pero las mangueras mojan, y los baches, removidos por las ruedas de los vehículos, manchando el albo cuello postizo del ciudadano, o la falda de la ciudadana...



Restablezca el equilibrio...

de sus fuerzas agotadas a causa de su última enfermedad, cuya convalecencia Vd. activará tomando

Fibrol

Agradable elixir tónico que lo repondrá por completo, evitándole la fatal recaída, aumentando sus carnes, fortaleciendo su organismo y procurándole frescas energías que harán el encanto de su nueva vida.



Frasco \$3

Laboratorio Farmacéutico Argentino

Medrano 242 Buenos Aires



Días de desorientación y de descreimiento, áridos días de prueba, están transcurriendo para la república. La conturbación suscitada en los espíritus por el rigor de los tiempos, es inmensa: nos hallamos como consternados ante el porvenir. La inspiración, entre las ruinas, es siempre pesimista: "hasta las cosas lloran"... Pero en medio de este doble desencanto de la civilización y del progreso a que asistimos, es necesario, vital a nuestra propia existencia de nación, remar hacia algún puerto, tender a construir, con los despojos del naufragio, la nueva fe que ha de salvarnos, condicionándonos para el ensueño y la esperanza del mañana. Necesitamos sembrar afirmaciones en el ambiente, haciéndolas resplandecer por encima de todas las angustias y penurias del momento.

Ni cobardías, ni impulsos enfermizos, que ello no corresponde al vigor moral de nuestro pueblo, que nos diera, con gloriosos predecesores, recia herencia de gallardía y de valor. Es la satrapía política la que ha prostituido entre nosotros la conciencia de patria: por eso ésta ya no inspira hoy la noble idealidad que en otros tiempos. El patriotismo que proclaman a cada rato los políticos, es como la virtud en boca de las meretrices, vale decir, la negación de la patria y de la virtud. Como de pureza éstas, hablan aquéllos de amor patrio para coonestar su oprobio y excusar, bajo esa fe, todo esfuerzo constructor que ennoblezca a la nación, después que la han hundido en el lagar de las peores inmundicias y que han secado, en el corazón del pueblo, como el viento ardoroso del desierto, todo sentimiento de esperanza y fe en los ideales eternos de la nacionalidad.

A ellos debemos decirles que el patriotismo no estriba en crear fantasmas de disolución en el ambiente, sino en renovar y vigorizar viejos y austeros ideales de dignidad y energía moral en nuestro pueblo. El destino de la república está definido por el esplendor de la libertad, y por la entereza del espíritu argentino para imponer su leal economía dentro y fuera de los límites del propio hogar. El patriotismo no consiste en ceñir fronteras, sino en ensancharlas, para que todos los pueblos del orbe puedan sentirse honrados y engrandecidos bajo nuestro firmamento. Limitar las fronteras del espíritu nacional, es renegar de nuestra herencia de libertad y de heroísmo, y es también la forma más fácil, y la más cobarde, de anular los fueros de la propia nacionalidad. El patriotismo sólo tiene significación en la energía de los héroes y en la capacidad de los luchadores, en la dignidad del espíritu y en la superioridad del esfuerzo. El patriotismo de esta hora finca esencialmente en elevar el concepto moral de nuestra tradición y de nuestra cultura, hasta convertirlas en la fuente sagrada del camino, donde vengan a beber ideal, en generoso aliento y noble estímulo de vida, los hombres todos de la tierra, según el dogma saenzpeñino: "América para la humanidad", que fulgura en los horizontes de la patria con el propio esplendor que el sol argentino en el firmamento universal... Aspiración de justicia y de bienestar para los hombres todos que habitan nuestro suelo: he ahí la esencia íntima del alma argentina de todo tiempo: ella dió el ser a la nacionalidad, definiéndola secularmente en dignidad y en belleza, y sólo ella puede perpetuarla glo-



Su augusto pensamiento.....  
(ORACIÓN CÍVICA DE LA PIRÁMIDE DE MAYO)  
por  
GREGORIO A. MOREIRA

riosamente a través del destino, revistiéndola siempre de ese magnífico esplendor con que el rayo solar hiende las sombras taciturnas.

No se puede loar la herencia heroica de nuestros antecesores, y exponer su ejemplo de ideal patriotismo—que es desinterés y capacidad de realizaciones—para luego envilecer el ambiente con ideas mezquinas y actos cobardes. El espíritu de San Martín, todo obra, todo realización, no podrá ser ensombrecido en su diáfana excelencia por la charlatanería de los políticos y de los usureros, que sólo conciben y pesan a la república a través del mostrador ganancerial, y que, con temeraria osadía, simulan cataclismos nacionales para poder seguir prosperando a expensas de la degradación creciente del país. Varones que nos legaron la doble patria del territorio y del espíritu, son los únicos que nos enseñaron, en buena ley, en qué consistía el patriotismo: en la segura voluntad de sacrificio por los ideales de la nacionalidad, y en la elevación de las ideas morales destinadas a nutrir el alma

como vestales violadas, la ignominia de sus túnicas sangrientas!

¿De dónde ha de advenir la nueva fe? No son ya los hechos de armas nuestro destino más inmediato, ni nuestra aspiración del momento; sino los acontecimientos del espíritu: son éstos los que han de plasmar, en el futuro próximo, nuestra contextura cultural, nuestra aptitud de civilización, nuestra plenitud humana. La noche del atavismo es tan inexorable en su movimiento de sombras, como lo es la aurora en su explosión de luz. La bandera azul y blanca, en su esplendor inmortal, debe ser izada en las cumbres más elevadas del ensueño humano, y bien próximo al sol, que refleja en ella su combustión sagrada, para que sea visible al universo entero, y para que todos los corazones del mundo la amen por el potencial de amor y de belleza que irradia en torno, cuando es sostenida por un pueblo noble, digno y heroico. Debemos extirpar esa ponzoña mezquina del patriotismo, para poder reconciliarnos con los ideales eternos de la propia nacionalidad. La patria no

está constituida por los políticos y los usureros, sino por la colectividad argentina, que crea con el cerebro y con el músculo, en su función sociológica de elaborar condiciones vitales para la civilización y el progreso del mañana. Si los argentinos sólo se creen seguros bajo el amparo de los vigilantes y del espionaje de la canalla irresponsable, y no bajo el amparo de sus leyes y de su energía moral, que les permita surcar con confianza los senderos de la vida, sería de creer que este pueblo toca a su fin. Pero es que la energía de este pueblo es superior al patriotismo anacrónico de los políticos y de los usureros, y su potencial de vida, juvenil y gallarda, hará que triunfe gloriosamente sobre todos los accidentes, condicionando su futuro a ideales supremos de libertad, justicia y bienestar humanos, que son hoy, y serán mañana y siempre, los fundamentos de su propia existencia...

Inst. de Martínez Jerez.

## Meditaciones de jardín

por Antonio PEREZ VALIENTE

*Mi jardín interior tiene rosas fragantes  
¡un tesoro bendito que guarda el alma mía!  
Rosas de amor, de ensueño, de ilusiones distantes,  
que no han dado a los vientos su aroma todavía.  
¿Qué mujer imposible recogerá el tesoro  
de mi romanticismo? ¿Qué mujer ideal  
con el sol de su alia pondrá rayos de oro  
en las rosas abiertas que brinda mi rosal?  
¡Oh juventud! ¡Oh! mágica juventud de poeta  
que embelleces la vida con tu amor a las cosas.  
No salgas de mi espíritu si al fin he de perderte,  
porque el tedio profundo que en la sombra me reta  
matará mis ensueños, deshojará mis rosas  
y hará de mis despojos un símbolo de muerte.*



# "EL CHANGO BITORINO"

por John C. WAGRAM

—Ahí 'stá el "chango Bitorino", señora, que quiere "apalabrarla" y dice que quiere casarse... ¿Qué le digo, pó, señora?

A la "chinita" María, con los ojos brillantes por la burla que le retozaba por todo el cuerpo, al enunciar los deseos del "chango", con los brazos cruzados sobre el pecho—un pecho robusto de mujercita campesina—esperaba en el umbral de la habitación, la respuesta de su señora, que no se hizo esperar:

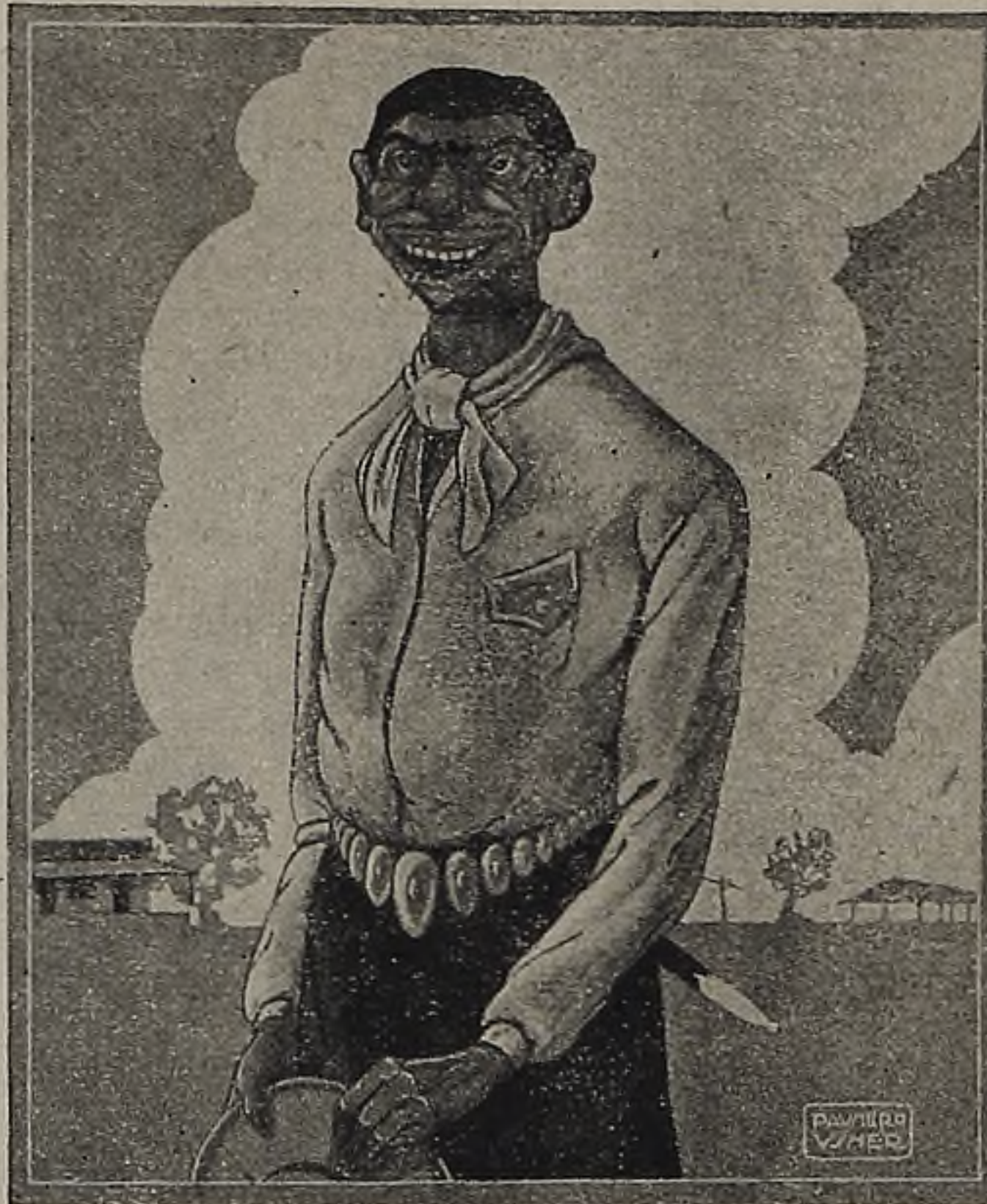
—Decile que pase no más... ya sabés que el "chango" es de los que no me fastidian con sus visitas, y por lo mismo, lo recibo en seguida para despacharlo cuanto antes también...

Doña Manuela Alvarez de Quijano era la "señora" de la finca de "Las Garzas", que administraba y dirigía desde la muerte de su esposo, un buen señor provinciano que heredara la propiedad de su padre, ilustre guerrero de la Independencia.

Su aspecto físico era de aquellos que se pueden catalogar entre los de la edad definida e indefinible; bien pudiera tener cuarenta años—aunque sus amigas le achacaban mayor edad aún—como ochenta, pues en su cutis terso no habían marcado surcos ni las penas, que las había tenido en buen número e intensas, ni el transcurso de los meses y los lustros. En cuanto a sus condiciones morales, su bondad proverbial en toda la comarca, y su caridad que a las veces hacía peligrar su bolsa, no tanto llena como su voluntad lo hubiera deseado, hacían de ella el prototipo de la matrona provinciana, de pensar reposado y obrar listo.

Poco tiempo antes de la muerte de su esposo (que falleció a consecuencia de una indigestión, según decían) llegó a la finca una pobre mujer con un niño en brazos, inquiriendo un poco de pan y albergue para ella y para su hijo. La noche, pues era de noche cuando esto acaecía, era oscura y fría; una lluvia menuda calaba hasta "los güesos" a los pocos viajeros que, por el camino cercano a "Las Garzas", se aventuraban. Misia Manuela, puesta en autos de la pretensión de la mujer, por uno de los peones, ordenó se le diera el alimento que pedía y se la alojara en una de las habitaciones destinadas a la servidumbre.

La pobre mujer, sea de resultas del frío soporta-



do antes de ir a golpear a la finca, o sea porque así estaba escrito en los libros del Destino, lo cierto es que, a los pocos días falleció, con el

consiguiente pesar de misia Manuela, que compadecida de la orfandad del niño, lo dió a cuidar a una de las mujeres de su servicio.

Pasaron los años. El "guagua", luego de los primeros pasos y las primeras palabras, fué andando

poco a poco hacia el límite que separa a la niñez de la pubertad y luego a ésta de la juventud. Los peones, que fueron sus compañeros, lo apodaron el "chango" y como carecía de nombre, le adjudicaron el de aquel presidente, oriundo de la provincia en donde pasa nuestra historia, agregado al mote anterior. Desde entonces no se le conoció sino por el "chango Bitorino".

—Güenas tardes, misia Manuela,—dijo el "chango", al tiempo que con paso torpe penetraba a la habitación, especie de escritorio, ocupada por la "señora".

—Buenas tardes, hijo... Me acaba de decir la María que vos me querés ver, y que andás diciendo no sé qué cosas... de que te querés casar, o algo por el estilo. ¿Es cierto, chango?...

—Sí, is sierto... pa que le 'i de decir una cosa por otra, pó?...

—¿Pero vos sabés lo que hacés, chango? ¿Vos sabés que el matrimonio es cosa muy seria? ¿Y que sobre todo es necesario que haya un gran cariño de por medio, para que después no pese?... Acordate de lo que le sucedió a tu madre, y que yo te conté cuando cumpliste los veinte años. Ella, antes de morir (¡Dios la tenga en su santa gloria!) me hizo llamar y me contó el abandono en que la tuvo tu padre, que, al fin, la dejó del todo en cuantito vos naciste... Pensalo bien, chango, no sea cosa que hagás un disparate... Y, decime, ¿quién es tu novia? Porque me imagino que si te querés casar, has de tener novia ya...

El "chango Bitorino", cohibido por el discurso de su patrona y mirando fijamente al suelo, en tanto que hacía girar vertiginosamente el chambergo que conservaba entre sus manos, toscas y poco limpias, murmuró:

—Y... es... la María, pó...

En el corredor se oyó una estrepitosa carcajada de la "interesada", por lo que misia Manuela, sorprendida, le dijo:

—¿Pero... estás seguro que la María te quiere?... Vos no sabés que le anda arrastrando el ala al Rudecindo?... En fin, ¿ya le hablaste? ¿Qué te dijo?...

—Io no la hei hablao entuavía, misia Manuela... pero...

—¿Y como sabés que te quiere entonces?—exclamó la aludida, cada vez más admirada del "amor" del "chango".

—Y veía... pó... porque la María... me mira y se rái... pó...

Ilust. de Paunero Usher.



¡Pruébelo Vd. también!.

El único TONICO APERITIVO que da completa satisfacción al paladar por su sabor delicioso es el ya famoso CHINATO

## GARDETTI

Posee cualidades altamente digestivas y se recomienda por su eficacia a las personas inapetentes.

ÚNICOS INTRODUCTORES:

Cia. Champagnette L<sup>tda</sup>.

751, Defensa, 759 - U. T. 2278, Av. BUENOS AIRES y ROSARIO



FLORIDA, 245 BUENOS AIRES

The Newark Shoe TRADE MARK

U. T. 5517, Av.



Modelo 908

908—En becerro Rusia, marrón habano, \$ 32.—  
733 — En becerro color marrón oscuro, \$ 27.—  
883 — En cuero opaco, gum metal, \$ 30.—

Modelo 167

En cabritilla charolada, marrón habano, \$ 28.—  
En gamuza blanca, " 23.—  
En cabritilla charolada, " 25.—  
En cabritilla azul, " 32.—  
En cabritilla marrón habano oscuro, " 28.—  
En raso de seda negra, " 23.—  
En gamuza gris, " 26.—  
En gamuza negra, " 27.—  
En raso de seda bordada, " 26.—  
En cuero opaco, " 26.—  
En seda negra, taco 7 ctms. alto, " 24.—

Distinga Vd., al adquirir calzado, lo que se le ofrezca bajo el título de

### CHAROLADO

Con tal nombre ofrecen al público calzado inferior que se suele llamar potro, potrillo o vaquetas charoladas...

NEWARK SHOE, ofrece siempre la MISMA CALIDAD de cabritilla charolada norteamericana "STERLING", cuyo excelente resultado conocen nuestros numerosos favorecedores.

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SE DESPACHAN EN EL DIA

## THE NEWARK SHOE



# DE LA VIDA NACIONAL

## Una época de transición

por José GABRIEL

Es curioso, especialmente para la juventud, considerar el carácter de transición que tienen los días en que vivimos.

Hace cinco años estalló la gran guerra. Los publicistas, por lo mucho que anteriormente habían hablado de ella, dándola como posible, casi como segura, sobre todo en 1911, nos la habían hecho familiar, si así puede decirse queriendo dar a entender que nos habían acostumbrado a su idea. Por otra parte, de una deducción lógica de los elementos que intervendrían en la lucha en caso de producirse, la habíamos supuesto realmente extraordinaria. Como extraordinaria, pues, como magna, tal vez como la más grande de la historia del mundo, nos disponíamos a verla cuando estalló.

Sin embargo, un examen imparcial de conciencia de cada uno atestiguará que nuestra suposición estaba muy lejos de la realidad. El recuerdo de algunos detalles ha de contribuir a confirmarlo. Alguien, como avanzadísimo sobre todos, como alucinado o poco menos, dijo en Inglaterra en 1914 que la contienda duraría tres años. La incredulidad más absoluta y general siguió en todas partes a esta afirmación.

En realidad, pues, por grande que hubiéramos supuesto aquel acontecimiento, nuestra primera actitud ante él fué la actitud del que se dispone a presenciar un espectáculo o a intervenir en un hecho aislado, pasajero, que no interrumpirá sino por breves instantes el curso de nuestra vida, para recomenzarlo luego y seguirlo en la situación de antes. Era, en concreto, una actitud transitoria, así como si yendo por la calle a nuestros quehaceres habituales, nos detuviéramos de pronto ante una aglomeración de personas que comentaban un accidente cualquiera y después siguiésemos de largo.

En tal estado de ánimo pasó el primer año de guerra y el segundo y el tercero. La magnitud del suceso, su múltiple diversidad, las innumerables sorpresas que daba cada día, cada hora, nos distraían de nuestros pensamientos y reclamaban toda nuestra atención. Puede decirse que los tres primeros años, por lo menos, transcurrieron así para nosotros fugazmente; fueron como ese instante en que nos detenemos en la calle sin variar de derrotero.

Una profunda inquietud empezó a apoderarse de los espíritus. ¿Cuándo iba a terminar aquello? En los ánimos había prendido un deseo de paz. En todas partes se prestaba crédito al más vago rumor de negociaciones. Era que estábamos cansados, ciertamente; pero ¿por qué estábamos cansados? Porque habíamos tomado como transitorio aquel acontecimiento, y como transitorio no le habíamos entregado de lleno nuestra vida.

Nuevas fases de la lucha vinieron a dar nuevos motivos de curiosidad. La revolución se abría paso llena de interrogaciones. Pero también la tomamos como hecho transitorio.

Mientras tanto (y por referirnos exclusivamente a nuestro país), como consecuencia de la guerra del otro hemisferio, la vida se dificultaba notablemente; sufríamos cada vez mayores molestias; había que soportar cada día mayor número de privaciones. Si hubiéramos tenido una visión profunda e histórica de las cosas, inmediatamente habríamos tomado las medidas que correspondían. Seguros de que algo fundamental había variado, habríamos variado también fundamentalmente nuestros modos ordinarios. Pero creíamos que todo iba a pasar, que las cosas iban a volver a su estado anterior y que, por lo mismo, no valía la pena adoptar mayores precauciones.

Y así hemos llegado a una fecha en que todo son dificultades y engorros. La menor observación del lector sobre lo que sucede alrededor suyo en cualquier esfera, podrá convencerlo de lo excepcional de las circunstancias. En el gobierno público, por ejemplo — en lo más visible para todos, — notará cualquiera la más mortificante indecisión. Apenas se hace nada, no se emprenden obras de ningún género, no se toman iniciativas. ¿Por qué? Sencillamente porque se pasa por un momento de crisis y se está esperando una época mejor.

La expresión común en este respecto es esta:

"Cuando pase esto"...; y mientras pasa esto, no hacemos nada. Pero "esto" ¿qué es? Con relación a los comienzos de la guerra, la expresión podía justificarse en la insospechada magnitud del "esto" que debía pasar muy pronto. No han sido menos insospechados, por cierto, los acontecimientos "post bellum", ni menos grandes. Pero el primer desencanto debía de habernos aleccionado y ahora no debíamos tomar "esto" como transitorio, ni esperar que pase "esto" para emprender algo.

Suponed un hombre que, en estos días de primavera, le sorprende la lluvia en la calle, sin paraguas. El hombre se resguardará en un zaguán, a la espera de que pase la lluvia. Y suponed luego que el temporal arreciara y siguiera la lluvia todo el día. Si aquel hombre vacilara y no se resolviera a pedir auxilio o a afrontar el agua aunque fuera mojándose, perdería el empleo. Pues nuestra situación de hoy es la misma. En medio del camino nos han sorprendido los acontecimientos. Los hemos creído pasajeros, nubes de verano, y nos hemos refugiado momentáneamente en la expectativa, a la espera de que pasen y nos dejen libres de nuevo. Y los acontecimientos no pasan, o pasan dejando tras sí un rastro que es una nueva situación; y nosotros vamos quedándonos rezagados, y cuando queramos advertirlo, nos faltará tiempo para emprender de nuevo el camino y ponernos a compás de nuestros días.

Hombres que tengan visión histórica de las cosas; hombres que se adueñen inmediatamente del significado universal y lógico de las circunstancias; hombres que tengan conciencia del valor del tiempo, lo único que una vez perdido no se rescata; hombres, en suma, que hayan aprendido a no ver nunca como transitorio un instante cualquiera, son los que pueden llevar adelante el progreso de un pueblo, y no otros.

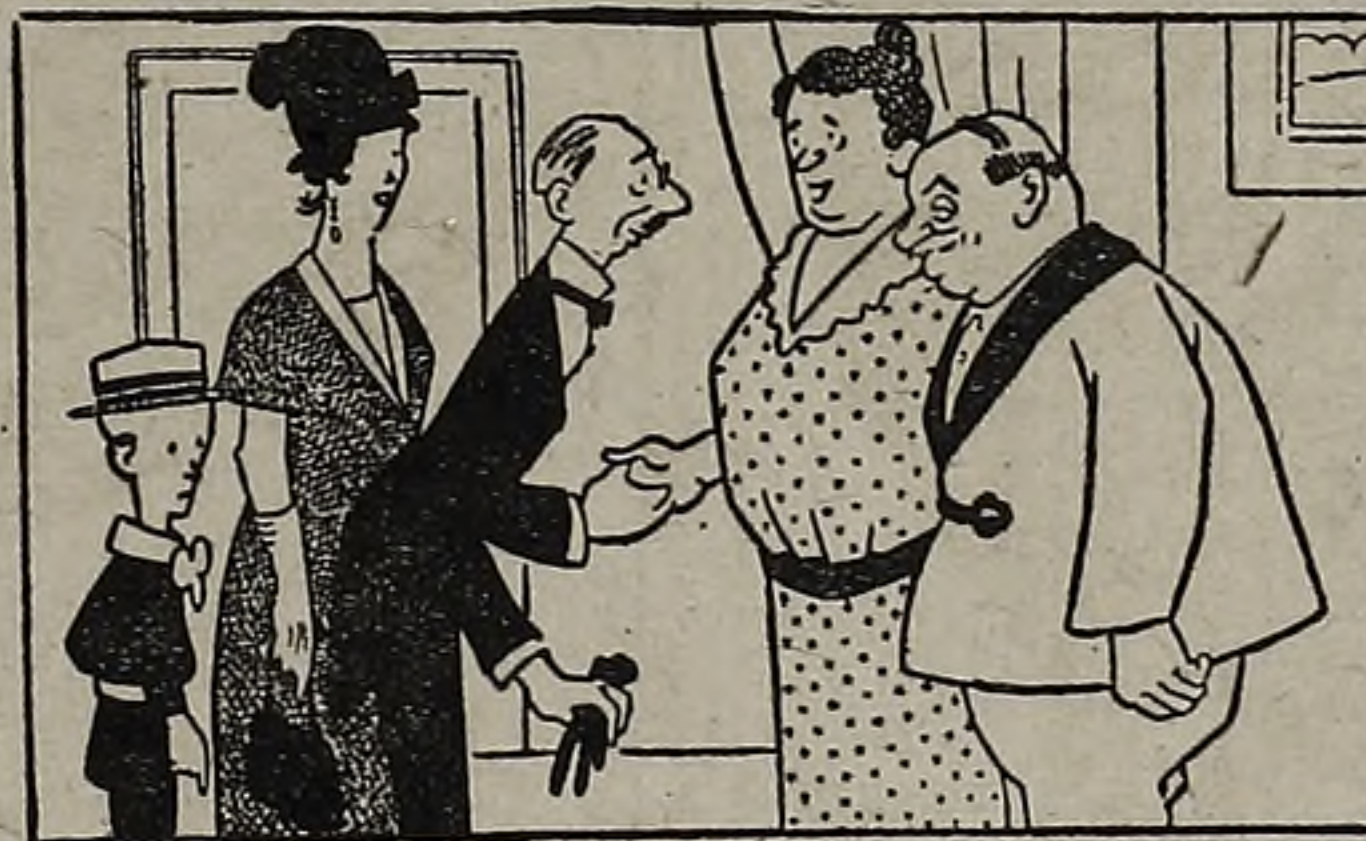
## Cosas de nuestro arte

por Francisco de APARICIO

Nueve años hace que se instituyera en Buenos Aires el Salón Anual de Arte, y tan corto espacio de tiempo ha bastado para hacer de él uno de los más altos exponentes de la cultura nacional.

Dentro de las manifestaciones plásticas, el pro-

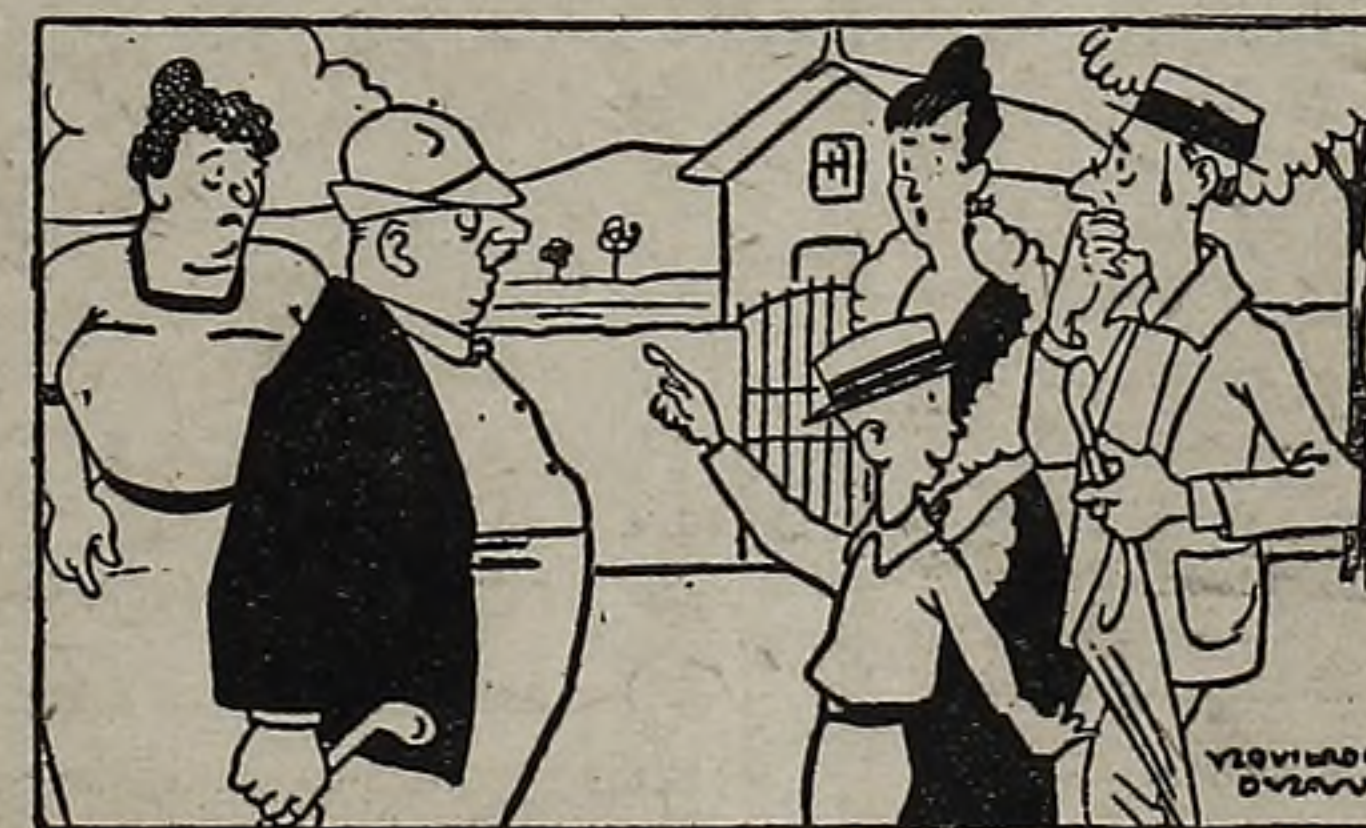
## Veraneo aristocrático



EN BUENOS AIRES

—Ya saben ustedes; mañana salimos para Punta del Este; si algo se les ofrece...

—Gracias, Pérez; nosotros en Piriápolis a su disposición.



EN VILLA DEVOTO

—¡¡Pérez!!

—¡¡Rodríguez!!

greso que nuestro país debe al torneo es de una importancia extraordinaria y de una evidencia que hace imposible negar o desmerecer su acción estimulante.

Bastaría citar, en apoyo de esta afirmación, el hecho de que exista ya todo un grupo de artistas que ha abandonado las salas del certamen oficial, después de haber alcanzado en él las más altas distinciones, sin que por esto desmerezca el valor intrínseco del conjunto.

Curiosa parece, sin duda, esta categoría de autores que se consideran *egresados* del "Salón", como si éste fuera un establecimiento de enseñanza o, al menos, de consagración. La causa es, sin embargo, bien otra y más de una vez hemos insistido sobre ella: la Comisión Nacional de Bellas Artes está, totalmente, constituida por quienes carecen de la competencia más elemental para el desempeño de su cargo, lo cual no es de extrañar, estando formada por personas que han especializado sus actividades intelectuales en disciplinas bien ajenas al arte. Así cada año, la aludida Comisión origina, con sus fallos y sus adquisiciones, violentas y justificadas protestas de parte de los expositores y del público competente. Todo artista que se estime absténese —cuando no tira un lance económico— de concurrir al certamen, a fin de eludir el peligro, hartamente repetido, de verse pospuesto a cualquier mediocridad que haga el encanto de los ojos profanos de los celosos guardianes de nuestro arte.

Fácil me sería probar esta afirmación con un rápido recuerdo de las exposiciones anteriores, pero esto sería inútil y redundante, por cuanto las adquisiciones realizadas el presente año llegan, a menudo, a la nota hilarante. Como caminan las criaturas por las baldosas de la acera, cuidando de no pisar sus uniones, parece que los miembros de esta Comisión, ya tristemente célebre, hubieran pasado sobre las obras de valía, temerosos de adquirir alguna. ¡Tan pocas son las excepciones entre el montón seleccionado! Y no es ésta una opinión personal; buen golpe de expositores, los más representativos desde luego, la comparten.

Acaso parezcan contradictorios los juicios vertidos acerca de los resultados de la exposición oficial y de las personas que la tienen a su cargo. No hay tal. Así como ciertos países marchan hacia adelante, a pesar de la acción negativa de los gobiernos que les tocan en suerte, nuestro movimiento artístico acelera progresivamente su marcha por propio impulso, aumentando su vigor con la acción del apoyo oficial, a pesar de las grandes deficiencias que desde hace tiempo se le vienen señalando.

Júzquese, pues, a qué resultados podría llegarse si se supiera encauzar inteligentemente esta preciosa fuerza, hoy malograda en buena parte.

Hace pocos meses el poder ejecutivo, haciéndose eco de las anomalías que anotamos, tomó una medida tan radical como contraproducente: la supresión total del organismo. Agitóse la opinión en el núcleo de nuestros artistas, ante tan inusitada disposición que dejaba en completa orfandad al arte nacional, y éstos, abandonando la habitual protesta, aislada e inane, aprestáronse para la defensa de sus intereses, y a pedido suyo, el poder ejecutivo, con una ecuanimidad poco frecuente que por cierto mucho lo honra, volvió sobre sus pasos reconociendo el error en que había incurrido, y restituyó las cosas a su estado primitivo.

Falta ahora a los triunfadores de la pasada campaña, terminar la obra, y fácil ha de serles contando con tan amplia disposición de ánimo por parte de los poderes públicos.

Las personas encargadas de regir los destinos del arte de un país no pueden ser designadas por el gobierno. Tales puestos deben ser llenados por personas que reúnan condiciones técnicas que sólo pueden apreciar, a su vez, los especialistas en la materia. Tan evidente es esto que no vale la pena alegar razones en su fundamento. Nadie discute ya la conveniencia de la absoluta autonomía universitaria; con idéntica razón puede afirmarse la imprescindible necesidad de la absoluta autonomía de la docencia artística.

Si contara el país con una comisión de bellas artes electiva y periódicamente renovable, en plazo breve haríanse sentir sus resultados y, acaso, en forma insospechada.



## A CAZA DE BUITRES

Para el cazador que sólo considera dignas de un tiro las piezas que pueden figurar, debidamente condimentadas, en el plato, el buitre no es caza; pero el verdadero aficionado, el que caza por cazar y no por comerse el producto de la caza, puede encontrar verdadero placer en tumbar una de estas rapaces, superiores por su tamaño al águila, con la que frecuentemente son confundidas por los profanos cuando las ven de lejos y volando.



Un doblete de buitres leonados.

En las casas de fieras los buitres hacen, indudablemente, un triste papel, y el olor infecto que suele haber en torno de su jaula contribuye a alejar al curioso; pero en su natural estado de libertad, en la soledad de una escarpada sierra, la cosa ya varía. Hay dos clases de buitres: el negro, que anida en los bosques, y el leonado, que vive en las rocas, y además hay dos aves que pueden clasificarse, grosso modo, bajo el mismo nombre: el alimoche y el quebrantahuesos o gipacho. Libres, estas aves son hermosas a su manera, y contribuyen a dar al paisaje un aire sombriamente poético. Posadas en actitud soñadora, hundida la cabeza entre los hombros, hay en ellas algo de misterioso, de hierático.

Su caza es más difícil de lo que parece, porque el buitre está dotado de una vista envidiable, que desde larga distancia le permite descubrir al cazador y mantenerse constantemente fuera de tiro. Hay que recurrir, por consiguiente, a ciertos ardidés, y el más sencillo y usual consiste en utilizar los hábitos de glotonería del ave. Sabiendo que el buitre, como todas las rapaces, cuando quiere procurarse una presa se remonta a gran altura, inspecciona el terreno y, una vez que descubre la víctima, se deja caer sobre ella, el cazador trata de procurar al ave esa presa. Ahora bien; los buitres son eminentemente necrófagos, es decir, que en vez de oazar presas vivas como las águilas, prefieren, como el cuervo, la carne muerta. Si el cazador sabe que en algún sitio de la montaña hay un cadáver de cabra, oveja o cualquier otra bestia, allí es donde, antes que amanezca, deberá

ponerse de espera; mas si, como en la mayor parte de los casos ocurre, no se encuentra este cebo, hay que improvisar uno, adquiriendo un borrego o una cabra, degollándolo y colocándolo en un sitio apropiado antes que se haga de día. Cerca del cebo se hace un puesto con piedras y con ramas, procurando que esté bien cubierto por encima, que es por donde hay más posibilidad de ser descubierta. Desde allí, en cuanto sale el sol, con ayuda de un anteojito puede presenciarse el cazador una escena curiosa. Los buitres, ágiles con el fresco de la madrugada, van llegando y posándose en los riscos lejanos, donde pasan algunos momentos alisándose el plumaje e inspeccionando el horizonte. Han visto el cebo, pero en vez de precipitarse desde luego sobre él, echan de nuevo a volar y se remontan a una altura inmensa. Si ven al cazador, huyen en seguida, pero si no observan nada alarmante, empiezan a girar lentamente en el aire, describiendo círculos cada vez más pequeños, y por fin se dejan caer sobre el animal muerto y hunden en él sus corvos picos. Este es el momento esperado por el cazador, que si es hábil y dispone de buenas armas puede procurarse dos o más piezas, porque lo corriente es que acudan a la vez varios buitres. Al sonar el primer disparo, las aves no tocadas levantan el vuelo, pero como se remontan lentamente, con un arma de mucho alcance todavía se puede aprovechar otro tiro.

Hay quien prefiere cazar los buitres de otra manera, que consiste en dejarles un cebo para que se atraquen durante largas horas e ir luego a buscarlos, cuando con la pesadez de la digestión no pueden alzar el vuelo, siendo entonces posible tirarles de cerca; pero este procedimiento tiene dos inconvenientes: uno, que hay que calcular muy bien el tiempo, pudiendo suceder que, al llegar el cazador, los buitres no estén hartos, o por el contrario hayan hecho ya la digestión, en cuyos dos opuestos casos se largarán en seguida, dejando al cazador chasqueado y sin darle siquiera las gracias por haberles suministrado comida; y el otro inconveniente, que un buitre repleto, aunque no remonte el vuelo, tiene agilidad bastante para lanzarse contra el cazador, tratando de herirle con garras y pico, y una de estas rapaces en esta actitud es un enemigo realmente temible. La espera en un buen puesto y con cebo es, por estas razones, muy preferible, y tratándose de un ave que bien merece el nombre de fiera, ni aun el cazador más escrupuloso debe avergonzarse de emplearlo.

Solamente se debe tener mucho cuidado de hacer el puesto buen rato antes de que salga el sol, de tapanlo muy bien por encima y de evitar, por todos los medios posibles, que los buitres se enteren de que allí hay un hombre.



# PHILIPS ARGA

para familias y escritorios



Fabricantes PHILIPS LTD EINDHOVEN (Holanda)

Unica Agencia SALT y MERZONI Buenos Aires



## La Grippe

es la consecuencia de un resfrío mal curado que puede ocasionar una NEUMONIA. Al notar los primeros síntomas o cualquier malestar en las vías respiratorias, aplíquese, sin pérdida de tiempo, un emplastro de

### Antiphlogistine

TRADE MARK

Es sumamente indicado para el tratamiento de la PULMONÍA, PLEURESÍA, INFLAMACIONES de los INTESTINOS, etc.

A la primera aplicación se notará el alivio.

En venta en todas las buenas Farmacias de la Argentina y del Uruguay  
DENVER CHEMICAL Co. — Maipú 533, Buenos Aires.



ECOS DE SOCIEDAD

por EGLANTINE

Y esta semana ¿por dónde comenzaremos a desenvolver el ovillo?

Ese ovillo de los ecos sociales que no necesita una patita de gato muy diestra para dar con el extremo del hilo...

Y nos atenemos a observaciones de "visu" y a los dicen que dicen que andan por los salones y reuniones de toda índole.

Comenzaremos por la nota del primer día de la semana, o mejor dicho del último de la semana anterior, ya que para nosotros que aparecemos los viernes las notas de los domingos no se cuentan incluidas en la semana correspondiente.

Domingo... Dios dijo: "el séptimo día descansarás". Hay tantas maneras de descansar... cambiando de ocupación. Para el autor del Génesis descansar debía significar reposo, en aquellos tiempos felices de paz y de bonanza, un día de tregua en debida forma tenía un gran significado; por entonces no había ca-

rreras en los hipódromos con grandes premios, los tés danzantes no entraban en las combinaciones sociales, tampoco la beneficencia llenaba columnas de diarios, revistas y periódicos, tampoco los chicos pedían monedas para ir a los cines y tampoco había chismes sociales. No, esto no, aun cuando sólo fueran chismes caseros los más valorizados, siempre han existido ecos ambulatorios.

Comenzaremos, pues, por el día destinado al descanso.

En las diferentes reuniones sociales verificadas al aire libre hemos podido advertir las dos tendencias de la moda.

¿Cuál triunfará?

Están frente a frente. Francia con su antiguo prestigio, Norte América con su snobismo y no del todo escaso interés en cuestiones de modas femeninas.

Las francesas y quienes siguen esta moda, acortan las faldas y bajan los escotes. Parecería que desearan llegar al "deshabillée" en las calles y reuniones.

Las norteamericanas alargan las faldas hasta el tobillo, las hacen sobrias y recatadas y sacan sus encajes antiguos para rodear el cuello y el peto con ellos.

La primera tiene sus grandes admiradoras; la segunda aparece como novedad, y muchas de nuestras chicas elegantes se presentaron el domingo alargando sus faldas a lo yanqui. Tal vez no pase de una racha de novelaría, pero de todos modos estamos a cubierto de extremar la cola, aquella cola que, las pinguinas de aquella isla creada por Anatole France se pusieron por primera vez y que con tanto garbo recogía Orberosa, no volverá a bamer más las veredas; las alfombras de los salones, sí, tal vez un día no lejano resurja con el advenimiento de los mantos principescos. Pero con toda seguridad, la comodidad y la higiene no la permitirán jamás para la calle.

Por otro lado, se extrema, estas son las partidarias de las notas francesas, y cuando una niña con falda parisiense se sienta y, como es de práctica, cruza la pierna, el borde de la falda le dice a la rodilla: ¡Agradece que te cubra!



¡Ah, con estas endemoniadas modas!

—¿Cuántas extranjeras van a las fiestas elegantes?— dice un señor, extranjero también.—Las argentinas ¿vienen poco?

—No; todas esas niñas son argentinas; esas damas también.

—¿Por qué?

—Porque me llama

la atención que no se habla sino francés e inglés generalmente.

—Es la moda.

—¡Ah!...

Unas en mal idioma de Milton, otras en malo o bueno de Musset, porque el idioma de Cervantes no resulta "chie"; también lo de "chie" se acomoda a los idiomas; ¿creen ustedes que esa palabrita, no traducible con exactitud, fué sólo inventada para significar, como "cachet", un sello propio, original de elegancia, distinción, gracia y otras cosas análogas? No; "chie" también se acomoda cada vez que se puede, o que no se puede, como un termito sacado del diccionario del relumbrón para matizar y hacer interesante la conversación. Algunas veces nuestras elegantes se conforman con salpicar el diálogo con termitos sueltos, pero la mayoría de las veces las conversaciones se inician y terminan en francés. Y esto no sólo lo hemos observado en esta ocasión.

Vaya usted, lectora, a una elegante y conocida casa de modas:

A la vendedora se le dirige la palabra en español (éstas suelen generalmente hablar bien francés y conocen, como Le Bon, "la psicología de las multitudes"); entonces estas hábiles señoritas matizan también sus conversaciones, y sus tratamientos son siempre en francés cuando se dirigen a las clientas, y éstas, a su vez, consultan entre ellas si es o no "bon marché" y otras cosas en el idioma de moda; ¿será para que la señorita no les entienda, ya que a ella se le dirigen en español?

Lo cierto del caso es que en todas partes la moda, o el defecto mejor dicho, se extiende; pero generalmente estas mismas niñas hablan deficientemente y escriben también sin mayor soltura el hermosísimo idioma castellano. Se habla, en cambio, un idioma nacional, demasiado nacional. Al cual se han agregado series de palabritas que solamente en el bajo lugar de nacimiento pueden sentirse cómodas y que hasta debieran desterrarse de los diálogos de ciertas piezas de teatro.

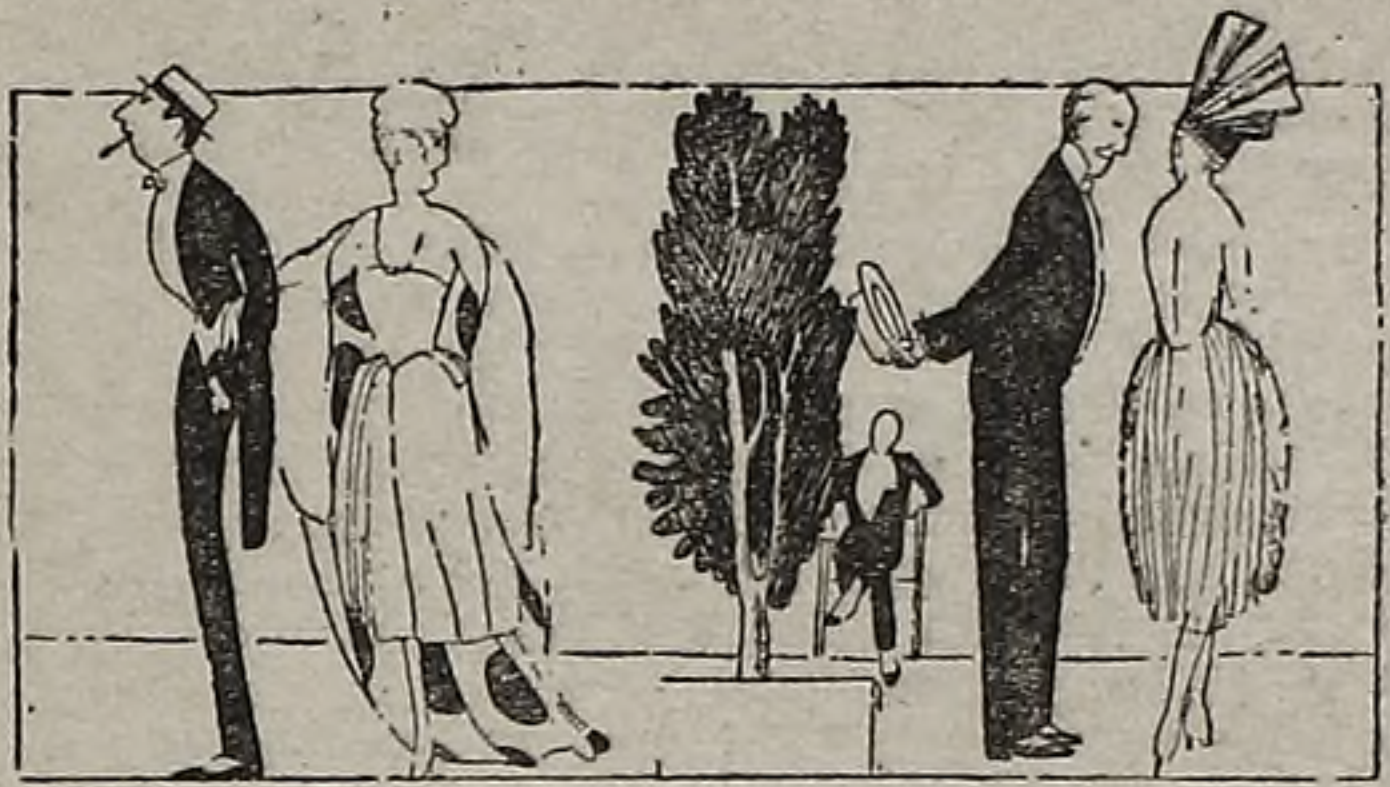
Y al fin, al cabo me dirán por ahí: —Y a usted ¿qué le importa, Eglantine?

—¿Qué metida! ¡Ya no nos deja ni hablar como nos da la gana!



—Tienen razón, queridas chicas, pero es tan lindo nuestro idioma... porque es nuestro no lo valoramos, por aquel ya viejo vicio de todos y de nadie, que nos hace ver mejor todo lo que está lejos o fuera de nuestro alcance; regular, malo, despreciable o desvalorizado todo aquello que tenemos al alcance.

Y ahora, vamos a otro eco. Se murmura en voz baja que dos enviados de



cierta legión extranjera han sido flechados... El amor es capaz de hacer desertar a los más fieles cumplidores del deber. No sería raro, pues, que en viaje al viejo mundo emprendieran su retorno acompañados quienes después de resistir a las balas y granadas no han podido resistir al flechazo criollo de dos chicas que llevan casualmente cada una con su antiguo apellido un par de ojos negros muy vivaces y avasalladores.

Lo que enseña la mujer.—El mundo será tan frívolo y vano como se os antoje. Sin embargo, no es mala escuela para un hombre político. Y hasta es deplorable que tan poco preocupe hoy en nuestros parlamentos. Lo que en el mundo impera es la mujer. Ella es la soberana. Todo se hace por ella y para ella. La mujer es la gran maestra, la educadora del hombre: le enseña las virtudes amables, la delicadeza, la discreción y ese maravilloso temor de ser importuno. Ella enseña a algunos el arte de agradar, a todos el arte útil de no desagradar. De ella se aprende que la sociedad es más compleja y su mecánica más delicada de lo que comúnmente se imagina en los círculos políticos. En fin, al lado de ella se compenetra uno de que los aéreos ensueños del sentimiento y las sombras de la fe son invencibles y que no es la razón la que gobierna a los hombres.—ANATOLE FRANCE.

El espiritismo y la teosofía.—Todo el mundo ha oído hablar de las mesas que giran, de los espíritus que dan golpes, de las evocaciones de los muertos que aparecen como fantasmas y dictan respuestas o revelaciones a "mediums". Estos "mediums", varios de los cuales han llegado a ser célebres en nuestros días, como el inglés David Douglas Home, que engañó al gran físico Crookes, y Eusapia Paladino, son charlatanes y sinvergüenzas que utilizan fraudes refinados y se niegan a actuar en pleno día ante academias; pero el progreso de la ciencia, en particular del estudio de los fenómenos nerviosos, ha puesto en claro hechos fisiológicos y psicológicos que, en el siglo XVIII y aun más tarde, debían necesariamente pasar por milagros. Un deseo pueril de mezclar las religiones existentes para elevarse a formas que creen superiores, lo ha dado la secta llamada "teosófica" u "ocultista", fundada por el año 1875 en Nueva York por el coronel Olcott y Elena Blavatsky. Esta secta pretende reunir en uno el budismo y el cristianismo, pero se compone generalmente de individuos para quienes los libros búdicos son letra muerta.

El confitero filólogo.—Cuenta M. Gerard, embajador de los Estados Unidos en Berlín, en su libro "Cuatro años en Alemania", una curiosa anécdota entre un confitero y una alta personalidad del ejército.

Se acababa de acordar que todas las palabras de origen francés usadas en Alemania, se suprimiesen de raíz y fuesen sustituidas por otras alemanas.

Grandes apuros pasaron muchos comerciantes que en los rótulos de sus tiendas tenían palabras extranjeras para anunciar sus productos, y algunos se veían imposibilitados de hacer la sustitución.

Un día el general que mandaba la plaza de Breslau, molesto porque los comerciantes tardaban en cumplir la orden, escribió una carta a un confitero amenazándolo con una multa si no suprimía la palabra "bombón" que figuraba en la puerta.

Con una gracia y una audacia poco comunes en Alemania—escribe Gerard,—el confitero respondió al comandante de plaza, que con gusto suprimiría la palabra bombón, si él dejaba de llamarse "general", pues una y otra palabra eran francesas.



# LAS BELLEZAS Y LAS BELLAS ARTES

No hay duda de que todas las mujeres son cultivadoras de las bellas artes. Digase lo que se quiera, la mujer es una artista en toda la extensión de la palabra.

Una de las artes que más agradan al sexo bello, es la pintura. Aunque el arte de Velázquez y el Ticiano, se consideró siempre cosa muy difícil, no asusta a la mujer de hoy día, porque hasta las chicleas de cabello suelto lo cultivan. ¡Y con qué maestría y entusiasmo pintan, quiero decir, se pintan algunas bellas! Sin embargo, no todas demuestran tener grandes facultades; la mayoría carga demasiado el pincel, y hay artistas que se llenan de pintura las delicadas mejillas con una superabundancia alarmante en estos tiempos de carestía de productos, como si la pintura no costase nada. A éstas conviene aconsejarles que se moderen, no se vayan a arruinar.

Hay artes que suelen traer a la mujer inconvenientes, cuando no le exigen serios sacrificios. Cierta dama que se dedicaba a la mímica y pasaba largas horas haciendo visajes frente al espejo... con objeto de suprimir unas arrugas que desde luego consideraba tempranas, tuvo en una ocasión un contratiempo grave. Un día, que en presencia de su hermano, un excéptico vulgar, se entregaba así al arte, lanzó de pronto un agudo grito. ¿Qué había sucedido? Pasados unos momentos de lamentaciones, se vió lo que era. Un perrito de la dama que había conseguido introducirse aquel día en su "boudoir", al verle hacer unos visajes tan raros, la había desconocido, y to-

por Jenny del MONTE

mándola por una persona extraña, le había dado un mordiscon en la pantorrilla. Parece que la introducción del perrito había sido obra del hermano burlón.

Este arte de la mímica, elemento dramático, lo cultivan generalmente, según se ve, aquellas a quienes los años empiezan a dejarles "rastros" en los rostros, y parece dar resultado, por más que exija sus sacrificios. Pero ¡qué arte no lo exige!

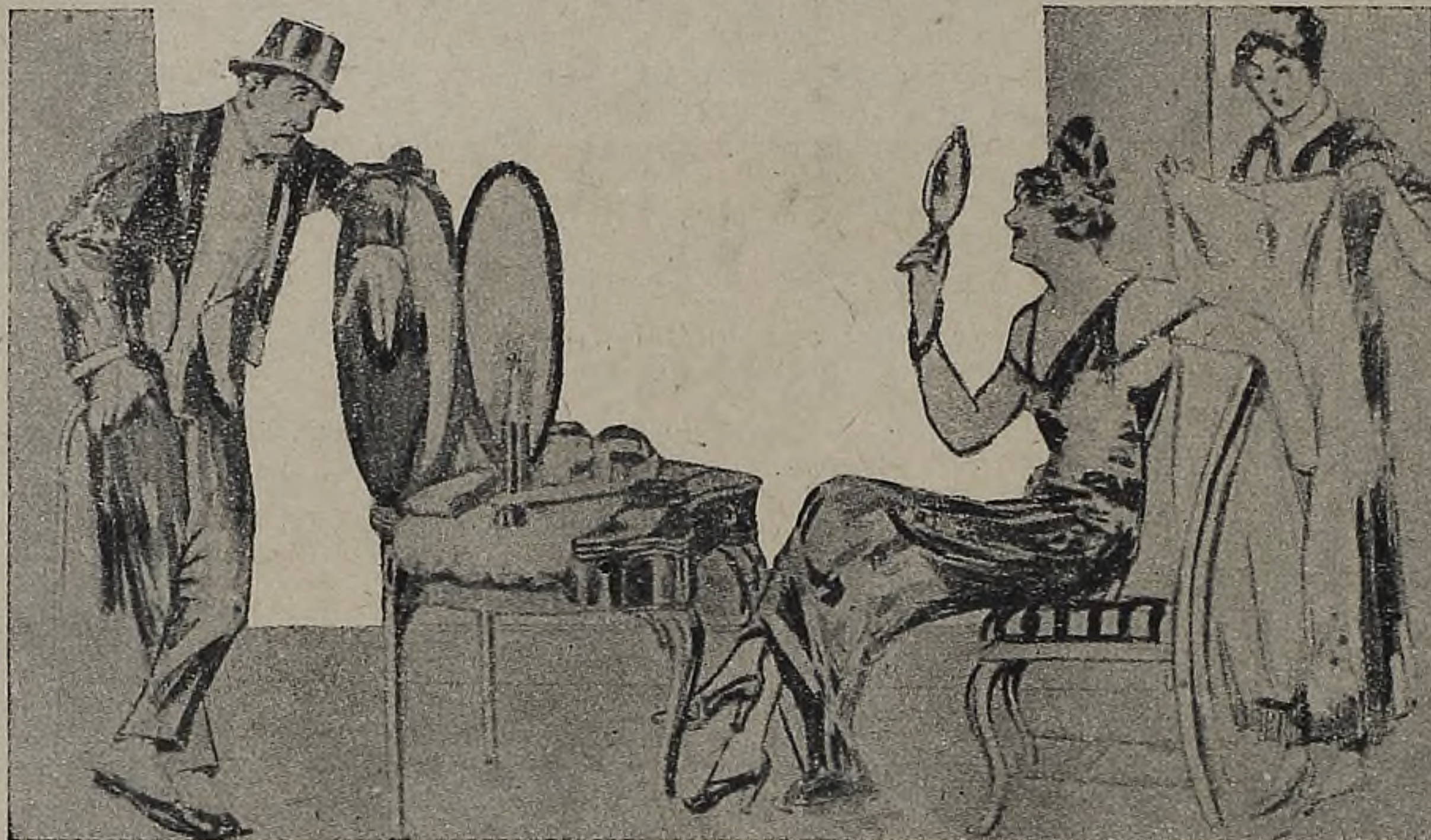
Véase otro caso. Una señorita no muy joven, y a quien no hubiera pedido albergue Cupido, al pasar por su calle, aun cuando lloviese a cántaros, solía evitar toda conversación chistosa; siempre se la veía seria y no hablaba más que de co-

sas formales. Un día, una amiga, a quien ya le chocaba tanta seriedad, se propuso hacerla reír, y le presentó al efecto un joven ingeniosísimo, capaz de arrancar carcajadas a un neurálgico. A las primeras palabras del joven, la dama, faltando a la más elemental cortesía, se despidió apresurada. Frustrado este plan, la amiga consiguió más tarde con mucha zalamería que le confesara la causa de tanta seriedad, a lo que ella respondió: "¡Ah! querida, me estaría riendo siempre si no fuera por esas malditas arrugas que se forman en la cara cuando una se ríe. Como ya han empezado a aparecerme algunas arruguitas "prematu-ras", he adoptado el procedimiento de no reírme para que no se hagan más pronunciadas. Porque eso de parecer vieja cuando no se es, resulta muy triste!"

Y por no llegar a ese resultado, la pobre era la tristeza personificada.

La escultura parece estar hoy día en decadencia entre las damas, pues se reduce a un simple modelado. Ellas no emplean para este arte, ni el sucio barro ni el mármol duro, impropios de señoras; les basta con el suave algodón o ciertas entretelas.

En cuanto a la música, de más está decir que todas las bellezas la cultivan, pues conocida es la armonía a que tienden con el arreglo y corrección de sus facciones, formas y modales, por más que llega un momento en que, con el correr de los años, todo eso no sirve de nada y se convierte en una... música celestial.



Pasaba largas horas haciendo visajes frente al espejo.



## Siempre los modelos más hermosos

en joyas del más perfecto y artístico acabado figuran en nuestro vastísimo surtido, que renovamos frecuentemente enriqueciéndolo con las últimas creaciones que se producen en el ramo.

Cada precio está rigurosamente calculado para que sea el más equitativo dentro del mérito de cada alhaja.

Una visita a nuestro salón de ventas o un simple examen a nuestras vidrieras es de interés para Vd.



3134—PRENDEDOR de platino y oro 18 kts., 9 brillantes, diamantes y rubíes finos \$ 625.—



8928—PRENDEDOR de platino y oro 18 ks. con 16 brillantes, perla fina, diamantes y zafiros finos, a. . . . . \$ 1.050.—

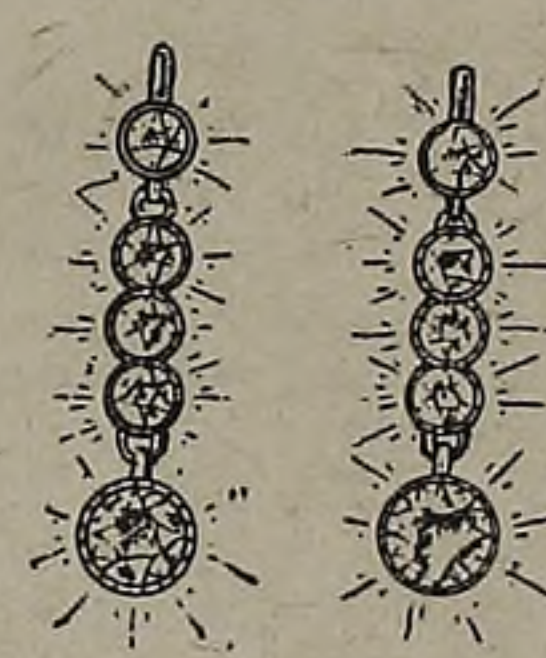


8927—PRENDEDOR de platino y oro 18 ks. con 86 brillantes, cabouchón y calibrees de zafiros finos, a pesos. . . . . 1.190.—

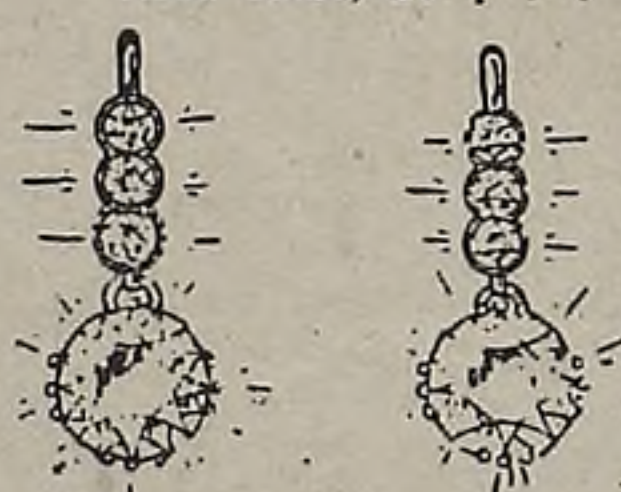
Atendemos rápidamente los pedidos del interior.



8667—AROS de platino con zafiros finos y 54 brillantes. . . \$ 920.—



4508—AROS de platino y oro 18 ks. con 10 brillantes, pesos. . 1.050.—



7501—AROS de platino con 8 brillantes, pesos. . . . 2.350.—



8925—ANILLO de platino y oro 18 ks. con 3 brillantes extra y diamantes, pesos. . . 630.—



8075—ANILLO de platino, 2 brillantes, perla fina y 6 brillantitos, pesos. . . 600.—



7921—CINTILLO de platino con brillantes extra. . \$ 2.230.—

JOYERÍA y RELOJERÍA  
COLOMINAS y BISCAYE



Casa en París: RUE St. HONORÉ 161 — U. T. 6240, Libertad



## LA NENA RUBIA

por José M. BRAÑA

Todos los días, al morir la tarde, la encontraba jugando con sus amiguitas junto a la puerta de su casa. Era una nena graciosísima, muy rubia y muy blanca... Yo la miraba siempre con cariño, con alegría infantil, enamorado de ella. La nena, que también había reparado en mí, me miraba con atención, yo no sé si con curiosidad o con simpatía... yo no sabía penetrar el sentimiento de los niños. Pero me miraba y su mirada, lejos de cohibirme o sonrojarme, me indemnizaba de tanta adoración... yo notaba que un rubor, innato en los niños, coloreaba levemente sus mejillas.

Un día quise cruzar con ella unas palabras para gustar de la música de su voz y me detuve a su lado. La nena, que no esperaba de mí tal osadía o tal ventura quiso huir y no se atrevió. La sonreí y no correspondió a mi sonrisa. Entonces la pregunté:

—¿Tienes miedo de mí?

—No, señor;— me repuso dulcemente.

—Entonces... ¿por qué te has puesto seria?

A esta nueva pregunta no me respondió. Yo continué:

—¿Cómo te llamas, nena?

—Elenita.

—¿Elenita? ¡Qué bonito nombre!... Pero, ¿Elenita qué?

—Morales.

—¿Morales? Muy bien.

Creí imprudente continuar mi interrogatorio y la ofrecí una moneda.

—Toma; para que te compres caramelos.

Como se negara a recibirla, insistí:

—Toma; me ofenderé si me la desprecias.

Acéptó por fin la moneda y me sonrió graciosamente. Yo me di por bien pagado y me retiré. Nunca como aquella tarde había latido mi corazón presa de tanto júbilo.

\*  
\*\*

Desde aquel día Elenita Morales, la nena rubia, llenó por completo mi pensamiento. Todas las tardes la veía y me complacía con decirle adiós al pasar junto a ella, posando una de mis manos sobre su cabeceita de hebras luminosas. Ella, correspondiendo a mi afán de agradar, me sonreía...

Verdad es que yo desconocía la clave de ese arte con que muchas personas conquistan la voluntad de los niños. Yo no era efusivo ni zalamero y, sin embargo, siempre sentí hacia ellos un ciego cariño. A riesgo de pasar por raro y por excéntrico, pero obedeciendo quizás a un impulso superior a mis fuerzas, ahogaba en mi corazón un amor grande, sincero, único hacia esos pequeños grandes hombres del porvenir. Y en medio de este profundo dolor, de tantas luchas, yo no sabía si envidiar o si odiar a tantos inágnos mercaderes de afectos. Hoy, si bien no he variado mucho en mi modo de ser, comprendo que soy más expresivo, más cariñoso y no menos sincero.

Pero volvamos al asunto. Elenita, al correr de los días, se había familiarizado conmigo. Si alguna tarde, obedeciendo a las exigencias de

mis ocupaciones, no pasaba por frente a su casa, yo estaba seguro que aquella noche el sueño de la nena no sería tranquilo. Esto lo deducía por el doble regocijo con que al otro día me sonreía y me saludaba. Como de vez en cuando me detenía unos instantes a conversar con ella, supe por su boquita que no tenía papá y que su mamá, cada vez que por él le preguntaba, le respondía que se había muerto.

—Mamá es muy buena,—me dijo una tarde.— A mí me quiere mucho... Ayer le hablé de usted, le dije que tenía un amiguito muy bueno... que yo quisiera que usted fuera mi papá...

—Eso no puede ser, Elenita;—balbucí emocionado.

nena me detuvo y tomándome de la mano me dijo:

—Señor, venga conmigo.

Sin oponer un reparo me dejé conducir. Entramos en la casa, cruzamos el primer patio y en una de las piezas que componían el segundo, la nena me obligó a entrar. Yo, entonces, me sentí cohibido y quise resistir, pero pudo más ella que yo y me arrastró hacia adelante.

—Mamá está sola y tiene muchos deseos de conocerlo...

Una vez dentro de la pieza, una mujercita ideal me recibió con una sonrisa. Yo correspondí a ella descubriéndome y tendiéndole la mano afectuoso.

—Este señor es el amiguito de que te hablé;—dijo la nena a su mamá; y sin esperar a que ninguno de los dos pudiésemos articular una palabra salió de la habitación entornando tras sí la puerta.

A solas ella y yo, luego de obligarme ella a tomar asiento, iniciamos la conversación. Yo alabé en grado sumo los encantos de la nena y ella a su vez me manifestó cuanto la nena le había dicho con respecto a mí. En el curso de la conversación nos familiarizamos tanto, tanto intimidamos, que la pobre mujercita, en un arrebató de sinceridad, me hizo conocer su situación. El padre de su hijita, si bien para las dos había muerto, disfrutaba de la mejor salud en el mundo de los vivos. Había sido un canalla que—como tantos hombres—la había afrentado. Pero ella no le guardaba rencor, aquella nena rubia, buena, fruto de un amor desgraciado, la indemnizaba de tan grande dolor. Ciertó era que carecía de recursos, pero gracias a una buena recomendación había logrado sacar costura de un registro, lo que la permitía sobrellevar la carga de la vida honradamente.

Aquella confesión sincera me llegó a lo más profundo del corazón y me olvidé al instante de todo... y quise decirle algo muy grande, muy noble que palpitaba en mis labios y no me atreví. No era temor, no era escrúpulo alguno lo que me obligaba a callar. Yo hubiera querido que alguien, sintiendo por mí, hubiera

vertido en sus oídos aquellas dulces palabras que se perdían al asomarse a mis labios; yo imploraba a la Providencia ese último bien y ya desesperaba de lograrlo, cuando de pronto entró en el cuarto la nena rubia y fué a cobijarse en el regazo de su madre llorando amargamente y quejándose de que alguien, al pasar, habíala insultado.

Entonces yo, ciego, enamorado, vengador, me levanté de un salto y corrí a tomarla entre mis brazos y besándola en la frente, en los ojos, en la boca, muchas, muchísimas veces, la dije frenético y sincero:

—¡Hija mía!

Y mientras cesaba el llanto de la nena percibí un llanto más hermoso, más puro, más grande... ¡El de su madre!...



... que yo quisiera que usted fuera mi papá...

Ella se tornó triste:

—¿Por qué? ¿No le gustaría a usted ser mi papá?

—Con mil amores... pero... ¿qué dijo tu mamá?

—No me dijo nada; pero se entristeció y lloró mucho.

Cuando me separé de ella una gran pena y una gran alegría llenaron mi corazón. Aquella obedecía al justo temor de que no pudiese realizarse nunca aquel deseo de la nena que era también el mío; ésta, por el contrario, respondía al hecho—quizá posible—de poder un día llamar “hija” a aquella muñequita rubia.

\*

\*\*

Yo no sé si la Providencia había obrado un milagro, lo cierto es que una tarde, al pasar, la



# DIÁLOGOS FANTÁSTICOS

por Agustín REMON

## PERSONAJES

OSCAR WILDE — Pío BAROJA

(En París, 1900. Una tarde suave y clara).

BAROJA.—¿Es usted el señor Wilde?  
WILDE.—Sí, pase. Siéntese y perdone la ausencia de sirvientes. La casa es de mi amigo Merrill.

BAROJA.—Ya supuse que no era suya, por ese retrato...

WILDE.—¿Le molesta Víctor Hugo?

BAROJA.—Peor. No me interesa.

WILDE.—Me alegra el saberlo. Es natural, después de todo... Porque ya sé que es usted un hombre de talento.



BAROJA.—¡Me sorprende usted, señor Wilde! Creí que eso no lo sabía más que yo. Ya ve usted. Acabo de publicar "La casa de Aizgorri", mi segundo libro. Y ni ese, ni "Vidas sombrías" habrá usted leído de seguro...

WILDE.—No, no. Y por eso mis palabras son sinceras.

BAROJA.—¿Quién se lo ha dicho, entonces?

WILDE.—No recuerdo. Acaso alguna mujer.

BAROJA.—Eso no. Imposible. En todo París no me conoce más mujer que la dueña de la fonda.

WILDE.—Pronuncia usted la palabra "mujer" con poca simpatía. Y a lo mejor es usted soltero...

BAROJA.—Ah, sí. Fundamentalmente soltero.

WILDE.—¿Cómo puede usted, entonces, hablar de la mujer con displicencia?

BAROJA.—No sé. Quizás porque casi siempre es más estúpida que el hombre.

WILDE.—¿Aun más? ¡Qué terriblemente espantosa es su opinión sobre las mujeres! ¿No piensa usted casarse?

BAROJA.—Creo que no.

WILDE.—Muy mal hecho. El hombre inteligente no debe abstraerse a ninguna clase de sensación. Todas, hasta las más exóticas, debe conocerlas por experiencia propia. Además, que hay mujeres encantadoras. Tanto, que se está a su lado casi tan agradablemente como estando solo... ¡Oh, qué gentil Costanza Maria, mi compañera! Y Sibila Vane, la novia, de mi Dorian, ¡qué dulce, qué hermosa! Tenía los ojos llenos de luz, y las caderas como el gábillo de una lira...

BAROJA.—Yo creí que era usted un ateo en amor.

WILDE.—Y realmente me falta la fe en el amor, como en todo.

BAROJA.—La falta de esa virtud teologal no deja de ser otra virtud mayor.

WILDE.—Es verdad. Fe, para el inteligente, es creer en lo que se sospecha, que es una amable mentira; y para el ignorante, fe no es más que creer firmemente en lo que no se acierta a comprender.

BAROJA.—Me agrada oírle hablar de cosas importantes. Tiene usted fama de ser demasiado frívolo.

WILDE.—Eso es el resultado de la imbécil campaña que me hacen los aburridos moralistas de mi país. También les habrá usted oído decir a aquellos pobres hipócritas, que en la intimidad de mi vida...

BAROJA.— ¡Oh, por favor, señor

Wilde! De un artista sólo debe interesar que sus obras sean artísticas.

WILDE.—¿Por qué, entonces, escarba el mundo en nuestras vidas, en nuestras particularidades? ¿No les basta con hacerlo en nuestras producciones? ¿Es que ante un rosál, al delectarnos con la maravilla de las rosas perfumadas, debemos meter las manos en la tierra húmeda, en torno a las raíces?

BAROJA.—Sería una imprudencia. Pero no olvide que los que se dedican a esas labores, son siempre nuestros fracasados compañeros en la Literatura.

WILDE.— Y naturalmente, incluye usted entre ellos a los críticos...

BAROJA.—Ah, claro. (Breve pausa).

WILDE.—Cuando yo empecé a divulgar, lo menos tediosamente posible, la doctrina de mi nueva filosofía estética...

BAROJA.—No me parece propio hablar de filosofía ante Víctor Hugo, ante su sonrisilla de conejo...

WILDE.—Cierto. Es tan absurdo como hablar de amor en un burdel.

BAROJA.—O de probidad en la Cámara de Diputados de España.

WILDE.—¡España! A mí me parece una cosa pintoresca. ¿Y a usted?

BAROJA.—También.

WILDE.—¿Pero qué es España?

BAROJA.—España es un país lleno de piedras.

WILDE.—¿Pero los españoles son ustedes bastante románticos, no?

BAROJA.—Sí, demasiado. Tanto, que en vez de aprovechar esas piedras para levantar sólidas construcciones, solemos tirárnoslas unos españoles a otros a la cabeza...

WILDE.—¿Le hubiese agradado más nacer en Alemania o en Inglaterra?

BAROJA.—En Alemania, quizás. En su país, no tanto.

WILDE.—Piensa usted perfectamente. ¿Y en Francia?

BAROJA.—No, no. De ninguna manera.

WILDE.—Sin embargo, es la cuna de la libertad.



BAROJA.—Sí, dicen que fué la cuna. Pero luego ha sido la cama en que la libertad se echó a dormir. Y hace mucho tiempo que ronca, aunque lo haga a veces a los acordes de la Marsellesa.

WILDE.—Eso es un disparate, señor Baroja.

BAROJA.—¿No ha dicho usted que los disparates son las coqueterías del talento?

WILDE.—No, señor. Pero reconozco que bien puede decirlo.

BAROJA.—Muy bien, señor Wilde. Ya me conoce usted, y quedo a sus órdenes. Pero se va la tarde, y quiero ver si compro algunos libros viejos. ¿Quiere acompañarme?

WILDE.—Gracias. Empieza a nublar-se, podría llover, y apenas tienen suela mis zapatos. Pero quédese conmigo. Aquí hay whisky. Tocaremos el piano. Precisamente Merrill tiene dos...

BAROJA.—No, no. Me voy.

WILDE.—¡Pero no sea así! Vamos, quédese, señor Baroja. Sea gentil. ¿Qué pianos le gustan más? ¿Los "Stainway" o los "Bechstejn"?

BAROJA.—Los cerrados. (Vase).

WILDE.—Estos españoles... ¡Oh!...

BAROJA (al salir a la calle, respirando a pleno pulmón).—¡Aaah!

Ilust. de Macaya.



Oporto **DOM LUIZ** exterioriza una modalidad de "savoir faire", de elegancia y buen tono.

Encuadra dentro del ambiente del suntuoso hall a la hora del té o del lujoso comedor al servirse las comidas.

Presentando el Oporto **DOM LUIZ** a sus invitados, usted da completo realce a sus recepciones.



**CARLITOS CREE, Y ES EXPLICABLE, QUE EL "SPORT" ES MUY SALUDABLE**



Carlitos para su mal ve jugar al "base-ball".



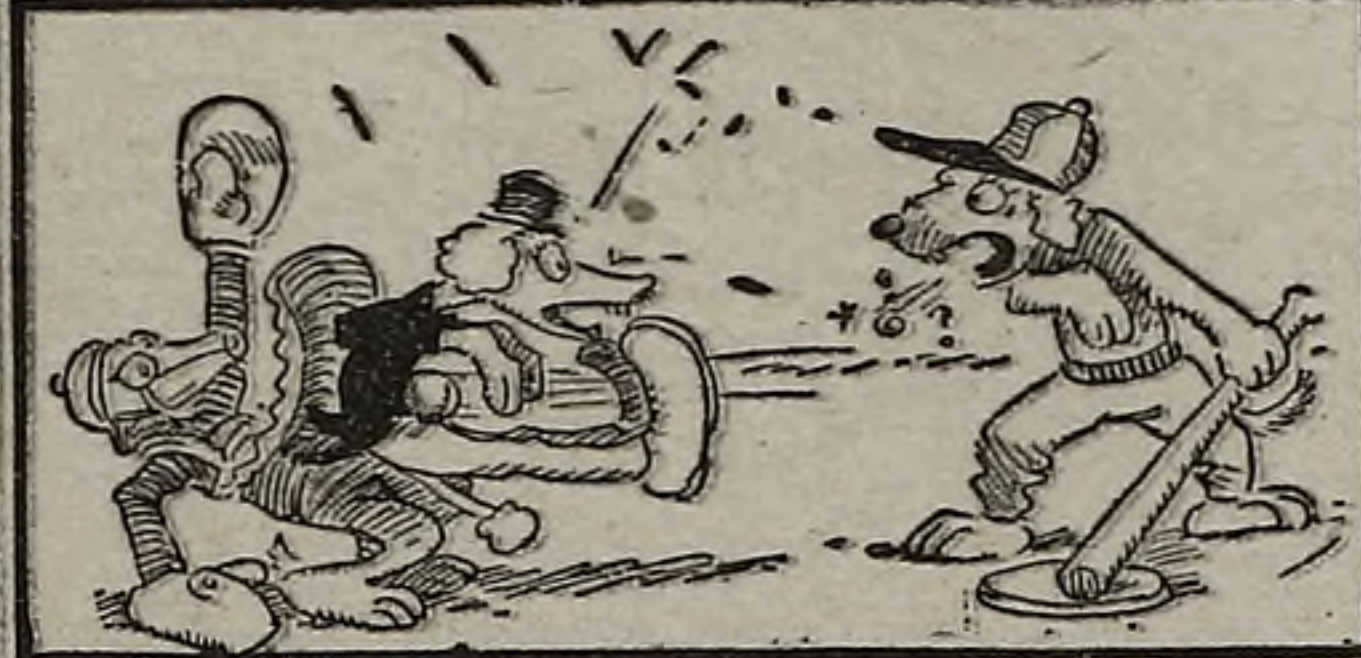
Y nota que, desde luego, le gusta mucho ese juego.



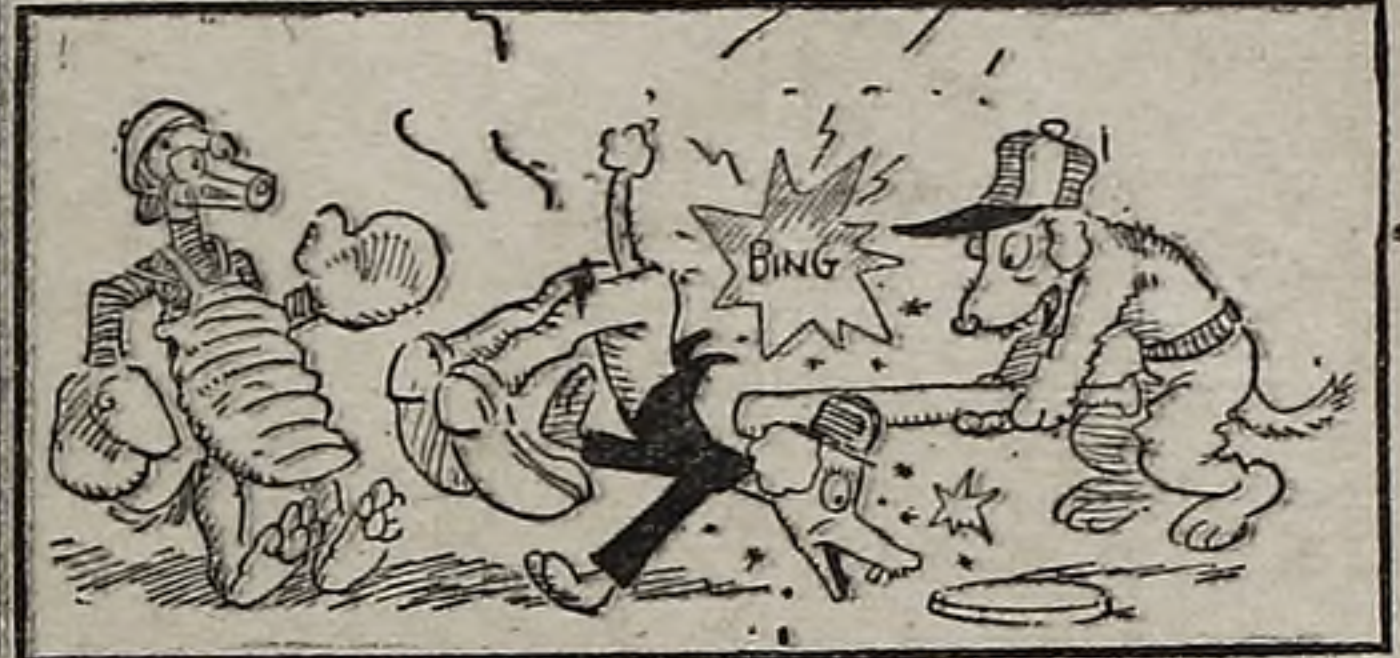
Para divertirse un rato juega en un campeonato.



No bien el partido empieza le hacen perder la cabeza.



El pobre Carlitos nota que lo toman por pelota.



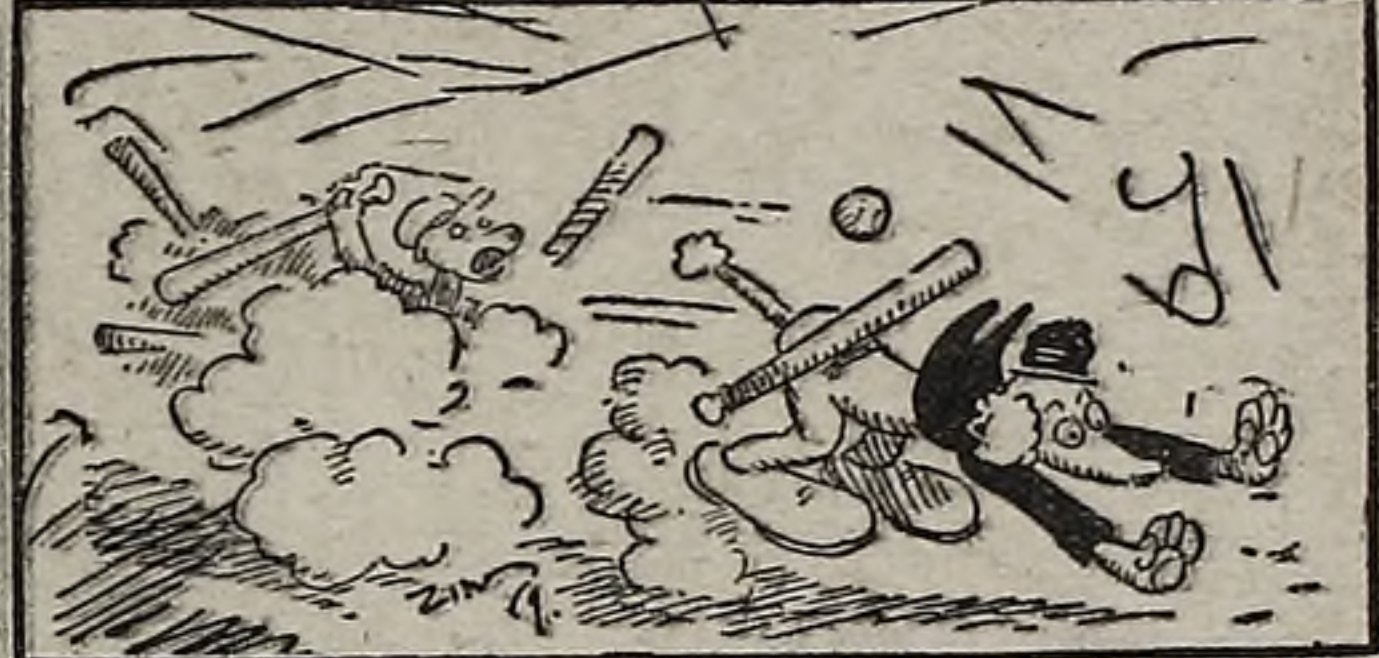
A Carlitos, sin querer, las estrellas le hacen ver.



Cuando a palos lo han molido se finaliza el partido.



Al ver que de él se han burlado Carlitos se ha "cabreado".



Y así recibe al final una tunda colosal.

**¡LA BELLEZA ES UN CULTO!**

y es la mujer la única que tiene obligación de cuidarla y mejorarla

por CHARLOTTE ROUVIER

**L**AS canas añaden años a nuestra persona. Las desventajas de teñirse el pelo son tantas, que no es necesario mencionarlas. Pocas personas saben que una sencilla receta al estilo de nuestros abuelos, que puede hacerse en casa, devuelve prontamente el color primitivo a las canas, sin producir ningún daño al cabello. No hay más que comprar en la botica dos onzas de tannalite concentrada y mezclarlas con tres onzas de bay rum o espíritu de laurel. Con una esponjita se aplica la loción al cabello durante algunas noches y se conseguirá perfectamente el objeto deseado. Esta fórmula tan sencilla ha dado el mejor resultado a cuantos la conocían y usaban en las pasadas generaciones.

**C**REO poder contribuir en algo a la felicidad de muchas mujeres, revelando un interesante "secreto de belleza" que, en gran parte, disipa el temor al avance de los años.

Pienso que cuando el cutis se torna incoloro, arrugado y feo a consecuencia de los años, o —en la mayoría de los casos— por el deplorable efecto de tratamientos equivocados, sólo queda un remedio a que acudir. Me refiero a la eliminación de esa capa o velo rígido y apergaminado que cubre la piel nueva y lozana oculta por el mismo, fenómeno que invariablemente se repite en todos los cutis femeninos. Para llegar paulatinamente a este resultado, se usa cera merciolizada buena, que durante algunas noches se extenderá suavemente por el rostro sin

hacer masaje. Poco a poco la piel externa, sin vida, empieza a desprenderse en pequeñas partículas, dejando en descubierto el hermoso y aterciopelado cutis que se encuentra inmediatamente debajo. Conozco algunas damas que han recurrido a este sencillo procedimiento, y hoy sus cutis son perfectos.

Como la mayoría de las mujeres, tengo horror a parecer vieja, de manera que ha sido para mí una gran satisfacción el descubrimiento y resultado de este método tan sencillo como eficaz.

**M**UCHAS damas saben cómo combatir temporalmente ese crecimiento del vello que las afea, pero pocas conocen un remedio permanente. Para este propósito, debe usarse por la noche puro pulverizado. Compre usted una onza poco más o menos, en su botica, aplíquelo directamente a la parte de pelo que le moleste. El objeto de este tratamiento no es solamente la repentina desaparición del vello o pelo superfluo, sino que mata sus raíces por completo en un espacio de tiempo relativamente corto.

**L**OS barrillos y puntos negros en el rostro fueron para mí, durante algunos años, motivo de tan tristes días, que muchas veces me vi imposibilitada de presentarme en sociedad por la persistencia con que tan repugnante molestia atacaba mi rostro. Pero luego encontré el stymol y fué tan rápido y lisonjero el resultado obte-

nido, que la felicidad de este acontecimiento hizo olvidar muy pronto los sufrimientos pasados. Trátase de un procedimiento tan sencillo como agradable; tan sólo son necesarias algunas tabletas de stymol, que obtendrá en la farmacia y conservará bien tapadas en un lugar seco. Eche una tableta en un vaso con agua caliente y cuando haya cesado la efervescencia que se produce, lave abundantemente su rostro con el líquido, secándose por último con una toalla blanda. El resultado le sorprenderá; todos los barrillos habrán quedado en la toalla y habrá desaparecido la grasitud para ofrecerse a su vista una cara aterciopelada, fresca y encantadora. A fin de que el resultado sea definitivo, repita la operación algunos días después.

**L**OS jabones y los shampoo artificiales causan la ruina de muchas cabezas de preciosa cabellera. Pocas personas saben que una cucharadita de las de café llena de buen stallax disuelto en una taza de agua caliente ejerce una natural afinidad sobre el pelo y constituye el lavado de cabeza más delicioso que pueda imaginarse. Deja el cabello brillante, suave y ondulado, limpia completamente la piel del cráneo y estimula en gran manera el crecimiento del pelo. Se vende en las boticas solamente en paquetes sellados, a un precio que no es elevado, porque cada envase contiene cantidad suficiente para hacer de veinticinco a treinta shampoo, lo que, al fin y al cabo, resulta económico.



# LOS LIBROS

"Opiniones literarias", por Alberto Lasplacés.—Ed. de Claudio García, Montevideo, 1919.

El señor Alberto Lasplacés, destacado crítico uruguayo, impone respeto e irrita a la vez. Impone respeto por la serenidad, la honradez, la cultura y la inteligencia con que hace sus críticas, e irrita por la complacencia y el acaramalamiento con que trata a autores y obras mediocres.

En el libro suyo que tenemos a la vista, destinado a comentar la obra de diversos autores uruguayos contemporáneos, el señor Lasplacés demuestra poseer apreciables conocimientos filosóficos antiguos y modernos, detalle relevante en estas orillas del Plata, donde nadie sabe nada de filosofía; pero carece de disciplina filosófica en el pensamiento y juzga a los autores aisladamente, sin una noción histórica y universal de los hombres y de las cosas, que es la que nos proporciona la educación filosófica y es la única válida para ser buen crítico. De aquí la indulgencia que tiene para con sus autores (Rodó, Ernesto Herrera, Vaz Ferreira, Florencio Sánchez, Javier de Viana y otros), que, a juzgar por las consideraciones que les guarda y los elogios que hace de ellos (no obstante algunas objeciones), resultan primeros entre los primeros.

Se transparenta en todo el libro una suerte de camaradería literaria muy cómoda, pero muy nociva para la imparcialidad y la severidad de la crítica. El amigo personal aparece por todas partes sobrepuesto al crítico. Y es lástima, porque el autor, además de ser culto e inteligente, es joven, según nos dice en un apólogo, también empalagoso, el señor Pérez Petit, y como tal hay derecho a exigirle mayor audacia y vigor.

En general, las ideas del señor Lasplacés en cuestiones literarias y sociales, son sanas y modernas. Tiene profunda razón en toda la crítica que hace de la parte antiamericana de ese pequeño libro romántico de Rodó, "Ariel". En filosofía habla también con comprensión de los problemas. Extraña, sin embargo, verle apartarse del materialismo de Büchner y del monismo de Haeckel y afirmar en seguida, contra la "dialéctica peligrosa de Bergson", que "la chispa de divinidad que creyeron ver las religiones en el hombre y a la cual denominaron alma, no es más que una manifestación, distinta si así se quiere, pero tan hija de la materia como todo lo demás". En esta afirmación, además de que se borra de un solo trazo toda una aplastante tradición filosófica (filosófica principalmente, y no sólo religiosa) y una gran corriente del pensamiento moderno, desde Kant, va implícito el más crudo materialismo. ¿Cómo, pues, escapar de Büchner?

En otro lado, el señor Lasplacés arremete nuevamente contra el "absurdo criterio dualista" y advierte que cree "en la coordinación y no en la oposición; en la unidad y no en el dualismo", y también aquí causa sorpresa. Como en la anterior afirmación, pasa por alto, con un desenfado impropio de un estudioso, toda la filosofía pragmatista, el espiritualismo de Bergson y el "pluralismo jerárquico" de Xenius, tendencias vivas que es necesario superar para desconocer. En la tradición intelectualista europea, desde Descartes y Espinoza, la fórmula del "pensar según la identidad" excluía, efectivamente, la oposición de la unidad, el dualismo de la coordinación; pero en nuestros días, Xenius, reconociendo las conquistas definitivas del biología y del pragmatismo, trata de fundar la unidad precisamente por la oposición, dando la fórmula del "pensar según la armonía", lo que, si está muy lejos de ser discutible, es un esfuerzo que debe tenerse en cuenta.

Por lo demás, el señor Lasplacés (cuyo estilo, sin ofrecer originalidad y no siempre correcto es, sin embargo, de fácil y agradable lectura), expone con claridad, pero carece del

don de la concisión y se extiende desmesuradamente en consideraciones de orden secundario o ya expuestas, acerca de los temas de que trata.—José Gabriel.

## Bibliografía.—

Los restos de industria humana de Miramar, a propósito de los despropósitos del comandante Romero, por Milciades Alejo Vignati.

Breves, pequeño volumen de poesías, por R. Rovira Vilella.

Los dos Amores, por Sara H. Montes. Cuaderno 96, de La Novela Semanal.

Monografías.—Criterio Básico-Práctico, en la Orientación de la Enseñanza Primaria, por F. Julio Pizarrel.

Boceto de Crítica sobre la obra de Adolfo Agorio, por Agustín H. Smith.

Solidaridad Educacional Americana, por J. B. Zubiaur.

Aprovechamiento de las Substancias Grasas del Ganado, por el doctor Rodolfo Medina.

Provincialización de La Pampa y Misiones, por Salvador Gimeno Padilla.

—Alberdi Economista, por Adolfo S. Carranza.

—Instalaciones Hidroeléctricas, por el mayor Raúl Barrera.

—La enseñanza de la Filosofía, por Gregorio Bermamo.

Otras publicaciones.—Augusta, revista de arte, número 16; La Argentina Industrial, revista técnica, número 1; España, número 60; La revista de Francia, número 2; Motociclismo, número 79; Revista Belgrano, número 5; Revista Musical, número 3; Nuestra Tierra, número 70. El Estanciero y Revista Marítima, de Montevideo; Unión Ibero Americana, de Madrid; Gaceta Universitaria y Vida Estudiantil, de La Plata.



**Maitita**  
PALERMO

el gran alimento tónico particularmente adaptado al organismo de la mujer. Es el auxiliar más poderoso para la madre en el período de la lactancia. Intensifica en el más alto grado la secreción de las glándulas lactarias, al mismo tiempo que afirma los tejidos, aumenta los glóbulos rojos y equilibra el sistema nervioso. Dos a tres copas diarias obran maravillas.

— EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS —

**CERVECERÍA PALERMO S. A.** **BUENOS AIRES**



# LA SALA DEL TEATRO

por Enrique DE LEGUINA

Cabezas, trajes, miradas, actitudes

**Freámbulo.—**

Ya estamos dentro del teatro. Temporada oficial. Abono. Sala llena, elegante, brillante. Función mixta de ópera y baile.

Las luces vierten un resplandor solar. En el Olimpo teatral el dios representa a Júpiter y la primera bailarina arroja la manzana de la discordia.

Entra la gente después del primer acto.

**Palco bajo, número 11.—**

Es un dáctilo luminoso. Frío vestido de blanco, con unas rosas llamativas. Joyas sobre carnes estucadas, rosadas, perfumadas.

Envidiable palco de coquetas y visitantes de figurín.

**Palco bajo, número 12.—**

Tendría unas flores de inocencia si hubiera flores inocentes.

Cabezas ingenuas que atienden el panorama nocturnal y atienden, sin quererlo, a todo el teatro.

Colores pálidos. Líneas delicadas con un perfume suave. Cierta alegría no perversa.

**Palco bajo, número 13.—**

Vacío.

**Director de orquesta.—**

Honorable director italiano condecorado. Batuta enérgica. Rizos negros. Su atril domina a los gnomos de la orquesta, casi invisibles.

¡Oh! ¡si la música surgiera de la batuta encantada, pasara sobre los alineados espectadores del patio, penetrara en la penumbra de los palcos, se deslizara por los telones y bambalinas, ahogara al empresario y desalojara el teatro!...

**Simulacro de crítico.—**

Solfear en voz baja el compás más fácil de "Hugonotes", escucha "El caballero de la rosa".

Su cabeza tenticular, está absorta en el cuello incitante de la joven espectadora sentada a la derecha. Su cabeza es también una estantería de biblioteca de tres volúmenes lujosamente encuadernados.

Al oírle solfejar, es admirado. Cuando tecléa en el frac, con sus dedos gordos y bastos, mucha gente lo respeta. Cuando saca con disimulo del bolsillo su "monografía sobre el erbabo", los diplomáticos y los agregados militares cuchichean.

Y Ricardo Strauss, tan lejos de allí, con su frente de músico llena de la poesía de la orquesta, ignora al hombre equánime y subvencionado, conocedor de los compases más fáciles de "Hugonotes".

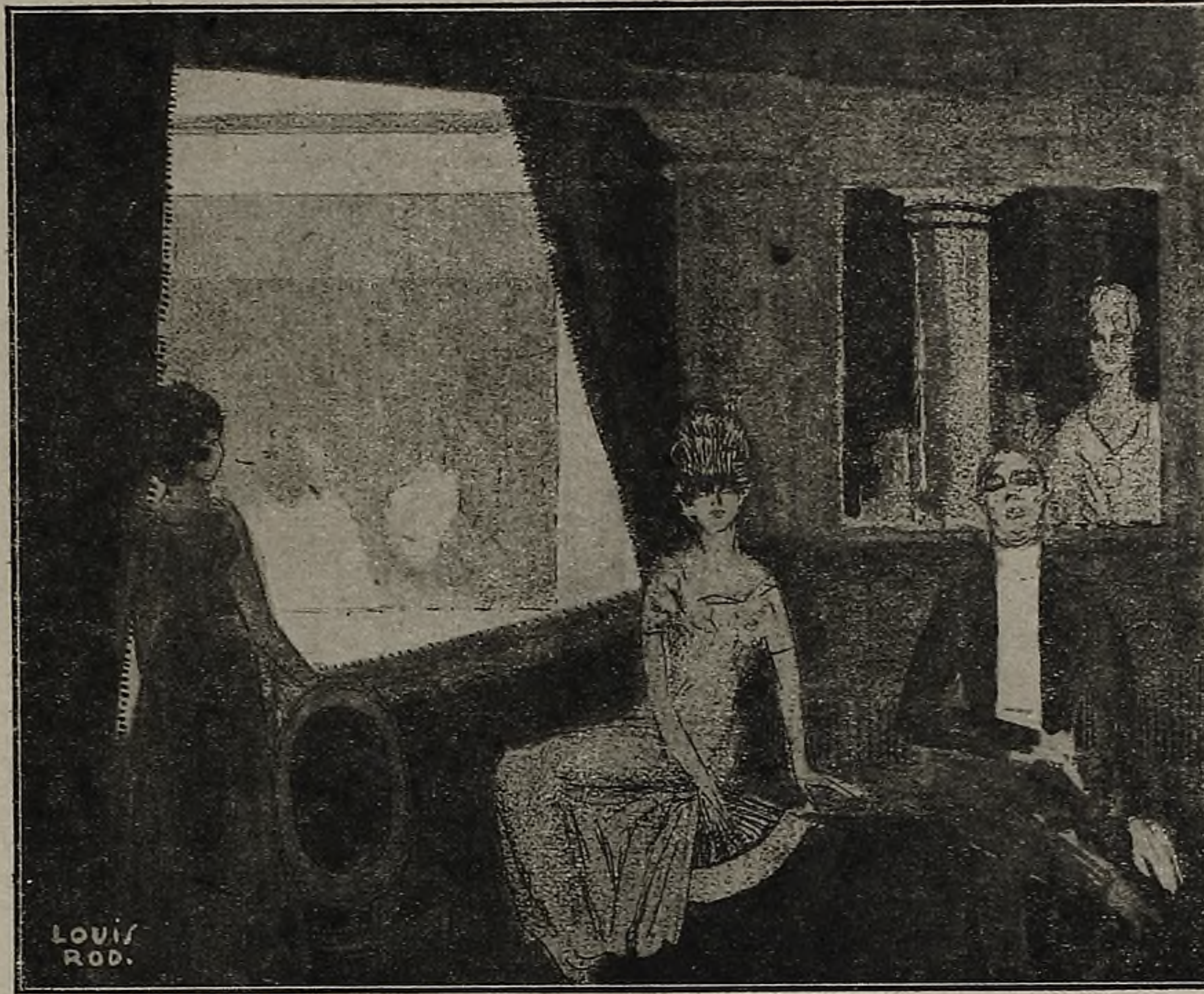
**La gasa verde.—**

Nada más frágil y artístico que aquella gasa verde envolviendo un cuerpo grácil y frágil, con cierto hieratismo y una dulce entonación intermedia favorable al rostro oval y pálido.

Esa dama de la gasa verde está estilizada en su color de mar, como si hubiera recogido en nórdicos litorales la frialdad de la ola, y en mares latinos la carne de sirena y la oreada cabellera de neréida.

Su soledad sensorial está fuera del azo-gaio galanteador del teatro.

Y bajo la luz amarilla de la sala, se envuelve en su indiferencia, en su enigma, en su gasa verde de marina suavidad, en su quietud fina y triste...



Envidiable palco de coquetas y visitantes de figurín.

**Decoraciones.—**

Decoradas con vestiduras de pájaro, de mariposa, de sifide, de bayadera, las bailarinas dejan de ser mujeres para ser cosas caprichosas.

Su cara tiene encima una pasta de blanco y de carmín. Sus piernas, un desequilibrio de movimiento. Sus brazos, un flexible juego de reptil. Su vientre, una ligereza y elasticidad de goma.

Proporcionan un goce eutrápico, a los inteligentes en bailarinas.

Diversas luces las penetran, haciendo relucir

## Retiro

por Santos AGUILERA

*Mañanita de paz, diáfana y fresca,  
de bello sol de estío,  
después de muchos años esperada,  
Insinuante y jovial, hoy has venido.*

*Es, para mayor dicha,  
un día de domingo  
con gorjeos de pájaros  
y canciones de niños.  
Dulzor de miel lozana  
hay en el aire leve y cristalino;  
el cielo es todo azul, sereno y puro,  
y el viento, entre las frondas de los tilos,  
con polifono arrullo de balada,  
hace sonar su alegre caramillo,  
en tanto que se eleva de la tierra  
una suave frescura de rocío.*

*¡Oh, qué instante cordial! Todo colmado  
siento mi corazón de un raro hechizo,  
mientras ritma en la fuente de mi alma  
la tecla de agua clara su sonido...  
Está abierta de par en par la puerta  
de mi estancia: no leo ni medito.  
¡Qué bien estoy, Amada! Hoy, como nunca,  
Lejos de los amigos  
siquiera soy otro hombre  
y fugazmente olvido...  
Y por eso ¡ah, el deseo!—  
de este instante de plácido retiro,  
cuánto diera, oh Amada, por quedarme  
para siempre cautivo!*

*Mañanita de paz, diáfana y fresca,  
de bello sol de estío,  
porque un augurio ideal de vida nueva  
y un regalo de rosas me has traído,  
bajo la advocación de los ensueños,  
ebrio de gratitud, yo te bendigo!...*

su falsa pedrería, y las muchachas, construidas, labradas para tan sutil artificio escenográfico por un cosaco civilizado, brillan, relucen, resplandecen, entre telones de color fuerte y ritmos raros.

**El rol de las espadas.—**

Uso de intento este reprobado galicismo, porque me parece sonoro, significativo y atractivo. Veamos, pues, el rol de las espadas.

Para que todo brille en la curiosa fantasmagoría teatral, se usan las espadas de latón. Muertes fingidas, heridas sin sangre, dolores simulados, azarosos sueños de las espectadoras sensibles, tal es el rol de las espadas.

Pero, ciertas veces, esta modesta espada de teatro se dignifica. La danza necesita su heroico simbolismo y más que destinada a herir, es en la mano del bailarín un signo plateado, esclavo de la poesía y de la música.

El escenario se llena de relámpagos artificiales. Las espadas relumbran, dispuestas a reverdecer farandulescos laureles.

La orquesta se hace heroica y cruel, como si aquellas espadas falsas fueran, por un momento, curvos yataneganes enrojecidos por el sol y la sangre del Oriente lejano.

**La cabeza triste.—**

¡Pobre cabeza triste! ¡Tienes turbio tu tálamo y sin embargo, estás en el teatro!...

Asistes a la farsa, cabeza ensombrecida, mustia, con aristocráticas arrugas prematuras.

¡Por qué te designan las ambiguas miradas de los espectadores como un ser abatido?

Eres, tal vez, un hombre de abolengo. Te casaste a los veinte años.

¡Pobre cabeza! ¡hipnotizada por tantos ojos caritativos que envidian tu resignada melancolía digna de Monsieur Bergeret!

**Sonrisas.—**

Diferentes sonrisas se cruzan en la sala. El teatro, engalanado, se ofrece a los rostros simuladores de amabilidad. Hay sonrisas de coquetería, de indiferencia, de cinismo, de sondeo, de negocios, de estupidez, de audacia.

Ves esa curiosa danza de sonrisas, de lado a lado, intermitentes, persistentes o soslayadas. Entretenidas sonrisas de pasatiempo acordes con el corazón de la gente.

Y acordes con la elevada temperatura, propia de hematermos que desfloran en los labios, imprevistas germinaciones del jardín interior.

La sonrisa ¿es un puente o una pequeña luz? ¿Expresa un sentimiento o disimula un pensamiento? Yo admiro en las múltiples sonrisas que pululan por la sala y chocan en las piernas de las bailarinas, su microscópico volar de hemiptero, su penetración de anzuelo y su alta escuela de hipocresía.

**Final catastrófico.—**

Cuando rodando el tiempo, una imprevista catástrofe destruya el teatro.

Incendio, terremoto, inundación, o simplemente, hastío de las nuevas generaciones que abandonen el suntuoso edificio a las ratas.

Entonces la sala purgará su viejo esplendor y su indiscreto embanderamiento en el grupo de las cosas de inútil brillo.

Destruída o rota, deshecha o descolorida, la sala del teatro se llenará en la noche de aéreos visitantes.

Y será gemente purgatorio de sus antiguos invitados, ya que no es exclusivo de cementerios y claustros el honor de los retornos de ultra tumba.

Ilust. de L. Rod.



## CÓMO SE FORMA Y EDUCA EL MARINO INGLÉS

Siempre ha sido considerado el marino inglés como un marino modelo, y el misterio no está en la raza; no es mejor que los demás marineros porque sea inglés sino por la educación que se les da.

Los ingleses que quieren dedicarse a la marina, tanto de guerra como mercante, empiezan desde juveniles el aprendizaje, y éste se hace a bordo, viviendo en los barcos, navegando y aprendiendo todo aquello que el marino debe saber. De estos barcos escuelas salen verdaderas máquinas por la disciplina, pero máquinas que razonan, máquinas con cerebro.

dando cuenta de cómo ha sido construido.

No se olvida en su educación las clases de adorno, tienen su clase de canto y regularmente asisten al teatro, unas veces a oír cantar, otras a cantar ellos mismos acompañados de un piano. Los futuros marineros se descalzan antes de entrar en la sala de espectáculos, y siempre van descubiertos, costumbre muy sabia, pues los que han de vivir a la intemperie soportando toda clase de inclemencias del tiempo deben hacerse robustos y sufridos.

Además de la gimnasia natural en sus funciones de marineros a bordo,



Clase de costura.



Práctica de remo.

El simple marinero, como el contramaestre, como el comandante mismo de un acorazado británico, son el resultado de una educación verdaderamente marinera, un hombre que sabe lo que trae entre manos, que conoce su oficio, conoce su barco y conoce el mar.

Varios son los buques que en distintos puntos tiene el gobierno como escuelas náuticas flotantes, buques de vela, surtos en una bahía o en las desembocaduras de los grandes ríos donde los educandos hacen la vida alternando con las clases que reciben en pabellones en tierra.

La enseñanza es teórica y práctica. Empiezan por aprender los nombres de todas y cada una de las partes del barco, de las jarcias y del más pequeño cabo, y se enteran del papel que cada una desempeña en la nave y al mismo tiempo en el taller, sobre cubierta mismo les enseñan a componer una rotura, a sustituir una pieza rota por otra o a hacer una nueva, de la misma manera aprenden a hacer cuerdas, nudos, ligaduras, etc., sin que falte la clase de costura, costura elemental, desde luego, pero que basta para poder coser una vela o remendar una prenda.

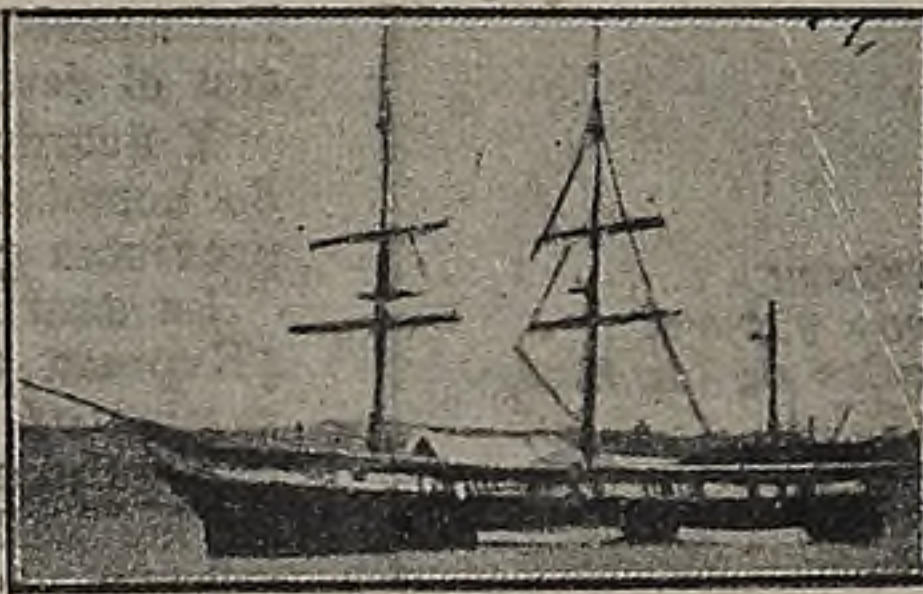
Las matemáticas, la lectura de cartas marinas, la geometría y la geografía son las principales clases teóricas, pero allí nada se estudia sin que al momento se exijan ejemplos, sin que la teoría se ponga al servicio de la práctica.

Inútil será decir que al poco tiempo de haber ingresado en estas escuelas navales, el muchacho conoce a perfección el semáforo de banderas y las prácticas de transmisión de partes, como la lectura de las señales internacionales del Código ocupa buena parte de la enseñanza.

Aunque de estos buques-escuelas no salen hechos unos arquitectos ni carpinteros de ribera, estos muchachos son unos excelentes auxiliares en un astillero, pues los buques viejos les sirven para ese estudio. Acuden al dique y allí van desarmando pieza por pieza la arboladura y el casco

tienen terrenos en las cercanías del fondeadero donde practican la gimnasia sueca, hacen carreras, saltos, lanzamientos de pesos y completan esta enseñanza gimnástica con juegos como el balompié, el cricket y otros sanos deportes, amén de las regatas que celebran y del constante ejercicio del remo que practican todos los días para ir a tierra desde el buque-escuela y regresar a bordo.

De vez en cuando se toca zafarrancho, se manda izar velas y el buque sale a hacer un crucero, no siempre con buena mar, para que los muchachos cuando sean mayores no den el vergonzoso espectáculo de un marino que se maree en cuanto la nave cabecea o balancea un poco.



Un buque-escuela.

Cuando llega el momento de dejar los buques-escuela, los alumnos pasan a los de guerra o a los mercantes y desempeñan sus funciones con perfecto conocimiento de su profesión.

Los buques-escuela están casi siempre dirigidos por oficiales de la armada británica, pero esto no es una regla general, pues hay escuelas flotantes dirigidas por marineros mercantes, y en muchas hay profesores, sobre todo para las clases de música, de costura y cocina, pues se procura que el que sale de esas escuelas conozca lo más necesario, no sólo para su profesión, sino para la vida común.

Se comprenderá que con esa educación el marino inglés y, por consiguiente, la marina británica gozan de la justa fama que el mundo les reconoce.



ADAMS

Chewing Gum Puro



En paquetes que contienen 5 deliciosas tabletas. Masticando una de ellas después de cada comida se consigue una fácil digestión. Pida un paquete del Sabor y Perfume que prefiera, son cuatro. Boca fresca y perfumada y un sabor exquisito, según sus preferencias. Dientes blancos y sanos son el resultado de su uso diario.

**ADAMS SEN SEN**  
Sabor y perfume Sen Sen

**ADAMS CALIFORNIA FRUITS**  
Sabor y perfume de frutas

**ADAMS PEPSIN**  
Sabor y perfume de menta

**ADAMS BLACK JACK**  
Sabor y perfume de orozuz

El más puro Chicle (savia del árbol Sapota, oriundo de Méjico), el Azúcar más refinado y los más sanos ingredientes para el Sabor y Perfume, sólo entran en su fabricación. La Pureza y Calidad del Adams Chewing Gum, están respaldados por la reputación de sus fabricantes.

DE VENTA EN TODAS PARTES.—VEINTE CENTAVOS EL PAQUETE  
**THE AMERICAN CHICLE CO.**—New York Estados Unidos de América  
Los originadores. Los más importantes productores de Chewing Gum

Agentes generales: **LIGHTNER & LEON**  
**LAVALLE, 1521. BUENOS AIRES** **RINCON, 508. MONTEVIDEO**

## MAISON PETREL CALLAO 734

U. Telef. 3143, Juneal

Casa especial en Corsets y Fantasías  
Fajas Higiénicas y Ortopédicas.



Este modelo, con su continuado uso durante el período del embarazo, favorece al bello sexo disimulando este estado sin perjudicar órgano alguno. Es un protector ideal para seguir sin fatiga todos los quehaceres, contribuyendo a un feliz alumbramiento. Los más eminentes médicos lo recomiendan.

Aprobada por el H. Congreso de Higiene y premiada con Diplomas, Medallas de oro y las más altas recompensas en las principales exposiciones.

Mme. PETREL, miembro activo de la Sociedad de Higiene de Francia y condecorada con las Palmas Académicas por el ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes.

### SEÑORA o SEÑORITA

Si los corsets y fajas que Vd. usa no son de su conformidad, consulte a su médico que le recomendará los sistemas PETREL.

Mme. PETREL, es creadora de corsets para personas sanas y elegantes que no quieren torturar su cuerpo, conservando siempre la línea correcta y elegante. Es también creadora de los corsets y fajas para riñón flotante o caído, hernias umbilicales, descenso de matriz, etc.

Toda señora que por alguna circunstancia no pudiera venir a esta casa, llame, y pasará por su domicilio una oficiala competente y capacitada para comprender su gusto sin omitir detalle.

Los modelos que ofrece Mme. PETREL, son exclusivamente de su creación.

No se debe dar crédito a las falsificaciones de las que se titulan discípulas de Mme. PETREL. Las discípulas competentes quedan siempre en esta casa.

La casa está atendida personalmente por Mme. PETREL.



# INSTANTÁNEAS

por Daniel J. STOCKDALE

En el piano.—

Apoyado en él, la contemplo, absorto en su belleza, admirando sus bellos ojos de obsidiana, la frente breve, el delicado perfil de la nariz, la línea roja y sinuosa de los labios, el cuello escultural.

Es la musa inspiradora que sustenta mi espíritu, la imagen de mis delirios, la epifanía luminosa de mis sueños. Cuando sus ebúrneos dedos ensayan arpegios mariposados, siento arrastrado a las regiones de la fantasía... Y olvido la realidad para vivir la ilusión. De pronto, asombrada de mi silencio, exclama: —¿En qué piensas? — En nada, respondo. Y agregó: —Sigue, que me embelesas!

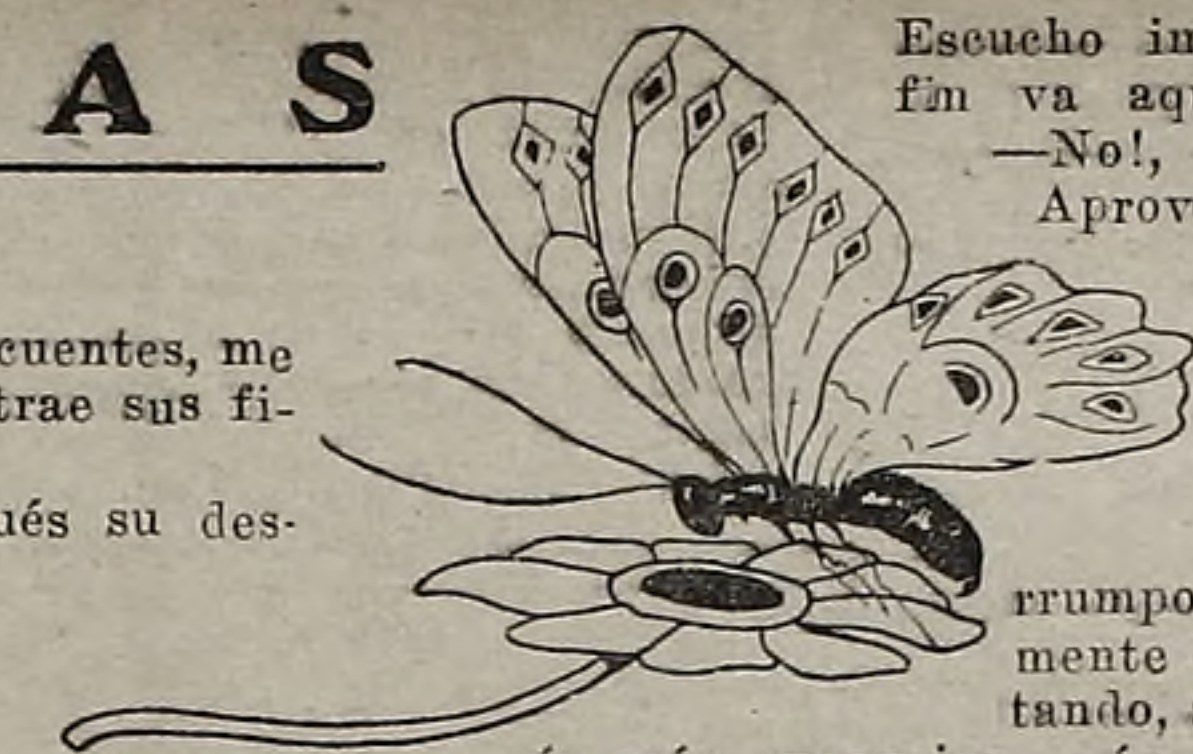
Entonces se detiene, pasa su mano de seda por mi frente ardorosa y en un suspiro: —¿En nada! ¿no piensas en mí? Mis ojos con-

testan y los suyos, parleros y elocuentes, me ofuscan y una dulce sonrisa contrae sus finos labios de fresa.

El viejo piano continúa después su desgane de armonías.

¡Me quiere!—

Al promediar la tarde, me es-



Escucho impaciente el relato. Al fin va aquello... —¿Me quieres?

—No!, contesta y sonríe.

Aprovecho la ocasión para enfadarme y con mis dudas e indirectas, concluyo por que el' a lo haga de veras. Un silencio alarmante es el resultado. Lo interrumpo, quejándome amargamente de su desamor y rematando, agregó: —Otra mujer sería más expansiva, más cariñosa y espontánea. Tú eres indiferente, fría...

—¿Otra mujer! Por lo visto, conoces alguna más expresiva y engañadora. Qué quieres, lo lamento, no puede ser de otra manera, conque... elige!

—¡Ajá! Eso es claro y transparente. No me parece del todo mal.

—Si eso es lo que deseabas, lo he dicho.

Nuevo silencio.

—Encontrarás tantas durante el día. Se entiendo: buen mozo, ojitos enamorados...

Tableau. ¡Me quiere!, digo para mis adentros y la escena cambia radicalmente. Me convenzo de que el amor enneguece y le musito la eterna, la sugeridora, la inefable canción.

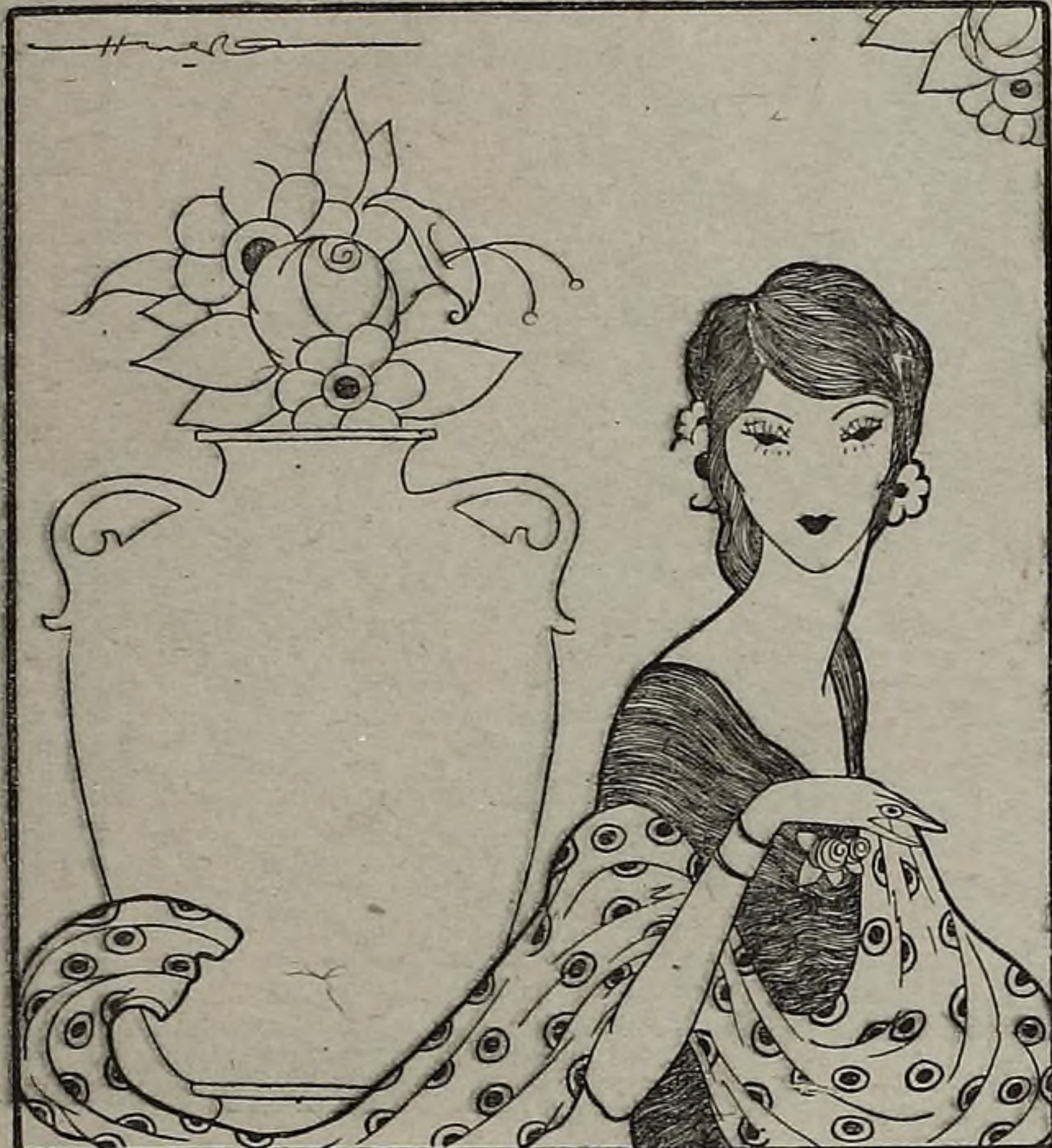
La de los ojos glaucos.—

Es fina y suave, elegante y aligera. Tiene los labios irónicos, la nariz respingueña, el cuello aterciopelado. Un biseuit de milagro que esconde en sus pupilas enigmáticas el misterio de los abismos.

Ojos que hablan un lenguaje elocuente y sugerido, inmóviles, felinos, fatales y magníficos. Ojos que gozan, lloran, acarician y matan con la misma impasibilidad extraordinaria, con el fulgor irresistible de siempre, con idéntica expresión, como si su vida interior sólo tuviera una forma para exteriorizarse.

Ojos noctíluos que resplandecen en los crepúsculos del alma como una aparición de amor

(Continúa en la siguiente página.)



## Comodidad, elegancia y medicidad,

son las cualidades que encontrará Vd. en los calzados PLANA. Esto y la excelencia de los materiales empleados en su fabricación, es la mejor garantía para las personas que los usan.

Continuamente recibimos los modelos de última moda



EL CALZADO SUPERIOR

- |  |   |
|--|---|
| 400—Botín en potro charolado, pesos. . . . . \$ 15.90  | 346—Zapato fino, brin blanco, Luis XV. . . . . \$ 9.90  |
| 430—En gun metal. . . . . \$ 17.50                     | 201—En potro charolado Luis XV, pesos. . . . . \$ 14.50 |
| 703—En becerro color. . . . . \$ 21.90                 | 454—En nobuk blanco. . . . . \$ 15.90                   |
| 611—En cabritilla charolada Sterlink. . . . . \$ 29.50 | 601—En color ocrea. . . . . \$ 19.50                    |

Atendemos pedidos del interior contra reembolso o giro postal

**JUAN PLANA**

C. PELLEGRINI, 202, esq. CANGALLO, y B. DE IRIGOYEN, 1212

**PURUVA** la bebida más refrescante, por ser de jugo de uvas purificado, a la vez que **digestiva y tonificante.**

Oficina:  
**JUNCAL 1001** — U. Telef. 1029, Juncal  
**GRENIER y Cia.**



**Instantáneas**

y deslumbran en perenne derroche de hermosura y de luz!

Marga.—

La mariposa revoloteaba rauda en torno de aquella princesita armoniosa y sutil. Una secreta atracción la retenía.

Marga, arrellanada en su sillón, con los párpados cerrados, indolente, aspiraba con avidez la esencia deleitosa de las flores abiertas a la belleza de una tarde de ensueño. Y su pensamiento porfiaba en retrotraer a su memoria las sinfonías aladas, murmurios lejanos y hechiceros de su amor muerto. La brisa suave, entretanto, cantaba a su oído, la eclosión brillante de una nueva primavera.

Marga soñaba su sueño inefable.

La mariposa obstinada era el símbolo palpitante de ese su amor, puro y virginal—lírica, inasible y arcana—que desfallece cuando manos ásperas y rudas la capturan y muere si torpes le aventan su polvillo de oro!

Ilust. de Huergo.

Las etimologías de "gaucho".—Para "gaucho" se han propuesto varias etimologías. En castellano existe la palabra "gaucho" como término de arquitectura; pero nada tiene eso que ver con la voz argentina. Es también el nombre de un ave chilena (Agriornis maritima), pero seguramente ésta lo tomó de nuestros gauchos. Tampoco han prosperado las etimologías del francés "gauche" y del árabe "chaouch" (¿tropero?). El filólogo Lens se inclina al pehuenche "cachú" (amigo, camarada) o a la voz "kauchu" (también de los indios araucanos y patagónicos), que la empleaban como "hombre fino y astuto", enlabiador, o sea engañador por medio de la palabra. La hipótesis es seductora; pero necesitaría Lens probar que el "kauchu" de los indios actuales no es corrupción de gaucho, y que esta voz de los cristianos vino de aquélla, y no al revés. Don Pablo Mantegazza da de oídas la fuente araucana "gatchu" (compañero), pero seguramente la confunde con "cachú", ya mencionada. Otras conjeturas no merecen ni siquiera mencionarse, con excepción del quichua "huajcho", que suele darse por "pobre" o miserable.

\*\*\*

Origen de la alfarería.—Por extraño que parezca, la alfarería es una copia de la nidificación de las aves, que con tanta perfección construyen su nido. La costumbre que tienen algunos seres alados de revestir de barro sus habitaciones, debe haber sugerido al hombre la idea de emplear el mismo material para construir vasijas; las cazuelas, pucheros y demás productos de la alfarería primitiva tienen exactamente las mismas formas que los nidos de los pájaros más comunes. Cuando se cansaron de copiar los moldes de las aves, los alfareros empezaron a crear modelos más originales.

Los antiguos egipcios fueron los primeros en decorar sus vasijas con figuras de hombres, animales y barcos.

\*\*\*

Designaciones.—Llamamos peligrosos a los que poseen un espíritu contrario al maestro, e inmorales a los que no profesan nuestra moral. Llamamos escépticos a los que no participan de nuestras propias ilusiones, sin tomarnos la molestia de averiguar si se han forjado otras.—ANATOLE FRANCE.

\*\*\*

Preservativos contra el reuma.—Se pueden considerar como tales, una nutrición tónica y sana y el empleo de ropa de lana en contacto con la piel. Cuando el reuma se deje sentir sobre alguna parte del cuerpo, se puede impedir el que tome pie, o por lo menos retardar mucho sus progre-

sos, empleando un procedimiento muy sencillo, pero poco conocido. Consiste en tomar un cepillo de pelo muy suave y con él darse fricciones repetidas en el lugar enfermo, que se cubrirá después con piel de cordero, de modo que el pelo se encuentre en contacto con el cutis. Cuando el reuma sea inveterado y resista al tratamiento descrito, convendrá emplear

fricciones de alcohol alcanforado o de Bálsamo Opodeldoch.

Las flores sagradas.—Nosotros consideramos las flores como símbolos, pero en los países orientales se les da un significado más místico. Las flores olorosas, en la religión india se ofrecen a los dioses, y las flores de algunas plantas se tienen por

sagradas, ya por razones históricas, ya por su parecido con objetos místicos. La flor sagrada más célebre es el loto. En la India se supone que nació de Vishnú y que en sus hojas nació Brahma. En Egipto estaba consagrada a Isis y Osiris y significaba la destrucción de todas las cosas por el agua, el desbordamiento del Nilo y la vuelta del sol.



**Kayser**

**Los Guantes de seda impuestos por la moda y el buen gusto.**



**UNA** mano suave y bien cuidada debe cubrirse con guantes de seda *Kayser*. Esto es, la última palabra en belleza de estilo, esmerada confección y absoluta durabilidad.

**LOS** guantes de seda *Kayser* después de lavados una y otra vez, conservan igual forma, brillo y elegancia que el primer día de uso.

**LAS** señoras que rinden culto al arte de vestir usan solamente guantes de seda *Kayser* y saben que su precio no es superior al de los guantes de seda ordinarios.

**SE** venden únicamente en las tiendas y casas del ramo de primer orden.

UNICOS FABRICANTES  
**JULIUS KAYSER y Co., New York, U.S.A.**

REPRESENTANTE GENERAL  
**ERNEST TICHAUER — Sarmiento, 643**  
 Buenos Aires



CRÓNICAS

CINEMATOGRAFICAS

El cocinero del campamento. — Royalty.

El cocinero de un campamento de aserradores, en pleno bosque, se interesa por uno de los obreros, por un hombre de procedencia desconocida y cara hosca. Acosándolo a preguntas consigue arrancarle su secreto. El extranjero vivía feliz en su hogar de recién casado, cuando volviendo repentinamente a su casa halló a su esposa en brazos de un desconocido, casi igual a su niño de pocos años... Seguro de la traición de su esposa la abandona, aunque sin conseguir olvidarla.

El cocinero confidente de esta historia lo escucha atentamente y, aunque lo sabemos de novio con una rústica muchacha de los alrededores, relata una aventura semejante de que se pretende víctima. El tampoco puede olvidar y concluye pidiéndole al extranjero una carta en que solicite su perdón a la abandonada. Esta carta, el cocinero no la utiliza para sí mismo, pues su relato fué inventado, sino para atraer la esposa del forastero al lado de éste y suscitar una explicación. Producida la explicación, los esposos se reúnen: el extraño visto con su esposa por el forastero, era hermano de aquélla; uno de esos hermanos que en el cine como en el teatro prestan los mejores servicios y aparecen o desaparecen a voluntad del autor.

Si el hosco extranjero fué víctima de un error, de un equívoco, el cocinero lo será de otro: el padre de su novia ha oído lo que el protagonista inventa al forastero para extraerle una carta de reconciliación y lo cree realmente casado. Se imagina como lo recibirá su novia hasta que el quid pro quo se desvanece; pero se sabe perfectamente como se ha de resolver.

Jorge Beban interpreta con su naturalidad habitual el papel de hombre rudo y bondadoso, céntrico en la película. Helen Eddy y Monroe Salisbury lo acompañan eficazmente a Jorge Beban en esta película.



Jane Novak, expresivo intérprete femenino de "Jates el egoísta".

Jates el egoísta. — Arcraft.

William Hart es, indudablemente, uno de los más grandes actores de la escena muda.

Ha logrado lo que caracteriza y evidencia la superioridad artística: ser un creador. Para los intérpretes, esa creación consiste en identificarse con alguna de las figuras básicas del repertorio escénico, de la vida teatral o cinematográfica. Esto nadie lo ha conseguido más completamente que Hart, el gaucho norteamericano, el "hombre del oeste" por excelencia.

Desde su debut en "El convenio" hasta sus últimas películas, Hart no ha interpretado sino por excepción papeles distintos a estos en que se ha popularizado.

William Hart, notable actor de la escena muda, protagonista de "Jates el egoísta".

De la escena muda

por ZADIG

Nada más monótono que las características del "tipo" encarnado por este actor: hombres fuera de la ley social o cristiana y a quienes un gran amor, el de una mujer y una criatura, transforma y regenera.

Del hombre rudo en lucha con el desierto o con los hombres, Hart tiene todo el as-



Helen Eddy, excelente actriz que acompaña a Beban en "El cocinero del campamento".



Jorge Beban, conocido actor cinematográfico que se ha especializado en la presentación de tipos populares.



Monroe Salisbury, otro principal intérprete del "Cocinero del campamento".



El "fuera de la ley" tal como lo presenta Hart no es el bandolero vulgar y grosero ni el luchador sin entrañas: es un cordero con la piel de un lobo; es nuestro gaucho alzado, nuestro paladinesco gaucho malo levantado contra una

policía extorsiva y deprimente. De aquí que su figura nos resulte no menos familiar que simpática.

Un simple cambio de indumentaria y de armas bastaría a identificar los héroes de Hart con las figuras tradicionales de nuestra epopeya gauchesca; el trueque del revólver por el facón y del "sheriff" por el comisario, bastaría para convertir a los personajes de Hart en los de Eduardo Gutiérrez.

El mérito de Hart está en la sinceridad, en la expresión que pone en sus innumerables diversificaciones del mismo papel. Estas diversificaciones no son, en realidad, ni muy variadas ni muy interesantes, de atenderse al libreto. Hart es siempre o un bandido que se hace bueno o un hombre bueno que se hace un bandido para volver, en el desenlace, a su bondad inicial.

Ya no se tiene ni siquiera la esperanza de verle realizar algún "truc" nuevo. Difícilmente superará nunca la captura, con lazo, de sus enemigos, en "De una sola cara", ni la escena de pugilato de "Mi caballo pinto" ni el dramático duelo en la oscuridad de "El toco". Y lo extraordinario es que, con papeles tan poco diversos y con recursos tan poco novedosos, Hart sea siempre interesante y parezca cada vez distinto.

Y es que posee esa condición tan rara que se llama "sinceridad". Estudia y realiza todas esas variantes, tan familiares para su talento, como si las interpretase por la primera vez. Ningún actor cambia ni necesita, en igual grado que él, cambiar de primera actriz de "leading woman"; ninguna en ese papel, no menos idéntico a los precedentes que el de Hart,

de mujer inspiradora y regeneradora escaparía a la repetición, a la reedición de los mismos efectos y a la monotonía consiguiente. Hart, que no hace papeles más variados que las mujeres con las cuales aparece, no es nunca el mismo aunque su papel no sea distinto. Es de los actores que jamás representan idénticamente la misma obra, dos noches seguidas. De aquí que no sea monótono en papeles tan monocordes.

"Jates el egoísta" es una vez más el hombre rudo, dominador y perverso a quien transforma el cariño de una mujer.

"La mujer", en "Jates el egoísta", es Jane Novak, una de las actrices más conmovedoras y expresivas que han acompañado a William Hart. En cuanto a éste, su sobriedad, sus condiciones de emoción y de fuerza dramática son las mismas de siempre.



## CONSEJOS Y RECETAS ÚTILES

Para la casa, el jardín y el campo

**Sombreros de paja.**—Para quitar el color obscuro de la paja vieja, se la introduce en un baño de jabón y se la somete luego a la sulfuración. Se da entonces de nuevo la consistencia al sombrero, mojándolo uniformemente con una esponja embebida en una solución tibia de gelatina blanca y alumbre. Finalmente se plancha, intentando una hoja de papel entre el sombrero y la plancha.

Se recomienda mucho el empleo de la siguiente mezcla:

Bisulfito de sodio en polvo 100 gr.  
Acido tartárico . . . . . 2 "  
Bórax . . . . . 20 "  
Se aplica con agua.

**Abonos para árboles frutales.** — (Manzanos, Perales). Por metro cuadrado:

Arboles poco vigorosos:  
Sulfato de amonio . . . . . 60 gr.  
Superfosfato de cal . . . . . 110 "  
Cloruro de potasio . . . . . 30 "  
Sulfato de cal . . . . . 55 "  
Arboles medianamente vigorosos:  
Nitrato de sodio . . . . . 50 gr.  
Superfosfato de cal . . . . . 100 "  
Cloruro de potasio . . . . . 25 "  
Sulfato de cal . . . . . 50 "  
Arboles vigorosos:  
Superfosfato de cal . . . . . 120 gr.  
Cloruro de potasio . . . . . 40 "

**Nota.**—Asociar abonos no significa mezclarlos, pues reunidos en el mismo saco estos elementos obran los unos sobre los otros y pierden así eficacia. Tal es el caso de los nitratos que pierden una parte de su ázoe cuando se hallan mezclados con los superfosfatos. El empleo será hecho, pues, separadamente; los abonos mencionados más arriba serán puestos, pues, en la tierra sucesivamente.

**Abonos para plantas de flor.**—Según las investigaciones de *Grandeau* y *Wagner*, el mejor abono para plantas de flores (rosa, clavel, heliotropo, etc.) es el siguiente:

Fosfato de amonio . . . . . 250 gr.  
Nitrato de potasio . . . . . 450 "  
" " amonio . . . . . 300 "

Mezcla que debe repartirse cuidadosamente sobre la tierra, humedeciéndola después.

**Aguas minerales.**—En un informe presentado hace poco por un distinguido profesor de la Universidad de La Plata, se especificaba el hecho de que, por análisis muy severos efectuados en las aguas minerales extranjeras, la totalidad de las muestras analizadas resultaron ser artificiales.

Hemos creído, pues, de verdadera utilidad consignar algunas fórmulas sencillas para obtener la mayoría de las aguas de uso más corriente. Las cantidades indicadas son las que obtuvo en sus análisis el gran químico francés Ed. Willm.

**Agua de Vichy.** (Grande-Grille).

Bicarbonato de sodio, 55 gramos; bicarbonato de potasio, 3,50 gramos; cloruro de sodio (sal de cocina), 5 gramos; sulfato de sodio, 3 gramos; agua, 10 litros.

Para preparar el agua, en el instante de beberla, se toma una cucharadita de la mezcla de sales más arriba indicada y se hace disolver en un vaso de ¼ de litro, dentro del cual se habrán puesto previamente 2/3 de agua carbónica o gaseosa; luego se completa el vaso con agua común, se deja unos minutos y se bebe.

**Agua de Vichy.** (Celestins).

Bicarbonato de sodio, 50 gramos; bicarbonato de potasio, 3 gramos; cloruro de sodio (sal de cocina), 5 gramos; sulfato de sodio, 3 gramos; agua, 10 litros.

Los dos tipos de agua mineral consignadas son las indicadas para las enfermedades del estómago, siendo el mejor juez para apreciar su valor terapéutico el mismo enfermo.

Los enfermos del hígado usan con excelente resultado el agua de Carlsbad, a cuya fuente acuden millares de enfermos del mundo entero.

Indicamos a continuación la fórmula aconsejada por la Farmacopea Germánica.

**Sal de Carlsbad.**

Sulfato de sodio, seco, 44 gramos; sulfato de potasio, 2 gramos; bicar-

bonato de sodio, 36 gramos; cloruro de sodio (sal común), 18 gramos.

Se disuelve una cucharadita de esta mezcla de sales en un vaso de agua caliente, debiendo beberse a una temperatura más bien caliente, y en ayunas.

**Albahaca.** Su conservación.

Se toma la cantidad deseada de albahaca fresca, se lava a fin de quitarle la tierra que contenga; se seca muy bien con un trozo de tela, se separan bien las hojas y estirándolas se las coloca luego en un tarro con sal fina; se llena luego de aceite y se cierra bien. Se aconseja prescindir del lavado, porque la humedad es un obstáculo para su conservación.

Es imposible distinguir la albahaca conservada de esta manera de la fresca.

Puede conservarse igualmente en buen estado secándola a la sombra y guardándola luego en un frasco de cristal con tapón esmerilado.

**Para conservar la fruta.**

La fruta destinada a ser conservada debe ser de excelente aspecto, muy sana y madura, debiendo eliminarse la picada. Las frutas peladas y cortadas, se echarán en agua pura, a fin de que una vez secas aparezcan más blancas. Las planchas utilizadas para secarlas deben ser tejidos planos hechos con varas, mimbres o cañas. La fruta debe colocarse separadamente, no amontonadas. No debe resecarse, pues en ese caso resulta dura, quebradiza y con un gusto ligeramente amargo, debiendo conservar una consistencia flexible. La fruta debe secarse a 100 grados centígrados, debiendo enfriarse muy rápidamente para conseguir buen resultado. Las frutas de carozos deben secarse aumentando gradualmente la temperatura, pues en caso contrario, estalla la piel y desmerece notablemente. Al retirar la fruta del horno se examinará cuidadosamente, volviendo a secar aquella que aún no lo esté.

Para secar las peras se cuecen en canastillas sobre vapor de agua, hasta que se pongan tan tiernas que puedan ser atravesadas con una paja. Entonces recién se cortan.

Una vez secada la fruta se acondicionará en bolsitas de lienzo o en pequeños cajones de madera bien seca, debiendo elegirse para efectuar esta operación los días frescos y bien secos, a fin de que se conserve mejor, evitando que se apolille.

**Pastas de frutas.**

Se extiende la mermelada de manzanas, ciruelas, etc., sobre una fuente enlozada y se pone en el horno templado a secar durante algunas horas. Una vez seca se puede cortar en la forma deseada o abrillantar pasándola por azúcar molida.

**Agua perfumada para el tocador** (de Lubin):

Tintura de tolú, 140 centímetros cúbicos; tintura de raíz de violeta, 200; esencia de bergamota, 10; esencia de ilang-ilang, 4; vainillina, 0,50 gramos; tintura de almizcle, 4 centímetros cúbicos; alcohol de 90°, 500.

Es un agua de perfume muy delicado y de propiedades antisépticas por el tolú.

**Agua de Colonia** (G. M. Farina).

Alcohol de 90° . . . . . 1 litro  
Esencia de romero . . . . . 3 gr.  
" " naranja . . . . . 3 "  
" " lavanda . . . . . 3 "  
" " limón . . . . . 3 "  
" " cidra . . . . . 3 "  
" " mandarina . . . . . 1,2 "  
" " bergamota . . . . . 6 "  
" " neroli . . . . . 2,5 "  
Agua de azahar . . . . . 50 "

Se mezcla, se filtra al cabo de 24 horas y se deja en reposo durante diez días antes de usarla. Cuanto más vieja sea, tanto mejor será su bondad.

Otra fórmula más económica:

Alcohol de 90° . . . . . 1 ½ litros  
Esencia de romero . . . . . 4 gr.  
" " neroli . . . . . 4 "  
" " cidra . . . . . 4 "  
" " limón . . . . . 4 "  
" " bergamota . . . . . 4 "

POLVO GRASOSO



# DIANA

## De Fragancia Ideal

Entre la abundancia de polvos para el tocador que se ofrecen actualmente no hay ninguno que ofrezca la particularidad que es característica del Polvo Grasoso "DIANA" de dar al rostro el mismo fresco y atrayente aspecto de la hermosura natural en la lozana época de la juventud.

Se prepara en los siguientes perfumes: Heliotropo, Violeta, Rosa, Windsor, Joya Oriental y Jazmín.

Pídalo en las buenas Tiendas, Farmacias y Perfumerías

**Precio: \$ 1.30 la caja**

### Rico Obsequio a las Damas

El extraordinario éxito alcanzado por nuestro Concurso de Mariposas, en el que creemos ha participado todo el mundo femenino, nos estimula para seguir obsequiando a nuestras amables favorecedoras con el hermoso estuche que reproducimos, cuyo contenido es de: 1 tarro de Pasta Dentífrica BLANCOL, 1 frasco de Agua de Belleza VIRGINIA y un fino Jabón de Tocador DIANA.

Para recibir el obsequio sólo es necesario enviarnos 6 hojitas impresas—del perfume de su preferencia—de las que van dentro de cada caja de Polvo DIANA, junto con el cupón que figura al pie de este aviso, debidamente llenado con el nombre y la dirección correspondiente.

Unicos Concesionarios en la Argentina:

## HALLÉ & CIA.

RIVADAVIA, 1365 BUENOS AIRES

REPRESENTANTES:

En Montevideo  
SURRACO, REY  
y COLOMBO  
Rincón 742

En Asunción  
PANÉ y Cia.  
14 de Mayo, 186

HALLÉ & Cía. — Rivadavia, 1365. — Buenos Aires  
Remite a Vds. 6 hojitas impresas de las que contienen las cajas de Polvo Grasoso DIANA, en cambio del obsequio prometido.

NOMBRE . . . . .  
CALLE . . . . .  
CIUDAD . . . . . H. 523



Obsequio del Polvo Grasoso "Diana"



LO QUE MIS OJOS VIERON

(PARODIA)

por Pablo M. CORREA



Una noche lluviosa del invierno, noche fría, noche triste, noche llena de misterios... afuera rugía la tormenta y silbaba el huracán furioso, adentro... en el cuarto, arropado contra el fuego veía el reverberar de las llamas en el brasero.

Revuelto en la penumbra, alumbrado solamente por la luz antojadiza de las brasas, preso de las ansias por concebir algo de lo ignoto, discurría sobre el tema: "El corto espacio de la existencia de las almas en el espacio largo de la vida de los seres" y como axioma de la tesis que sentaba, acudieron los recuerdos respondiendo a un llamado de fantasías presentidas... acudió la irresistible caravana de múltiples aspectos, poblando el ambiente de rictus dolorosos, cada uno de ellos con su cortejo de detalles, detalles minuciosos, detalles baladíes que encerraban en su fondo el poema sentimental de una frivolidad... tenía el raro perfume de las cosas muertas, de las cosas que no vuelven más... Y dulcemente arrullado por la sonatina embriagadora, emanada de la intimidad de ilusiones jamás realizadas, fuíme sumiendo poco a poco en el sopor letal de la nostalgia...

De pronto algo así como un golpe tímido aplicado a los cristales de la ventana despertóme; atribuílo semiinconsciente a alguno de esos ruidos que en la noche se sienten y que provienen de la nada... y dispuesto a perseguir la quimera a través del ensueño, recostéme, y los golpes como místicos "ritornellos" otra vez repitieronse; ya intrigado por la veleidad de quién sabe qué aventura, fuí, abriendo de la ventana sus cristales... ¡nada! la tormenta en su desesperante furia lo anegaba todo en torbellinos de cascadas, la obscuridad era tan grande, como las negras



sombra, buscando un algo que no encontraban, iban poniendo opacos de hastío... ¡De pronto reaccionaron! ¿Qué era aquello que se presentó ante su vista? ¿Qué maravillosa luz distinguieron que los cubrió de estupor? ¿Qué mágica alborada presenciaron; era acaso el sueño increíble de mi alma? ¿Era acaso la demencia de mi alma enferma o el fuego fatuo de un lirismo jamás concebido?... Encajes de caprichosas nubes concentráronse en la espuma diáfana de los tules, amoldándose a formas de deidades que jamás se conocieron... ¡Era una seráfica visión que acudía en medio de una noche de tormenta!... era una magnífica comparación que venía del país de lo ignorado a mostrar la diferencia con los males de la tierra...

Eran sus ojos, los mares infinitos de ternura, torrentes de oro en filigranas eran sus cabellos, que cayendo en armoniosas ondas, formaban el realce de dos pétalos de rosa, idealizados por su lozanía y fragancia de jazmines y magnolias.

Procurando realizar algo de ese irrealizable, a trueque de disipar el encanto de la visión, con audacia increíble hablé así: "Bienvenida seas, sutilísima viajera de otros lares, en el país de los eternos desencantos, sé bienvenida en la morada de un prisionero de la tierra; aunque mis pobres dones no te puedan ofrecer, como son mis deseos, el palacio idealmente azul de los lirismos, y ahora que posesionada estás de todo, cuéntame con la bondad inherente a tus ojos, algo de esa vida ideal de las almas, del destino que tendrán los seres queridos... ¡Despeja las incógnitas! haz luz en mis tinieblas, hazme ver algo de ese perplejador futuro..." remedando algo de gentilezas antes conocidas, luego insinué: "Para aquellos espíritus nostálgicos, emblemas de cariño y decepción, para aquellos que eruyeron beber del mundo su ambrosía y al terminar el vaso encontraron hiel, para aquellos que en la vida llevan rastros impereceros de dolor, los



hastidos, los enfermos del pesar. ¿Hay en la muerte anchurosos puertos en donde descansar? ¿Acaso tiene extensas playas como las tiene el mar? ¡Y, oh divina encarnación de lo imposible, oh imagen incorpórea! ¡Oh sublime deidad! dime: ¡y ese amor que antes concibiera, que me incitó muchas veces a soñar, y esa linda princesita que me hizo forjar tantas ilusiones, algún día, por ventura, he de encontrar?...

Y algo así como una música lejana, que acercándose, poco a poco se va, llegó hasta mis oídos en armoniosas notas, estas palabras que siempre impresas en mi mente han de estar: "Para aquellos espíritus enfermos, que en loco afán buscan la dicha, para aquellos ilusos que en la vida, sugestionados por la mágica visión de un espejismo, tras el cual corren y no lo pueden alcanzar y al encontrarse con que todo era un sueño, muerto el idealismo, viva la realidad, se desbordan en torrentes de amarguras; tiene la vida anchurosos puertos como los tiene el mar, tiene el mundo amplios horizontes en donde sus energías pueden todavía triunfar..." Y añadió plegando las sonrisas en sus labios: "En cuanto a su linda princesita que cree usted no poder alcanzar, llega la hormiga a la empinada cresta ¡a fuerza de trepar!... ¡Por qué usted, como la hormiga, por qué usted no ha de llegar?... Esto dijo... y no vi más..."

¡Oh visión deliciosa de esa noche de delirios! Inspiración sublime del misticismo de un poeta, encarnación de una quimera jamás hasta hoy forjada, al evocarte, deleitando mi alma, he querido desprenderme tan sólo un instante de la vida material para vivir la vida del espíritu...

Ilust. de Rod.

Por mi ley y mi dama

por A. CASTRO SEIJO

*Señora: En vuestro obsequio, a fuer de aventurero descendiente de aquellos en cuya diestra mano fué símbolo que impuso su ley al mundo entero, la legendaria espada de temple toledano.*

*De aquellos que tornaban de las lides campales para ser campeones de amor y de poesía, floreciendo en sus labios sutiles madrigales al influjo del juego que en sus pechos ardía.*

*Sin pensar la derrota que pudiera sufrir, me lanzo a la contienda del galano decir confiado en el temple de mi lírico arnés...*

*No me empuja al combate la ambición de la gloria; me arrastra la aventura de lograr la victoria por traer el trofeo y arrojarlo a tus pies.*



# EL REY DE LOS ROMPECABEZAS

Algunos industriales e importadores argentinos solieron hacer concursos para resolver rompecabezas en que el problema era contar el número de pequeños círculos trazados en una muestra, o en lugar de círculos, otras figuras geométricas, puntos, etc. El inventor de estos rompecabezas, en que no se pone a contribución el ingenio, sino la paciencia y exactitud de los concurrentes, es el norteamericano Mr. James R. Colburn, de Nueva York. Quizá sea para nuestros lectores una sorpresa saber que Mr. Colburn se gana holgadamente la vida ideando esos rompecabezas.

En 1897 Mr. Colburn fué nombrado gerente de un periódico que se publicaba en Elmira, localidad del estado de Nueva York. Nunca hasta entonces se había él ocupado de rompecabezas, pero buscando un medio para despertar el inte-

rés del público, hizo uno que consistía únicamente en una gran cantidad de puntos marcados en cierto espacio. Como tuviera mucho éxito con ese arbitrio, continuó haciendo rompecabezas, y más tarde se dedicó exclusiva-



Mr. James R. Colburn, el rey de los rompecabezas, y su hijo.

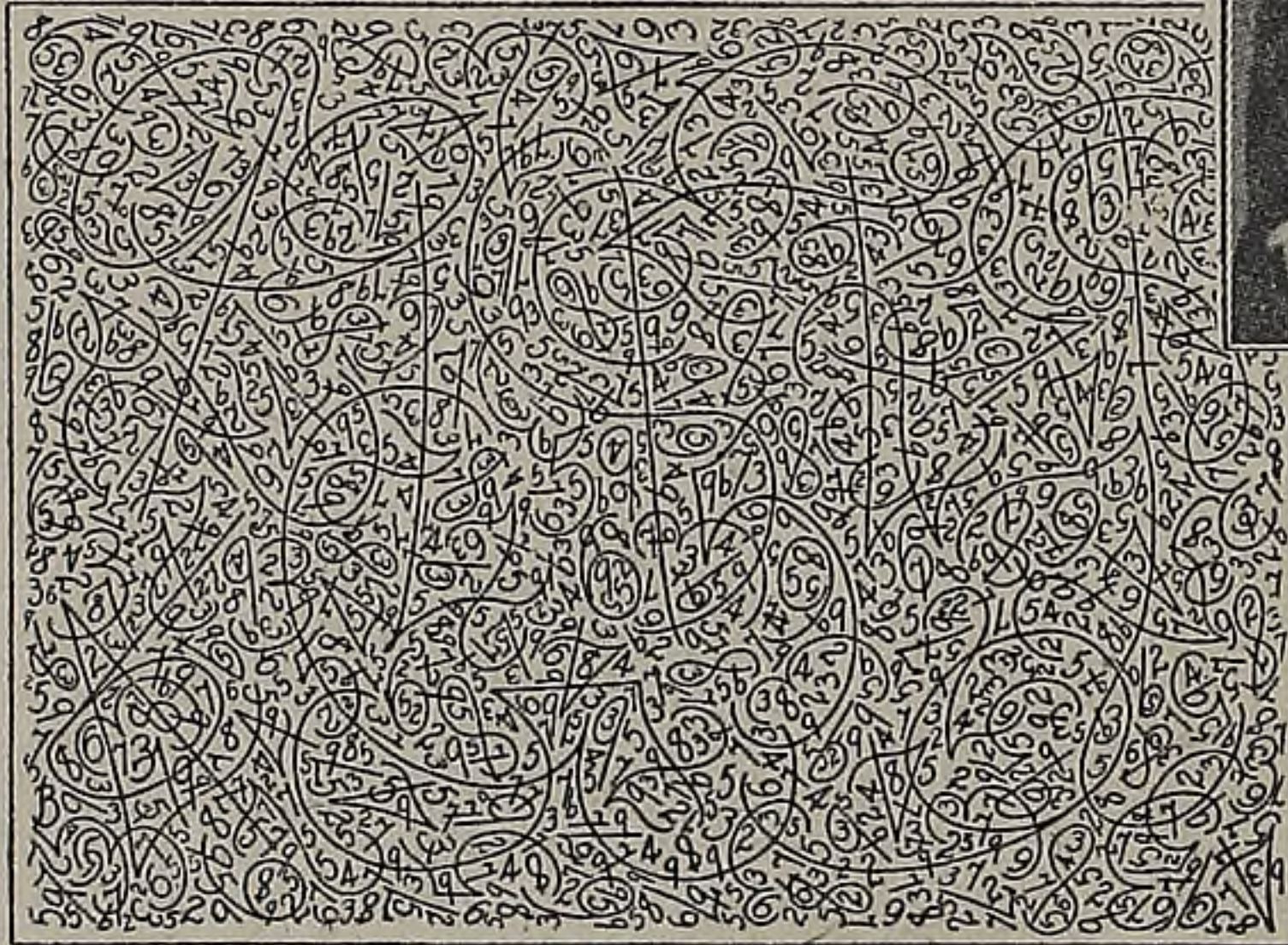
mente a esta nueva profesión, habiéndolos hecho para no menos de 500 periódicos norteamericanos.

El mismo Mr. Colburn se sorprende del éxito de sus rompecabezas. No menos del sesenta por ciento de los miembros del clero participan en los concursos. Los hombres se interesan por ellos en mayor número que las mujeres, pero estas últimas los resuelven mejor y ganan mayor número de premios. Sin embargo, dice, hay millares de hombres que demuestran enfascarse por completo

en la solución de los rompecabezas, y que no lo hacen por interés, como él supone que es por lo general el caso de las mujeres, sino por mero sport. Los hubo que, estando predispuestos a la locura, acabaron de perder la razón luchando a brazo partido con los rompecabezas. En uno de los concursos ocurrió que un hombre se tomó un interés tan exagerado que no hacía más que ir a las oficinas del periódico, llevando soluciones tras soluciones. Cuando vió que su nombre no figuraba en la lista de los ganadores, se suicidó, arrojándose al río.

En un reciente concurso los tres primeros premios fueron ganados por dibujantes. En otro los que predominaban entre los ganadores eran los mecánicos. Los oficiales del ejército figuran casi invariablemente entre los mejores solucionistas. Los médicos y abogados están siempre bien representados en las listas. A juzgar por el éxito obtenido por los concursos hechos por periódicos de agricultura, los agricultores son también muy amantes de los rompecabezas. En uno de los concursos, uno de los premios fué ganado por un conocidísimo ingeniero mecánico de Nueva York, notable profesional y hombre de dinero. Y este caso no es único. Mr. Colburn recibe centenares de cartas de hombres de negocios y de profesionales en las que lo felicitan por sus rompecabezas. En Washington hay un conocido médico que rara vez falta a los concursos a pesar de que no es afortunado en ellos. Hace algunos años, estando convaleciente de una enfermedad, el general Arthur Murray se entretuvo en resolver los rompecabezas de Mr. Colburn. Hizo encuadernar las soluciones en un tomo, y se las envió como recuerdo.

Tan extraordinario interés por esos sencillos aunque muy trabajosos rompecabezas ha hecho de la nueva profesión de Mr. Colburn un verdadero buen negocio, en el cual creemos que por el momento no tiene competidores de cuenta. Mr. Colburn ha instalado una oficina en Nueva York, a la que ha asociado un hijo suyo. El hace los rompecabezas, y el hijo se ocupa de colocarlos en los periódicos.



Uno de los más difíciles rompecabezas de Mr. Colburn, en el que hay que contar la suma de todas las cifras. Cuando hay dos juntas, deben contarse independientemente. Los seis se distinguen de los nueves en que la cola de éstos es recta y el trazo de aquéllos es curvo.

**BLANCOL**

La =  
higiene  
= diaria

Acostumbre a sus hijos a limpiarse diariamente la dentadura y les libraré de muchos y graves sufrimientos futuros.

## BLANCOL

En Polvo, Pasta o Líquido

es el mejor dentífrico para preservar la boca de infecciones. Conserva la dentadura. Fortalece las encías. Limpia y blanquea los dientes sin afectar el esmalte.

SE VENDE EN TODAS PARTES

UNICOS CONCESIONARIOS:

En la Argentina: HALLE y Cia., Rivadavia 1365, B. Aires.  
En el Uruguay: Surraco, Rcy y Colombo, Rincón 742, Montevideo.  
En el Paraguay: Pané y Cia., 1.º de Mayo 186, Asunción.



¿Cuántas blusas ensucia?



Usted en verano ensucia mucha más ropa que en invierno



¿Ha calculado alguna vez cuánto gasta en lavarla? Entre las blusas que da a lavar, porque se manchan con la tierra o la transpiración, y la ropa que se cambia más a menudo en esta época, Vd. gasta un dineral que puede muy bien economizarlo si hace el lavado en su propia casa con el excelente y espumoso

## Jabón LUCID

No daña los tejidos por delicados que sean y hace de la tarea un pasatiempo agradable. Blanquea la ropa con rapidez, sin necesidad de frotarla con exceso, ahorrando así tiempo y trabajo.

SE VENDE en PANES DOBLES de 200 GRAMOS

Unico concesionario para la venta a los Almacenes por Mayor y Menor:

**ADOLFO MASSIMINO**

Victoria, 1327.

Buenos Aires



# “WERTHER”. DE JOHANN WOLFGANG GOETHE

El “Werther”, de Goethe, es una obra de juventud. El poeta, que en “Fausto” tomara como motivo la desilusión de la ciencia, en “Werther” pintó la desilusión del amor, novela de contextura romántica, escrita por un hombre apasionado; el cual, vivía páginas de la propia vida en las de su libro; es, “Werther”, una de las obras maestras del romanticismo. En pocas líneas, su

## Argumento

es el siguiente: El joven Werther se enamora de una virtuosa joven llamada Carlota (o Lota), la cual es la prometida de otro hombre, Alberto, amigo de Werther. Este y Carlota ocultan la pasión que el uno siente por el otro. Mas la fecha del matrimonio de ella se acerca, y Werther parte para no presenciarlo. Vuelve, una vez realizado, y vive en la intimidad de los jóvenes esposos. Pero no pudiendo ver en brazos de su amigo a la mujer que adora, y completamente cansado de su vida, el joven Werther, se mata de un tiro. Tal el argumento de esta obra, verdadera joya de la literatura universal, en el cual no se hace más que encubrir la verdad de uno de los más hermosos episodios de la vida del poeta. Werther no es otro que el mismo Goethe; la Carlota del libro, Carlota Buff, prometida de Kestner, el Alberto de la novela.

## Carlota, Goethe y Kestner,

tal los verdaderos nombres de los protagonistas de “Werther”, que lo fueron en la vida antes de serlo en las páginas del libro, en el episodio característico y bello, que relatamos a renglón seguido:

Encontrándose Goethe en Wetzlar, trabó relación con un joven hannoveriano llamado Kestner, “hombre de costumbres burguesas y plácidas, con cierto fondo de erudición y poco preocupado de cómo anda el mundo”, como dicen las memorias del mismo Goethe. Todos los amigos lo llamaban “el novio” y, en efecto, era prometido de Carlota Buff, la hija mayor del consejero del pueblo.

Carlota tenía entonces unos quince años. Su madre había muerto en 1771, muy joven aún, y Goethe no llegó a conocerla; aunque figura en la novela, lo cual se explica dado que su recuerdo permanecía vivo en la casa. Había tenido diez y seis hijos, y en Wetzlar la conocían por “la madre de los numerosos hijos hermosos”. ¿Cómo y cuándo se conocieron Carlota y Goethe? Fué en las siguientes circunstancias: algunos jóvenes habían organizado un baile en una aldea vecina a Wetzlar. Acompañada por unos amigos, Carlota concurre a ese baile, y Goethe se hallaba en el coche que los llevaba. En el acto quedó encantado por la graciosa belleza de la muchacha, tanto que, al día siguiente decidió visitarla.

“Atravesé el patio—dice Goethe—y me dirigí hacia la sólida casa, y cuando subí la gradería exterior y pasé la puerta, quedaron mis ojos encantados por el cuadro más gracioso que hubiera visto en mi vida. En la sala de entrada, seis niños de dos a once años saltaban en torno de una hermosa muchacha de mediana estatura que llevaba un sencillito vestido blanco con lazos rosa, en los brazos y en el pecho. Tenía en las manos un pan moreno, y cortaba a cada uno de los muchachos una rebanada de tamaño proporcionado a su edad y apetito, sirviéndoles del modo más cariñoso del mundo, y cada uno de los chiquitos gritaba “¡gracias!” a su manera... después



Goethe.

Johann Wolfgang Goethe nació el 28 de agosto de 1749, en Francfort, de una antigua familia burguesa de dicha ciudad. Tenía su padre el título de consejero áulico. Goethe, a la vez que poeta, fué hombre de estado y sabio. No es sólo el más grande poeta que ha tenido Alemania, sino uno de los genios más completos que la humanidad ha producido. En julio de 1831, cuando terminara su inmenso “Fausto”, comprendió que había llegado para él el momento de descansar. Vivía entonces en Weimar. Sentado en una butaca, el 22 de marzo de 1832, le creían dormido. De repente hizo un gesto a fin de que le acercasen a una ventana abierta, que cerca suyo había, y pronunció estas palabras: “Luz. ¡Más luz!” Luego su cabeza cayó sobre su pecho... Había muerto...

de haber tenido durante mucho tiempo sus manecitas levantadas en el aire antes de que estuviera cortado el pedazo de pan.”

Carlota estaba entregada al recuerdo del último baile, alegre y dicharachera con sus hermanitos.

Al principio de sus visitas Goethe no procuraba discernir la índole del afecto que le hacía tan agradable la compañía de Carlota, hasta el día que comprende que es amor. Ello le turba. Sabe que es la novia de su amigo, pero sigue viéndola, y dando paseos por el campo con ella, a solas o en compañía de Kestner. Con estos paseos Goethe compone las páginas más bellamente románticas de su libro.

Cuando Goethe constató la verdad del afecto que lo unía a Carlota, era tarde para detenerse. Los días pasaban, y con ellos crecía el amor. Ya no puede pasar sin la presencia de la muchacha. Es en este momento, el 13 de agosto, cuando Kestner vuelve de un viaje. Sus amigos lo van a esperar. Por la noche, Carlota, a solas con su novio, le confiesa que Goethe la ha besado, lo cual disgusta a Kestner, quien, en su diario, apunta “una ligera desavenencia”. En el mismo diario leemos que al día siguiente hizo una visita a Goethe, y se reconciliaron. El 16, un domingo, “sermoneó Carlota a Goethe, diciéndole que no debía esperar otra cosa de ella sino amistad; el joven se puso pálido y abatido...”

Como hemos dicho, Kestner y Goethe no interrumpieron sus relaciones. Su doble aniversario (ambos nacieron el 28 de agosto) fué celebrado en compañía y alegremente. Ninguno sospechaba que esa era una de sus últimas reuniones.

La hora de la partida iba, en efecto, a llegar pronto para Goethe. Su estancia en Wetzlar se había prolongado más de lo dispuesto, y el pa-

dre lo llamaba a Francfort, apremiando su vuelta al hogar.

El 10 de septiembre fué el último día que permaneció en Wetzlar. Comió con Kestner. Por la noche, Carlota estuvo sentada al lado de ellos, y los tres conversaron como de costumbre. A la mañana siguiente Goethe partió sin despedirse, dejando una carta para Kestner y otra para Carlota. La de Kestner decía: “Me marché, Kestner; cuando estés leyendo estos renglones estaré lejos. Estaba en paz consigo mismo, pero vuestra conversación ha despertado todas mis luchas... No puedo en este momento decirle otra cosa más que: ¡Que sean ustedes felices! Un momento más pasado entre ustedes, y hubiera sucumbido. Ahora estoy solo y mañana me marcharé. ¡Oh! ¡Mi pobre cerebro!”

La carta de Goethe para Carlota estaba redactada en los siguientes términos: “...Ciertamente espero aún volver, pero Dios sabe cuándo. Lota, querida Lota, ¡cuánto he sufrido mientras hablaba usted, pensando que era la última vez que la veía!

¿Qué inspiración la había llevado a esta plática? ¡Ay! Usted esperaba el fondo de mi pensamiento, y éste, en vez de elevarse con el suyo, se había quedado en tierra, cerca de esa mano que por última vez mis labios besaban, en su cuarto donde no debo entrar ya, en ese digno padre que me acompañaba por última vez! Estoy solo ahora y puedo llorar; los dejo felices y no me apartarán de sus corazones”.

Sin embargo, la separación no rompió las relaciones. Carlota, Kestner y Goethe formaban un extraño terceto. El novio permitiendo al amigo ciertas liberalidades con su novia; Carlota callando en su corazón la fuerza de amar a ambos; Goethe desesperado de ver en brazos de otro a la que amaba, y arrancándose ese cariño en obsequio al amigo, aunque no tanto, que le prohibiera seguir manteniendo una activa correspondencia con Carlota, la cual, cosa rara, era transmitida a Carlota por el bueno de Kestner. Esta correspondencia llena de amor y desesperación, es una de las páginas más interesantes de la vida del autor de “Fausto”.

Un episodio amoroso, parecido al de Goethe con Carlota, que terminó con el suicidio del galán, ocurrido en donde vivía el escritor, le turbó profundamente. Aquel suicidio era el fin al cual a veces había aspirado en sus crisis de desesperación. Confundió su tragedia con la del citado suicida, y de ello salió el plan del “Werther”.

Cuando la obra fué impresa, Goethe mandó el 20 de septiembre de 1774, uno de los primeros ejemplares a la señora de Kestner, con estas breves líneas: “Mi querida Lota, sentirás al leer este pequeño libro cuánto cariño te tengo; así es que este ejemplar tiene para mí un precio tal como si fuera único en el mundo. Para ti es, Lota; le he besado más de cien veces y lo he encerrado para que nadie lo tocara. ¡Oh Lota!...”

La impresión de Kestner y Lota puede imaginarse. La lectura de “Werther” era clara para ellos. El Alberto, de la novela, no era otro que Kestner. Y los amigos del escritor se disgustaron. Para agravar la cuestión, la obra tuvo resonancia. En Wetzlar nadie dejó de recono-

(Continúa en la siguiente página.)



"Werther", de Johann Wolfgang Goethe

(Continuación de la página anterior)

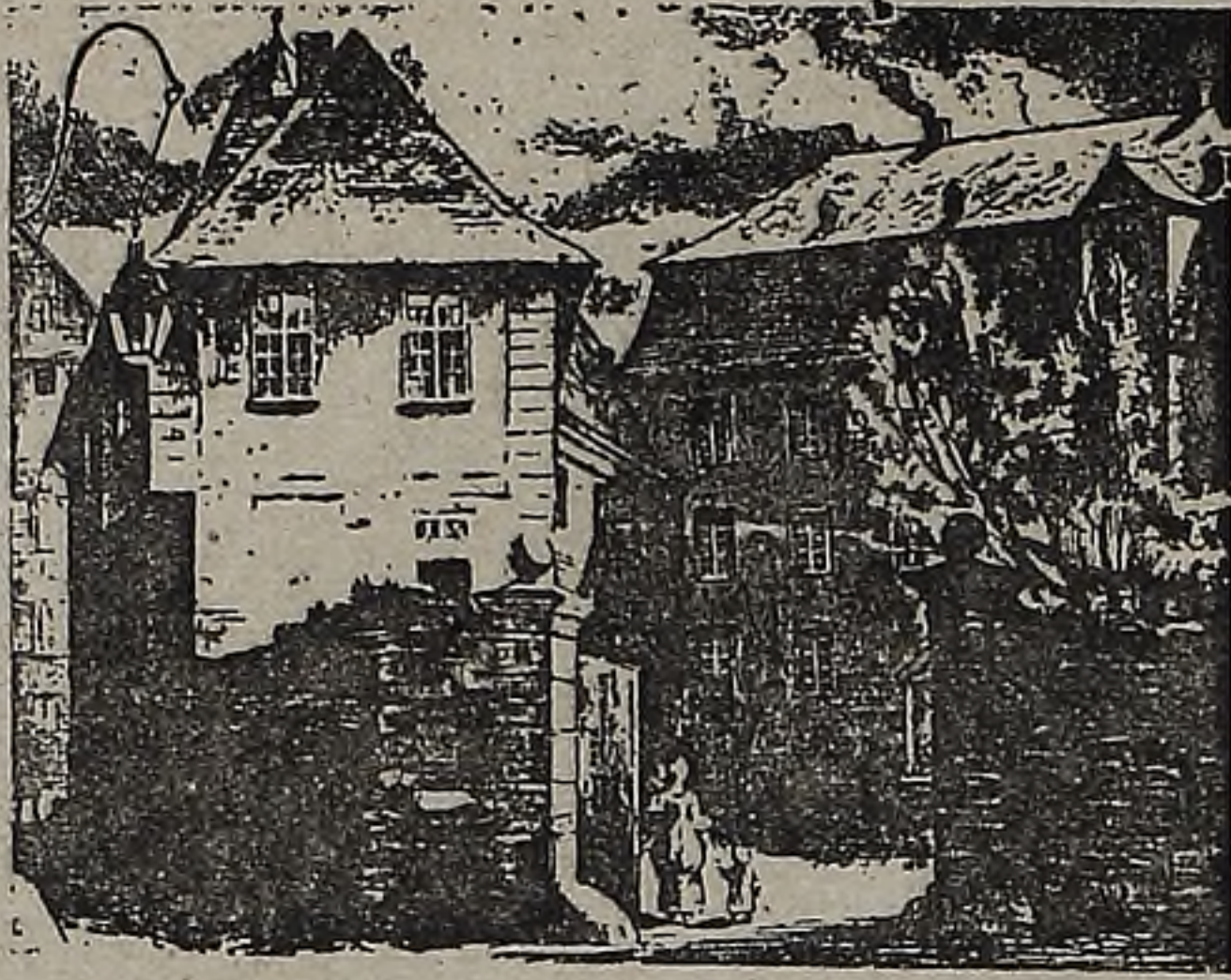
cer a los protagonistas, tanto que el bueno de Kestner se vió obligado a rectificar algunas de las alusiones directas que en la obra había. Una carta dirigida a un su amigo, llamado Hennings, dice, entre otras cosas: "Werther" es Goethe mismo en la primera parte de la novela. Ha tomado de nosotros, de mi mujer y de mí mismo, rasgos para Lota y Alberto. Muchas escenas o son enteramente verdaderas o están poco cambiadas, otras son completamente extrañas a nuestra historia.

"Para motivar la segunda parte y preparar la muerte de "Werther", añadió Goethe a la primera, varios hechos inventados que no se relacionan con nosotros; así es que Lota no ha tenido nunca con Goethe, ni con ningún otro, relaciones tan íntimas como las que se hallan en la novela."

Goethe y Carlota se volvieron a ver cuarenta y cuatro años después de la aventura de Wetzlar. Lota contaba, entonces, 60 años y tenía doce hijos.

Tal la historia "verdadera" de Werther, no menos interesante, aunque más prosaica que la pintada en la novela.

"Werther" ejerció gran influencia entre sus lectores. Literariamente es el origen de obras como "René", de Chateaubriand; "Le peintre de Salzbourg", de C. Nodier; "Oberman", de



Casa natal de Carlota Buff, en Wetzlar.



Carlota.

Senancour, etc., etc., siendo, a la vez, grande el número de suicidios pasionales provocados por su lectura. en espíritus débiles, que tomaron la "cosa" más a lo serio que el mismo autor, el cual sólo se suicidó "literariamente" bajo nombre supuesto.

Con el argumento del libro Eduardo Blan, Paul Milliet y G. Hartmann compusieron el hermoso drama en cuatro actos que comentara líricamente Massenet, el gran músico francés. El estreno tuvo lugar en la Opera Cómica, de París, el 16 de enero de 1893. Es una de las obras maestras del teatro lírico francés.

Muchos años después de "Werther", Goethe publicó un libro titulado "Afinidades electivas", el cual era una contrapartida de "Werther", en la cual la pasión individual

ya no está en lucha con la ley social. En uno de los párrafos Goethe hacía el elogio del matrimonio, y dice: "Respetarás el lazo matrimonial. Cuando veas esposos que se aman, alégrate y toma parte en su dicha, como si un gran día se hubiera levantado para ti. Si alguna nube viene a turbar su unión, procurar disiparla, trata de atraerlos uno hacia el otro, de apaciguarlos enseñándoles las ventajas de su recíproca situación. Trabaja con noble desinterés por la felicidad ajena haciendo comprender la dicha que procura el cumplimiento de un deber y en particular del que une al hombre a la mujer por lazos indisolubles..."

¡Qué profundo cambio! Goethe había dejado de ser Werther para ser él mismo.

Ilust. de Hohmann.



Margarita, la inmortal creación de Goethe.

En Francia, aquí y en muchas partes.

—La educación francesa—ha dicho M. Gabriel Hanotaux—es puramente de libro. Nuestros jóvenes permanecen hasta los veinticinco años en los bancos de las escuelas, desgastando sus pantalones y oscureciendo su inteligencia, terminando, a la postre, por no saber más que recitar lecciones verbales que les hacen completamente ineptos para la vida. La existencia de nuestros intelectuales gira alrededor de un cúmulo de papelotes

indiferentes o de un retoque sempiterno de fórmulas ya gastadas. Esta ignorancia contamina a la mayoría de nuestras profesiones liberales.

# Elegancia y Comodidad



Estas son las principales condiciones que posee la riquísima variedad de modelos existentes en nuestra Sección CALZADO, cuyos modernísimos estilos y precios ventajosos satisfacen las exigencias de la moda y el deseo de nuestra distinguida clientela.

- Mod. 5088—Bonito y cómodo ZAPATO en potrillo superior, a. . . \$ 9.50
- Idem con taco Luis XV. . . . . 12.50
- Mod. 5172—Precioso ZAPATO en potrillo charolado, de excelente calidad, a pesos. . . . . 12.50
- En raso negro. . . . . \$ 17.50
- Mod. 5106—Elegante ZAPATO confeccionado en potrillo charolado. . \$ 9.50
- Id. con taco Luis XV. . . . . 12.50

- Mod. 5459—Novedoso ZAPATO en potrillo charolado con bonita hebilla niquelada.

Medidas	26 y 27	28 y 29
\$	8.—	8.50

Med.	30 y 31	32 y 33	34 al 37
\$	9.—	9.50	12.50

  - Mod. 5575—Cómodo y vistoso modelo de BOTIN de becerro, para varón.

Med.	25-27	28-29	30-31
\$	7.—	7.50	8.—

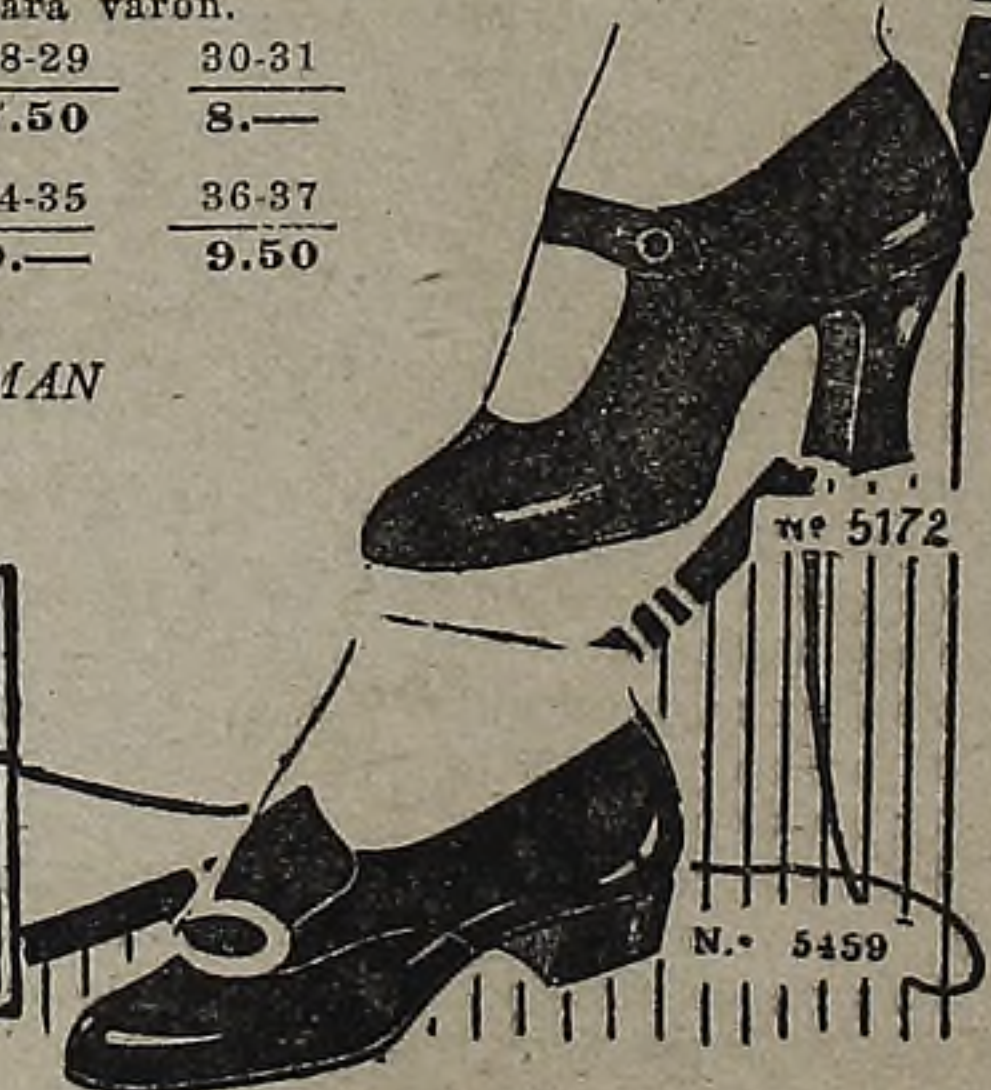
  

Med.	32-33	34-35	36-37
\$	8.50	9.—	9.50

Sucursales en: ROSARIO, CÓRDOBA y TUCUMAN



Casa Argentina  
161 Suipacha 185 Scherrer





# CONFIDENCIAS DOLOROSAS

por Eugenio J. IGLESIAS

**Confidencias dolorosas.**—Hace media hora fui presentado a estas señoras muy graves, muy serias y muy respetables; hace media hora y ya me sé las penitas de las tres. "Nada—dice Benavente—prende tan pronto de unas almas en otras como esta simpatía de la risa." Yo, con mi natural inmodestia, y contrariando al maestro, le corto la frase en una sílaba y así, en donde dice "de la risa" trazo una raya y a dos milímetros, por encima de la raya, escribo "del llanto". Seguro estoy de que un muy amigo mío, admirador incondicional de don Jacinto, se disgustará por ello y me pedirá explicaciones por el atropello cometido; claro está que yo no me negaré a las exigencias del amigo y para evitar una disputa se las doy por adelantado.

Estas tres señoras que, como ya he dicho, son muy graves, muy serias y muy respetables, han encadenado sus respectivos dolores y me han echado la cadena al cuello. Yo, admirador del eterno femenino, soporto el peso resignadamente, con la cabeza gacha, los ojos gachos también y sin decir palabra; es decir, he asumido la actitud que se debe asumir en estos casos, siempre que estemos ante personas que se duelen de todo dolor ajeno.

Como las tres señoras son madres, es lógico pensar que han sufrido mucho y que seguirán sufriendo. Supe que eran madres porque ellas mismas se encargaron de decírmelo sin que yo les preguntase nada; parecen tener alrededor de cuarenta y cinco años cada una de ellas; digo "parecen tener" porque una manifestó haber cumplido cuarenta, y digo "cada una de ellas" porque supe que habían sido compañeras de colegio. En voz baja, y sin interrumpirse, me contaron cuántos hijos habían tenido, cómo se llamaban, de qué habían estado enfermos, en qué colegios y facultades estudiaban, cuáles eran los novios de las niñas, cuáles las novias de los niños, y una de ellas me habló de un "fox-terrier" blanco con una mancha negra en el lomo, que, a causa de una gastralgia—esto es muy humano—adquirió una grave enfermedad que le llevó al sepulcro, pocos días después de habersele muerto un hijo, a la señora, en el cuartel, de gripe neumónica.

Para cada acontecimiento doloroso tenía yo un suspiro y una caída de párpados; y tanto comprendieron mi angustia aquellas buenas señoras que no vacilaron en decir, las tres a un mismo tiempo, cuando yo me retiraba: ¡qué bueno es! Y una de ellas agregó, a manera de apéndice: ¡los buenos se mueren pronto!

Y me fui sin volver la cabeza.

**El dolor de la pariente rica.**—Quedé admirado al verla: alta, hermosa, rubia y elegante. Vestía un traje de seda negra y llevaba en sus orejas pequeñas grandes perlas. Pasó entre la concurrencia con

la misma desenvoltura que una reina entre sus cortesanos; pasó sin mirar a nadie, hacia la alcoba mortuoria. Al llegar a ella, acortó el paso y llegó al ataúd caminando en puntas de pie; miró a su alrededor; contempló los deudos abatidos; y, artísticamente, estrepitosamente, lanzó un sollozo sobre la cara marfileña del muerto. Fué un momento



—Estas tres señoras que, como ya he dicho, son muy graves...

de dolorosa intensidad; los presentes llevaron los pañuelos, nuevamente, a los ojos y las narices, haciendo eco al dolor de la pariente rica; los hombres, que estaban fuera de la alcoba, llegaron hasta la puerta y, al contemplar aquel cuadro desgarrador, murmuraron en voz baja: ¡pobre señora!

Pasado el instante de la crisis angustiosa, miró, moviendo la cabeza de arriba abajo y de abajo arriba al pobre muerto, llevóse el pañuelo de fina Irlanda a los ojos, dió paso franco a un suspiro, y, con la majestad doliente de una garza herida, salió del fúnebre lugar. Después, al hablar con una her-

mana del difunto, le observó que no estaban "de moda" las colgaduras negras en los candelabros.

—¡Pobre señora—me dije—tiene el buen gusto del dolor!

**El dolor del amigo.**—Pocos saben que este joven, poco elegante y torpe al caminar, fué el amigo íntimo del difunto. Ha entrado sin ruido, sencillamente; se ha llegado hasta el caláver y, sin que nadie se apercibiese de ello, ha puesto entre las manos frías una flor. Luego, como al entrar, se ha retirado sin ruido y ha ido a sentarse lejos de la concurrencia, en un lugar sin luz.

**El dolor de los padres.**—Sólo los dioses lo podrán explicar. Callemos.

**El dolor del orador.**—Al que va a hacer gala de oratoria en un sepelio, se le conoce enseguida, viste con elegancia, saluda con afectación y, si va en representación de un "club" o de una casa de comercio, procura que la corona enviada por la institución ocupe un lugar privilegiado y lleve una tarjeta bien visible; a veces como alguno no se fija en ambas cosas, se las señala. Por eso imaginé en seguida cuál era el orador de este sepelio, y no me equivoqué: la corona y la tarjeta me lo indicaron.

Al entrar al cementerio, ocupaba el primer lugar, después de los parientes cercanos del difunto. Llegada la hora del entierro, detuvo con un ¡alto! sonoro al sepulturero y, sin llevar nada escrito, dió comienzo a su oración fúnebre. Intensa, emotiva y lentamente, fluían sus palabras, sin tropiezo alguno, como que improvisaba. Habló del fallo inapelable, de la Parca inexorable, del recuerdo imborrable y terminó en un ¡Descansa en paz! acompañado de una lágrima. El dolor del orador solemnizó el ambiente.

Al día siguiente apareció en los periódicos el texto exacto de la oración fúnebre, y a todos extrañó no haber visto a taquígrafo alguno.

**Conclusión.**—No hablo del dolor de los hermanos ni del de los parientes buenos; lo imagino, lo respeto, pero no lo puedo explicar, como que no hay nada más rebelde a la explicación que los dolores sinceros.

Al terminar estas breves anotaciones, quiero poner de manifiesto que, sin dejar de rechazar la opinión del maestro, cuando dice: "Que nada prende tan pronto de unas almas en otras como esta simpatía de la risa", bien se puede manifestar que más pronto hermana a las almas la simpatía del llanto, aunque éste a veces no sea sincero, que, al fin de cuentas, la mayoría de las lágrimas y de las risas no tienen otro fin que el de la ostentación.



**BIZCOCHOS**  
Agueda  
Coco Delicious  
Favoury  
Frégoli  
Iris  
Miel Delicious  
Morochos  
Noemi

En los tés, lunchs, picnics y en todo momento los **BIZCOCHOS**

**Carpinacci**

satisfarán a Vd. porque entre su variedad encontrará uno para cada circunstancia.

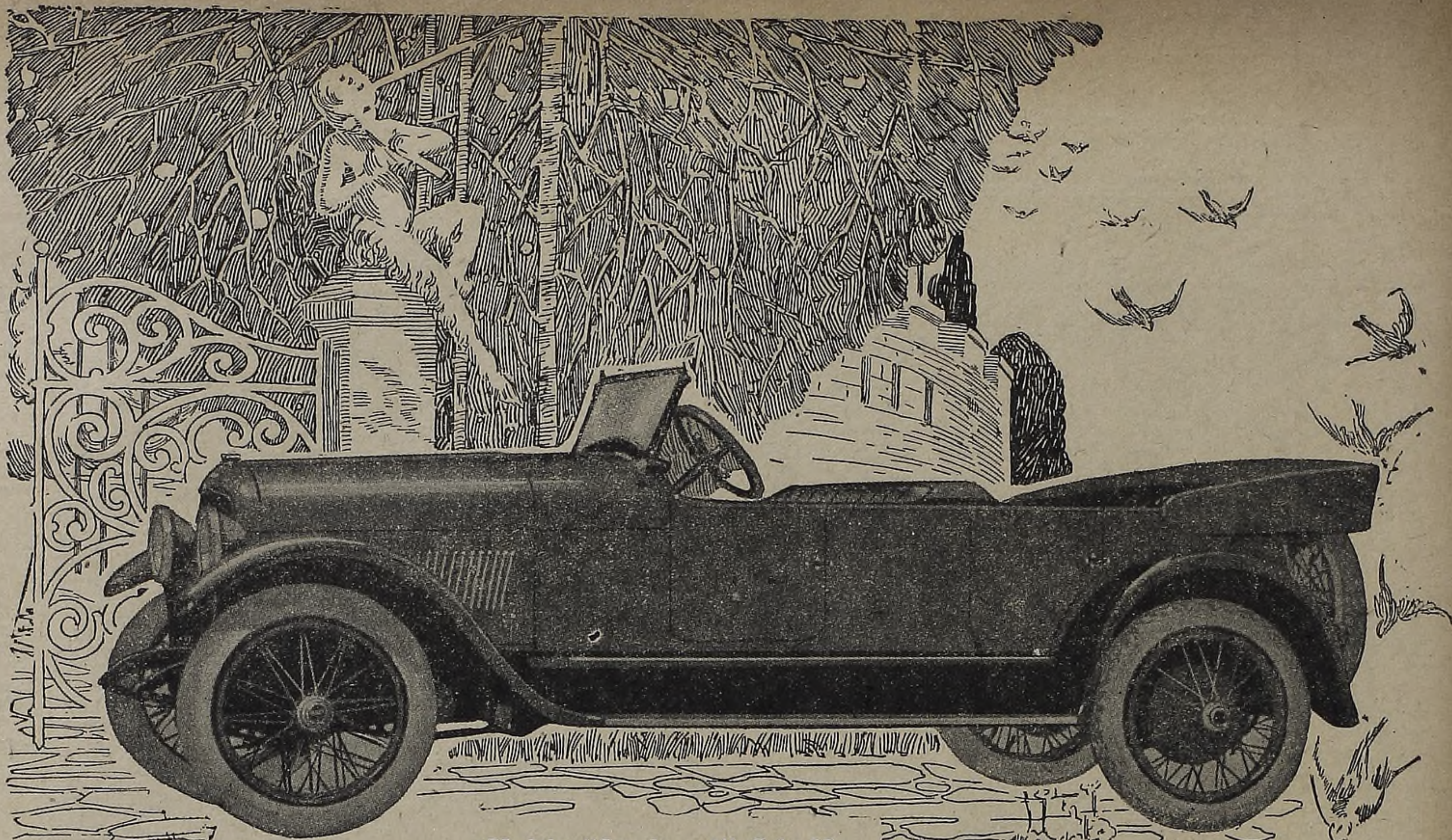
**BIZCOCHOS**  
Porteños  
Ricura  
Roy's Biscuits  
Thontos  
Vainilla  
Madeleine  
Massepain  
Biscotina

PÍDALOS EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES

Callao, 2036 y Charcas, 1536 - **A. A. CARPINACCI** - BUENOS AIRES

U. Tel. 1897 y 3209 — Juncal





Modelo "Larchmont" Seis 55  
Tipo Sport—4 asientos

# PAIGE

*El Automóvil más Hermoso en América*

Los modelos que impondrán la moda en la actual temporada por la perfección de su línea, la elegancia de su apariencia y su acabado perfecto que reúne todo el "confort" que Vd. tanto anhe'a, son los

**PAIGE - Modelo Essex**

"SEIS" 55

Para 7 pasajeros

**PAIGE - Modelo Larchmont**

"SEIS" 55

Tipo Sport. De 4 asientos

**PAIGE - Modelo Linwood**

"SEIS" 39

Para 5 pasajeros

## INTERNATIONAL MACHINERY Co.

Exposición y Venta: PERÚ esq. VENEZUELA - Bs. Aires

*Deseamos cambiar correspondencia con comerciantes responsables, del interior, para el establecimiento de Agencias en toda la República.*



Invitamos, especialmente a las personas interesadas, a visitar nuestros Salones de Exposición, donde podrán admirar estos regios automóviles y la perfección insuperada de todos sus detalles.



# ESCENAS PORTEÑAS

por LANTERI



Un domingo en el Zoo



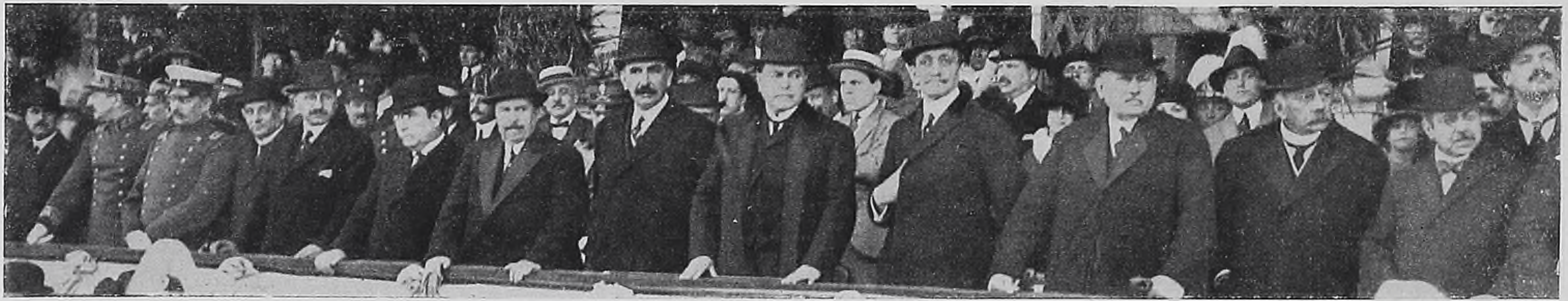
# ACTUALIDADES DE LA CAPITAL



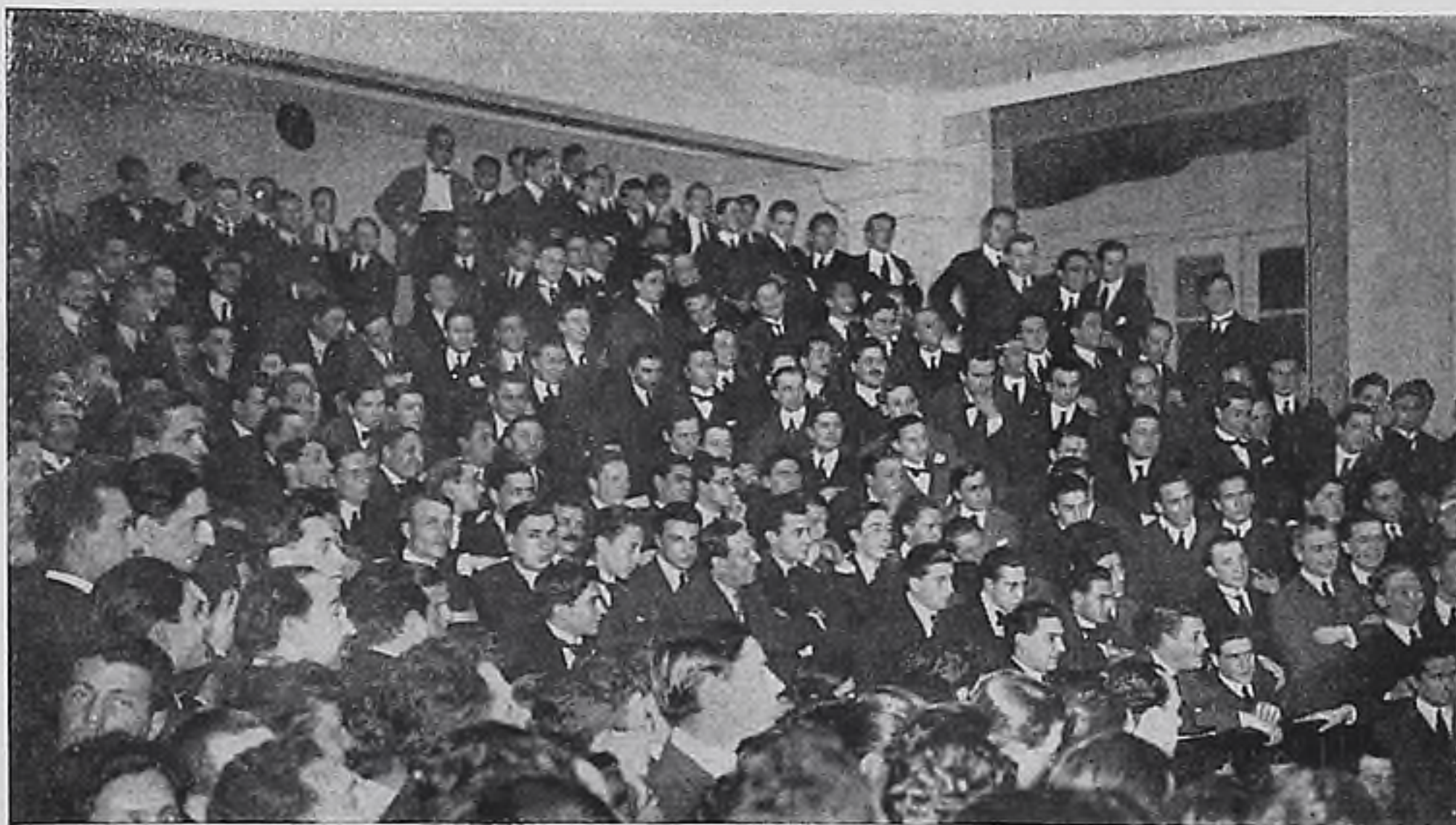
Público presenciando en el estadio de Palermo el desfile militar efectuado el 13.



Los granaderos tomando parte en la brillante parada militar.



El presidente de la república, los ministros, el embajador de España y otras personalidades presenciando el desfile.



Parte de la concurrencia a la disertación que el capitán Almonacid hizo en la Facultad de Ciencias Exactas.



Entrega de la bandera donada por las escuelas salesianas a la escuela de aviación militar.

Fots. Cabada y Louzán.



**N U E S T R O   G R A N   M U N D O**

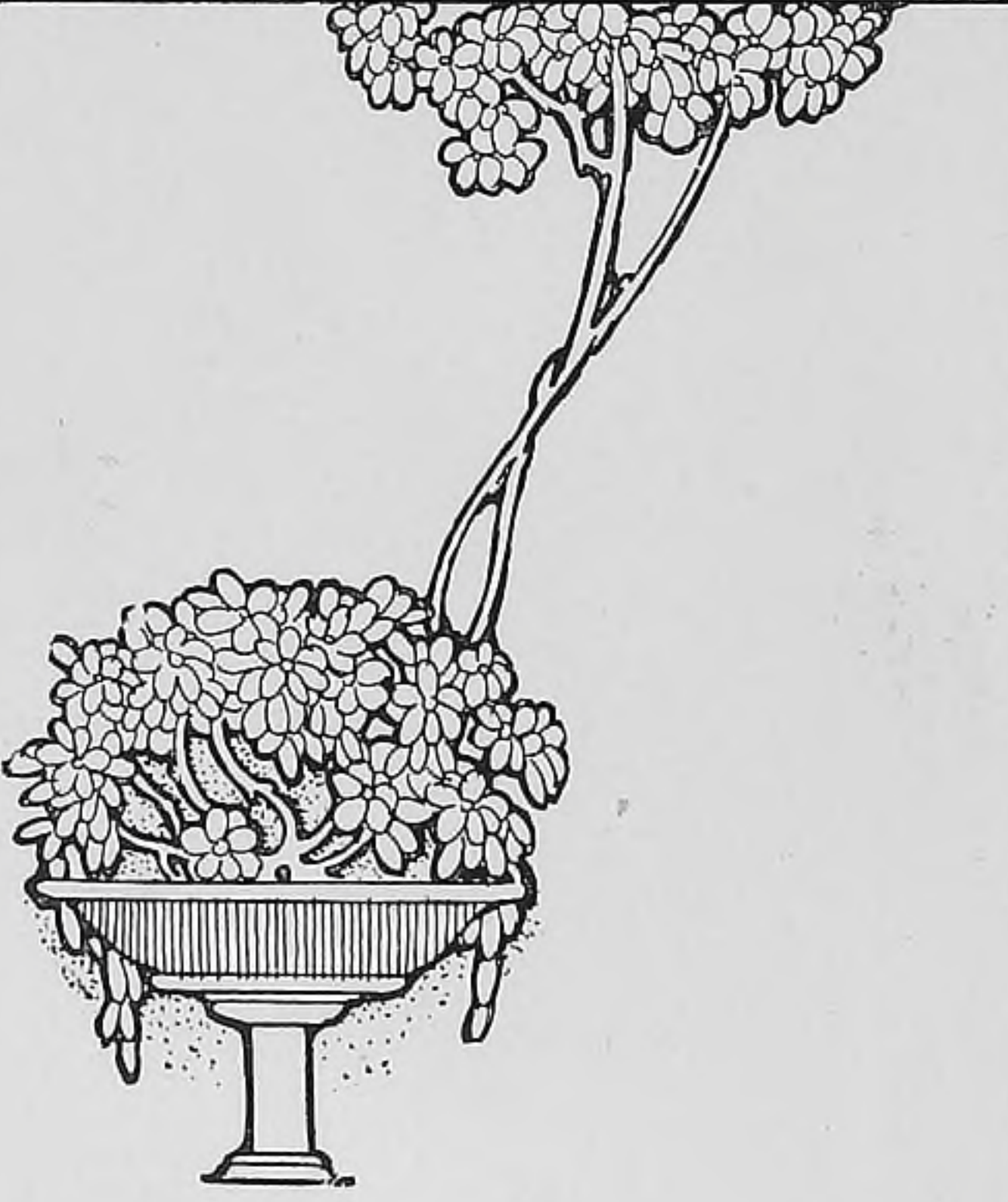


Señorita Marta Leloir

*Fot. Witcomb.*



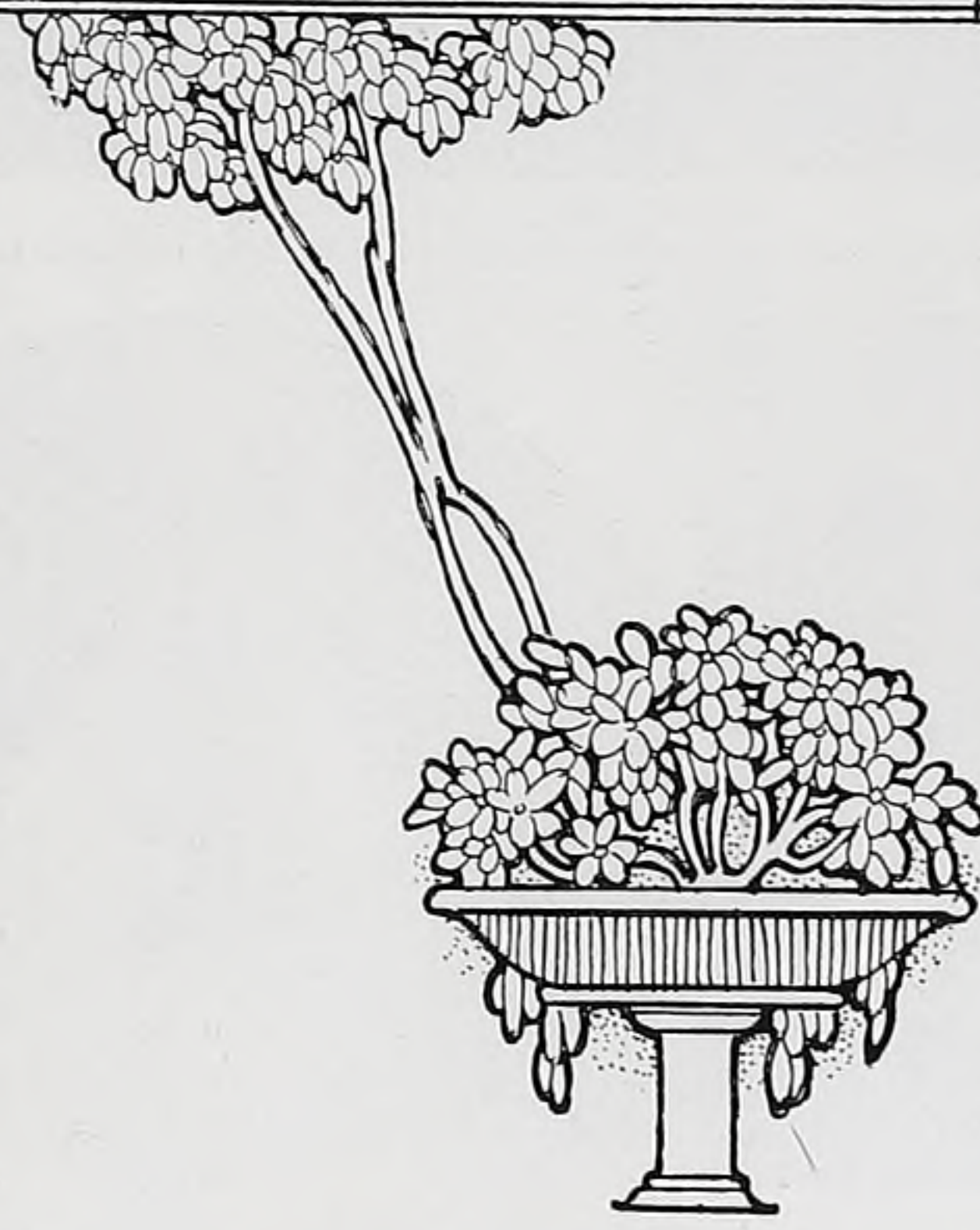
LAS ULTIMAS CREACIONES DE LA MODA FEMENINA



Toilettes elegantes, curiosas y extravagantes que



MODAS QUE RIGEN PARA LA PRESENTE ESTACIÓN



... sido puestas en moda por las damas parisienses



# NOTAS DEL URUGUAY

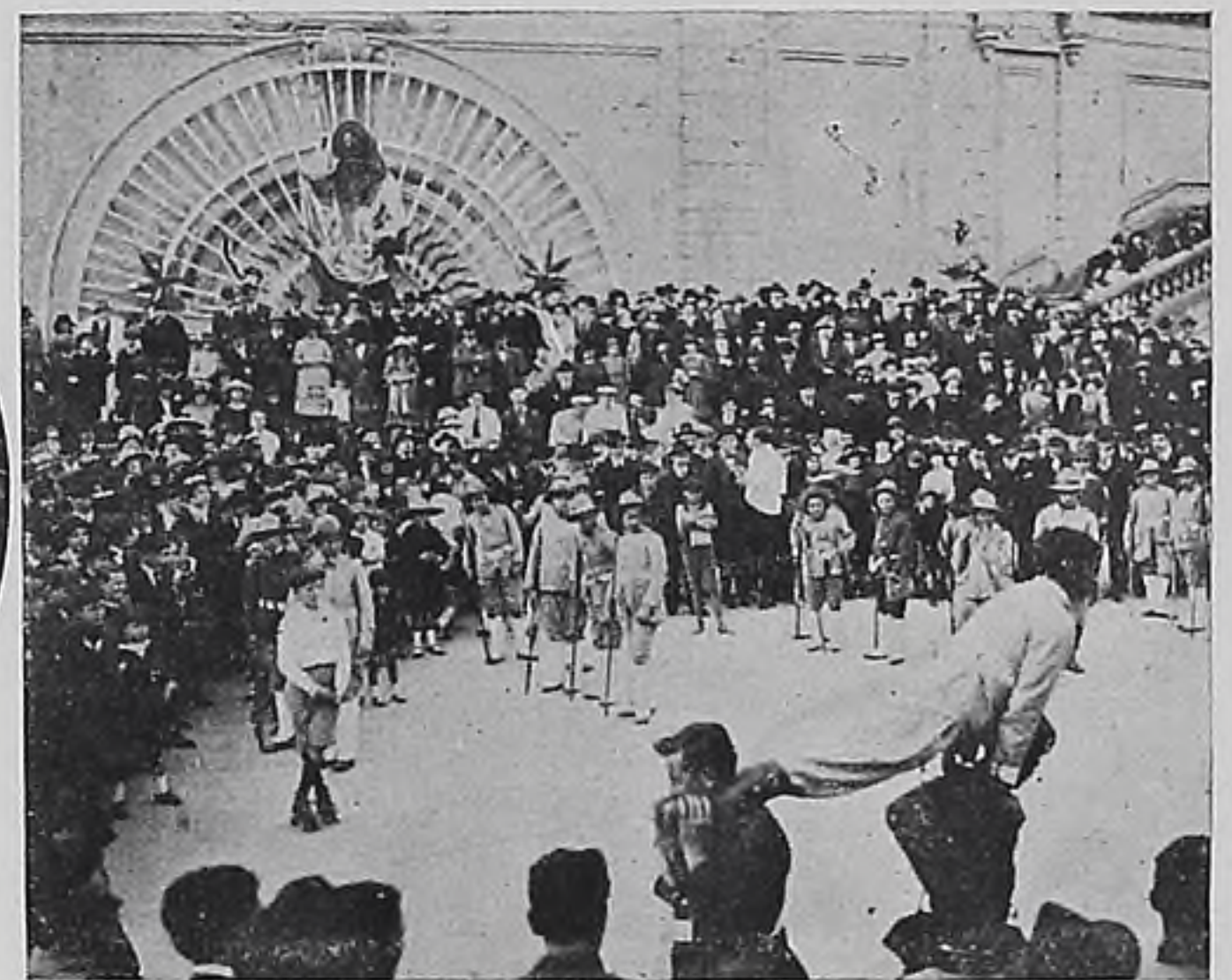
El día de la Raza en Montevideo



Damas que concurrieron al baile de las Rosas en el Prado, dado por el "Camping Club" del Uruguay.



A la salida del Tédium, celebrado en la Catedral, conmemorando el día de la Raza.



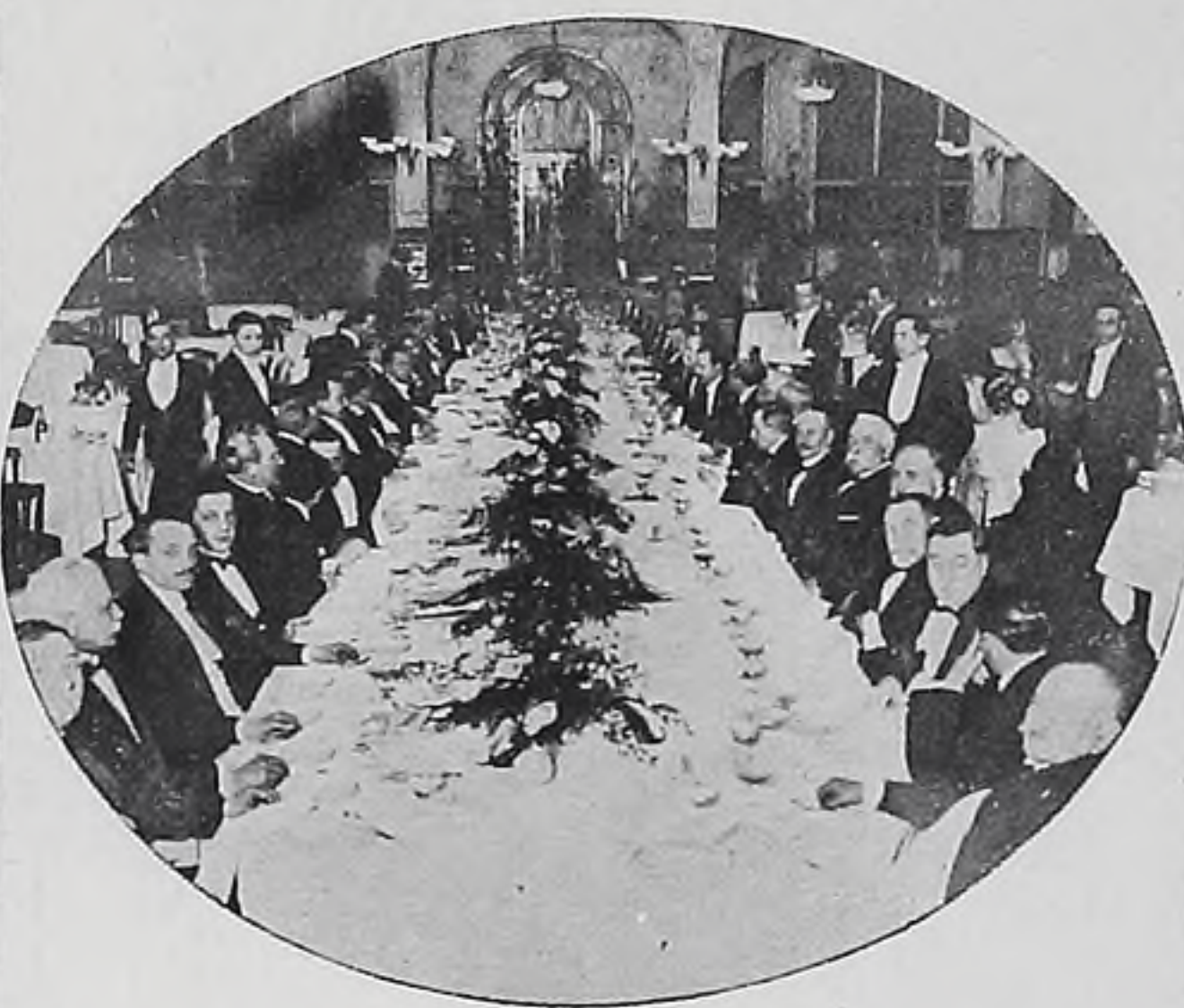
Los exploradores de D. Bosco, durante sus ejercicios, en la fiesta en Capurro, el 12 de octubre.



La gran manifestación que se organizó frente al Cabildo, oyendo los discursos pronunciados, en el gran día de América.



En la conferencia de Pi y Suñer, pro Premio a la Virtud.



Banquete celebrado en honor del sabio español, en el Parque Hotel.



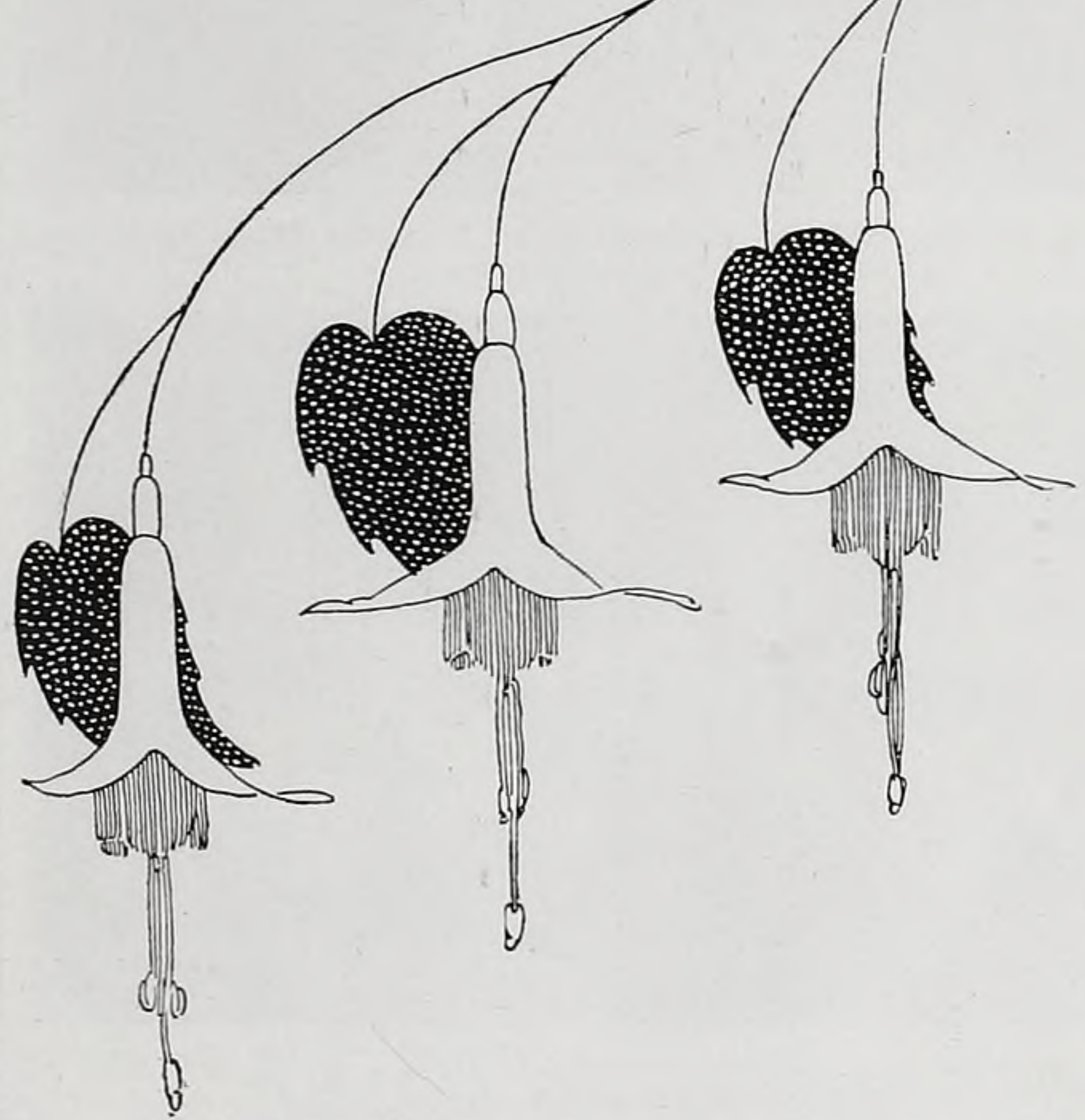
Fiesta infantil festejando el cumpleaños de la niña Lily Gramtich.

Fots. Adami.



L A S A C T R I C E S B O N I T A S

Gertrudis Vanderbilt, bailarina yanqui.



Marilynn Miller, elegante danzarina norteamericana.



# VARIOS ASUNTOS DE INTERÉS

Capital



Señoritas de la Asociación Cristiana reunidas en el club social para despedir a la secretaria, Srta. Irene Sheppard, con motivo de su viaje a los Estados Unidos.

Córdoba



El embajador de España y su esposa, con don Eriberto Martínez, durante una excursión al dique.



Recepción del representante diplomático de la madre patria en la casa de gobierno.



Señoritas que asistieron a la recepción ofrecida por la hija del embajador de España.



La reina y su corte en los juegos florales, celebrados el día de la raza en honor del embajador español.

Fots. de Loysán y Arena.



Los deportes  
al aire libre  
AUTOMOVILISMO



**En ninguna época**

el delicado cutis de las damas ha estado tan expuesto a la acción irritante de la intemperie como en ésta; en ninguna época, sin embargo, el cutis de las damas ha sido tan hermoso como ahora. Esto se debe a que hoy se dispone del delicioso

POLVO GRASEOSO  
**LEICHNER**

que impide en absoluto estos males y hermosea el rostro de una manera positiva y permanente, y a la vez lo nutre, vigoriza y protege, conservándolo fresco, sano y juvenil. Exquisitamente perfumado a la VIOLETA, HELIOTROPO y JAZMÍN y preparado en color BLANCO, ROSA, RACHEL (crema) y CHAIR (carne), color, este último, de moda; que supera a todos los demás en adherencia e impalpabilidad y lo hace sin rival para la toilette de las damas de buen gusto.



La Superior Calidad del  
POLVO GRASEOSO

**LEICHNER**

hace que lo imiten, por eso tenga mucho cuidado con las sustituciones y exija el verdadero en cajas de metal o de cartón y así obtendrá Vd. lo mejor.

VENTA EN TODAS PARTES

MENDEL & Cía. - Bolívar 879, Buenos Aires



PARA LA GENTE MENUDA

por LA ABUELITA

LA HONRA

Pues, señor, que, hace ya mucho tiempo, caminaba un día el Agua por un camino muy ancho y se encontró con el Fuego y determinaron hacer juntos el viaje.

Llevaban andado un gran trayecto, cuando les alcanzó la Honra. Y como los tres iban al mismo punto fueron conversando amigablemente hasta el término de su viaje.

Tan amigos se hicieron y tan apacible fué para unos y otros la compañía que, antes de llegar a la ciudad a que se encaminaban, se preguntaron, con previsora prudencia, cómo podrían encontrarse si por un error cualquiera o por un impedimento inesperado se apartaban del camino que seguían.

—A mí—dijo el Fuego—os será fácil encontrarme. El humo es cosa que se ve a gran distancia; donde veáis humo podéis estar ciertas de que me encontraréis vigilante y despierto siempre.

—Tampoco será difícil—agregó el Agua—dar conmigo. Si algún día me pierdo, no tendréis más que buscarme por las riberas, en los lugares donde los pajarillos cantan, donde haya flores y árboles frondosos, en todos estos sitios me encontraréis, sin duda, copiando soles, luceros y estrellas.

La Honra guardó silencio, y sus compañeros le preguntaron:

—¿Y a ti, dónde te encontraremos?

Y la Honra dijo, pausada y tristemente:

—Será inútil que corráis en mi busca, porque, por voluntad del cielo, el que me pierde una vez, no vuelve a encontrarme jamás.

ANIMALES AMIGOS DEL AGRICULTOR

EL ESCARABAJO DORADO



Escarabajo dorado.

Los naturalistas dan a este coleóptero el nombre de *Carabus auratus*. Es bastante raro en la República Argentina; pero sería beneficiosísimo para los jardines y huertas introducir el escarabajo dorado en gran cantidad.

Es un animalito precioso y agilísimo, de forma un tanto alargada, color dorado metálico, cabeza fina y largas antenas. Tiene los élitros duros, estriados y soldados uno a otro de manera que no puede volar; pero sus patitas no se detienen nunca. Corriendo siempre de un lado a otro, no hay bicho que se le escape. Devora sin cesar orugas, mariposas, gusanos y jamás se cansa de cazar, proporcionando los beneficios que supone encontrar libre la huerta y el jardín de los bichos que la estropean.

EL COMPÁS

Le preguntó a un compás cierto curioso:

—¿Por qué si activo a dibujar te fatigas, con calma sin igual sólo un pie mueves?

Y el compás respondió cariñoso:

—Para enseñarle a la inocente infancia, que si quiere aumentar su inteligencia y hacerlo todo bien, sin arrogancia, debe cargarse siempre de paciencia y unir a la paciencia la constancia.

LA VERDAD Y LA FÁBULA

En los tiempos dichosos en que la Inocencia andaba por el mundo sin cuidados y sin zozobras, la Verdad iba siempre sola y desnuda por el mundo. Todos la conocían, todos la llevaban en el corazón, y salía de la boca de todos risueña y feliz, porque a nadie le causaba temor, miedo o vergüenza.



... y a veces la arrastraban hasta la prisión. Pero, después del pecado, los hombres no quisieron volver a verla, y la alejaban de sí, porque les causaba enojo, fastidio y espanto, y a veces la arrastraban hasta la prisión.

Entonces la Verdad, animada como estaba de buenas intenciones, se vistió con el velo y la máscara de la Fábula, y volvió a aparecer por el mundo, siendo bien recibida y festejada por todos.

Por eso es necesario saber leer la Fábula hasta entre líneas, adivinando la intención que encierra, la moral que esconde bajo su velo y la belleza que oculta bajo su máscara.

Y esto lo digo ahora para el que no lo sepa, y para que todos estéis prevenidos.

TEÓFILO



Teófilo es un niño ejemplar, digno de que todos los niños le imiten.

... el juego no le hace olvidar que un niño debe ser estudioso.

¿Que por qué? Pues porque es obediente en casa, diligente en la escuela, respetuoso, bueno y amable con todos. Si se trata de jugar, juega y está alegre, con una alegría sana y comunicativa; pero el juego no le hace olvidar que un niño debe prepararse para ser un hombre de provecho, lo que le hace ser estudioso.

A más tiene una condición sobresaliente: no piensa ni hace ni dice nada sin acordarse de su mamá, y siempre piensa, habla y obra bien. ¡Oh, si todos los niños fueran como Teófilo!

ANIMALES FEROCES

EL TIGRE

El tigre es bastante parecido al gato. El tamaño de los tigres más grandes suele ser de diez a once pies de largo desde el hocico hasta el nacimiento de la cola. Sus músculos gozan de una fuerza y de una elasticidad extraordinaria, y de ahí es que da unos saltos tan rápidos como largos. El carácter distintivo del tigre es la ferocidad. Cuando mata un animal, mete, ansioso, la cabeza en sus entrañas, se bebe la sangre, y si se presenta nueva ocasión destroza una nueva presa sin aguardar a que el hambre le acose; por eso se le considera como el prototipo de la crueldad.



El tigre.

Por fortuna la especie es rara, y sólo se halla en los abrasados climas de Asia y África.

LA RAZÓN

Nos dió el cielo la razón, y el alto don celestial marcó la gran distinción que existe en la creación entre lo humano y bestial.

El que olvide desdenoso privilegio tan hermoso, loco, sin duda, ha de ser y digno de merecer que lo conviertan en oso.



Cuide sus encantos físicos

Tenga en cuenta que los cambios de estaciones, con todas las incomodidades que provocan, son los tenaces enemigos de toda mujer hermosa. El más sugestivo auxiliar para toda mujer que desee ser hermosa y aún para aquellas que quieran conservar su hermosura como en la primera juventud, lo obtendrá con el uso constante del

AGUA PUPCIAL

Es el mejor talismán para desafiar todos los enemigos motivados por los cambios de estación, como lo saben por experiencia las señoras que lo usan para mejorar y hermosear su cutis. Este es un irremplazable benefactor de la hermosura, un verdadero regenerador y tónico insuperable de la piel, un precioso auxiliar de la belleza femenina y un constante guardián contra todas las afecciones cutáneas, tales como Barros, Espinillos, Pecas, Paño, etc., de la cara. Además de todas las ventajas que reúne el

AGUA NUPCIAL

une a su fragante perfume la inapreciable cualidad de comunicar al cutis la blancura y la suavidad, anhelo del bello sexo.

Las más encumbradas damas y las eminentes actrices usan el AGUA NUPCIAL invariablemente, en todas las estaciones del año, para conservar la belleza y hermosura de la primera juventud.

DEPOSITARIOS:

CONTI & Cía.—2618, Corrientes, 2618 Buenos Aires

En el Uruguay:

JOSÉ J. VALLARINO e Hijo 429, Sarandí, 431—MONTEVIDEO





# E L R E T R A T O

por Antonio MORELLO

Aquel día habían llegado de la capital, en viaje de veraneo, el coronel Márquez, su único hijo Orfil y con ellos las dos viejas criadas. Lograban, después de mucho tiempo, ir a pasar la temporada estival en la vetusta, pero suntuosa, casa-quinta de campo.

La enfermedad mental que tuviera al joven recluido, fuera de su hogar y de su juicio, durante varios años, había hecho que su padre, el coronel, hombre anciano y acaudalado, llevara una vida triste, en medio del afligimiento causado por el estado del hijo. Convenía, desde luego, el emprendido viaje de placer.

Llegaron a la mañana de un hermoso día de noviembre y, después de impartir las órdenes precisas, hicieron una breve cabalgata por los alrededores pintorescos, admirando los sembradíos y alfalfares, sobre los que el sol vertía su polvo de oro. No obstante la edad avanzada del coronel, se mostraba ágil y contento, al igual que su hijo y ambos trababan conversación con los labriegos vecinos o conocidos.

Momentos antes del almuerzo regresaron. Por la tarde, después de la siesta, el padre encerróse—no sin pena—en su escritorio, pues debía resolver un asunto de suma importancia y urgencia.

Entre tanto, el viento cambió de rumbo. Gruesas nubes invadieron el azul del cielo y tras algunos relámpagos y truenos, comenzó a caer una lluvia menuda y vivificante.

Orfil, desde su habitación, contempló, a través de los cristales, el monótono caer del agua, pero fué invadido, bien pronto, por el aburrimiento e intentó distraerse yendo en busca de unos viejos libros y papeles que, debido a la mudanza, habían sido extraídos quien sabe de qué ocultos rincones.

A poco buscar dió con un pequeño retrato en óvalo que por más de un detalle delataba varios años de escondite. Era el retrato de una mujer, al parecer joven y extrañamente bella

en todos sus rasgos fisonómicos. Daba una impresión de realidad.

Aquella imagen—rubia, de ojos muy azules—extasió y conmovió a Orfil. Largo rato estuvo contemplándolo con singular atención. Des-



... y por primera vez en su vida, sintió latir el corazón, aceleradamente, por una mujer.

pués, muy preocupado, fué a sentarse en un espacioso diván... Y en la melancolía de la tarde muriente comenzó a pensar. ¡Cuántas cosas pensó!! Sumamente pensativo notó que algo

extraño iba poseyéndolo y después de meditar mucho, asociando ideas, pareció acordarse de esa mujer. El la había conocido antes de su desequilibrio mental, pero nada más sabía y gracias si de ello se percataba. Continuó en la contemplación y, por primera vez en su vida, sintió latir el corazón, aceleradamente, por una mujer. ¿Qué le importaba que solo fuese un retrato y no una realidad si él poseía las fuerzas necesarias para reconstruirla en su mente? No ambicionaba más y con sólo ello experimentaba inmenso placer.

La lluvia no cesaba y la penumbra fué invadiendo la estancia. Orfil proseguía en la misma postura meditativa... De pronto una puerta se abrió detrás de él, dejando penetrar la bizarra figura del coronel quien, yendo en busca de su hijo y al sorprenderlo absorto en el retrato, interrogó:

—¿Qué haces, Orfil?

—Nada, papá—respondió éste;— estaba admirando un hermoso retrato— y alargádoselo a su padre, demandó:

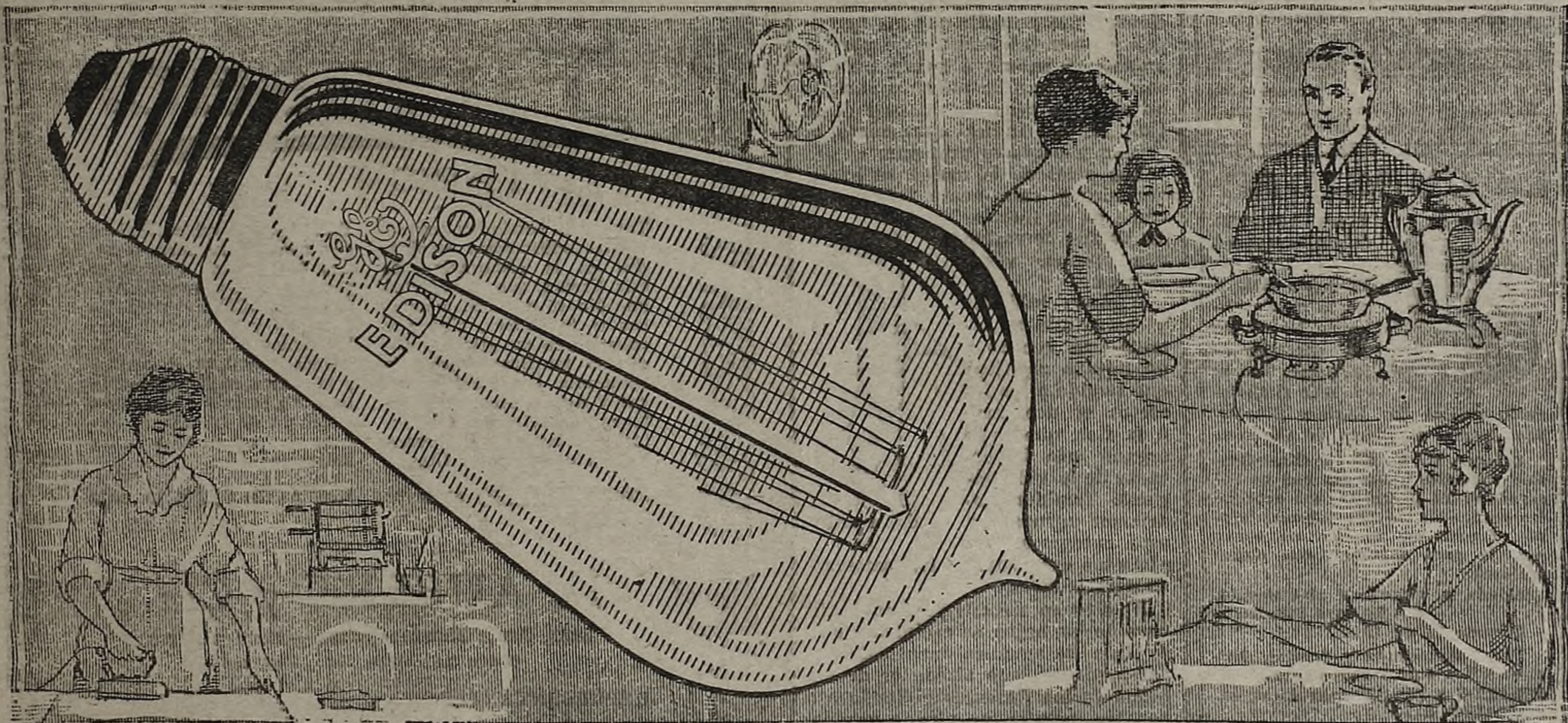
—¿Sabes tú quién es esta mujer?

El coronel palideció y luego de mirar una vez más el objeto que su hijo tenía entre las manos, adivinándolo todo, quizás,—mientras sus ojos comenzaban a humedecerse—exclamó:

—¡Ah, no la conoces!... ¡Es tu madre, que ya no existe! ¡Pobre esposa mía! ¡Pobre hijo mío!...

La lluvia proseguía mitigando la sed de los campos...

Ilust. de Martínez Jerez.



Las Lámparas  
**Edison**  
de 10 hasta 3000 bujías  
monowatticas y de 1/2 watt

Cía. General Electric Sudamericana.

Facilitan las tareas domésticas.

Hacen economizar dos terceras partes de corriente eléctrica que puede ser utilizada en otros quehaceres del hogar, contribuyendo así a resolver el difícil problema de las sirvientas.

Administración: Avenida de Mayo 560 — Buenos Aires

Exposiciones: Sarmiento 967 - Callao 182-192 — En Montevideo:

Uruguay esq. Ciudadela



## Cómo se defienden las plantas

Las plantas son seres vivos fijos al suelo, circunstancia desfavorable para poder defenderse de los animales, sus enemigos, pero sin embargo, cuentan con caracteres biológicos, anatómicos y químicos que les sirven de medios de protección.



Polígono anfibio

El mimetismo del lamiento blanco u ortiga muerta, que abunda en ciertos lugares húmedos, al imitar a la ortiga verdadera es una defensa biológica como lo es la de los hongos y setas comestibles tan parecidas a los venenosos.

Otras plantas se defienden eligiendo el lugar, la habitación, como las que viven entre los zarzales y matorrales haciendo difícil el acceso a los animales, y las que viven en medio del agua, como el nenúfar.

Las fanerógamas son esencialmente terrestres y su vuelta al estado acuático es una selección natural originada por la necesidad de defenderse contra los ataques de los animales terrestres. El polígono anfibio crece en tierra y en agua. Cuando crece en tierra se cubre de unos pelos glandulosos que constituyen su defensa anatómica; cuando crece en agua como ya tiene esta defensa, no necesita de la otra y aparece liso. Es una planta que como el hombre primitivo al

construir sus ciudades lacustres se refugia en el agua.

Hay plantas que se ponen bajo la protección de ciertos animales como cierta especie de acacia cuyas hojas cortan las hormigas para llevarlas a sus hormigueros donde las colocan en capas y sobre las que nacen unos hongos de que gustan mucho. Esta acacia tiene una porción de espinas huecas y cada foliola lleva en su base una pequeña glándula crateriforme que produce néctar. Estos árboles suelen estar habitados por miles de hormiguitas que viven en el hueco de las espinas, encontrando así alimento y asilo que defienden con tesón contra las otras hormigas. Hasta los grandes herbívoros tienen reparo en acercarse a una acacia así protegida, y basta que una persona se acerque al árbol para que en seguida se vea atacado por millares de hormigas.

Estos caracteres biológicos no los tienen muchas plantas, pero en cambio una gran variedad presentan caracteres anatómicos que les sirven de defensa como por ejemplo, los pinchos y espinas de diferentes plantas y árboles y arbustos como las rosas, zarzas, ciruelos, etc. Otras se recubren de pelos como la borraja, algunas veces estos pelos endurecidos pinchan como agujas y generalmente sirven para impedir que las hormigas y otros insectos trepen por los troncos o tallos. Algunas plantas como el aciano de nuestros campos no presenta pelos sino debajo de la flor, lo que indica claramente el órgano que quiere proteger.



Borraja

Los pelos de la ortiga se hacen acerados y sumamente frágiles, y traen en su interior un líquido corrosivo que produce vivos dolores. Algunas labiadas y escrofulinas secretan un veneno o un líquido pegajoso que impide a los insectos el acercarse a la flor, que es el órgano más importante de la vida vegetal. También podríamos agrupar en esta categoría las plantas carnívoras, atrapamoscas, drosera y otras.

El dipsaco silvestre forma en la base de las hojas un recipiente que se llena de agua en cuanto llueve, formando un lago alrededor de los tallos de las flores, impidiendo así que los insectos no alados puedan llegar hasta ellas.

El ingenioso naturalista E. Stahl, ha hecho curiosos estudios sobre la protección química de las plantas. Las esencias, el ácido oxálico, el tanino, el alcohol que contienen son otros tantos medios de defensa contra los animales. Los animales domésticos evitan las plantas y forrajes ricos en tanino. Sin embargo, el trébol lo comen con avidez y contiene tanino, pero contiene muy poco, lo suficiente para que no lo coman los limacos. El tanino protege igualmente a muchas plantas acuáticas.



Espinas del rosal

### MATILDE PASTORINO

PARTERA  
EX INTERNA DE LA MATERNIDAD DEL  
HOSPITAL TORQUATO DE ALVEAR  
ECUADOR 647 Buenos Aires  
Consultas: Lunes y Viernes de 2 a 4 p. m.  
U. T. 5857, Mitre

### La OBESIDAD



se cura con el Té del profesor Densmore, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer. Vea lo que dice el distinguido médico Dr. Enrique Stucchi. Río Cuarto. Provincia de Córdoba.

Señores M. Figallo y Cía.—Gustoso comunico a ustedes que he ensayado el Té Densmore, con excelentes resultados en las personas obesas. Espero me remitan un nuevo paquete, para continuar mis observaciones.

Saludo a ustedes atentamente.  
Dr. Enrique Stucchi.  
Febrero 12 de 1919.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores: M. FIGALLO y Cía., Buenos Aires, calle MAIPÚ, 212.

**EN TODO EL MUNDO**  
el Jabón Sunlight es usado  
con preferencia á cualquier  
otro. Sunlight prolonga las  
horas desocupadas y rinde  
el trabajo más liviano.

**SUNLIGHT**  
**JABÓN**

2492

PRUEBELO.



## Bendita sea esta crema Que da belleza suprema

La adorable hermosura de su escote, que en éxtasis han de admirar los ojos ávidos de naturales encantos, poseerá aún mayores atractivos si constantemente suaviza y refresca su cutis con

CREMA HIGIÉNICA  
Y POLVO GRASOSO

# Brissac.

PARIS

Tal es la bondad y pureza de las substancias empleadas en la elaboración de esta Crema, que sus efectos no sólo se reducen a acrecentar la belleza, sino que constituyen un eficaz y poderoso tónico para la epidermis. Los barridos, pecas y demás afecciones cutáneas que el cambio de estación provoca, desaparecen con el uso de esta Crema.

Este incomparable Polvo Grasoso sienta bien a todos los rostros porque se prepara en los tonos BLANCO y "RACHEL" para las morenas y ROSADO para las rubias. Exija la caja legítima, que lleva el nombre y la marca registrada en la tapa, en la faja de garantía y debajo de la caja, y cuídese ahora y siempre de las imitaciones.

Precio: \$ 2.50 el tarro Precio: \$ 1.40 la caja

ÚNICOS CONCESIONARIOS:

### L. AUBERT y Cía.

3443, Jorge Newbery, 3455 — Buenos Aires  
Unión Telefónica 2045, Belgrano

REPRESENTANTES:

En Montevideo  
(Uruguay):

J. DEL-CÓ

Municipio, 1619.

En Asunción  
(Paraguay):

CARO y OREGGIONE

Garibaldi, 40.





Dos grandes pintores ingleses

# SIR JOSHUA REYNOLDS Y GAINSBOROUGH

por Luis VAUXCELLES

(Versión para EL HOGAR)

La reciente venta, hecha en Londres, del famoso retrato de la señora Siddons en Musa Trágica, de Reynolds; las últimas exposiciones de las obras de éste, en los centros artísticos europeos, apenas terminada la guerra; y la aproximación del estío, proporcionan excelente ocasión para hablar de sir Joshua y de los coloristas ingleses de otro tiempo. No es Reynolds, mal del grado de su justo renombre, el maestro inglés de mi preferencia. Burke, sobre la tumba del ilustre retratista, exclamaba: "Sir Joshua Reynolds fué el primer inglés que agregó la gloria artística a las otras glorias de su siglo". ¡Vamos, pues! ¡Y el tierno Gainsborough! ¡Y ese sabroso Hogarth!

Sir Joshua es, sin disputa, un hombre muy fuerte—hasta demasiado fuerte—que ha pronunciado doctas arengas académicas, en que Luis Carrache y el eclecticismo son laudados abundantemente; ha firmado sobre los holandeses y sobre Rubens páginas que en fineza igualan a las de Fromentin; ha preconizado la necesidad de la regla, del orden, de los principios; ha enseñado a Gainsborough, Russell, Beechy, Opie, Hoopner, Cayens, Cronie y todos los pequeños maestros; Nasmyth, Colens y Marland J. Cosway. Pero la espontaneidad y la sensibilidad le hacían, extrañamente, falta. Todo, en el pintor de Nelly O'Brien, estaba obtenido en fuerza de saber, de voluntad, de aplicación.

Nunca persona alguna, después del boloñés, aprovechó del pasado con tanta destreza. A sus Ticianos, sus Corregios, sus Van Dycks, sus Rembrandts (tenía de ellos una magnífica colección en su fastuoso palacio de Leicester Square, por donde desfilaba toda la "gentry" del diecioctavo sig'lo inglés: Johnson, Burke, Goldsmith, Garrick, Fox, Sheridan, los obispos, la nobleza, Palmerston, el tribuno Wilkes, y las "leonas", Nelly O'Brien, la señora Siddons, la seño-

ra Robinson, etc.), los interrogaba pacientemente, a fin de arrancarles el secreto de su belleza y composición.

Reynolds, como más tarde Gustavo Ricard y René Piot, es un hombre en quien la cultura y la ciencia predominan. Razona, deduce, calcula, dosifica. Supremamente hábil, oportunista, metódico, prudente, quiere llegar a ser el primero en todo, y llega. Nada de exaltación, nada de amontonamiento; dominio de las virtudes de labor bien ordenada. Equilibrado hasta el máximo grado, tenía un raro dominio de sí mismo, el arte de arreglar su vida, el gusto de los honores; era el modelo del perfecto presidente de salones.

Agradar al modelo, pero no eludir al público: era su táctica. Una alta prohibición de técnico, sabio en preparar su tela, nutrir sus flacos, espesar sus pigmentos, lograr la transparencia: "Evita la tiza, el ladrillo y el carbón; buscad la perla y el durazno maduro..."—sintetizaba.—Gran virtuoso, gran adulator, siempre en guardia, ignoraba el reposo, el abandono de sus intereses. No se dijo de él:

"Les negligences sont ses plus grands artifices."

¡Más quiero a ese soñador, solitario, el melancólico y delicioso Gainsborough! Este es el tipo del impulsivo, del artista nato. No debe nada al pasado. Apenas a Van Dyck. A nadie sino a sí

(Continúa en la siguiente página.)



Autorretrato de Reynolds.



"Retrato", por Gainsborough.

## Sacos de Seda

EN TODOS COLORES  
MENOS NEGRO



La dama que desea agregar a su vestuario la última nota de elegancia y buen gusto no lo hará si no se provee de uno de nuestros sacos de seda, recién recibidos de Europa. En comparación con la calidad el costo es sumamente módico.

\$ 110 m/n.

a

\$ 120 m/n.

**AULD'S**  
TIENDA INGLESA  
52, MAIPU, 56  
BUENOS AIRES

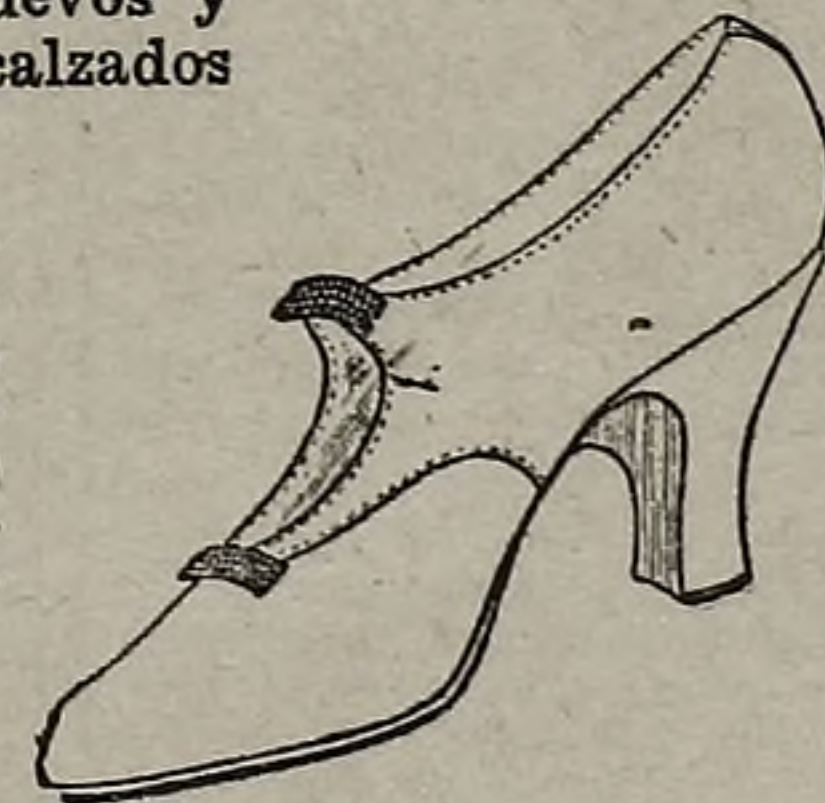
## Los Angelitos

F<sup>ca</sup> HARGUINDEGUY & HIJOS

### ULTIMAS CREACIONES

Llamamos especialmente la atención sobre estos nuevos y originales modelos de calzados en nubuck blanco.

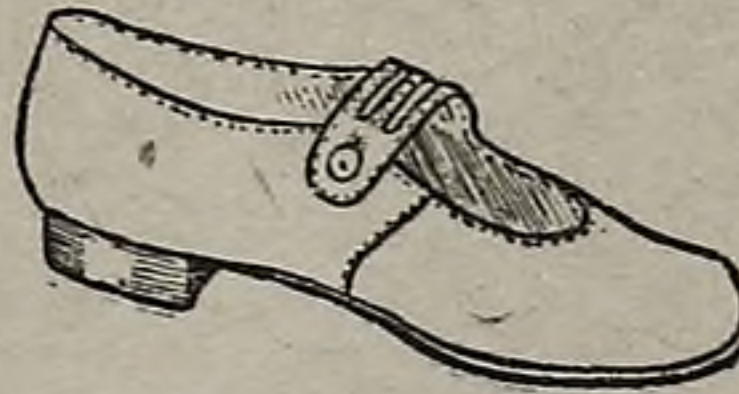
Su calidad excelente en alto grado, la elegancia indiscutible que poseen y esa comodidad que es ya característica de todos nuestros modelos, realzan notablemente la figura y dan soltura y gracia al andar.



Modelo 694—Elegante zapato en fino "nubuck" blanco, norteamericano. De última creación. Taco Luis XV, 6 cms. de alto. . . . . \$ 26.—

Recomendamos especialmente nuestra sección medidas, atendida por personal de reconocida competencia.

Atendemos con toda deferencia, rapidez y exactitud los pedidos del interior que se nos haga por correo.



Modelo 206—Lindísimo zapato en "nubuck" blanco, para niña. Modelo de gran comodidad.

Medidas:	25 y 26	27 y 28
\$	10.—	10.50
Medidas:	29 y 30	31 al 33
\$	11.—	12.—

Casa Central:  
ESMERALDA esq. SARMIENTO  
Los dos teléfonos —

Anexo:  
CHACABUCO esq. ALSINA  
BUENOS AIRES



Sir Joshua Reynolds y Gainsborough

(Continuación de la página anterior)



Autorretrato de Gainsborough.

otro, cada cual su vida: Reynolds en el mundo, Gainsborough en su "home", ocupado en pintar y en tocar el violón. Se vieron por última vez en el lecho de muerte, de Gainsborough. Se conoce la emocionante frase de éste a su rival: "Tremos al cielo los dos, querido sir Joshua, a encontrarnos con nuestro Van Dyck".



Copia de una de las más célebres obras de Sir Joshua Reynolds: "Retrato de la Condesa de Derby", que fué destruido por el marido de ésta en un acceso de rabia y de celos.

¡Qué concepción diferente de la vida, en los dos grandes hombres! Compárese sus dos obras más célebres: la señora Robinson, en Perdita, le Gainsborough, y la Nelly O'Brien, de Reynolds; Perdita es tierna, dulcemente persuasiva, su encanto lánguido enerva y perfuma; Nelly atrae, asimismo y seduce.

Confróntese dos frases pronunciadas por los maestros: "Despreciad, si queréis, a nuestros modelos, pero interiormente. Exteriormente, halagadlos, cuanto más, mejor, dice Reynolds. ¿No se creyera gir a la astuta Elisabeth Vigée-Lebrun, recomendando, en sus Memorias, que se diga a los modelos (¡femeninos, claro es!) que son "los más lindos de la ciudad, se visten encantadoramente y posan mejor que los ángeles, etc."

Por el contrario, un fragmento de carta de Gainsborough a su amigo William Jackson: "De lo que hay que huir como de la peste, es de las gentes de mundo... ¡Condenados gentiles hombres!, no hay especie más temible para un verdadero artista". "Boutade", si se quiere; pero sintomática de un carácter que no sabe ni aguantarse ni mentir. Gainsborough es un ser sencillo y enamorado. A los dieciocho años ha encontrado en los bosques de Sudbury una linda muchacha, Margaret Burr; la habla, se hace amar, se casa con ella. Como sucede en los cuentos de hadas, Margarita era la hija de un gran señor, el duque de Bedford. Pero hubiera sido ella la hija de un granjero, y Gainsborough se desposara lo mismo con ella. La vida simple y lugareña de la pareja, en Ipswich, primero, y después, en Bath, contrastaba con las costumbres de la sociedad inglesa de la sazón, ostentosa de un lujo crapuloso, mezcla singular de barbarie y de refinamiento (que Hogarth fustigaría más tarde). Gainsborough es un sabio que declara: "El esnobismo es la muerte del arte". (Si los snobs del pincel se aficionan a Gainsborough no es, pues, culpa de éste). Vive en su retiro provinciano, ingenua y puramente, entregado completamente a los suyos y a la pintura. Sueño con el angélico en su celda, con Millet en su bosque, con Renoir bajo los eucaliptus de Cagnes...



mismo; y a sus amados bosques de Suffolk, a su país natal, con los verdes valles de crasos pastizales que surca el Stour, a esa naturaleza cubierta de vegetación y riente, en que habrá de nacer Constable; y donde nace, con Gainsborough, el paisaje inglés.

Gainsborough no se embarazará con cultura libresca, ni se hipnotizará en los museos, ni hará raciocinio prolijo como su cofrade. Así, una ligera frialdad separó siempre a Reynolds y Gainsborough. Se estimaban, pero vivían lejos el uno del

# No abandone a su hijo

a esa inercia orgánica, tan frecuente en los niños y principalmente en los niños de las grandes ciudades; este estado es peligrosísimo tanto para su salud física como moral.

¿Encuentra Vd. a su hijo calladito y sobrecogido? ¿Elude los compañeros y los juegos peculiares de su edad? ¿Está pálido? ¿Carece de iniciativa y de vivacidad? ¿Estudia desgano y sin provecho? Sin padecer de una enfermedad definida, ¿el niño languidece y desmejora?

¡No vacile un solo instante! Dele en todas sus comidas una cucharadita de la deliciosa

## Pepto Maltina

el sobre-alimento ideal para todos los niños, desde su más tierna edad hasta la adolescencia. No es una droga, es sencillamente el más puro extracto de malta altamente concentrado y sin alcohol. Desarrolla los huesos, enriquece y purifica la sangre, vigoriza el organismo, tonifica los nervios y activa la inteligencia. Robustece toda la constitución de modo sorprendente por su alto valor alimenticio; no es un excitante y su uso nunca puede ser nocivo.

Padres, sin un sacrificio aperecible, Vds. pueden devolver a sus hijos su risa, su vivacidad, su alegría y sus juegos! — ¡Háganlo para ellos!

— — — EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS — — —

UNICO CONCESSIONARIO:

FRANCISCO LOPEZ, San José 841, Buenos Aires.  
 En Montevideo: MACEDONIO FERRARI, Juan C. Gómez 1513.  
 En Valparaíso: MANUEL F. DE PEÑA, Blanco 1189.  
 En Asunción: PEDRO SAYÉ, Convención.



# MINUET DE "DON GIOVANNI"

por W. A. MOZART

Piano

*f* *p*

*f* *p*





## ANTIGÜEDAD DE UN ARTE TRÁGICO

Es un hecho notable que la Biblia no menciona expresamente el veneno; si en algunos pasajes se ha creído ver una alusión a él, no es más que una mera conjetura que no está confirmada por nada. Los anales de la antigüedad clásica presentan numerosos ejemplos de envenenamientos; en Atenas estaba en vigor el envenenamiento judicial. Al leer la historia de los envenenamientos entre los griegos y los romanos, nos preguntamos con frecuencia si los casos que refieren son un hecho o una fábula; pero examinándolo bien hallamos que las fábulas populares son en general el reflejo de la verdad; Circe y Medea no hubieran sido representadas cometiendo sus criminales asesinatos por medio del veneno, si no hubiera existido alguna mujer que se supiera que había obrado de este modo. Se dice que a Hércules le causó la muerte la túnica envenenada que le había dado su esposa Dejanira; jamás este cuento hubiera figurado en la mitología clásica si no se hubiera presentado antes algún ejemplo extraordinario de un ser humano envenenado por la aplicación de algo a la piel. Pero no es solamente al tratar de la historia de los envenenamientos en los tiempos muy remotos cuando nos embaraza la dificultad de distinguir el hecho de la ficción; la tendencia a combinar el terror con el misticismo existe siempre. La tradición acerca de Hércules y su túnica no es más extraordinaria que lo que Scaligero nos dice de los turcos, pues refiere que tenían la costumbre de matar a las personas a quienes aborrecían frotando sus sillas con veneno. Se dice que Cleopatra mató a Antonio dándole a oler una flor envenenada, lo cual no es precisamente más raro que el hecho de causar la muerte al emperador Enrique IV y al duque de Saboya por llevar cada uno unos guantes envenenados, según nos cuenta Linné. Algunos escritores pretenden también que el Papa Clemente VII murió a consecuencia de haber aspirado el humo que despedía una antorcha envenenada que llevaban delante de él en una procesión.



En la historia primitiva de Grecia y de Roma hay muchos ejemplos de envenenamiento. Sabemos que la cicuta era el veneno que los atenienses acostumbraban a dar a los que eran condenados a muerte por la justicia, y Sócrates murió de este modo. Sabemos también que el acónito era empleado con mucha frecuencia entre los romanos.

Horacio, en varias partes de sus escritos menciona la práctica del envenenamiento secreto; tomando sus indicaciones como una reflexión poética acerca de las costumbres de la época en que escribía, podemos deducir que ya los romanos hacían uso del envenenamiento secreto hacia el principio de la Era cristiana. Sin embargo, hasta la primera mitad del siglo IV no hallamos ninguna noticia histórica de este crimen entre los romanos; en dicha época el envenenamiento secreto había alcanzado proporciones terribles. Entonces, como también ha sucedido posteriormente, las mujeres aprendieron el arte de envenenar, con el fin de deshacerse de sus maridos cuando ya no los amaban; en aquella época no había medio alguno de descubrir los venenos por medio del análisis químico, y las mujeres los fueron usando por espacio de algunos años, y hubieran continuado así durante mucho tiempo si no hubiesen sido delatadas por una esclava; a consecuencia de esta delación fueron ejecutadas ciento setenta damas romanas.

En la historia de Bizancio vemos que el crimen de envenenamiento secreto era común en el Bajo Imperio. Después de la destrucción de éste por los turcos, los hombres de ciencia que habitaban allí se esparcieron por Europa, llevando consigo ciertos conocimientos entre los cuales estaba sin duda alguna el arte de los venenos; parece también que los cruzados que volvieron de la Palestina y de todo el Oriente trajeron algunas noticias respecto al uso y preparación de los mismos.



**¡Deje Vd. de sufrir!**

*Alivie sus dolores en seguida y combata su enfermedad con decisión y perseverancia, tomando diariamente*

STOMALIX

**del Dr. Saiz de Carlos**

Tomando este medicamento con regularidad, el funcionamiento de su estómago será siempre normal, sus padecimientos actuales desaparecerán en pocos días y podrá gozar de la vida con mayor satisfacción.

*STOMALIX del Dr. SAIZ de CARLOS ha merecido los más elogiosos conceptos de las eminencias médicas de todo el mundo, las que lo vienen recomendando, desde hace más de 30 años, para combatir y curar la GASTRALGIA, DISPEPSIA, ACEDIA, INAPETENCIA y demás enfermedades del estómago.*

Solamente con STOMALIX sanará sus males.

*Pídalo en todas las farmacias y droguerías y solicite folletos a los únicos depositarios:*

**Eduardo de Bary y Cía.**  
Esmeralda, 916 Buenos Aires



## NEUMÁTICOS

# PIRELLI

**Son insuperables**

porque poseen notables condiciones de **DURABILIDAD, RESISTENCIA y ECONOMIA**

Para **AUTOMOVILES**

Para **AEROPLANOS**

Para **MOTOCICLETAS**

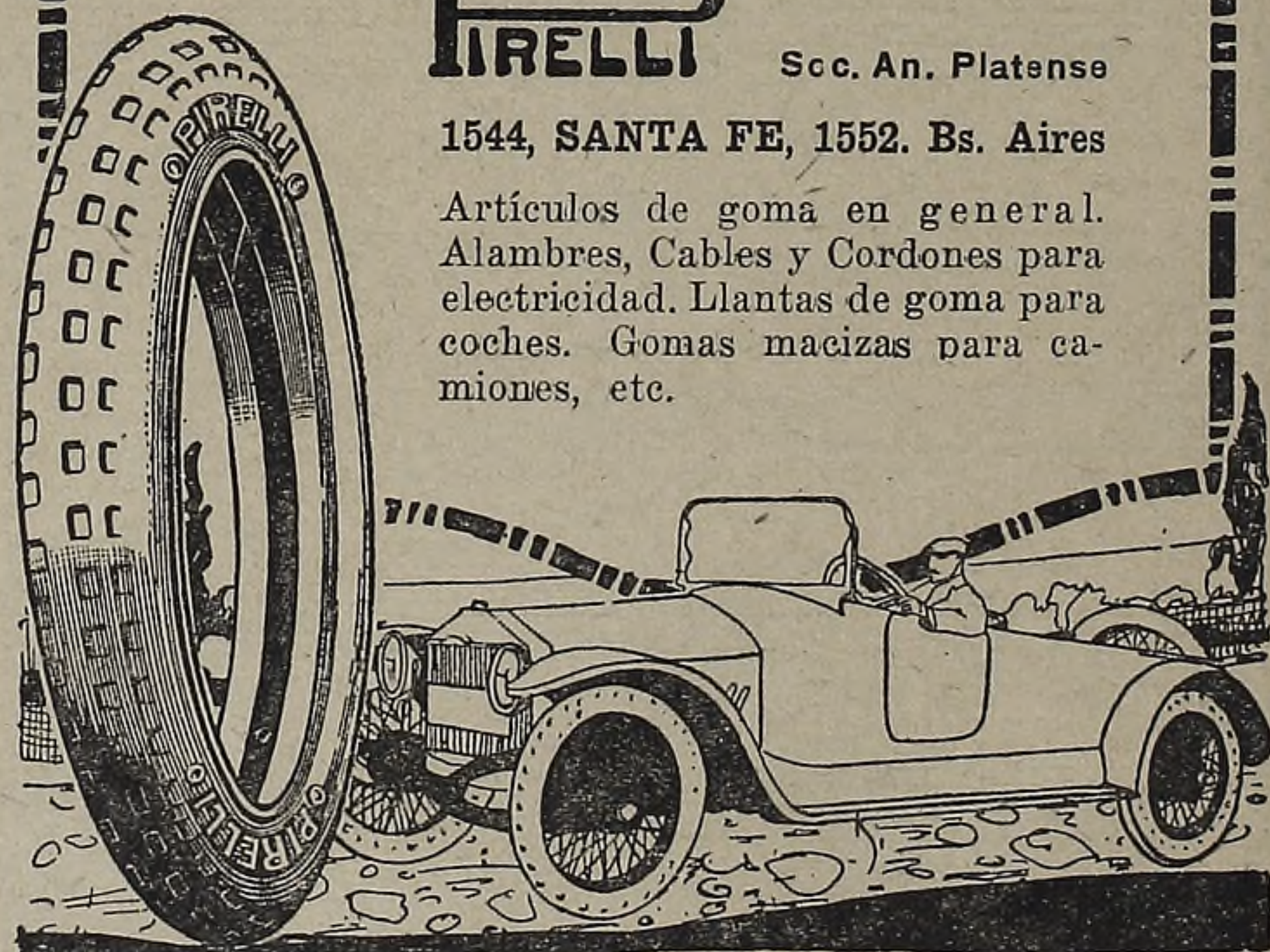
Para **BICICLETAS**

**"PIRELLI"**

Soc. An. Platense

1544, SANTA FE, 1552. Bs. Aires

Artículos de goma en general. Alambres, Cables y Cordones para electricidad. Llantas de goma para coches. Gomas macizas para camiones, etc.





## V E N G A N Z A

por Bartolomé GALINDEZ

¿Para qué insistir después de lo dicho por Flora? Así lo comprendió Julio, a pesar de que el golpe fué rudo, hondamente rudo.

La linda cabecita de su prima alimentaba un sueño imposible: su ideal. ¡Y era una cabecita tan extraña con sus bucles caídos sobre el pecho, su moño azul y la onda giocondesca inclinada sobre la ceja! Traía a evocación las marquesas de Van Dyck, delicadas, líricas; las figurinas de Francia, iluminadas por las filigranas de los parrasianos que rodeaban a Banville y Heredia.

—Primo mío—le había dicho ella entre seria y sonriente,—primo mío, tú no eres mi ideal; mi ideal es otro, otro...

Y él habíase callado, a pesar de que la angustia le hablaba en la garganta. Y ella le había contemplado con cierta curiosidad victoriosa de niña mimada, envolviéndole en un perfume de rosas blancas, como si le tendiera una red invisible de flores.

Todos sus sueños alimentados como se alimentara en un templo el fuego sagrado de las vestales helénicas, todas sus esperanzas, todas sus ambiciones, todos sus proyectos de muchacho soñador, se veían de pronto confundidos con la polvareda que habían levantado sus palabras.

¿Por qué no haber callado? ¿Por qué no haber esperado aún más? Ella tenía apenas veinte años, y, a esa edad, el corazón está a veces virgen de otros afectos que los filiales. Mas, ¿para qué? ¡Fatales románticos de París! Si ellos supieran el mal que le habían hecho con sus narraciones fantásticas, sus amores imposibles...

El regreso a su casa lo hizo lentamente, forzosamente, como quien lleva encima de sus hombros el peso de la desgracia.

Entró a su habitación y paseó una ojeada por sobre la mesa de trabajo, blanca de papeles. Se acercó a ellos y tomó un puñado. Versos, eran versos; y todos de ella, todos para ella, todos por ella. Los contempló tristemente, y tristemente sacudió la cabeza como quien contempla un cadáver. ¡Cuántos pobres sueños amontonados como quien amontona riquezas! ¿Y todo para qué? Para recibir el amargo desengaño de saberse vencido, de saberse solo, inútil.

La severa lámpara familiar le iluminaba el rostro. Lentamente levantó aquellos papeles. Brotó una nueva llama, luego otra. Y así todo. Algunas partículas de papel quemado volaron impelidas por el viento que entraba de la ventana. El humo o el dolor habían enrojecido los párpados de Julio hasta el punto de llenarlos de lágrimas. Un sollozo le ahogó...

En la habitación contigua, la hermana menor, sentada junto al piano, cantaba una cancioncilla de Nápoles.

\*  
\*\*

Veinte años después el nombre del ilustre escritor Julio

Lamarte suena por todas las repúblicas de América, por todos los reinos de Europa. Se ha hecho escritor de moda y muy romántico, vaya si romántico. Sus obras se traducen al francés, al inglés y a otros idiomas. Los editores firman con él grandes contratos por miles y miles de pesetas. Sus artículos se los disputan las revistas a franco por línea y hasta por siete y ocho libras esterlinas por página. Se ha casado y un niño de ocho años alegra el hogar donde con su esposa pasa los momentos más felices de su vida.

Ya ni recuerda los bucles castaños ni los ojos azules de su prima, a pesar de hallarse de nuevo en la Argentina. Ha pasado de "eso" tanto tiempo, ¡tanto tiempo! Un día...

Fué en Mar del Plata. Huésped del Bristol, acostumbraba por la tarde dirigirse a la rambla. Así lo hizo aquel día. Su esposa, habíase quedado en el hotel con un poco de jaqueca, y Julio, su hijo, le acompañaba saltando sobre la arena tras un arco.

De pronto, ¿le engañarían los ojos?, de pronto una mujer delgada se cruzó con él. Tenía en el rostro muchas arrugas, a pesar del activo afán de cubrirlas con cosméticos. Pero sus ojos,

sus claros ojos eran los mismos. ¿Su prima? Sí, su prima, pobre reflejo de la belleza de ayer arrojada a un imposible.

—Flora—exclamó él.

Ella le clavó sus ojos asombrados.

—Cómo—respondió con sorpresa—¿eres tú, Julio?

—Sí, prima mía, sí.

Se miraron largamente. El poco había cambiado.

Era el hombre aún fuerte, aún bello, rodeado de una aureola de celebridad mundial que lo hacía un ser superior. Pero ella, ella... Involuntariamente él se sonrió al compararla con aquella cabecita de bucles sedosos adornados por un moño azul.

—Supe por los diarios de tu llegada—dijo ella, como queriendo cortar el silencio que pesaba sobre ambos,—mas no pensaba encontrarte. ¿Vives en Buenos Aires?

—Sí, en la casa de Rivadavia. Vivo con mi esposa, pues debo decirte, aunque creo que lo sabrás, que me he casado. ¿Y tú, eres feliz, has encontrado tu ideal?

—Feliz, feliz... He aquí una palabra ya imposible para mí. ¡Oh, si te hubiese escuchado, Julio!

El niño llegaba en ese momento fatigado, sudoroso:

—Papá, Manuelito me ha quitado el arco...

—Mi hijo,—dijo él posando su mano sobre la cabeza rizada del pequeño.

Flora lo miró como si no quisiera mirarlo. Quizás ella también hubiera sido madre ya que tantas veces alimentó ese deseo sublime. ¿No había hecho de la almohada en más de una ocasión el niño que hamacaría en sus brazos? Una lágrima rodó por su mejilla.

—Adiós Julio,—dijo tendiéndole la mano. Vivo todavía en la vieja casa donde me conociste. Cuando tornes a Buenos Aires visítanos, y tráenos a tu señora. ¿Es bella? De e de ser muy bella, ¿verdad? ¡Deseo tanto conocerla!

—¿Y tu ideal?

Ella sonrió con esa sonrisa tan peculiar en las solteronas cuyo amor propio, en la mayoría de las veces, niega lo que en su interior aceptan.

—Mi ideal,—respondió mientras ocultaba el rostro con su sombrilla crema—no lo he encontrado todavía...

Y se alejó, fijos los ojos húmedos en el mar.



... primo mío, tú no eres mi ideal, mi ideal es otro, otro...





## Algo sobre belleza femenina

por la Doctora EQUIS

La movilidad muscular de la cara deja surcos difíciles de borrar: las arrugas. Es conveniente encerrarla en límites prudentes si se quiere conservar el cutis terso.

La delgadez extrema conduce igualmente a ese aspecto deplorable; los rayos del sol recibidos directamente sobre la epidermis, trazan pliegues sobre ella.

Conocidos los tres grandes enemigos del cutis femenino, bueno será huir de la causa generadora de deplorables arrugas, difíciles de reparar luego.

Hay, por fortuna, algunos medios modificadores que usados con paciencia consiguen vencerlas, si es que no son producto de los ultrajes del tiempo.

La electrización bien dirigida presta su servicio para restituir a la piel su elasticidad.

Hay quien aconseja practicar incisiones que, al cicatrizar, retraen la piel y la desarrugan; pero este medio violento no tiene muchas adeptas, con fundada razón.

Ciertas aplicaciones locales sobre las arrugas favorecen la flexibilidad del cutis despertando vitalidad en el tejido, que se extiende, y hacen desaparecer los pliegues.

Pongo a continuación algunas buenas fórmulas con este objeto, segura de prestar utilidad a muchas de mis amables lectoras:

Jugo de cebolleta de lirio blanco ..... 60 gr.  
Miel de Narbona..... 60 ,,  
Cera blanca fundida..... 30 ,,

Se usa en aplicaciones durante el sueño.

Otra:

Glicerina pura ..... 20 gr.  
Lanolina ..... 15 ,,  
Iotiocola ..... 5 ,,  
Extracto de ratania..... 4 ,,  
Bálsamo del Perú..... 2 ,,

Se mezcla con una cantidad suficiente de almidón de arroz hasta hacer una pasta bastante consistente, que se aplica por la noche sobre la región que se trata de desarrugar.

Monín aconseja esta preparación que se usa en la misma forma de las precedentes:

Cera virgen..... 15 gr.  
Goma arábiga ..... 15 ,,  
Agua de rosas..... 15 ,,  
Glicerina ..... 15 ,,  
Alumbre ..... 5 ,,  
Resarcina ..... 2 ,,

**Careta antiarrugas.**—Bátanse tres claras de huevo en 15 gramos de aceite de cañamones y 20 gramos de agua de rosas. Añádanse 10 gramos de alumnol, agítense fuertemente y extiéndase la mezcla sobre una careta de gasa, colocada sobre un calentador con agua hirviendo, hasta que la pasta espese.

Esta careta debe cambiarse todos los días y se aplicará por la noche.

Otro procedimiento que da resultado contra las arrugas es este:

Goma tragacanto pulverizada ..... 5 gr.

Añádase, triturando constantemente en un mortero:

Agua de rosas..... 80 gr.  
Glicerina pura ..... 10 ,,  
Oxido de cinc..... 4 ,,

Se unta, al acostarse todas las noches, la parte afectada por arrugas y de mañana se quita el unto con un poco de agua tibia.

A las personas delgadas conviene como tratamiento preventivo de las arrugas, pulverizaciones tibias de la cara, todas las noches durante cinco minutos, con una mezcla de infusión de consuelda (planta borragínea) y glicerina en partes iguales. Después de la pulverización, unturas suaves de la siguiente preparación:

Aceite de ricino..... 30 gr.  
Cera blanca ..... 5 ,,  
Parafina ..... 5 ,,  
Espermaceti ..... 5 ,,  
Acido salicílico ..... 2 ,,  
Esencia de almendras amargas ..... 5 gotas



Si la piel del cuerpo se presenta rugosa, el mejor sistema para combatirla es usar cada mañana una fricción con la siguiente pomada, usando un guante de baño:

Blanco de ballena..... 300 gr.  
Aceite de almendras..... 400 ,,  
Polvos de benjuí..... 300 ,,  
Vainilla ..... 100 ,,  
Esencia de espliego..... 60 gotas

Mezclarlo y tenerlo en un vaso al baño maría durante seis horas, enfriándolo para usarlo.

También es bueno friccionar las partes rugosas de la piel con:

Aceite de almendras dulces ..... 500 gr.  
Glicerina neutra ..... 25 ,,  
Tintura de benjuí..... 10 ,,  
Esencia de verbena..... 10 gotas

No deben olvidar mis gentiles lectoras que el masaje es el auxiliar poderoso contra las arrugas. Empleando una substancia grasienta a base de vaselina o glicerina, apoyarán la yema de los dedos sobre el cutis, resbalando suavemente para producir una tenue frotación en sentido de las arrugas, lo que constituye el masaje facial tan preconizado por los higienistas y peritos en belleza.

## CREMA DENTIFRICA COLGATE

La favorita de los niños y dentistas



COLGATE & Co.

Casa establecida en 1806

LIGHTNER & LEON

REPRESENTANTES

CALLE LAVALLE 1521

## Señoras de Mediana Edad

No deben descuidar los síntomas precursores de la "edad crítica", tales como rasgos de calor, fatiga, nerviosidad excesiva, irritabilidad y melancolía. Nosotros hemos publicado volúmenes que prueban que "Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound" es la mejor ayuda que las mujeres pueden obtener durante este peligroso período.

Lea lo que dicen estas dos Señoras:

Fremont, O.—"Al llegar a la "edad crítica"—46 años—empecé a sentir todos los síntomas de este molesto período. La nerviosidad, rasgos de calor, etc., llevaronme a tal estado de debilidad y decaimiento que me quitaban hasta las fuerzas para efectuar mis quehaceres domésticos. Se me recomendó "Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound" como uno de los mejores remedios para estas circunstancias, y al poco tiempo de tomarlo me sentía mucho mejor y más robusta, habiendo también desaparecido todos los síntomas que me incomodaban, gracias a este maravilloso remedio". Señora M. Godden, Napoleón St., Fremont, Ohio.

Urbana Ill.—"Durante la "edad crítica", además de sus síntomas que tanto me incomodaban, tuve un ataque de gripe que duró todo el invierno, dejándome en condiciones muy débiles. Había perdido toda esperanza de mejorarme cuando leí algo acerca de "Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound" y los buenos efectos que dicho remedio produce a la mujer durante período tan crítico de la vida, y entonces manifesté a mi médico mis deseos de probarlo. Fué mi salvación, pues pronto empecé a fortalecerme y los síntomas desaparecieron. Su magnífico Vegetable Compound me ha convertido en una mujer fuerte, de buena salud, que ha recobrado su tranquilidad y alegría. Me es muy satisfactorio hablar con tanto aprecio de su excelente remedio y recomendarlo a las mujeres que sufren las molestias del período crítico". Señora Frank Henson, 1186 South Orchade St., Urbana Ill.

Mujeres de Todas partes del Mundo Cuentan con

# Lydia E. Pinkham's Vegetable Compound

DE VENTA POR QUÍMICOS Y DROGUISTAS  
THE LYDIA E. PINKHAM MEDICINE CO., PROPRIETARIOS, LYNN, MASS., E. U. A.  
Unicos Depositarios: BELLOCCHIO y Cía., Pichincha, 62. Buenos Aires.

## UN TALLE ESBELTO

que dibuje la silueta elegante de toda señora amante de su propia belleza se consigue con las

# FAJAS

higiénicas de la  
Compañía Argentina  
I C S A.

Nuestra Sección Especial dedicada a este ramo, es la preferida por el Mundo Elegante Argentino.

Solicite folletos "H"  
a la Compañía Argentina I C S A,  
Florida 385, Buenos Aires





**CURIOSIDADES, RAREZAS Y EXTRAVAGANCIAS**

En el gran circo Olimpia de Londres se está celebrando una gran exhibición militar y naval en la que toman parte fuerzas de todas las armas de los ejércitos aliados, y en un gran patio desfilan batallones escuadrones y baterías, se hacen simulacros de batallas y se admiran todas las modernas máquinas de guerra que el ingenio humano ha inventado para destruirse mutuamente.

Entre éstas se ha visto una buena colección de tanques, algunos de los cuales han sido de gran utilidad en la contienda cuyo fin acabamos de presenciar, pero la mayoría eran reservas de Inglaterra.

Hoy esos tanques, desprovistos de sus cañones y ametralladoras, manejados por paisanos, tienen otro fin, su objeto no es ya destruir sino crear.

Por de pronto, hallan buena ocupación en la agricultura; su poderosa fuerza, sus ruedas de oruga les permite avanzar por toda clase de terrenos, y para arrastrar poderosos arados, y grandes máquinas agrícolas son insustituibles y ya van dando en este empleo admirables resultados. También se están utilizando en ingeniería y son poderosos auxilios para la construcción de puentes, pontones y puentes levadizos.

Nuestro grabado da una idea de cómo estos antiguos aparatos destructores, estas potentes máquinas de guerra, ayudan a la ingeniería en su misión creadora y de paz.



Tanque de guerra llevando una de las secciones para construir un puente.

**PARA PERPETUAR SU MEMORIA.** — Hace bastantes años murió en Crone-sur-Marne un individuo que no había hecho nada de notable en su vida, nada de bueno ni de malo, nada que valiese la pena de acordarse de él después de muerto. El, aunque imbecil, lo comprendió así y tuvo la idea de hacer un testamento que al cumplirlo, había de estar en la memoria de sus paisanos eternamente. En el testamento decía que todos los años se habían de celebrar en su pueblo natal carreras de obstáculos en cerdos, y legaba una renta de dos mil francos para ese objeto.

El jinete que a horcajadas en el compañero de

San Antón llegase primero a la meta, recibía al momento los dos mil francos, pero contraía la obligación de llevar duto dos años por el fantástico testador.

\*\*\*

**RELOJES QUE ANDAN DOS AÑOS.** — ¿Por qué dar cuerda a los relojes cada veinticuatro horas o cada semana, o cada quince días? Esta pregunta se la hizo, sin duda, J. M. Murday, y se puso a trabajar con tal ardor y fe que ha logrado hacer un reloj eléctrico que tiene cuerda para dos años.

Estos relojes son movidos por la electricidad y los tiene fabricados de dos sistemas: de péndulo y de balancín; este último es el que ha tenido más éxito, y es una verdadera novedad.

La rueda balancín es de una aleación de acero y níquel insensible a los cambios de temperatura, y su eje se apoya en un zafiro de manera que la fricción se considera casi nula.

El mecanismo todo funciona por las oscilaciones de la rueda balancín que comunica el movimiento por un cilindro y una palanca colocados en la parte superior.

En este reloj la batería eléctrica va escondida dentro del pedestal. Las oscilaciones de la rueda, su constante movimiento, impresionan al observador, que no llega a comprender el motor. Lo característico de este reloj es que el movimiento del balancín es siempre igual, siempre regular, lo mismo cuando las pilas están recién cargadas que en sus postrimerías. Cuando la batería eléctrica, escondida dentro del pedestal, tiene mucha fuerza, un mecanismo ingenioso hace que sólo se comunique al balancín la cantidad necesaria de fuerza motriz y deja de estar en contacto hasta el momento en que va a perder la fuerza que le hace oscilar, y entonces vuelve a ponerse en contacto y a recibir nuevo impulso.

\*\*\*

**LA BALLENA MODELO DE MADRES.** — Nadie sospecharía que los informes cetáceos pudieran dar al hombre lecciones de amor maternal, y sin embargo, ello es un hecho, como lo prueba el siguiente caso referido por el observador Goldsmith:

Una ballena y su ballenato entraron, durante la

alta marea, en un brazo de mar, donde, sorprendidos por el reflujo se encontraron como aprisionados, sin poder volver a alta mar. Al percatarse de la situación en que se encontraban los cetáceos, unos marineros aprestaron sus chalupas y sus arpones y se dispusieron al ataque. Pronto el mar se enrojeció con la sangre de los pobres animales, que, heridos por los arpones, hicieron desesperados esfuerzos para escapar. La ballena madre, por fin, pudo llegar a la salida del estrecho, y sumergiéndose en el agua ganó el mar libre. Pero, entonces, viendo que su hijo no la había seguido, no vaciló en retroceder para salvarlo o participar de su suerte. Entrando, pues, de nuevo en el brazo de mar donde antes estuvo encajonada, ella y el ballenato recibieron más heridas. Pero, entretanto, subió la marea y la abnegación maternal tuvo su recompensa. Con más amplio espacio para moverse y defenderse, aunque debilitados por la pérdida de sangre, los dos cetáceos pudieron escapar, llevándose la madre por delante a su pequeño, y sus verdugos los perdieron de vista.

\*\*\*

**HOSPITALES DE PECES.** — En las grandes ciudades del extranjero hay numerosos establecimientos donde se cuida a las aves y a los animales enfermos.

En estas enfermerías veterinarias hay personas hábiles y prácticas que alivian los sufrimientos de los perros heridos, de los gatos enfermos y hasta de los monos y de los loros que sufren algún padecimiento, pero hasta estos últimos tiempos no ha existido ningún hospital de peces.

Los yanquis, siempre originales y emprendedores, han llenado esta laguna estableciendo en el acuario de Nueva York un servicio de cirugía y medicina piscícolas.

En las instituciones piscícolas se conservan numerosos ejemplares de especies raras, cuya existencia ofrece grandísimo interés, bien para la repoblación de los ríos, bien para estudios biológicos. En estos establecimientos se hace todo lo posible para conseguir que los peces vivan en iguales condiciones que cuando se hallan en las aguas naturales, pero esto no basta. Es



Operación quirúrgica, practicada a un pez.

(Continúa en la siguiente página.)

**"GENTIL"**

el corsé que con mayor acierto y oportunidad consulta los frecuentes cambios que dicta la moda.

- 3949—CORSE confeccionado en coutil de hilo satinado floreado con adorno de encaje, ballenaje sólido y flexible y ligas seda, \$ **13.50**
- 3904—CORSE confeccionado en coutil, fondo blanco, satinado, con pequeños dibujos en seda, ballenaje liviano y ligas de seda, a pesos. . . . . **12.40**
- 3905—CORSE de coutil hilo y seda, muy buena confección, ballenaje fino, adorno de encaje y ligas de seda, a . . . \$ **17.—**
- 3902—CORSE de batista doble, de fantasía, hilo y seda, adorno de buen encaje, emballenado sólido y ligas de seda, a \$ **20.—**
- 3915—CORSE de coutil de fantasía, fuerte, adorno de guipur, ligas fuertes de seda y ballenaje resistente y flexible, a \$ **18.90**



GRANDES ALMACENES  
**Tienda San Juan**  
Soc. Anónima  
Alsing y Piedras - Buenos Aires

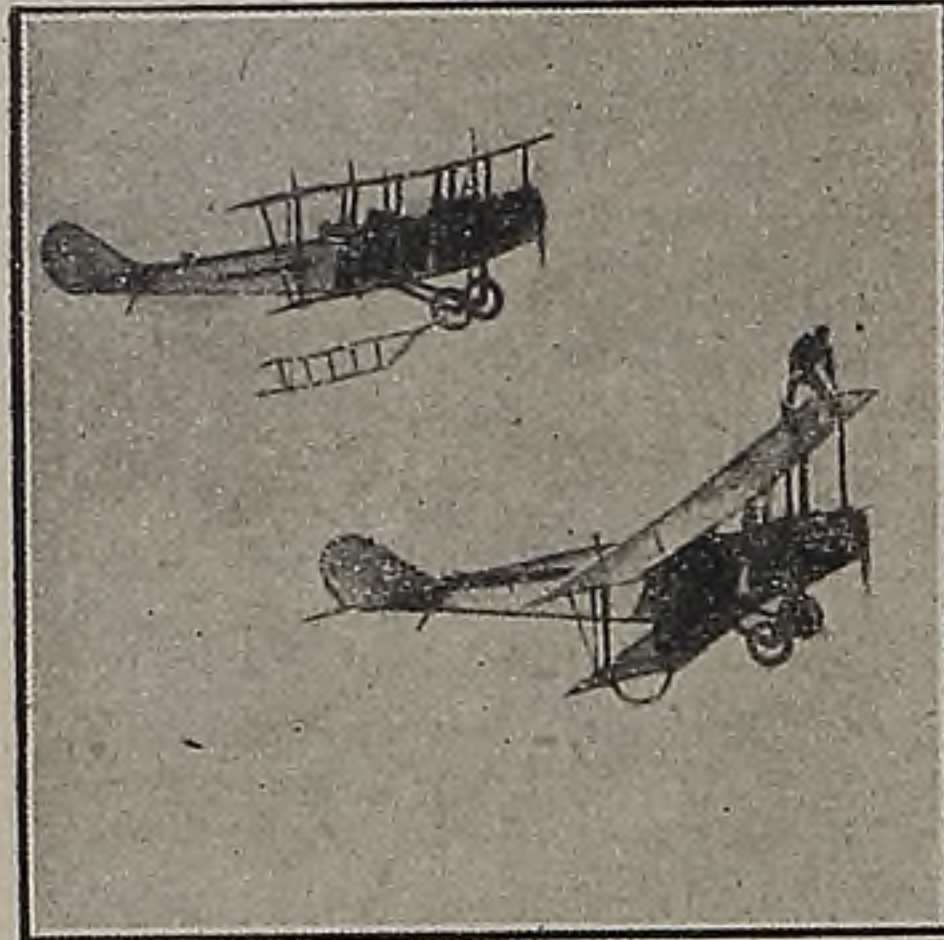


Curiosidades, rarezas y extravagancias (Continuación de la página anterior)

preciso cuidarlos a fin de evitar una mortalidad demasiado grande, y sobre todo hay que aislar a los enfermos para impedir que contagien sus dolencias a los peces sanos.

\*\*\*

LA MÁS TEMERARIA HAZAÑA.—Puede asegurarse que no hay hazaña que supere en temeridad a la realizada no hace mucho por el aviador yanqui temiente Honer Locklear.



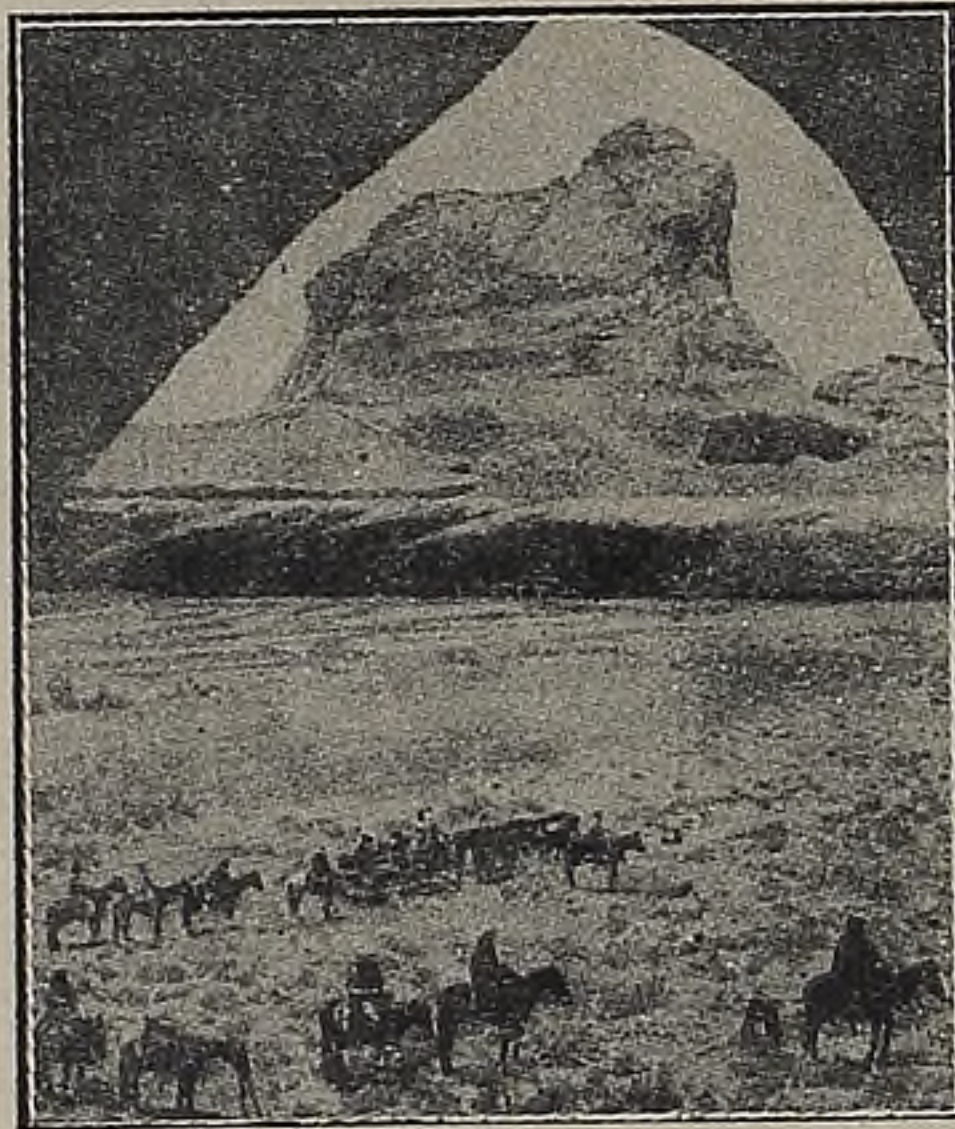
Honer Locklear, disponiéndose a pasar de un aeroplano a otro por una escala de cuerda.

La acrobacia aérea de que hacen gala los buenos aviadores modernos nos tienen acostumbrados a las más arriesgadas pruebas que puede intentar un hombre valiente; pero la hazaña que ilustra esta nota, raya en los límites de lo inconcebible.

A una altura considerable, el temiente Locklear, con una pasmosa seguridad, se pasó de un aeroplano a otro por medio de una escala de cuerda. El grabado adjunto comprueba una proeza que fué puesta en duda, sin motivo justificado, hasta por un periódico profesional. Verdad es que, a primera vista, la cosa tenía todo el aspecto de lo inverosímil.

\*\*\*

EL CAÑÓN DE CHELLY.—Muchas bellezas naturales se cuentan en ciertas regiones de los Estados Unidos de Norte América; pero pocos parajes ofrecen, sin duda, una perspectiva tan interesante y original como el famoso



El famoso cañón de Chelly.

cañón de Chelly, que se destaca en las sierras del sudoeste.

En el grabado adjunto podrá notarse toda la grandiosa belleza de este paraje, que ofrece el doble atractivo de presentar el famoso promontorio con sus valles colindantes, visto desde la boca de una cueva en cuyo interior el eco de la voz repercute durante más de cinco minutos.

\*\*\*

LOS TIBURONES, CAJAS DE SORPRESAS.—Julio Verne basó una de sus mejores novelas, "Los hijos del capitán Grant", en el hallazgo hecho en el estómago de un tiburón. Al despedazarle encuentra un marino una botella arrojada al mar por unos naufragos, que contiene un documento borrado.

Evidentemente, el hecho de encontrar una botella en el vientre de un tiburón debe ser raro, pero la vora-

cidad de estas terribles fieras del mar es tal, que los marineros, cuando pescan alguno, no dejan de encontrar en su vientre algún objeto extraño.

En la rada de Tánger se pescó un tiburón que se había tragado uno de esos pesados brazaletes de plata que usan las moras. El brazalete estaba deformado de un modo muy curioso, pero se distinguían los adornos cincelados.

Hace pocos meses, un periódico de San Paulo (Brasil) mencionaba la captura de una orca de gran tamaño que en vida había tenido el capricho de tragarse una cuchara y una regular cantidad de monedas de 1.000 reis.

\*\*\*

CONTRA LOS ORADORES PROLIJOS.—Mr. Yamakava, ingeniero japonés, ha prestado un gran servicio a la humanidad inventando un medio eficazísimo para imponer silencio a los oradores prolijos y lateros.

Al empezar la sesión y dirigirse a su asiento cada oyente, recibe cierto número de bolas de plomo del diámetro de una moneda de dos centavos. El piso de la tribuna está dispuesto de modo que se hunde cuando se reúne cierto número de bolas en un depósito subterráneo y, naturalmente, el orador desaparece como por escotillón. De esta suerte, cuando los oyentes se van cansando de escuchar al que habla en la tribuna, empiezan a echar bolas disimuladamente por el tubo que tienen al lado, y si en efecto el orador es un latero insostenible que aburre al auditorio, gracias a este ingenioso referéndum los circunstanciales se lo quitan de delante sin necesidad de exteriorizar su disgusto en forma ruidosa y descortés.

\*\*\*

LA CÁMARA DE PLOMO DE BREMA.—Brema, ciudad anseática, posee muchos monumentos antiguos y curiosidades históricas; una de ellas es el "Bleikeller" o bóveda de plomo, especie de cripta que se encuentra en la catedral, edificio gótico del siglo XII. Esta bóveda de plomo posee la singular propiedad de impedir la descomposición de los cuerpos que se depositan en ella, conservándolos en estado de momificación; actualmente posee nueve tumbas abiertas donde se ven nueve momias perfectamente conservadas.

La más antigua de estas momias es la de un albañil que cayó del techo de la catedral hace cuatrocientos cincuenta y cuatro años; a su lado está colocado el cuerpo de una inglesa, Lady Stanhope, muerta en Brema hace doscientos años; inmediatamente siguen a ésta la de una condesa y un general sueco, doscientos ochenta años; la de un estudiante muerto en duelo, doscientos años; la de un mayor inglés, ciento ochenta años y la de un trabajador, ciento veinticuatro.



CREMA LECHUGA

Una hermosura encantadora!

se obtiene con el uso diario de la CREMA LECHUGA Beauchamps, producto científico, consagrado por las damas como un elixir de juventud perenne.

Venta en todas partes

AGUA HELENA

Su rostro es feo porque está lleno de manchas, granos, pecas. Use en su tocador AGUA ELENA y verá con satisfacción, que en pocas aplicaciones le hace desaparecer todos los granos, barros, pecas, manchas, etc. que tanto la afean. No es agua blanca en una preparación científica a base de eter.

Venta en todas partes.

DIAZ Hermanos  
Chacabuco, 710. Buenos Aires.

En Montevideo:

Cranwell, Barozzi & Cía.  
Av. 18 de Julio, 541.

HIGIENE del TOCADOR



Para conservar una sólida dentadura y mantener sana la boca, afirmar las encías y fortificar el cabello, así como para las abluciones higiénicas de las señoras, para el aseo de los niños de pecho, etc., está recomendado el uso del

Coaltar Saponiné Le Beuf

el cual posee las propiedades antisépticas y detarsivas INDISPENSABLES que deben reunir los productos destinados a usos semejantes; a estas cualidades debe el Coaltar su admisión en los hospitales de París.

EN LAS FARMACIAS  
Desconfíese de las imitaciones que sus éxitos han dado origen

Hacen Sangre Nueva

Y Arrojan  
Del  
Sistema  
Las  
Impurezas,  
Los  
Venenos y  
Las  
Enfermedades.



"Las Pildoras de Vida del doctor Ross obraron maravillosamente", dice la señora Carmen López, afamada tiple de los teatros Palace de Madrid, Nacional de la Habana y de la escena Latino-Americana.

El sistema recibe su alimentación de la sangre; sus desechos son eliminados por la sangre; los gérmenes y las enfermedades son combatidos por la sangre; la misma vida, en fin, desde las duras uñas hasta el musculoso corazón es formada, mantenida y estimulada por la sangre.

La sangre debiera crearse mediante los canales alimenticios naturales, de manera que, si el mal yace en la digestión humana, entonces la sangre dará su apoyo a este proceso proporcionándole algunos de los nuevos flúidos necesarios para la buena asimilación de los alimentos. Las PILDORAS DE VIDA DEL DR. ROSS llegan al estómago y a los intestinos y si hay impurezas en estos órganos las desalojan de un modo natural y suave y con una presteza que se hace notable.

Las PILDORAS DE VIDA DEL DR. ROSS contienen algunos de los más poderosos purificadores de la sangre conocidos por la ciencia. Tanto los niños como los ancianos pueden usarla libremente.

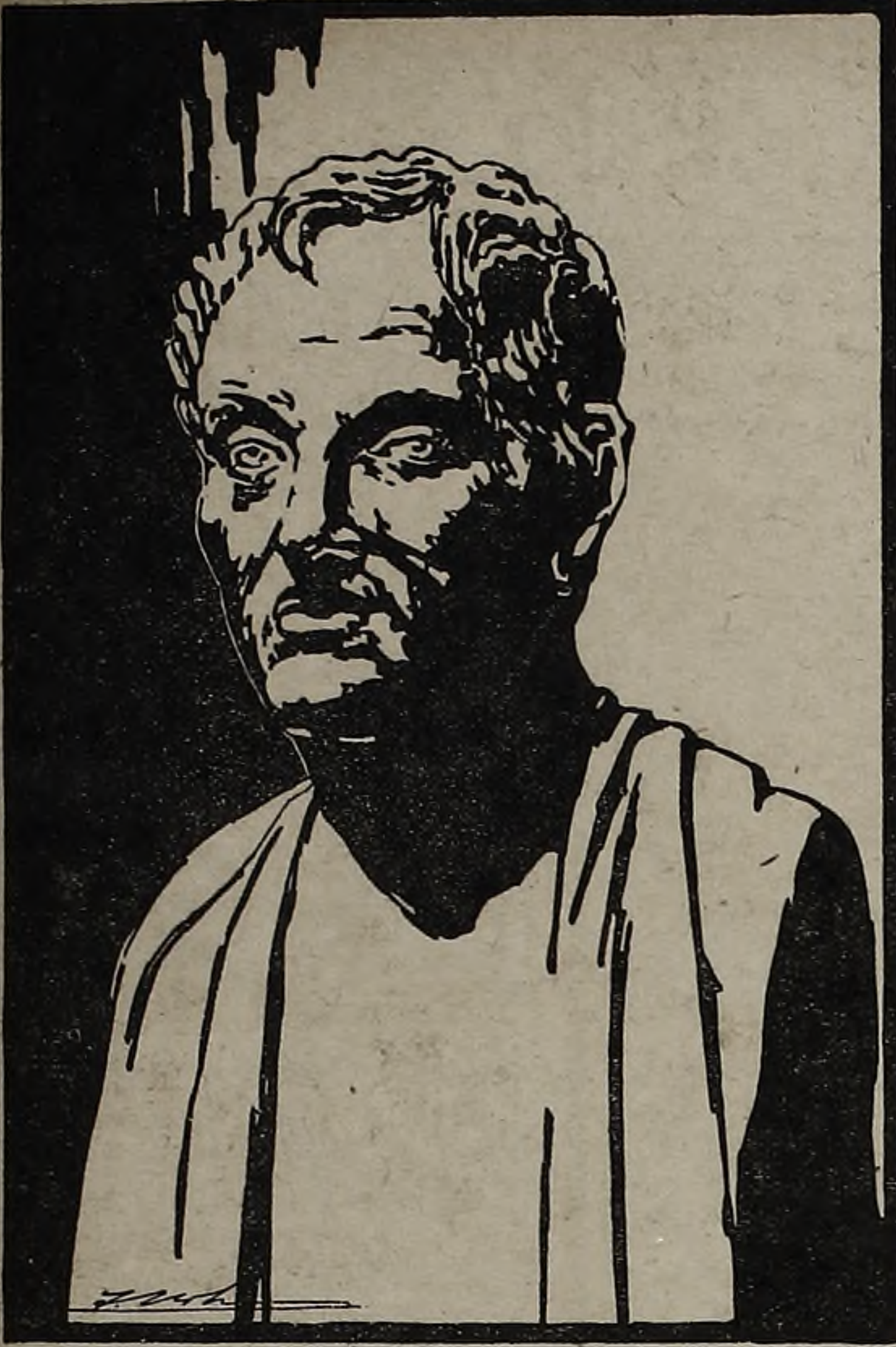
Se venden en todas las farmacias

The Sydney Ross Company New York, U. S. A.



# ARISTÓTELES

por E. LOBEIRO



Aristóteles el estagirita.

Nació el famoso autor del "Organon" el primer año de la XCIX olimpiada, o sea 384 a. d. J. C., en Estagira, colonia griega de la Tracia. Por su madre Faestis (muerta siendo él niño todavía) descendía directamente de la familia de Calcio, fundadora de Estagira. Su padre, Nicomaco, había sido un médico respetado, que compuso varias obras de medicina y de física, y que dió su nombre a una preparación farmacéutica citada elogiosamente por Galeno. La alta posición y la ilustración del padre, influyeron notablemente sobre la educación de Aristóteles.

Muerto Nicomaco, el futuro filósofo (entonces de 17 años de edad) fué confiado al cuidado de una familia amiga y enviado a Atenas a completar sus estudios. En Atenas conoció a Platón, tres años después, y fué su discípulo. Platón le llamaba "el lector, el entendimiento de su escuela", haciendo alusión y honra a su laboriosidad e inteligencia.

A la muerte de Platón (año 384 a. de J. C.), parte para Asia Menor en compañía de Xenócrates, con una encomienda del gobierno ateniense acerca de Hermias, tirano de Atarneus. Desempeña, además, el cargo de embajador ateniense ante la corte macedónica, para demandar la restitución de las villas griegas del partido de Atenas, destruidas por Filipo.

En su viaje a Asia, se enamora de la hija de Hermias, con la cual se casa a poco de la muerte del tirano por Artajerjes. Una vez casado, se retira con su esposa a Mitilene, isla de Lesbos, donde permanece dos años. A esta altura de su vida (cuarenta años, poco más o menos), ya había fundado en Atenas una escuela de elocuencia, destinada a combatir los vicios de mal gusto y afeminamiento que Sócrates introducía en esa arte. En esta escuela, Aristóteles profesó los principios que luego debía consignar en su "Retórica".

De la isla de Lesbos lo sacó Filipo para nombrarlo preceptor de Alejandro, que a la sazón contaba 13 años. Aristóteles debía instruir al príncipe, sobre todo, en moral, en política, en elocuencia y en poesía. Alejandro sucede luego a Filipo en el reinado de Macedonia, y Aristóteles permanece allí hasta que el rey y discípulo se decide a pasar al Asia, en el año 335 a. de J. C. En este tiempo, Aristóteles, favorecido en hombres y dinero por Alejandro, pudo reunir una abundante colección zoológica para componer su "Historia de los animales", la primera que se conoce en el género y todavía hoy admirada.

De Macedonia pasó a Atenas otra vez, donde residió 13 años, hasta la muerte de Alejan-

dro. Acusado después como enemigo del rey y cómplice de su asesinato se retira a la ciudad de Liceo, donde abrió una escuela filosófica. Había muerto su primera esposa y se había casado en segundas nupcias. De Liceo partió por fin para Calcis, dejando su escuela bajo la dirección de Teofastro.

Murió en esta última ciudad, el año 322. a de J. C. Algunos historiadores creen que se dió muerte por su propia mano, agobiado por tantos pesares; pero otros aportan respetables testimonios para comprobar que murió de un mal de estómago, heredado.

Escribió numerosas obras; las principales son la "Lógica" (de la cual se le considera fundador), la "Física", la "Metafísica" (después de la "Fí-

pero observando más detenidamente, se advierte que estos cuatro principios son susceptibles de simplificación. Efectivamente, si la materia existe independiente de la forma; si el mármol, antes de ser "algo", bajo la mano del escultor, existía en el estado de bloque informe, la forma que el escultor le comunica no es independiente ni de su trabajo ni del pensamiento con que la ha efectuado.

En realidad, pues, el número de los principios se reduce a dos: 1.º, la "materia" en sí misma, indeterminada; 2.º, la "causa" cuya operación la determina a ser esto o lo otro.

En razón de esta aptitud a transformarse indiferentemente en un objeto u otro, Aristóteles llama a la materia, considerada en su universalidad, la "potencia de los contrarios" o simplemente la "potencia". A la causa que le da el ser actual (segundo principio), la llama "acto".

Todo lo que existe realmente existe por la unión de la potencia y del acto. En esto consiste la Entelequia peripatética.

Tales principios sentados, se trata ahora de aprehender las relaciones y de seguir su desarrollo en la naturaleza, en los animales, en el hombre, en su alma, en las diferentes funciones del alma. De ahí una física, una historia natural, una psicología, una lógica, una moral, una política, todas en relación más o menos estrecha con la metafísica. La metafísica es, pues, la que constituye la unidad de la doctrina de Aristóteles.

Discípulo de Platón, se convirtió luego en su adversario, opuesto (aunque no en el grado en que todavía supone muchos) a la doctrina idealista del maestro. La fisiología moderna, sin embargo, le considera, antes que como un rival de Platón, como un complemento y progreso necesario.

Durante la Edad Media imperó Aristóteles absolutamente, por medio de su "Lógica", que llegó a constituir la esencia misma de la escolástica. En el Renacimiento, cede el puesto a Platón. Bacon de Verulamio se alza despectivamente contra él y lo insulta en términos groseros, poquíssimas veces escuchadas en boca de un filósofo. Construye Bacon un "novum organum", en el que, efectivamente, hay un marcado progreso sobre el del estagirita; pero ni en otros cam-

pos de la actividad mental demuestra Bacon que Aristóteles merezca el desprecio con que le trata, ni, por lo demás, su descubrimiento de la lógica inductiva, que opone a toda la teoría del silogismo de Aristóteles, es propiamente suyo, pues en su obra había enunciado claramente el filósofo griego los principios de la inducción. (Ver libro 2.º, sección 3.ª, capítulo XXII, regla 8.ª, página 275 y sig. de la traducción española de Patricio de Azcárate).

El menosprecio en que por largo tiempo se tuvo luego a la lógica, hizo que Aristóteles, conocido sobre todo por esa materia, cayera en el olvido. Kant, no obstante, lo respeta y Hegel, poco después, hace de la lógica la ciencia principal, aunque, a decir verdad, su lógica no era justamente la del discípulo de Platón.

Aristóteles vuelve así a cobrar realce en el mundo moderno, el que, además, le admira por sus estudios de historia natural, y se coloca a la par de Platón. En Francia, Bartolomé Saint Hilaire lo traduce íntegro en el siglo pasado y contribuye a su conocimiento y vindicación con sensatos estudios. Boutroux, más modernamente, le dedica una magnífica monografía. El pragmatismo y el bergsonismo, con sus críticas al método intelectualista, naturalmente, condenan en la base a Platón y a Aristóteles. Eso no quita para que los consideren como dos de las más luminosas mentes que han existido en la tierra.



"La juventud de Aristóteles", estatua por DeGeorge, existente en el museo del Louvre, de París.

sica", y de aquí la designación), las "Leyes" y la "Moral"; obras todas de carácter enciclopédico, especie de "summa" de los conocimientos de la época.

Su filosofía, denominada "peripatética" por el hábito de Aristóteles a enseñar paseándose por las galerías del Liceo, se encuentra resumida en su metafísica, de la cual son como un desarrollo o aplicación práctica y teórica las demás ciencias.

Cree Aristóteles que para tener conocimiento de una cosa es necesario conocer: 1.º, la substancia o materia primera, es decir, aquello de que la cosa es hecha; 2.º, la forma o esencia que determina la materia; 3.º, la causa "por la cual" la cosa de que se trata ha sido producida, la causa del movimiento que nosotros llamamos "causa eficiente"; 4.º, la causa "para la cual" ha sido producida, su objeto o "causa final".

Así, de una estatua sabemos todo lo que podemos saber una vez que conocemos la materia, la forma, el autor, el destino. Como esto es igualmente verdadero de los más grandes y de los más vastos objetos y del mundo entero, en definitiva toda creencia se resuelve en la ciencia de los principios, y tal es, en efecto, el carácter tal naturaleza de la filosofía primera o "proteepisteme". Es la ciencia de las causas primeras y de los primeros principios. Los principios son cuatro, a saber: materia, forma, causa motriz o eficiente y causa final.



EL JARDIN DE NUESTROS POETAS

Trova

por Ricardo BUGGICARDI

Oh, con tu traje negro cómo estabas preciosa!  
Tu cara de alabastro se erguía majestuosa  
y cercados tus rizos por una verde cinta  
semejaban cascadas de ilusiones extintas...

Te miré subyugado, con emoción de artista  
y en un éxtasis casto se paseaba mi vista  
de tu ebúrnea garganta a tu incitante boca  
despertando el deseo de una caricia loca...

Cómo desde lo alto... de mi ansiedad callada  
envidiaba tus dones de mujer agraciada;  
ocultando muy hondo esta pasión tremenda  
que ha puesto ante tus plantas mi corazón de ofrenda.

Mi corazón que sangra por múltiples heridas  
y que sabe de llantos e ilusiones perdidas;  
mi corazón que supo adorarte no obstante  
todas las frialdades de tu bello semblante:

Mi corazón que tuvo, para ti nuevos cantos  
y que por ti apuró la hiel de muchos llantos.  
En fin corazón hecho todo para quererte  
aún antes que tuviera por mal que conocerte!

Oh, por tu traje negro tuve celos mortales  
contra todos aquellos felices comensales...  
que bailando y riendo, ignoraban sin duda  
que en lo alto... lloraba una esperanza muda!

Arrepentimiento

por Arturo H. ALBERT

¡Volvamos al ayer! Queme el olvido  
los restos de pasadas veleidades,  
y sea tu perdón el feliz prólogo  
de una dulce novela interminable.

¿Dónde moras? ¿En dónde está la senda  
que a tu buen corazón ha de tornarme?  
Ha mucho voy errante por los yermos,  
buscando ansioso tus perdidos lares.

Alúmbrame, mi bien; es el propicio  
momento de borrar deliquios graves.  
¡Ven, que hay otros capullos por abrirse  
y están curados tolos mis rosales!

Hoy tengo un corazón, no aquel de otrora:  
la vida me ha colmado de verdades;  
acopí en el sendero recorrido  
mucha experiencia para más amarte.

Tomados de la mano ambularemos  
con nueva fe por las nocturnas calles,  
desguarneciéndolo las floridas verjas  
como dos niños libres de pesares.

(¡Oh gloria de tu voz arrulladora!  
¡Oh gloria de tus ojos inefables!  
¡Oh gloria de tus manos tan pequeñas  
y en las caricias del amor tan grandes!)

Las hiedras nos darán sus hojas nuevas,  
y de las madre selvas, como antes,  
arrancaremos las menudas flores  
para gustar las mieles de sus cálices.

¡Oh, ven, que ya termina Primavera;  
no deje tu impiedad que se haga tarde!  
¡Oh, ven, llega hasta mí,—tras los vergeles  
donde reina la dicha has de encontrarme!

Ven a correr en pos de las luciérnagas,  
ven;—que tus tibias manos impecables  
cubran de "estrellas" mi aterida frente  
como en aquellas noches memorables.

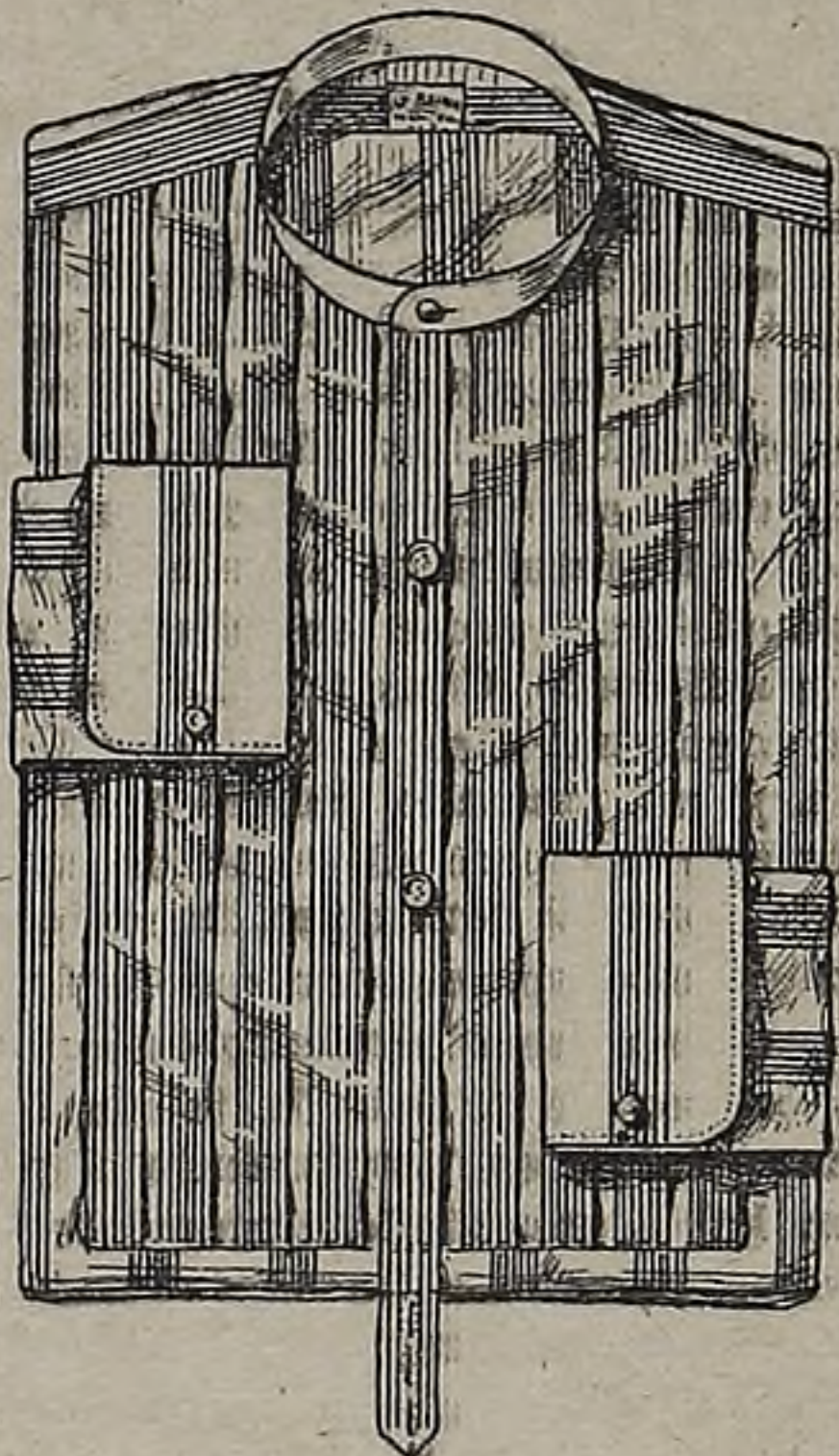
¡Volvamos al ayer! Queme el olvido  
los restos de pasadas veleidades,  
y sea tu perdón el feliz prólogo  
de una dulce novela interminable!



**NACCO**  
MOSTAZA AMERICANA de exquisito gusto, preparada y lista para servir; complemento indispensable para sazonar aún los más sabrosos manjares.  
PÍDASE EN TODAS PARTES  
RIVER PLATE COMMERCIAL CO. INC.  
Córdoba, 800 Buenos Aires.

No es un recurso de pobres arreglar las camisas.

Cuanto más rica la camisa tanto más merece ser arreglada.



COMPOSTURAS ESPECIALES CON HILO EXTRAFINO

TARIFA

Tirillas de cuellos	.. \$ 0.75 cju.
Pechera hilo lisa	.. 1.80 ..
Pechera hilo tablas	.. 2.25 ..
Carteras de pechera	.. 0.90 ..
Tirillas de puños	.. 0.90 par
Puños	.. 1.20 ..
Puños dobles	.. 1.80 ..
Refuerzos tiradores	.. 0.90 ..
Hombrecas (religiosa)	.. 0.75 ..

Composturas en toda a precios excepcionales

Jamás debe Ud. tirar una camisa BUENA porque sus puños, pechera o tirillas se hallen en mal estado; traiga o mándelos a esta casa para ver si hay arreglo posible en la completa seguridad de que no aceptaremos una compostura que no represente por lo menos dos veces el valor del arreglo.

Única casa que cuenta con taller especial para composturas.

**LA REINA**

SANTA FE 1616 - U. T. 2635, Juncal



25 Años

Plenitud de Vida

Hermosos días en que se realizan los bellos sueños de la adolescencia. Véd esa joven madre, ¡qué embelesada está con su niño! Goza de la dicha de amar y saberse amada. Y no obstante ¡qué fácilmente podría verse destruida esta felicidad si la madre se enfermara, si el bebé cayera víctima de alguna dolencia! Hay que prevenirse. Cuando se es feliz debe pensarse en conservar ese elemento esencial de la dicha, la salud, sin la que nada puede gozarse en el mundo. La salud se obtiene y se conserva tomando las

Píldoras Rosadas del Dr. Williams

Se venden en todas partes



"Nada Más Que "Gets-It" Para Mí en lo Futuro!"

Remueve Siempre Cualquier Callo. Sin Dolor No Hay Remedio. Más Simple.

"Digo a usted una cosa cierta, no estoy usando más emplastos irritantes para mis callos, tampoco quiero hacer un fardo de mis dedos del pie con los vendajes, cintas y varias especies de emplastos! Deje también el cavate con navajas y tijeras. Únicamente quiero usar "GETS-IT" cada vez!"

Estas son las palabras que dirá usted también después de haber usado "GETS-IT" por la primera vez. Y esto es porque "GETS-IT" es tan simple y fácil en su uso—apliquese en unos pocos segundos sin trabajo ni molestia o penas que se siente hasta el corazón. No se aflija ni piense más en sus callos. "GETS-IT" hará siempre su obra—y entonces el callo se desconcha desde luego, dejando la piel libre y limpia, y el callo se fué enteramente! No es milagro que millones prefieren "GETS-IT" porque es verdaderamente el más eficaz y mejor remedio. Pruébelo esta misma noche.

En venta en todas las farmacias y droguerías.

Únicos representantes: MENDEL y Co., Bolívar 879, Bs. As.

PARFUMERIE  
**THISBE**  
Productos de Lujo  
Satisfacen los gustos mas exigentes



# EL VALIENTE TINITO

I

(Cuento de niños)

por Ernesto MORALES

Tinito era un chiquilín de siete años apenas; pero muy valiente. A él no lo asustaban ruidos ni le intimidaban cuartos oscuros. Alto y recio para su corta edad, tenía prontos los puños siempre para arremeter a los compañeros de clase que pretendieran mofarlo.

Vestía de marinero bizarramente, en su gorra llevaba una cinta que decía: "Almirante Brown", y Tinito mostrábase orgulloso de su traje, creíase un marinero de veras, que había viajado mucho y muerto muchos enemigos en pavorosos combates; tanto se creía que a veces al enfrentarse con un marino o un militar les "hacía la venia" y proseguía muy grave como quien ha cumplido un deber.

Muchas eran las hazañas del valiente Tinito:

Una vez, paseando con su hermanita Tonia de seis años, una rubiecita sumamente miedosa, Tinito se topó con un sapo.

Tonia se le adjuntó temblando, berreante, con el dedo señalaba al viscoso animal que, en medio del camino, verde y horrible, mirábalos con aquellos ojazos de los sapos grandes y saltones.

Tinito no se inmutó, y quiso seguir adelante a pesar de los gritos de su hermanita; pero al querer pasar por su lado, dió un brinco el animal y Tonia casi se desmaya del miedo. Gritaba hasta ponerse afónica la pobrecilla; mas estaban en medio de los campos, solos, y nadie los oía.

Tinito entonces tomó una resolución heroica; dejó que su hermanita gritara y él fué a coger un guijarro; era un guijarro enorme para él, casi no podía alzarle, pero era muy valiente Tinito, valiente y resuelto, trajo el guijarro, alzólo y, en tanto su hermanita chillaba, él se acercó al batriaco. Lo miraba éste fijamente con sus ojazos como si quisiera saltar; pero Tinito no le dió tiempo y, ¡plaf!, dejó caer el guijarro enorme sobre su enemigo.

Tonia no lloraba ya. Pasaron unos segundos y Tinito con el pie desarrimó el guijarro; allí estaba el viscoso animal, muerto.

Desde entonces Tonia cree que Tinito podría, como esos príncipes de sus libritos, pelear y matar grifos y leones para restaurar princesas encantadas.

Otra vez, a los gritos de Tonia, hubo de correr Tinito, ¿qué pasaba?, oh, algo espantoso:

Una mosca, una pobre mosquita había caído en la red de una araña, debatíase aquélla, pero en vano, más y más se apresaba en los hilos. La araña, un arañón negro y peludo, ya había salido de su escondite, ya iba a lanzarse sobre la infeliz mosquita, cuando, ¡oh!, he aquí al valiente Tinito que de un certero palo la aplasta contra la pared y, generoso, liberta a la sin ventura prisionera que echa a volar, libre!

Después de aquella hazaña Tonia cree que Tinito va a ser uno de esos guerreros que van a matar gigantes en lejanos países.

Numerosas son las hazañas del valiente Tinito.

No hay árbol por elevado que sea al cual él no suba, no hay zanja por profunda que él no salve; cruza por entre los alambrados de púa, entra a los jardines sin temor de los jardineros y saca flores, hasta una vez en que paseaba por el campo tuvo sed, saltó a un establo, con su cinturón ató una vaca y



## Canción a la infancia

por Arturo L. ALBERT

*¡Infancia, virginal vocinglería!  
¡Infancia, prodigiosa florescencia!  
¡Infancia, caminito de inocencia  
que lleva al Reino de la Fantasía!*

*¡Ay, cuánto luces en la lejanía,  
y cómo, mientras más prima tu ausencia,  
mi corazón, con singular vehemencia,  
reclama el bien que te llevaste un día!*

*Vuélveme tu ufania infancia mía,  
y toma mi sapiencia y experiencia,  
y toma el porvenir de mi existencia  
joven aún pero cansada y fría.*

*Que no vale seguir por esta Vía,  
aunque el cerebro tenga suficiencia,  
si se le resta al alma la presencia  
del más leve motivo de alegría.*

*¡Infancia, virginal vocinglería!  
¡Infancia, prodigiosa florescencia!  
¡Infancia, caminito de inocencia  
que lleva al Reino de la Fantasía!*

así pudo ordeñarla, eso sin temor a los largos y filosos cuernos del animal que lo miraba al rabillo del ojo! ¿De qué no era capaz Tinito?

II

Aquella tarde Tonia, una amiguita suya, Estela, y Tinito salieron a pasear por el campo, llevaban a Mariquita, una muñeca de su hermana, grande, con bucles como los de las chiquillas.

A fuer de valeroso, Tinito era muy galante, dejó a las muchachitas jugando con la muñeca y él saltó a un campo vecino a recoger flores para obsequiarlas. Había hecho ya un buen ramo cuando oyó la voz de su hermanita que lo llamaba angustiosamente:

—¡Tinito!, ¡Tinito!

—¡Tinito, Tinito, Ti...!— Escuchó la voz de Estela y luego su llanto.

Tinito salió a la disparada hacia ellas, llegó hipante y topóse casi con un pillastrón que les había robado a Mariquita, la hermosa muñeca de los bucles.

No vaciló Tinito: atacólo a puñadas, mordiscos y puntapiés; defendióse el otro que, como buen campesino, era fuerte y, ante el asombro y el dolor de las chiquillas trabáronse en recia lucha. Mariquita quedó olvidada en el suelo. Dió y recibió golpes Tinito, pero al cabo, triunfante, hizo huir al pilluelo ladrón.

Sólo un rasguño sacó Tinito en la mejilla, no así Mariquita que en el ardor de la lucha había sido enlodada, y a mechones quitados sus vistosos bucles.

Decidieron volver. Ya el sol se hundía y dejábase oír el saludo de los pájaros en los árboles.

Caminaban los tres, contentos, comentando ellas el valor de Tinito que, muy serio, con su gorro de lado, marchaba.

De improviso, al pasar por una lagunita, Estela gritó:

—¡Ah, las luciérnagas, las luciérnagas en el agua!

En la penumbra del crepúsculo, las luciérnagas prendían y apagaban su farolito, posándose en las hierbecillas de charco, revoloteando sobre las aguas.

—¡Quiero una, Tinito!, — pidió Tonia.

—Y yo, yo también, — imploró Estela, — me la pondré de anillo.

—Bueno, agarraré dos, — dijo Tinito.

—¿Y si te caes al agua?

—No me caeré, pisaré en aquel pastito que hay allí.

—¡Bueno!

—¡Lindo, qué lindo! — Y palmoteaban las chiquelas.

Tinito, agazapándose, entre el herbaje, trató de coger una luciérnaga; pero estaban muy lejos y no pudo, quiso entonces ir más adentro, puso el pie sobre el pastito, sobre lo que él creyó pastito y era sólo césped traidor nacido en la ciénaga, y hundióse en el fango profundo.

Las chicas oyeron un chapoteo de agua y presintieron lo sucedido. Gritaron, escrutando la oscuridad, ansiosas.

—¡Tinito!

—¡Tinito!

Nadie les contestó; ah, sintieron miedo entonces, un miedo espantoso, indescriptible y temblorosas, anhelantes, despavoridas huyeron, tomadas de la mano!



## EL ESMERADO TOCADO DE LAS MATRONAS ROMANAS

Las romanas empleaban tantos objetos en el tocador, que su simple enumeración ocuparía larguísima lista. Su peinado varió frecuentemente, y llegó a hacerse tan complicado, que los esclavos peluqueros, "ciniflones", que demostraban habilidad en el desempeño de sus funciones, alcanzaban grande estimación, y, por el contrario, sufrían rigurosos castigos cuando se descuidaban en el rizado o en cualquiera de las delicadas operaciones de su incumbencia. El "corymbus" era un peinado que consistía en reunir todo el cabello con una cinta en la parte superior de la cabeza, y el "annulus", otro de trenzas, formando círculos con-



centricos hasta la parte posterior de la cabeza; mas, el peinado común, "galerium", en forma de casco, es el que prevaleció sobre los demás durante muchos años.

Para rizarse el pelo y los bucles, que llamaban "antie" cuando descendían a lo largo de las orejas, y "caprone", cuando caían sobre la frente, se servían de unos hierros, "calamister" y "calamistrus", y sujetaban con la mayor coquetería estos rizos con una o más agujas, "crinales acus", que no deben confundirse con la "acus comatoria", que era larga, de oro, plata, bronce o marfil. Las señoras modestas se ceñían unos listones, "vitæ", que por su sencillez no formaron nunca parte del tocado de las cortesanas, y de las que procuraban llamar la atención con sus difíciles y vistosos peinados, cubiertos de perlas y de otras piedras preciosas.

Asistían al tocador de las damas de "buen tono" muchas camareras, "ornatrix", que las per-

fumaban el cabello con esencias exquisitas, las embellecían con el "fucus", muy en boga entonces para blanquear y embellecer el rostro, cuyo afeite se sacaba del musgo y se extendía con un pincel, así como el albayalde, el minio, para dar a la tez un color sonrosado, y otros cosméticos, "medicamenta" del "lenocinia", y diversos líquidos y sustancias jabonosas. La mujer de Nerón, la hermosa Poppea, inventó la pomada conocida con el nombre Popeana, y se cuenta de esta dama que se bañaba en leche de burra, y que para estas abluciones hacía ordeñar diariamente quinientas burras; también las suavizaban la piel con piedra pómez y las frotaban el cuerpo con el "diapasma", polvos compuestos de la mezcla de muchas flores y hierbas aromáticas molidas con esmero; las que no podían invertir grandes sumas en preparaciones de esta clase, se untaban el rostro con el "epilema", unguento muy común y barato.

Teñíanse el pelo de varios colores, y estuvieron muy en moda el rubio azafranado y el castaño, que se obtenía con el "sapo", composición o pomada de tuétano de vaca y de ceniza de haya.

De tal suerte daban importancia a la belleza y cuidado de los cabellos, que podría citar largos párrafos de los mejores autores que se ocupan de esto, de los peinados, de los perfumes que los embalsamaban y otras frivolidades semejantes, por lo que no es de extrañar que Apuleyo diga que la misma Venus, "calva", no podría gustar a nadie, ni a su amantísimo Vulcano.

Las esencias, drogas y perfumes los guardaban en frascos artística y ricamente labrados, "unguentarium" y "alabaster", de los que se han descubierto algunos preciosos por la materia y por la labor.

Hay autores que creen que durante mucho tiempo las romanas se cortaban el pelo y lo sustituían con pelucas. Es indudable que se sirvieron de ellas para cubrir la calvicie natural y las dieron el nombre de "galerii y conibium". Lo que es indudable es que se usaron los postizos.

Pintábanse los párpados y las cejas y se ponían lunares con gran profusión, como adornos y para encubrir defectos del cutis.

Blanqueaban sus dientes, mirándose en espejos de metal, con polvos aromáticos que llamaban "dentrificium" y con cien preparaciones, y los cuidaban con sutiles instrumentos, "dentiscalpii", de madera de lentisco y otras materias. Si se les caía un diente, lo reemplazaban con otro de marfil, y si se les movía uno, lo afianzaban con alambres de oro, extrayendo los que, por cualquier causa, no convenía conservar.

Los espejos, siempre de mano, cuadrados o rectangulares, se hacían de plata pulimentada con piedra pómez, o de metal blanco, compuesto de una aleación de cobre y estaño.

En cuanto a adornos, como abanicos, "flabelum", quitasoles, "umbrella", pendientes, etc., no escaseaban; apenas hay objeto que no usasen las elegantes matronas romanas; pero esto merece atención aparte.



Modelo 3502  
Becerro color caoba, tira de fantasía,  
\$ 26.—

Calzado Osiris  
es comodo.

MARTIN CHRISTRANSEN y Cía. — Corrientes, 932.



Sufre Vd. de  
**CASPA?**

Puede librarse fácilmente de ella  
usando

**Borax Toba**

MEDICINAL

Disuelva 30 gramos de BORAX TOBA y 30 gramos de glicerina en un litro de agua y obtendrá una excelente loción para lavar el cabello. Evitará la formación de la caspa. Fortifica el cuero cabelludo y ayuda al crecimiento del cabello.

Pídalo en las farmacias.  
La caja vale solo. . . . \$ 0.90

Los ALIMENTOS  
**Allenburys**  
PARA CRIATURAS.

Pueden criar a un niño desde su nacimiento sin causar a los padres la menor preocupación.

Los ALIMENTOS "ALLENBURYS" están hechos a base de leche fresca de vaca, modificada científicamente por un procedimiento especial que la asemeja en un todo a la leche materna.

Aquí donde la mortandad infantil es alarmante y la entritis hace más víctimas en los niños que la tuberculosis en los adultos, los ALIMENTOS "ALLENBURYS" son los que se imponen para salvar a los niños de los fatales resultados que originan el raquitismo y la desnutrición.

Alimento lácteo N.º 1 Alimento lácteo N.º 2 Alimento Malteado N.º 3  
Desde el nacimiento Desde los 3 hasta los 6 meses Desde los 6 meses en adelante.

Los Bizcochos "ALLENBURYS" (Allenburys Rusks) Desde los 10 meses

En venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Depositarios: LUTZ, FERRANDO & Cía.

ALLEN & HANBURYS Ltd.

Perú 84. Buenos Aires.

HIGIENE de la BOGA y del ESTÓMAGO

Después de las comidas 2 o 3

**PASTILLAS VICHY-ÉTAT**

facilitan la digestión



Se venden únicamente en cajas metálicas preselladas.  
Cada pastilla lleva de un lado la palabra VICHY y del otro la palabra ÉTAT

VENTA TODAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS





# DESDE LA PLATEA

por STELLO

La temporada francesa del Odeón.—

De las dos obras maestras de Porto Riche incluidas en el repertorio de la compañía Burguet—"Amoureuse" y "Le vieil homme"—sólo esta última ha sido hasta el presente representada.

"Le vieil homme" pertenece al mismo género pasional en que se ha mantenido su autor desde "La chance de Françoise" hasta el reciente "Vendeur d'Estampes". Todo ese magnífico teatro ya recopilado, en parte, con la designación expresiva y exacta de "Teatro de Amor" estudia y presenta una misma situación central admirablemente diversificada, estudiada en sus más variados aspectos y en sus más íntimos repliegues: la de la mujer enamorada y víctima del nomadismo masculino, de la inconstancia donjuanesca.

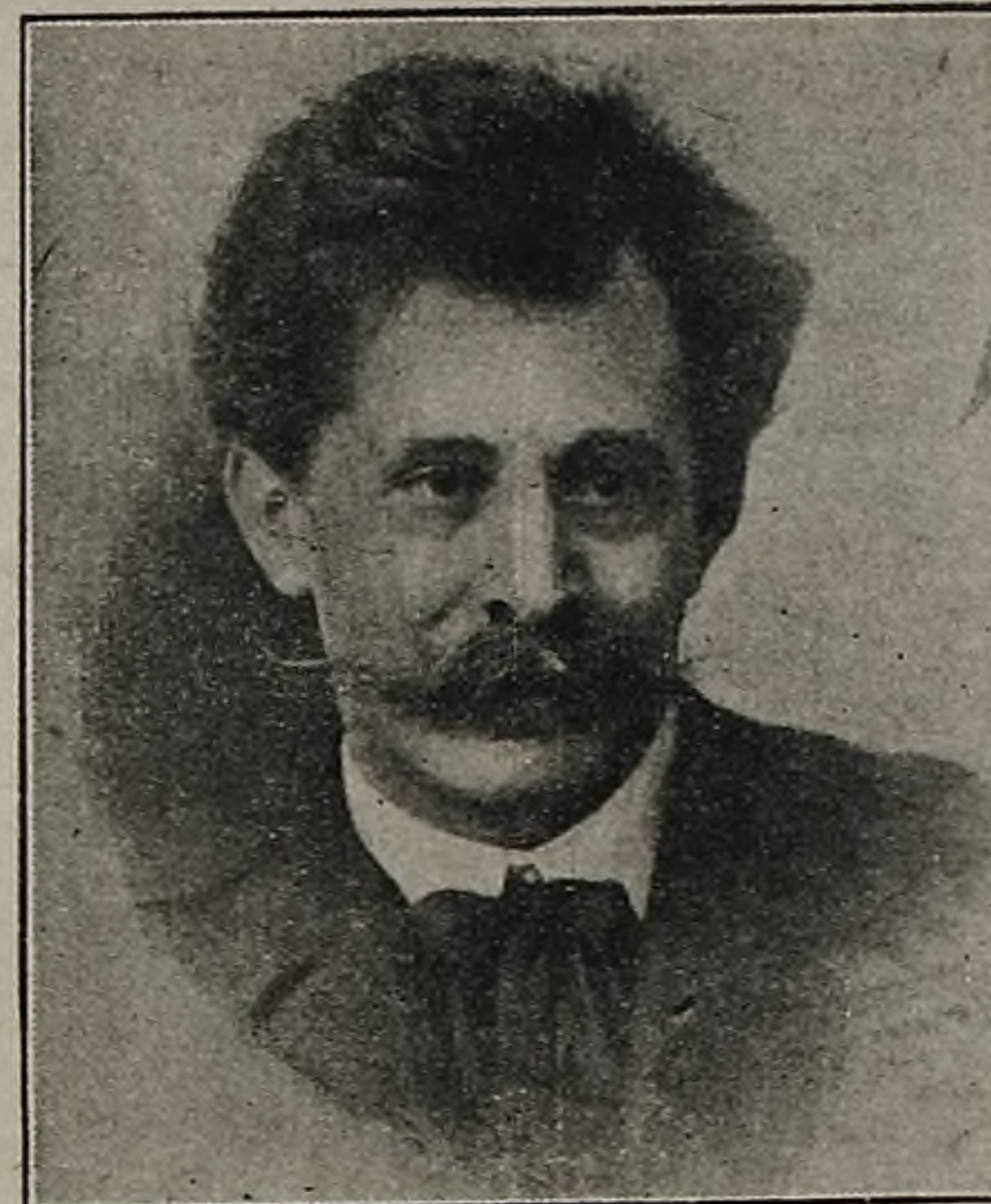
Aunque se haya pretendido lo contrario, Porto Riche reintroduce en el teatro moderno a don Juan. Este nuevo don Juan creado por el dramaturgo francés, está mucho más cerca del don Juan de la realidad que del de la leyenda; del de Molière que del Tirso de Molina o de Zorrilla. No es un don Juan declamatorio y enfático, sino activo y atormentado. Sin embargo, es un ser bien vulgar, como debió serlo, en la vida real, el don Juan engrandecido por las proyecciones legendarias de la tradición española. El don Juan de Porto Riche es casi siempre—"La chance de Françoise", "Amoureuse", "Le vieil homme", "Le vendeur d'Estampes"—un don Juan casado, un seductor profesional en lucha

con el retiro forzoso que supone el matrimonio. De esa lucha entre su pasado y su presente, entre su volubilidad amorosa y su víctima legal, su esposa, nace el drama.

Ahora bien, los personajes de Porto Riche no son en nada parecidos a los de Corneille: el deber no es para ellos una carga ligera o gloriosa, sino insostenible y ridícula. Son seres de pasión que hacen de ella su única ley. "El amor—exclama un personaje del "Passé"—está por encima de todo, hasta por encima de la estimación". Pero casados o no, son seres débiles, embusteros por necesidad o por vocación; engañadores por ligereza, por egoísmo, por eludir los reproches de la esposa ofendida o del capricho traicionado no menos rápidamente que satisfecho. Y de todos esos donjuanes escénicos no se nos muestran sino las últimas víctimas, las que han vinculado legalmente a su vida, aquéllas cuyas heridas sangran ante ellos y los alcanzan de rechazo. El protagonista de "Amoureuse" paga con creces los sufrimientos que infligió a su esposa; el del "Vieil homme", provoca la muerte de su único hijo.

Este don Juan de Porto Riche es una de las figuras más reales del teatro moderno y, a pesar de su cinismo repugnante y de su ligereza criminal, la única que pueda confrontarse sin desmedro con la del don Juan del teatro clásico. A su lado el "Marqués de Priola" es casi un marqués de Molière agriado por la edad y la prédica cínica del "Teatro Libre".

Junto a ese personaje central de su teatro, Porto Riche coloca la víctima de sus tradicio-



Jorge Porto Riche, autor de "Le vieil homme".

nes, la mujer, legal o no, pero siempre enamorada, del protagonista. Sumisas, como "Françoise" y la Teresa del "Vieil homme", o vibrantes y coléricas como la Germaine de "Amoureuse" y la Domínica del "Passé", el amor es toda su vida, su principal razón de ser. Teresa, en "Le vieil homme", acaba de ser traicionada como esposa, postergada por su hijo, y cuando el eterno don Juan le trae en brazos el cadáver del hijo que le ha matado, rompe en improperios.

(Continúa en la siguiente página.)

Por su exquisita pureza es insuperable el

**Polvo de Arroz "PEBA"**

Grasoso e invisible

Precio de la caja: \$ 1.50

**Crema de Belleza "PEBA"**

La caja: \$ 2.50

Para satisfacer el gusto de las personas más exigentes para su "toilette", ofrecemos las riquísimas lociones cuya variedad comprende:

"Querida Mía"  
"Le Parfum d'Amour"  
"Jazmín del Plata"  
"Royal Excelsior"  
"Fleurs Aimées"  
"Mon Adorée"

Todos nuestros productos se venden en las Tiendas, Farmacias y Peluquerías de la República.

**Perumeria Excelsior**  
M. Griet y Cia

LAVALLE, 717 — Buenos Aires

REPRESENTANTES:

En Montevideo: GONZALEZ y NOÑEZ, San José núm. 1216

En Asunción: JOSÉ E. P. FORNÉS, Iturbe esq. L. A. Herrera

## La suave y deliciosa fragancia

de nuestras ricas lociones, hace que ellas obtengan marcada preferencia en el tocador de las damas de refinado buen gusto.

No admiten parangón con sus similares nuestras reputadísimas

**AGUAS de COLONIA**

"SPORTSMAN"

"GLADYS"

y "EXCELSIOR"

Extra Concentrée





Desde la platea

(Continuación de la página anterior)

se deshace en llanto pero no admite una sola cosa: que su esposo, el culpable de todo esto, la abandone. Nunca, desde el teatro de Racine, se han visto heroínas tan pura, tan exclusivamente amorosas como las de Porto Riche.

"Le vieil homme" es la penúltima producción de aliento estrenada por el gran dramaturgo. Es de todas las suyas la más lentamente realizada, la que presenta situaciones más dramáticas y efectos más novedosos. Miguel Fontanet, el mediocre don Juan básico en el teatro de Porto Riche, se ha casado y tiene un hijo, Agustín. Nada hay en la producción anterior del dramaturgo que presagie a esta figura singular. Impresionable y novelesco, Agustín es un muchacho de diez y siete años, criado en la tristeza por una mujer indignamente traicionada por su esposo, y que ha heredado de su madre toda su sensibilidad enfermiza y su capacidad de sufrimiento. ¿Cómo puede un muchacho de esa edad vivir tan intensa y predominantemente por la imaginación? Es que el autor, como era su derecho, ha recluido la familia Fontanet lejos de las grandes ciudades donde el padre de Agustín fué tan cruel y su madre tan desdichada.

La presencia de una forastera basta a despertar en Miguel Fontanet el don Juan adormecido. Agustín, por su parte, ama a la extranjera como se ama a su edad

y con su temperamento. Teresa, traicionada una vez más como esposa y sacrificada como madre, asiste impotente a la catástrofe: su hijo se suicida y si ella no se siente capaz de vivir sin su marido, se presiente con no menos claridad que tampoco podrá nunca perdonarlo.

Con "Le passé", "Le vieil homme" es la obra de Porto Riche que mejor justifica el reproche de prolijidad psicológica, de superabundancia episódica que se ha dirigido a su teatro. Esos cinco actos en que los personajes se estudian tan minuciosa, tan agudamente, no constituyen un espectáculo atrayente para el público vulgar. Y es que esas producciones, como la mayor parte de las obras maestras escénicas se gustan más plenamente en la lectura que en la representación. Ningún ejemplo, sin embargo, más digno de ser propuesto como modelo que el diálogo límpido, acerado, profundo y poético de Porto Riche.

Una obra de esta índole requiere necesariamente intérpretes de primer orden, y los que la representaron en el Odeón, exceptuando a Mlle. Dermoy que puso en el papel de Teresa Fontanet la sinceridad calurosa y la dicción expresiva que le son habituales, están desdichadamente muy por debajo de lo que ese repertorio y la cultura de nuestro público exigen.

**El nombre del Brasil.** — Es muy anterior al descubrimiento de América. Una tradición de los siglos XIII y XIV afirmaba que en el Atlántico había una región misteriosa, donde los bosques producían gran cantidad de madera tintórea, de la que entonces se usaba para teñir de rojo, madera que, por el color de fuego o de brasas que daba, se llamaba palo-Brasil. De aquí que al país en cuestión le llamasen "País del Brasil", o simplemente "Brasil". Los cartógrafos de aquella época lo tenían por una isla, que pintaban en medio del Atlántico y en la misma latitud del cabo Finisterre de Inglaterra, o Land's End de los ingleses. Todavía llaman los ingleses Peña del Brasil a un islote situado a poca distancia del extremo sur de Irlanda, aunque se cree que, de haber existido la isla, fué una de las Azores, pintada fuera de

su sitio por los antiguos. También hay quien sostiene que la isla del Brasil se hundió hace muchos siglos, y que lo único que de ella queda es el banco del Puercoespín, situado en la costa occidental de Irlanda, junto a la bahía de Galway.

Sea como fuere, cuando los primeros viajeros que penetraron en Vera Cruz (como se llamaba entonces a la actual república brasileña), encontraron allí gran abundancia de madera tintórea, creyendo haber descubierto el verdadero país del Brasil, y el vulgo empezó a designar con este nombre a los vastos territorios descubiertos, con lo que vino a resultar que a mediados del siglo XVI ya nadie los llamaba de otro modo, y pronto en libros y mapas el nombre del Brasil sustituyó por completo al ya hoy olvidado de Vera Cruz.



PLATA PAR

Corona Nupcial

Lindo diseño, muy bello dibujo, de mucho aspecto, sus líneas son de gran elegancia y su calidad muy buena. :: ::

Fabricado por la

ONEIDA COMMUNITY, LTD.

Hay piezas sueltas, también juegos y estuches, muy propios para regalar a los novios y en santos y cumpleaños a las dueñas de casa. :: :: Satisfarán a la persona más difícil de contentar y a la de mejor gusto.

Se Garantizan por 10 años.



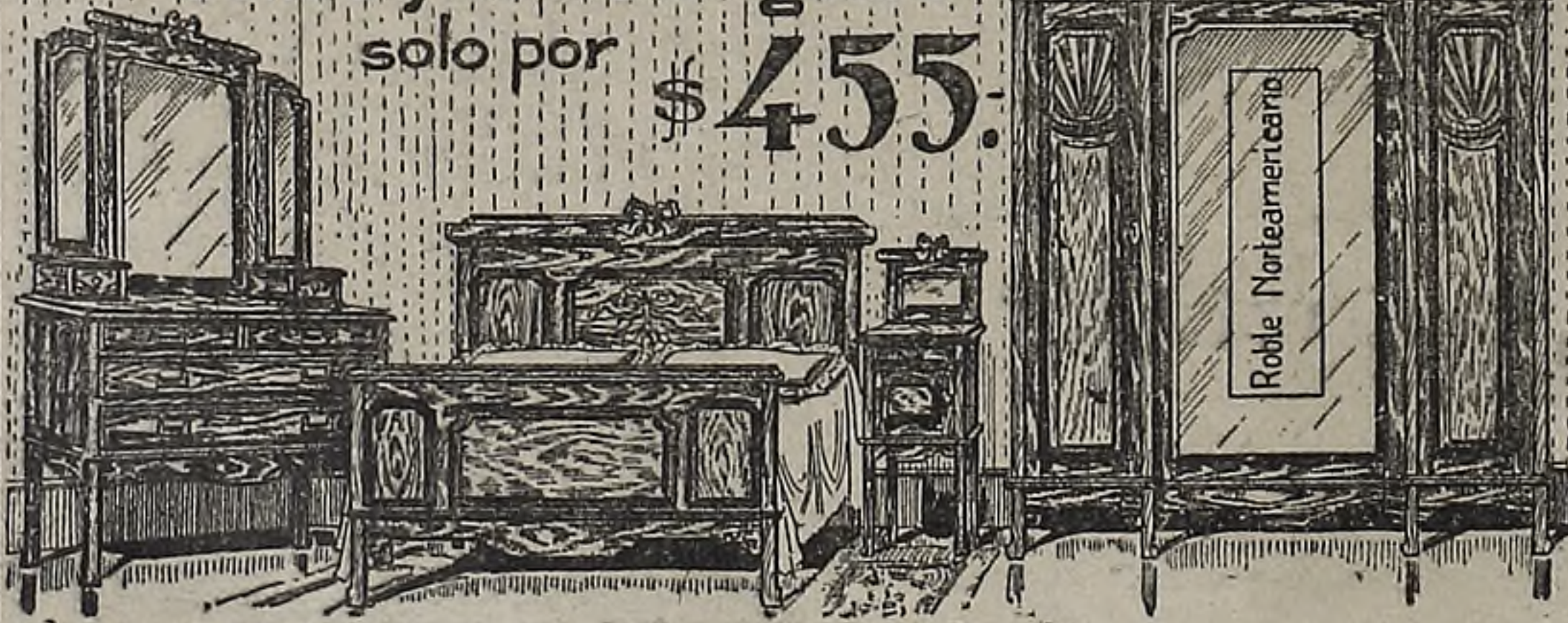
De venta en las principales casas de la Argentina y del Uruguay.

ONEIDA COMMUNITY Ltda.

N. Y. U. S. A. Casa Fundada en 1848

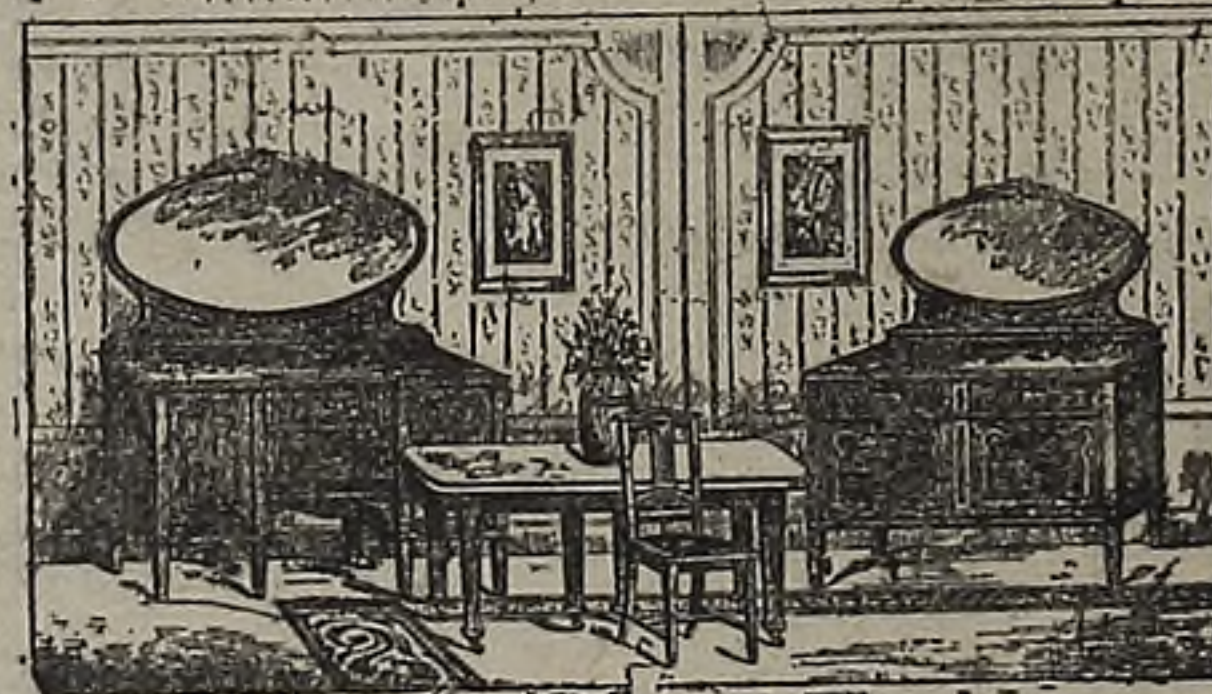
Sólido y de buen gusto

solo por \$455.



Facilidades de pago

Interior flete gratis



Comedor de roble o cedro-caoba

Aparador y trinchante

\$ 320.

Catálogos gratis

CASA ETKIN CANGALLO 758



LA CARICATURA EN EL EXTRANJERO

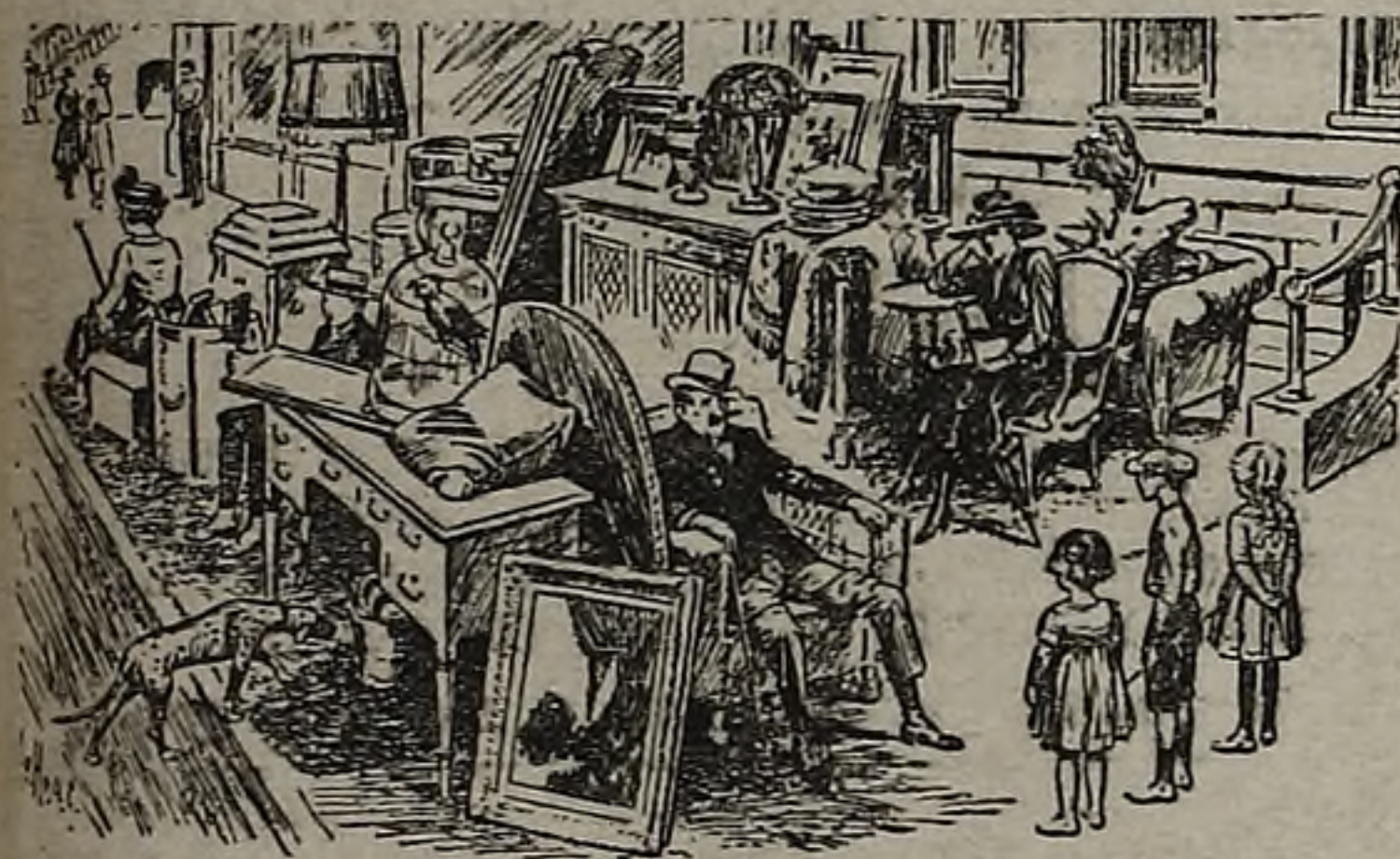


¡VIVA LA HUEBGA!

La comisión de colegiales en huelga exige que en las clases de aritmética se les permita hacer uso de las máquinas de sumar.—(De "Judge", Nueva York.)

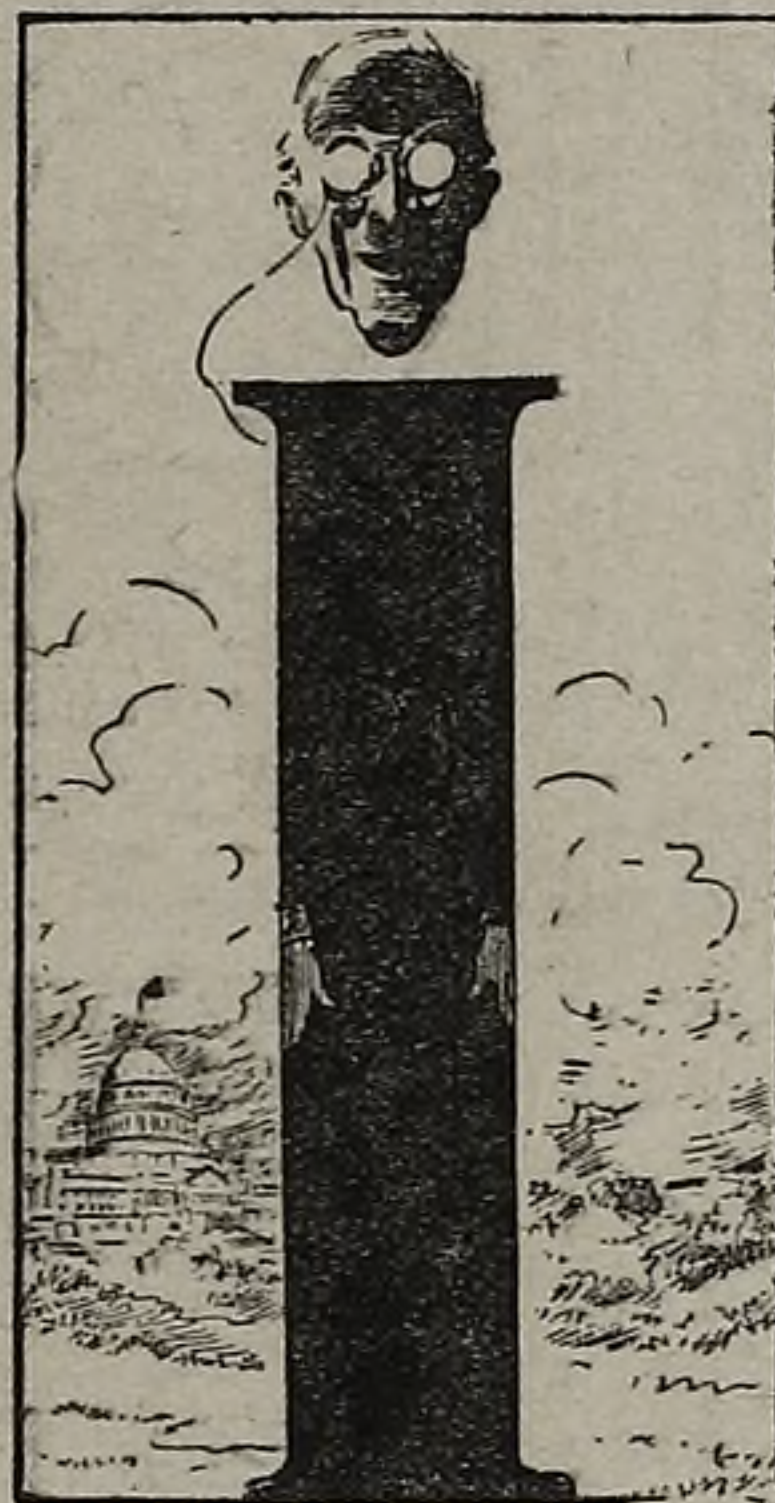


Transformación de una vieja anticuada, en gata.—(De "Alrededor del Mundo", Madrid.)



UNA DELICIA

Los changadores se han declarado en huelga.—(De "Life", Nueva York.)



Proyecto para un monumento a Wilson.—(De "Judge", Nueva York.)



VER PARA CREER

—¡Un momento, muchachos! El tesorero va a enterarnos del estado de la caja de nuestro club.  
—No queremos que nos digan cuánto dinero nos queda. ¡Queremos ver el dinero.—(De "Life", Nueva York.)



IRONIA

—¿Le está enseñando a rezar a su caballo?—(De "Life", Nueva York.)



EN LA MALA

—¿A qué jugaremos ahora que la guerra ha terminado?—(De "Judge", Nueva York.)



PARA EMPEZAR

—Es necesario, hijo, que aprendas a economizar.  
—Tienes razón, papá. ¿Quieres darme cien pesos para que pueda empezar a hacer economías?—(De "Life", Nueva York.)



CUESTION DE EDAD

—No, no puedes ver esta película. Yo la vi ayer y no es apropiada para chicas como tú.—(De "Judge", Nueva York.)



ANDA Y' VERAS

—¡Ah, no hay como el campo, mi amigo! He pasado un mes delicioso...—(De "Life", Nueva York.)



¿Conocieron los romanos el aluminio? — Un relato auténtico de la historia del emperador Tiberio, hecho por Plinio, parece indicar que lo que hoy estimamos como un descubrimiento modernísimo, es sólo una repetición de un procedimiento antiguo que se perdió por la crueldad de aquel emperador.

Según parece, un artifice en metales llevó a palacio y enseñó una hermosa copa construida de una substancia metálica blanca y brillante que relucía como la plata.

Al entregárselo al emperador, el artifice dejó caer intencionalmente el vaso, que se abolló muchísimo; el trabajador, sin desconcertarse, tomó un martillo y en presencia de la corte compuso rápida y hábilmente el daño causado.

Con ello demostró que no era de plata, aunque su brillo fuera de tanta intensidad como el de este metal, el cual llevaba la ventaja de ser mucho más duradero y de mayor ligereza.

\*\*\*

Luna de miel.—Dícese que los antiguos sajones tenían la costumbre de beber durante los treinta primeros días de su casamiento, miel diluida en agua; se cree que de allí proviene el llamar al primer mes del matrimonio el de la luna de miel, o "mes de la miel".

**Normalice su estómago.**

recurriendo hoy mismo a este laxante ideal. Indistintamente pueden usarlo los niños y los adultos. No produce disturbios ni sufrimientos.

Pastillas rosadas para niños. Pastillas blancas para adultos. Producto esencialmente nacional.

Exigir la marca "URIZ" que garantiza su legitimidad.

Se remite al interior. La caja, \$ 1.50.



**Use Purgó-Fenol**

—Yo voy a Mar del Plata, ¿y tú? —Pues... a veranear en casa. Compré a Longobardi un rico toldo para el patio...

—Tus amigas han de criticar tu mezquindad si no sales este año.

—No lo creas, porque lo que habría de gastar en veraneo lo emplearé para dar fiestas suntuosas, alquilando a Longobardi, Bolívar 280, las alfombras, espejos y toda clase de adornos para mi casa.



**MUSICA a \$0.20**  
PIEZAS para PIANO, CANTO, VIOLIN a 0.20 c/u.  
Soliciten catálogo gratis.  
ESTABLECIMIENTO MUSICAL  
**CASA BOTTACCHI**  
ESMERALDA, 21 Buenos Aires

Tiberio, según cuenta la historia, interrogó al buen hombre y supo que había extraído el metal de una tierra arcillosa, probablemente la que se conoce hoy día por los químicos con el nombre de "alúmina".

El tirano de Roma, entonces, indagó del confiado obrero, si alguien más conocía el secreto.

Contestóle el interrogado que sólo él y Júpiter lo sabían.

Su respuesta fué fatal. El emperador, que había reflexionado que si tan valioso metal se podía obtener de una substancia tan vil y que tan a mano se hallaba como era la arcilla el oro y la plata perderían todo su valor, determinó precaver semejante catástrofe.

El taller del artifice fué destruido por su orden, y el desgraciado inventor murió decapitado para que con él pereciese su secreto.

De esta manera la crueldad de Tiberio privó al mundo, por muchos siglos, de conocer y aprovechar el valioso metal aluminico.

\*\*\*

El elefante blanco.—Comúnmente se dice que una persona tiene un elefante blanco, cuando posee algo de valor o de lujo, que resulta muy oneroso o difícil de ceder. Tal acepción tiene su origen en esta singular costumbre siamesa.

Antiguamente, cuando el rey de Siam quería arruinar a alguno de sus súbditos, le regalaba un elefante blanco. El animal sagrado era desde aquel momento el verdadero dueño y señor de su supuesto amo, al cual le costaba una fortuna el mantenerlo, así como a sus servidores y sacerdotes.

El elefante podía destruir a capricho la casa, las haciendas y los campos de su infeliz dueño. Este no tenía manera de intervenir, ni de impedir los destrozos, porque era sacrilegio horrible contrariar en lo más mínimo los caprichos de un elefante blanco, y por lo tanto divino.

\*\*\*

El dolor de producir.—Dice Amado Nervo:

"Cada ser y cada cosa llena en este mundo su fin, y el del gran poeta, el del gran escritor, es verter su prodigiosa crátera de vino generoso en las bocas ávidas, e irse despacio al misterio de donde procede.

Si la vida no fuese un poco madrastra con él, quién sabe si no sería todo lo gran poeta, todo lo gran escritor que estaba destinado a ser.

La ecuanimidad, la placidez, la abundancia, la alegría no pueden producir ciertas obras geniales, aun cuando puedan producir otras.

Sin la enfermedad, sin la inquietud, sin el dolor, tendríamos que suprimir a Pascal, no escucharíamos el "Requiem" de Mozart, ni el cristal angustioso de los "Nocturnos" de Chopin nos resonaría en el alma.

Hasta el propio Jove, magüer la serenidad griega, sufría el sacudimiento de la cólera y del amor.

Los helenos no quisieron que sus dioses fuesen impasibles."

\*\*\*

Manera de vender vino.—Cuéntase que un almacenista suizo de vinos hizo una fortuna por el siguiente procedimiento: compraba periódicos de las principales poblaciones de su país y elegía entre las noticias de defunciones en ellos publicadas las que le parecían más a propósito para su objeto.

Pocos días después la familia favorecida recibía un tonel de vino y una carta dirigida al difunto, que decía poco más o menos:

"Muy señor mío: Envío a usted el tonel de vino encargado en su carta y le acompaño la factura, esperando que me remita su importe."

Los parientes pagaban casi siempre y el negocio era seguro.

\*\*\*

Perros inmundos.—En todas partes del mundo es considerado el perro como un animal fiel amigo del hombre; sólo entre los mahometanos se conserva contra tan apreciable especie un profundo sentimiento de menosprecio. Esta arraigada aversión tiene origen en una tradición religiosa, según la cual Mahoma, siguiendo

la ley judaica, denunció a los canes como inmundos y ordenó que fueran destruidos los existentes en las casas, y según otra tradición, Mahoma

dijo que cuando un perro bebe en una vasija cualquiera, debe ser lavada siete veces, la primera con tierra solamente.

**Basta ya...**

Con rapidez y radicalmente curará Vd. sus eczemas si les aplica el nuevo remedio norteamericano

**KOSMOL**

Este medicamento ha probado ser el más eficaz para combatir Eczema, Herpe, Granos, Sarna, Sarpullido, etc. Es insuperable para el tratamiento de las almorranas.

KOSMOL es un maravilloso remedio que no debe faltar en ningún hogar previsor. Pídale en todas las Farmacias y Droguerías.

Fabricantes:  
BENDINER y SCHLESINGER, New York  
Unico Concesionario:  
E. HERZFELD, Maipú 533. — Buenos Aires

**EL ROSEDAL**

**SEDERÍAS, LANAS y FANTASÍAS**  
NADIE VENDE MAS BARATO  
CASA DE CONFIANZA

**15**

DIAS DE GRANDIOSA LIQUIDACION DE GENEROS DE VERANO A PRECIOS DE VERDADERA OCASION  
UNICA CASA IMPORTADORA QUE HACE SUS VENTAS AL DETALLE AL MISMO PRECIO QUE AL POR MAYOR  
CASA CENTRAL, Victoria, 690 — SUCURSAL, C. Pellegrini, 657

**ANDREU**

CURACIÓN PRONTA Y SEGURA  
CON LAS  
**PASTILLAS del Dr. ANDREU**  
De venta en todas las Farmacias

**ANDREU**

**SUSCRIPCIONES**

Las personas que deseen recibir "El Hogar" o "Mundo Argentino" todas las semanas y que no tengan facilidad para su adquisición en los puntos donde residen, encontrarán suma conveniencia en suscribirse, de acuerdo con los precios que damos a continuación:

EL HOGAR		MUNDO ARGENTINO	
CAPITAL:		SUSCRIPCIÓN ANUAL	
1 año (52 números)....	\$ 9.— m/n.	Capital e Interior (52 números).....	\$ 5.— m/n.
6 meses (26 id.).....	» 5.— »	Exterior (52 números)...	» 3.— oro
3 id. (13 id.).....	» 2.50 »		
INTERIOR:			
1 año (52 números)....	\$ 11.— m/n.		
6 meses (26 id.).....	» 6.— »		
3 id. (13 id.).....	» 3.— »		
EXTERIOR:			
1 año (52 números)....	\$ 8.— oro		
6 meses (26 id.).....	» 4.— »		
3 id. (13 id.).....	» 2.— »		

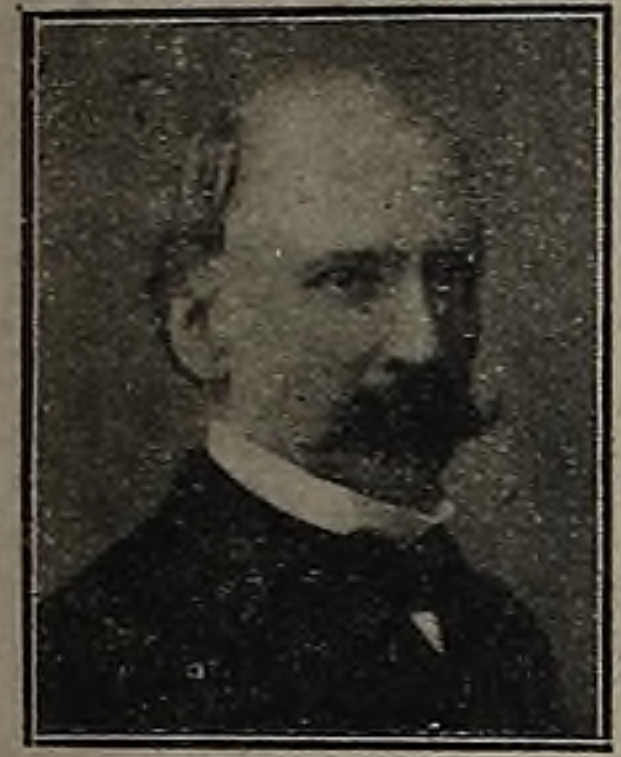
EMPRESA HAYNES  
MAIPÚ 393—Bs. Aires



DE NUESTRA COSECHA Y LA AJENA

**DON TORCUATO Y EL RICO PROPIETARIO**

hermosa finca situada sobre una avenida, afeaba esa calle con una pared fuera de linea. Don Torcuato, que cultivaba la amistad de aquel caballero, habia querido hacer valer la suya para conseguir que renunciase en beneficio de la comuna a los metros de terreno que excedian de la linea. Pero el caballero se habia acogido a las leyes de expropiación, exigiendo ser indemnizado. El propietario encargó a un abogado joven que gestionase un arreglo con la municipalidad. "Mire, doctor—le dijo don Torcuato.—Su cliente es muy rico, y debe, en consecuencia, contribuir al mejoramiento del municipio, tanto más cuanto que es poseedor de una espléndida propiedad que con la nueva traza de la calle—pues de esto se trataba—adquirirá doble valor". Y con esto despidió al abogado, rogándole que no se molestase a llevarle nuevas proposiciones, porque seria inútil, y que, por otra parte, él sabia muy bien cómo tenia que proceder para reducir a su amigo.



Don Torcuato de Alvear.

que éste le hiciese demoler la pared sin más ni más. Pero no hubo tal; el ataque lo llevó don Torcuato en persona. Con una frecuencia antes inusitada, acudia a casa del propietario, a horas no siempre oportunas, unas veces demasiado temprano, otras en momentos de sentarse a la mesa. En vano el caballero trataba de excusarse si era muy temprano, o le invitaba a almorzar si era la hora. En este último caso don Torcuato se excusaba a su vez, pretextando que debía retirarse en seguida, pero quedándose todavia media hora o tres cuartos de hora más, dando a su amigo el más pesado solo, y resistiéndose cada vez que la invitación era reiterada, sin irse hasta no haber agotado la paciencia del dueño de casa.

Esto se repitió una y otra vez, y don Torcuato llegó a convertirse en la obsesión de aquel hombre. ¡Cómo librarse de aquella verdadera pesadilla! Y el rico propietario inventaba maneras de alejar de su casa al inexorable intendente. Un día llegó a colmarse la medida; don Torcuato le habia sorprendido cuando apenas dejaba el lecho, y no le habia abandonado hasta pasadas las doce; aquel día el almuerzo le supo a bilis, y el mal humor no le abandonó un momento. Entonces nuestro hombre tomó una resolución heroica; fuése a su abogado y le dijo:

—Vea a ese loco de Alvear, y dígame que tome el terreno que quiera, pero que me deje dormir y comer en paz.

**LA PAZ DE WESTFALIA**

Es hoy casualmente el aniversario de la paz de Westfalia, término de la guerra de Treinta Años, en que Alemania perdió la Alsacia (1648). No es posible—dice Baring-Gould—dar idea de los estragos que causó la guerra de Treinta Años. Perecieron las dos terceras partes de los habitantes, muchos al filo de la espada, otros víctimas del hambre y la peste, compañeras casi inseparables de la guerra. Centenares de aldeas habian desaparecido; no pocas estaban vacías, despobladas. Hacía años que no se labraban los campos. El comercio habia quebrado en las ciudades. Las calles de las poblaciones estaban cubiertas de yerbas, y sin cerrar las puertas de las casas. Las abiertas ventanas de muchas viviendas demostraban que sus inquilinos habian muerto o emigrado. Descendiendo a casos particulares, baste decir que en el pequeño ducado de Wurtemberg fueron destruidas en la guerra de Treinta Años 8 ciudades, 45 aldeas, 68 iglesias y 36.000 casas. Sólo de 1634 a 1641 sucumbieron en Wurtemberg 345.000 personas. En Turingia habia antes de la guerra, en 19 aldeas, 1.763 familias. De ellas sólo sobrevivieron 316. En el Palatinado habia medio millón de habitantes; al firmarse la paz de Westfalia, su número no excedía de 48.000. En 1618, la población de Alemania oscilaba entre 16 y 17 millones; en 1649 apenas subía de cuatro. Tan horrible habia sido el hambre durante la guerra, que hubo frecuentes casos de canibalismo. Cuadrillas de hombres vivían en los bosques como fieras, cazando a los transeuntes. Cerca de Worms fué atacada y dispersa una de estas horripilantes bandas en el momento de estar cocinando en un gran caldero piernas y brazos humanos. Se descolgaban los cadáveres de los criminales ahorcados para devorarlos. Tanta era la despoblación en Franconia, que se dictó una ley



El cardenal de Richelieu, que decidió la intervención de Francia en la guerra de Treinta Años.

permitiendo a cada hombre tener dos mujeres y prohibiendo a las personas de uno y otro sexo el hacer profesión religiosa.



Isabel de Inglaterra.

**ISABEL DE INGLATERRA Y SU BUFÓN**

El bufón de la reina Isabel de Inglaterra estuvo una porción de tiempo sin atreverse a aparecer delante de su señora, a quien habia dicho cosas muy picantes y ofensivas.

Alcanzó por fin licencia para presentarse, y le preguntó ella: —¿Vendréis otra vez a echarnos en cara nuestros defectos? —No, señora—respondió él;—yo no me ocupo nunca de lo que es conversacion de todo el mundo.

**FELICITACION ALDEANA**

Unos aldeanos, felicitando a Jacobo I de Inglaterra, le dijeron:

—Permita el cielo, señor, que seáis nuestro rey mientras el sol y la luna y las estrellas alumbren la tierra.

—Pues, señor—replicó el rey,—si Dios os escucha, mi pobre hijo tendrá que reinar a oscuras.

**EL DUQUE DE ORLEANS Y SU CRIADO**

El duque de Orleans, regente de Francia, convino una noche con su ayuda de cámara, en que irían al baile juntos y disfrazados. Para desorientar a los curiosos, le dijo el duque, me tratarás con familiaridad.

El ayuda de cámara llevó la familiaridad al extremo de dar un puntapié al duque. Este le advirtió:

—Amigo mío, no les desorientes tanto.



El duque de Orleans.

**ROSSINI Y EL ORGANILLERO**

Joaquín Rossini, en gran boga, habita un departamento suntuoso en el primer piso de un palacio, en los Campos Eliseos. Un día, al oscurecer, un pobre tocador de órgano se instala al pie de su balcón, y deja oír un conocido trozo de una melodía. Al rato una voz le grita desde arriba:

—¡Más ligero!

El organista se interrumpe, levanta la cabeza, y exclama:

—¿Cómo dice, señor?

—¡Que toqueis más rápidamente! Es un alegre.

—Pero, señor, yo no sé hacerlo. Rossini, desconocido para los oyentes que se habian juntado, desciende en mangas de camisa, toma el manubrio, y toca según el tiempo.



Rossini.

—¡Así, así!

—Gracias, señor, tendré presente vuestra lección.

Al día siguiente el hombre del órgano vuelve a tocar el mismo trozo, tal como le habia sido indicado por el maestro.

—¡Bravo!—exclama una voz desde el balcón.—Sois más inteligente que los profesores de la orquesta de la ópera.

**COCINA FRANCESA**

Misia Robustiana en un hotel chic.—¡Ah! ¡Hay una mosca en el caldo!

Don Pascual, que ha viajado un poco.—Cállate, Robustiana, no hables tan fuerte. No demos el brazo a torcer. ¿No ves que la lista está en francés, y quién sabe si no hemos pedido caldo de mosca?

**MALHERBE Y EL ORADOR**

El poeta Malherbe comió una tarde en casa de un orador que ese mismo día estaba encargado de pronunciar un discurso. Apenas llegó a los postres, Malherbe se quedó dormido.

El orador, a quien se le acercaba la hora del discurso, le despertó diciendo:

—Vamos, un pequeño esfuerzo, venid al discurso.

—No os molestéis—dijo el otro.—¡Si yo dormiré sin necesidad de oír vuestro discurso!...



Francisco de Malherbe, poeta francés (1555-1628).

**LOS SECRETARIOS DE CLEMENTE XIV**

Preguntáronle al papa Clemente XIV si tenia confianza en sus secretarios, y él respondió:

—Son tres y muy callados: vedlos. Y les enseñó los tres dedos con que se toma la pluma.

**DUMAS EL GENEROSO**

Dijéronle un día a Alejandro Dumas (padre) que una persona conocida suya estaba pereciendo de miseria.

—Eso no consentiré yo—dijo el escritor;—id a tranquilizarle ahora mismo, participándole que le señalo una renta vitalicia de mil doscientas libras, que cobrará de mis derechos de autor.

Desgraciadamente, los derechos de autor los tenia Dumas hipotecados en garantía de una deuda de veinte mil francos.

Recordáronselo en el acto, y el exclamó:

—¡Demonio! Tenéis razón; pero... no importa: en ese caso le señalo doble cantidad de renta.



Dumas padre.

**LO QUE SE COCIA**

El profesor Bruger, rodeado de utensilios químicos y bacteriológicos, encontrábase un día muy atareado en el laboratorio de química del Real Instituto Médico de Berlín, cuando fué interrumpido por la entrada de otro médico. Bruger siguió revolviendo las composiciones que habia en varias retortas, y el otro observando con la mayor atención. De pronto dice Bruger a su colega:

—¿A que no adivina lo que estoy cocinando en esta olla?

El visitante empezó a recorrer toda la escala de los micro-organismos.

—¿Serán micrococcus?

—No.

—¿Bacillum coli?

—No.

—¿Spirochetes?

—No.

—¿Entonces, qué son?

—¡Salchichas!—repuso Bruger.

**LA PIEDRA DE TOQUE**

El profesor.—Para averiguar si los mendigos lo son de profesión o por necesidad, acudo yo a un medio muy expeditivo. Cuando un píluelo cualquiera me pide una limosna, quejándose de que está sin trabajo, toma—le digo—voy a darte cinco centavos, pero antes es preciso que los ganes. Y le doy a resolver una ecuación, o bien extraer una raíz cuadrada. Entonces, como ve que ha de trabajar, busca siempre un pretexto para evitarlo. Vean ustedes de qué modo tan sencillo he descubierto que todos esos mendicantes lo son por pereza, pues hasta ahora ni uno solo he encontrado que aceptase la proposición.



Federico Lemaitre, actor francés (1800-1876)

**UNA PROPINA**

El actor francés Federico Lemaitre almorzó un día en París, en el café de Malta.

Su almuerzo, según la cuenta, importaba dos duros.

Lemaitre se acerca al mostrador y tira dos napoleones sobre el mármol.

—Faltan dos reales—le dicen.

—¿Dos reales? Bueno, que se los quede el mozo.

**LA EPÍSTOLA DE LOS CANGREJOS**

Entregaron a un hombre una canasta llena de cangrejos para que los llevara al escribano de un pueblo próximo. Por el camino se le salieron, y él no lo advirtió hasta llegar a casa del escribano. Ya no podia retirarse, pues estaba en el bufete del destinatario y habia entregado la carta que anunciaba el regalo.

—Don Pedro—dijo alegremente el obsequiado—en esta carta me dicen que vienen tres docenas de cangrejos.

—Me alegro mucho, respondió Pedro, que vengan en esa carta, porque lo que es en el canasto no ha quedado ni uno.

**UN AUTÓGRAFO DE JULIO JANIN**

El príncipe Metternich manifestó al eminente crítico Julio Janin el deseo de poseer un autógrafo suyo.

Janin echó mano en el acto a la pluma, y de su puño y letra escribió:

“Vale por cien botellas de vino de Johannisberg, que se me llevarán a casa.—Julio Janin.”

Y, efectivamente, el príncipe se las envió.



Julio Janin, crítico francés (1804-1874).

**SURSUM GORDA**

—Hombre, tú estás triste, quieto, ¿qué sé yo!...

—Sí, amigo mío, tengo deudas y no puedo pagarlas.

—Pues entonces alégrate, y deja el mal humor para tus acreedores.



## UN PUEBLO ESLAVO EN EL TERRITORIO ALEMAN

Una de las interesantes paradojas del momento es el contraste existente entre los esfuerzos que hacen los Estados Unidos para destruir las distinciones de raza y de lenguaje a favor de la "americanización", y el empeño con que se está trabajando en Europa en pro de la misma clase de distinción, bajo la influencia del evangelio wilsoniano. Los gobiernos del Viejo Mundo se han visto siempre ante un difícil problema de fusión de pueblos. En la actualidad los varios elementos de raza que estuvieron luchando hasta ahora contra la asimilación, ven una oportunidad buena no sólo para asegurar su individualidad, sino para obtener la independencia política.

La comunicación entre los habitantes de ambas regiones. Hay además dos dialectos literarios diferentes.

Los wendos de Lusacia se conocen también con el nombre de sorbios o serbios. En 1886 ascendían a 176.000, habiéndose reducido en 1900 a 156.000. Este pueblo se halla rodeado en todas direcciones por los alemanes, de quienes ha dependido política y económicamente, y hasta en materia de religión, puesto que la mayoría es luterana; además, los wendos estaban sujetos a prestar servicio en el ejército alemán. Durante muchos años los alemanes persistieron en no reconocer a los wendos como un elemento de raza distinta, pero a pesar de todos



El territorio de los wendos en Alemania. (El espacio sombreado indica el actual territorio, y la línea de puntos marca su anterior extensión.)

Entre los pueblos sumergidos a causa de este estado de cosas, se encuentran los wendos de Alemania, pequeño resto de una población eslava que se extendió en otro tiempo por una gran parte del territorio hoy día totalmente alemán. Las sangrientas guerras que sostuvieron durante siglos, los redujeron poco a poco a un grupo de 150.000. Este pueblo ocupa el distrito de Lusacia (Lusitz) que forma parte de Sajonia y de Prusia. En enero del año pasado, se constituyó una comisión nacional wenda para establecer un estado independiente, formado por la unión de la Alta y Baja Lusacia.

En el mapa adjunto, la extensión sombreada indica la región habitada hoy en mayor número por población de lengua wenda, mientras la línea de puntos señala aproximadamente el límite lingüístico de los wendos, a mediados del siglo XVI. En la Alta y Baja Lusacia, se hablan dos dialectos wendos tan distintos uno del otro, que se hace di-

los obstáculos que les opusieron y de todos los esfuerzos que realizaron por que desapareciesen, han conseguido mantener una existencia separada. Su tipo físico los distingue bastante de los alemanes que los rodean; son de cabeza más pequeña; su cabello es de un rubio obscuro, y en sus rostros se nota frecuentemente una expresión de dulzura. Por otra parte, el lenguaje les garantiza la individualidad nacional, y debe observarse que ese lenguaje persiste, debido a los esfuerzos que efectuaron ciertos ilustrados patriotas, quienes en 1840 despertaron la conciencia del pueblo, crearon una sociedad en Bautzen, la "Masica Serbska" para perpetuar la lengua y la literatura, fundaron un periódico e introdujeron el idioma eslavo en las escuelas primarias. Sin embargo, la situación de los wendos de Lusacia ha sido precaria, no sólo en la parte de Prusia, donde el gobierno no les tiene consideración de ninguna especie, sino también en la de Sajonia.

## Contra los Dolores de Cabeza

# HEADLINE

es el remedio más eficaz para curar con rapidez las

**NEURALGIAS Y JAQUECAS**

La legítima HEADLINE, se vende solamente en cajas de 6 y 30 paquetes y está preparada por la

HUNSTOCK CHEMICAL Co.

St. Louis Mo. E. U. A.

**CUIDADO CON LAS IMITACIONES**

Rogamos al público y a los comerciantes honestos que al tener sospechas sobre la autenticidad del producto que hayan adquirido con el nombre de HEADLINE, se sirvan remitirlo a nuestras oficinas para su análisis, dando también el nombre del farmacéutico a quien se ha comprado, corriendo por nuestra cuenta los gastos que se originen.

Pídalo en todas las Farmacias.

Unico concesionario:

F. HERZFELD, Maipú 533. Buenos Aires



YO CURO LOS DOLORS DE CABEZA DE TODO EL MUNDO

## El aire del parque...

... en los espléndidos días de primavera que se avecinan prodigará salud, belleza y vigor a su bebé si usted lo pasea en un amplio y primoroso

### Cochecito Plegadizo SIDWAY

Este elegante vehículo infantil es el único cuya elasticidad puede acomodarse al peso del niño, protegiendo su cuerpo contra la violencia de choques y barquinazos. Tenemos el mayor surtido en plaza.

Solicite nuestro Folleto "S"

**CASA GESELL**

Avenida de Mayo, 1431, Bs. Aires



# Siempre los preferidos

de las personas entendidas

La constancia en colocar nuestros calzados sobre todos sus similares, tanto por el buen gusto de los modelos como por la excelencia de los materiales, justifica la predilección que los entendidos les dispensan.

La CASA "CAAMAÑO" es garantía de refinada elegancia y alta calidad. Su distinguida y extensa clientela constituye la mejor comprobación.

U. Telef. 4148

Avenida

ESMERALDA y RIVADAVIA

La Casa no tiene sucursal

C. Telef. 2019

Central



- 537—Antilope blanco, Luis XV. \$ 22.90
- 506—Antilope blanco, Luis XV. \$ 20.—
- 544—Antilope blanco, Luis XV. \$ 21.90
- 468—Bria fino de hilo fino. \$ 8.50
- 514—Bria fino, Luis XV. \$ 10.90 pesos.

**CASA CAAMAÑO**



# LA PAJA EN EL OJO AJENO...

"El Diario", del 11, anuncia que se estrenará en el teatro San Martín una versión castellana de la conocida obra de Oscar Wilde "The importance of being earnest" ("La importancia de ser el más serio"). Y el colega traduce el título así:

"La importancia de llamarse Ernesto".

Existen precedentes. El divulgado aforismo inglés "times is money" fué traducido así por cierto colega: "el té que toman los monos".



A título de curiosidad, entérese el lector de estas otras traducciones "de oído", admitidas hasta por los doctos: "Cabo de Hoorn (en holandés: "cuerno") = "Cabo de Hornos", "Canal de la Manche (en francés: "manga", "brazo de mar") = "Cana! de la Mancha".

"Key West" (en inglés: "llave del oeste" = "Cayo Hueso".

Pero si nosotros traducimos mal, los extranjeros no lo hacen mejor. Vaya un botón de muestra:

Los ingleses llaman "River Plate" a nuestro Río de la Plata. Se trata en este caso también de una traducción "de oído", porque "plate" significa en inglés "placa" o "chapa". Así, pues, "River Plate" quiere decir "Río Chapa".

Los "traduttori-traditori" deben consolarse con estos ejemplos. Mal de muchos...

"La Mañana", del 13, en su crónica del día de la raza:

## EL DESFILE MILITAR

Por la tarde, el stadium de la Sociedad Sportiva fué pequeño para contener la inmensa concurrencia, deseosa de participar al desfile militar organizado por el ministro de la guerra.

Concurrieron a ese lugar, el presidente de la nación, sus ministros, numerosas personalidades conocidas, altos jefes y oficiales del ejército y de la armada, los Expedicionarios del Desierto y los Guerreros del Paraguay.

Las fuerzas, ordenadas de acuerdo a las instrucciones conocidas, comenzaron a desfilar ante las autoridades, y su paso por las tribunas fué saludado con estruendosos aplausos.

Mandaba las tropas el general Uriburu, quien estaba rodeado por un selecto estado mayor.

Las fuerzas de infantería pasaron en dos brigadas, desfilando en compañías, a éstas siguieron las de caballería que entraron en marcha al trote desfilando por escuadrones.

Luego el regimiento n.º de artillería proyectó una defensa al ataque de la caballería, haciendo fuego a 50 metros de distancia.

El desfile dejó comprobado el estado satisfactorio de las tropas y el excelente aprovechamiento de la instrucción por parte de los conscriptos.

Como dijo don Lupercio Leonardo de Argensola:

... ¡Lástima grande

que no sea verdad tanta belleza!

Porque en el día de la raza no hubo tal desfile militar, ni tales aplausos estruendosos, ni ataques de caballería ni fuego a 50 metros de distancia.

Convéngase, colega: ¡Todo fué un sueño!



Recibo una carta del señor Carlos A. Barry. El señor Barry se queja. Se queja porque le duele. Le duele que un tal Enrique Huste Pereyra publique como suyo en "El Tribuna", del día 9 un sone-

por Pescatore di PERLE

Semanalmente se premiará con una libra esterlina al que remita la mejor "perla" a juicio de nuestro "Pescatore".

No se admiten "perlas" anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. "E si non, non".

Esta semana corresponde la áurea moneda a "S. V. Sotero", de esta capital.

to que él (él es el señor Barry) publicó en EL HOGAR del día 3.

Bueno ¿y qué? Yo ya estoy cansado de denunciar estas cosas feas. ¿Qué puedo hacer? Nada. Otra cosa sería si aún existiera la Santa Inquisición y si, en tal caso, mis contemporáneos tuvieran el buen gusto de entregarme la dirección del Santo Oficio.

"La Gaceta", de Tucumán, fecha 14 del corriente:

"La Gaceta" emprendió una campaña en el mes de julio en pro de la salud pública terriblemente amenazada entonces hasta el punto de que los fallecimientos habían superado en mucho a las defunciones.

Paradójico estáis, Mr. De La Palisse.



El lector—que supongo culto e ilustrado hasta decir ¡basta!—conocerá, sin duda, al famoso filósofo griego Agripa. Sintetizaba éste el escepticismo en cinco tropos, el primero de los cuales trata del "desacuerdo entre los hombres acerca de las cosas".

El desacuerdo que Agripa notaba a fines del primer siglo de la era cristiana subsiste aún. Juzgue el ilustrado y culto lector por las siguientes transcripciones:

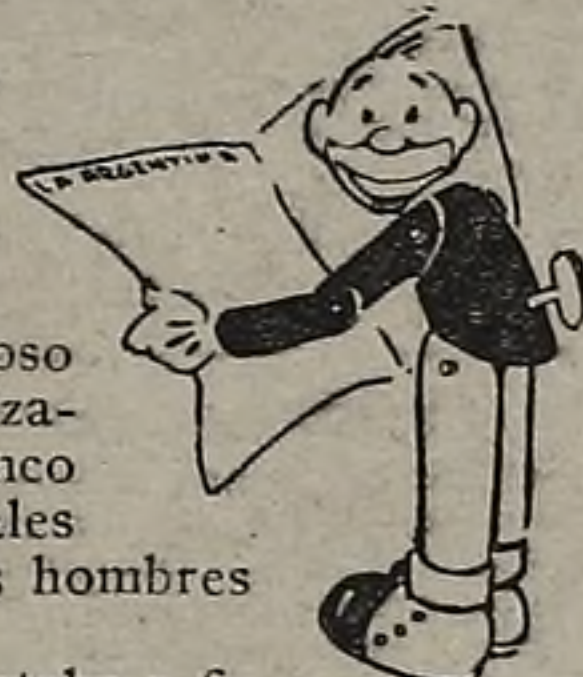
Dice "Atlántida" en su número del 9:

Adelina Patti era hija de Salvador Patti, violinista siciliano y de Catalina Barilli, prima donna romana.

Habiéndose trasladado su familia a Norte América, el célebre pianista Mauricio Strakosch, al ver la extraordinaria precocidad y la afición que por la música demostraba Adelina, se dispuso a educar sus valiosas aptitudes. A los ocho años debutaba en el Teatro Italiano de Nueva York, obteniendo un suceso indescriptible.

Dice "Caras y Caretes" en su núm. del 11:

Nació en Madrid de padres italianos y educóse en Nueva York. Sus cualidades y su vocación eran hereditarias. Salvador Patti y su esposa Catalina Chiesa fueron distinguidos cantantes, como sus hijas Amalia, Carlota y Adela María Juana Patti,—así se llamaba la genial Adelina según la moda bautismal castellana. Aprendió el canto con Elisa Valentini, una de las más eximias profesoras de Nueva York. Manzocchi y Muzzio la prepararon para el debut que se realizó en el Teatro Italiano de la capital norteamericana en 1851, a los 8 años de edad.



Si, por casualidad, tiene el lector la inexplicable costumbre de tomar en serio a nuestro periodismo, se morirá de viejo atormentado por estas horribles dudas: ¿Cómo se llamaba realmente la madre de la genial Adelina? ¿Era su padre cantante o le daba al hombre por el violín? ¿Es posible confundir a Mauricio Strakosch con Elisa Valentini siendo éstas personas de género aparentemente distinto? ¿Dónde, ¡oh, cielos! debutó la genial Adelina: en Nueva York o en Washington?

Como Pilatos—y como otros pocos higienistas de mi generación—yo me lavo las manos.

Leo en "Ladies' Home Journal", de Filadelfia (Estados Unidos), número correspondiente al mes de agosto:

NO PLACE FOR BACHELORS. THIS!

If an engaged man in the Argentine Republic dallies beyond a reasonable time in leading his fiancée to the altar he is heavily fined, and if a resident of the republic should fail to marry he is taxed until he reaches the age of eighty.

Traducción:

¡AQUI NO SE ADMITEN SOLTEROS!

En la República Argentina, cuando un novio tarda más de lo razonable en llevar a su prometida al altar, es fuertemente multado; y cuando un residente en la república no logra casarse, tiene que pagar una tasa hasta llegar a la edad de ochenta años.

Si esto que afirman tan seriamente los yanquis fuera cierto ¡las entradas que tendría el fisco!...

Atención:

LA BUBONICA EN SAN FRANCISCO

BUENOS AIRES, 3.—La inauguración de la nueva basílica del templo de San Francisco, en esta capital, dió lugar a una gran fiesta, presidida por el nuncio monseñor Vasallo de Torre-grosa.

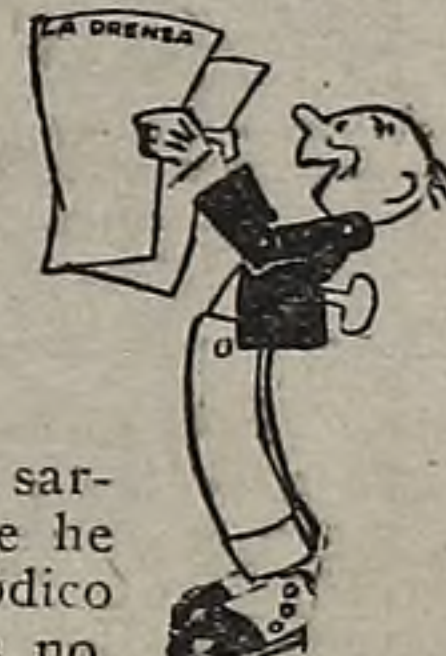
Este bendijo las insignias ante una enorme concurrencia de fieles.

Por el título—terriblemente sarcástico—supondrá el lector que he tomado la noticia de algún periódico "mangia-preti", ¿verdad? Pues no. Todo ello se ha publicado en el muy apostólico diario cordobés "Los Principios", del día 4.

A guisa de comentario diré lo que, en ocasiones semejantes, dicen los presbíteros:—"¡Carape, carape!"

No se dice "modisto".—La Real Academia no quiere que llamemos modisto al "tailleur pour dames". Quiere que le digamos: "el modista". Y como esto les fastidiará, conformemos a la Academia.

Una leyenda guaraní.—Según Ricardo Rojas, es muy misteriosa la génesis guaraní de Corrientes, pues las noticias que de ella tenemos, son una leyenda: la leyenda de los hermanos Tupí y Guaraní, de la cual hablan nuestros primeros cronistas coloniales. Refería aquel "génesis" de los indios, que dos hermanos llegaron a la costa del Brasil, de la otra parte del océano. Sólo encontraron en la tierra nueva, la selva virgen y las fieras. Los dos recién venidos levantaron su primera morada, multiplicándose prodigiosamente; y cuando las tribus generadas fueron numerosas, vinieron discordias entre las proles fraternales. Para evitar nuevas guerras, "Tupí, el mayor de los hermanos, se quedó en el Brasil"—dice el padre Guevara,—y Guaraní se adueñó de todo el Río de la Plata y las tierras que de él se extienden hacia los Andes.



## A nuestros lectores del interior

Habiendo llegado denuncias a esta Administración haciéndonos saber que revendedores poco escrupulosos venden nuestra revista a mayor precio que el marcado por la Administración, pedimos encarecidamente a nuestros lectores quieran notificarnos cualquier abuso, pues bajo ningún pretexto permitimos que se cobre mayor precio de veinticinco centavos el ejemplar en cualquier punto del interior del país.

LA ADMINISTRACION.



## Consultorios de "El Hogar"

Todos los lectores de "El Hogar", tienen derecho a formular consultas de carácter general, o referentes a las distintas secciones que figuran en esta revista, en la seguridad de ser solícitamente atendidos, dirigiéndose cada pregunta a los directores de las secciones respectivas, e INCLUYENDO UNA ESTAMPILLA DE CINCO CENTAVOS PARA LA RESPUESTA.

Cada carta debe referirse especialmente a una sola sección y no puede contener más de TRES PREGUNTAS.

La consulta DEBE VENIR ACOMPAÑADA CON EL RECORTE DEL CONSULTORIO a que corresponda. Para ello, debe cortarse con tijera el avisito que figura en esta misma página, y adjuntarlo a la carta.

Sin este requisito, NO SE CONTESTARÁN LAS PREGUNTAS.

<p><b>MEDICINA</b></p> <p>Esta sección está dedicada exclusivamente a contestar, por carta, todas las preguntas que se hagan relacionadas con la ciencia médica y orientar a los lectores sobre las dudas que las enfermedades les susciten, siempre sin indicación de tratamiento cuando se requiera el examen médico.</p> <p>Escribir a "Sección Medicina" "El Hogar"—Buenos Aires</p>	<p><b>PRACTICAS Y USOS SOCIALES</b></p> <p>Todo lo relacionado con la etiqueta y el arte de conducirse en sociedad será debidamente atendido por la conocida autora del "Código Social Argentino", a quien debe ser dirigida la correspondencia pertinente, remitiéndose las consultas a la</p> <p>Señorita Sara H. Montes "El Hogar"—Buenos Aires</p>
<p><b>ASUNTOS LEGALES</b></p> <p>Complemento ineludible de toda publicación moderna informativa es una sección sobre asuntos legales que se interponen en los problemas de la vida. Personal competente y de autoridad en la materia resolverá diligentemente toda consulta que se dirija a</p> <p>Doctor Héctor A. Burgos "El Hogar"—Buenos Aires</p>	<p><b>MUSICA</b></p> <p>Todo género de informaciones técnicas, biográficas, etc., relacionadas con este arte tan cultivado, serán prolijamente atendidas (con exclusión de juicios críticos) en respuesta a los pedidos que se hagan por carta dirigida al</p> <p>Señor Julián Aguirre "El Hogar"—Buenos Aires</p>
<p><b>LABORES FEMENINAS</b></p> <p>En esta sección, a la que siempre hemos dedicado especial preferencia, nuestras lectoras pueden encontrar una información amplia y autorizada sobre todo género de labores modernas, gustos artísticos y cuanto se relacione con el adorno del hogar, consultando por carta al</p> <p>Señor A. Asplanato "El Hogar"—Buenos Aires</p>	<p><b>CONSEJOS A LAS MADRES</b></p> <p>Cualquier consulta que interese, con respecto al cuidado y crianza de los recién nacidos, alimentación de los niños, así como cuanto se refiera a la confección de prendas y todos los menesteres que convengan al sano y robusto desarrollo de los bebés, será solícitamente atendida, dirigiéndose en carta bien detallada a</p> <p>Mater "El Hogar"—Buenos Aires</p>
<p><b>BELLEZA</b></p> <p>Cuanto satisfaga la más vital exigencia de la mujer moderna, que es el cultivo de la belleza, es preferentemente atendido por esta revista. Nuestras gentiles lectoras, para conseguir la información que necesitan en este ramo y en el de la higiene que provee al perfeccionamiento físico, deben dirigirse por correspondencia a la</p> <p>Doctora Equis "El Hogar"—Buenos Aires</p>	<p><b>VARIAS</b></p> <p>Los lectores de "El Hogar" encontrarán en esta sección toda información de orden general ajena a las diversas secciones de esta revista, exponiendo sus consultas concretas y claras sobre el tema que les interese y dirigiéndose a</p> <p>Consultorio General de "El Hogar" Buenos Aires</p>
<p><b>TEMAS ESCOLARES</b></p> <p>Todo lo que atañe a la educación infantil, y a asuntos relacionados con la administración escolar, debe constituir una seria preocupación para las familias. En esta sección tendrán los lectores los datos y referencias de carácter técnico e informativo, que les interesen, consultando por carta a</p> <p>"La Señorita Palotes" "El Hogar"—Buenos Aires</p>	<p><b>MODAS</b></p> <p>En esta sección tendrán nuestras lectoras la información que mejor resuelva los deseos y predilecciones de la mujer moderna. Consulten sobre confecciones, vestidos, moldes, adornos, etc., y cuanto atañe a los atributos de la elegancia en el vestir impuestos por la moda, dirigiéndose por carta a la</p> <p>Señorita "Mary" "El Hogar"—Buenos Aires</p>
<p><b>CORREO INFANTIL</b></p> <p>Nuestros pequeños lectores, los niños, tendrán siempre en "El Hogar" un amable y cariñoso mentor, si dirigen sus confidencias y preguntas, por correspondencia, a la que tanto se complace en atenderlos:</p> <p>La Abuelita "El Hogar"—Buenos Aires</p>	<p><b>ARTE, TEATRO Y LITERATURA</b></p> <p>Los que, sobre cualquiera de estas tres ramas, deseen tener referencias de obras, autores, etc., etc., pueden dirigirse por correspondencia al director de esta sección:</p> <p>Señor Bernardo H. Montalvo "El Hogar"—Buenos Aires</p>
<p><b>LA MESA Y LA COCINA</b></p> <p>Se contestará toda pregunta de nuestros lectores, sobre arte culinario, economía doméstica, y cualquier otro de los muchos problemas de este género que diariamente se le presentan a la mujer hacendosa, escribiendo a</p> <p>Consultorio Culinario de "El Hogar" Buenos Aires</p>	<p><b>SPORTS</b></p> <p>Los aficionados a los modernos sports, pueden obtener las informaciones que deseen sobre cualquiera de éstos, dirigiéndose por correspondencia al encargado de la sección:</p> <p>Señor José O. Susán "El Hogar"—Buenos Aires</p>
<p><b>MARCAS Y PATENTES</b></p> <p>Los procedimientos legales para gestionar Marcas de Fábrica, Patentes de Invención, etc., y otras informaciones al respecto,</p>	<p><b>INDUSTRIAS</b></p> <p>Datos generales sobre el desarrollo industrial del país, procedimientos industriales y químicos, recetas, fórmulas, etc.,</p>

Pueden conocerse dirigiéndose por correspondencia al director de estas secciones:  
Dr. H. Rodrigo, "El Hogar"—Buenos Aires.

## CONCURSOS INFANTILES

### 48º CONCURSO DE "EL HOGAR"

#### 100 PREMIOS

La Abuelita invita a todos sus nietos y amiguitos de "El Hogar" a iluminar la escena infantil que va en esta página, empleando para ello el procedimiento que mejor les parezca: acuarela, lápices, pastel, gouache, óleo, etc. Una vez coloreado el cuadrito debe recortarse con el cupón que va al pie, remitiéndose bajo sobre a:

#### LA ABUELITA — "El Hogar" — Maipú 393

La admisión de cartas se cerrará el día 13 de noviembre a las 12 m., publicándose el resultado en el número correspondiente al 21 del mismo mes.

Cada niño puede enviar la cantidad de cuadritos que desee. Los premios a distribuirse entre los vencedores son:

#### 100 hermosos juguetes

Los premios pueden retirarse dentro del mes siguiente a la clausura del concurso. Pasado este plazo, el ganador no tiene derecho a la recompensa.

**El concurso de La Abuelita.**—No siéndome posible, por razones de espacio, contestar en esta página a los millares de nietos que diariamente me escriben, ruego a los buenos amiguitos de "El Hogar" que desean recibir respuestas, adjunten a sus cartas el franqueo necesario (una estampilla de 5 centavos para la República Argentina y de 10 centavos para el exterior). Tendré mucho gusto en escribir a mis queridos nietos.—La Abuelita.

Córtese por aquí



Córtese por aquí

Nombre .....

Domicilio .....

Población ..... (3)





### Miel sobre hojuelas

Este beso sabe a miel  
 Porque al darlo el labio amante  
 Recoge en si la anhelante  
 Frescura de aquella piel...

De aquella piel, que no en vano  
 Con honda emoción se toca,  
 Haciéndose "agua en la boca"  
 Que estampa el beso en la mano!

Y satisfecho Cupido  
 Que con su índice tendido  
 Su deseo cumple ya,

Musita así: "la frescura  
 De esa mano blanca y pura  
 Sólo ECLATINE la da!"

## Felices de vosotras!..

Sí, felices, porque soís y seréis dueñas y señoras del corazón de los hombres que a vuestros pies rinden sus orgullos en homenaje a la esplendorosa hermosura de la que tanto podéis vanagloriaros todas con sólo usar ahora y siempre

## CREMA Y TALCO ECLATINE

La absoluta pureza de los elementos empleados en la elaboración de cada uno de estos riquísimos productos, los hace indispensables para la «toilette» femenina.

### Productos "ECLATINE"

Crema «ECLATINE»	.....	\$	2.50
Talco	»	»	1.50
Polvo	»	caja encarnada	1.20
»	»	» azul	1.80
Jabón	»	etiqueta encarnada	0.45
»	»	» azul	0.80
Agua blanca «ECLATINE»	.....	»	2.50

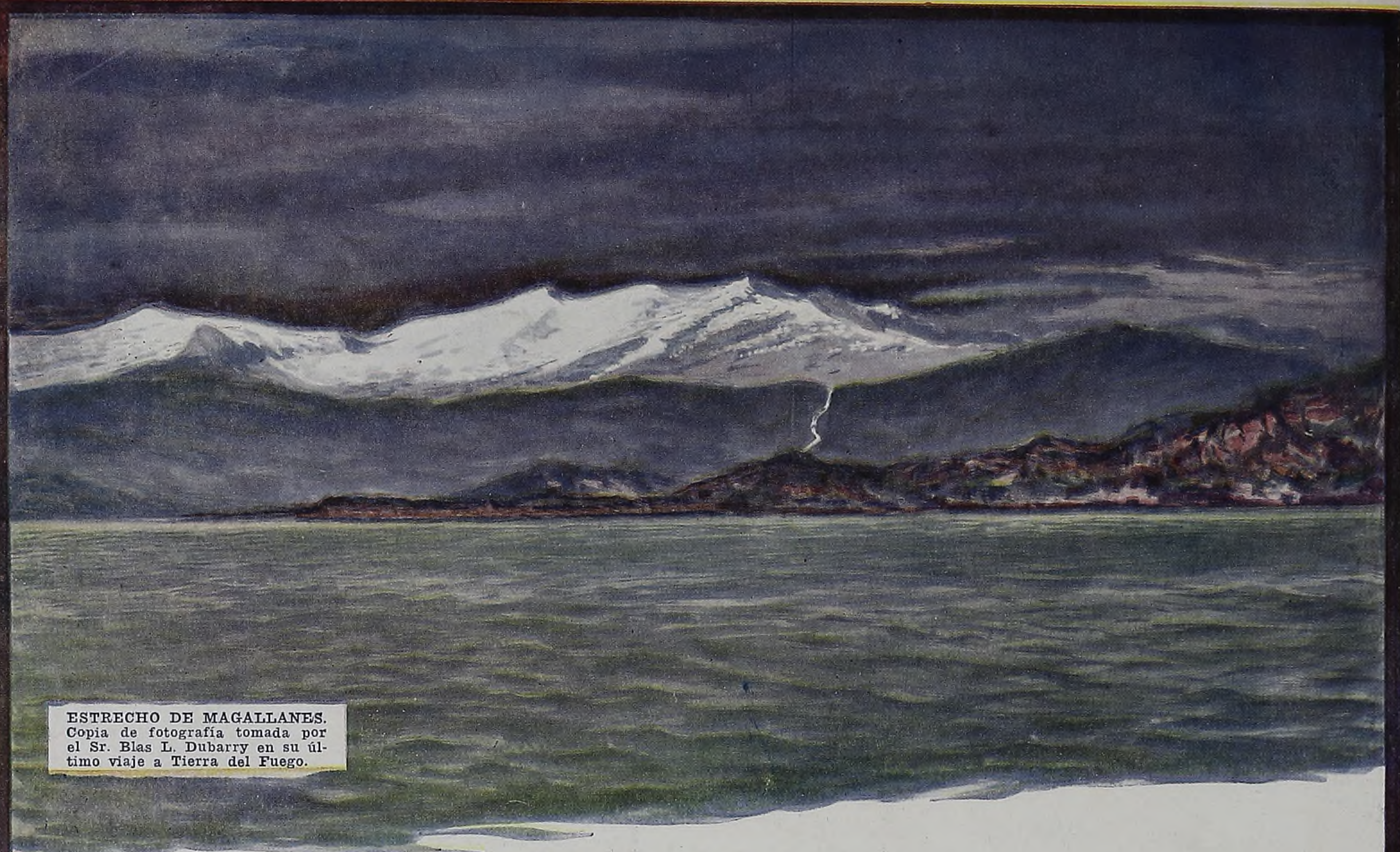
REPRESENTANTES:

**SURRACO, REY y COLOMBO**  
 Rincón, 742 - Montevideo

**J. R. JACA, Colón N.º 592**  
 Asunción (Paraguay)

*Casa Argentina*  
 161 Suipacha 185 *Scherrer*





ESTRECHO DE MAGALLANES.  
Copia de fotografía tomada por  
el Sr. Blas L. Dubarry en su úl-  
timo viaje a Tierra del Fuego.

## AGUAS DE COLONIA

Destiladas sobre flores

LE SANCY

*Kendal*

*Nora*

*Duc*



**"LE SANCY"**  
SIMPLE — Frasco verde  
Ideal para el baño  
Frasco grande.. \$ 3.70  
" medio.. .. 2.20  
" cuarto.. .. 1.50  
" chico.. .. 0.45  
"LE SANCY" AMBREE  
Frasco blanco  
Deliciosa para el tocador  
Frasco grande.. \$ 5.70  
" medio.. .. 3.30  
" cuarto.. .. 2.—



**"NORA"**

Extra fina

Frasco grande.. \$ 7.50  
" medio.. .. 4.50



**"KENDAL"**

Exquisita y suave

Frasco grande.. \$ 5.80  
Loción.. . . . . 3.60



**"DUC"**

Unica por su delicado  
aroma  
Frasco grande.. \$ 5.80



Loción "LE SANCY"  
De rica e inconfundible  
fragancia... \$ 2.90



**Polvo de Nieve LE SANCY**

De perfecta adherencia y ri-  
co perfume.  
Basta por sí sólo para dar a  
la tez el encanto de la belle-  
za natural y la más admira-  
ble tersura.  
El Polvo de Nieve "LE  
SANCY" hace innecesario  
todo producto grasoso, aguas  
blancas y cremas.

Precio de la caja: \$ 1.70

NOTA: Los precios de venta para las Aguas de Colonia rigen solamente en la capital.  
Para el interior se aumentan 20 cts. los frascos grandes, tamaño de 1 litro, y 10 cts.  
los demás. For la devolución de los frascos vacíos se abonan los precios indicados  
en cada uno.

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

# BLAS L. DUBARRY

458 - MEDRANO - 478

BUENOS AIRES

En Montevideo: Calle Juan Carlos Gómez No. 1439